le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

48 PAGES
www.lequotidien.com

28e ANNÉE Nº 161 — LE VENDREDI 6 AVRIL 2001

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses

NOUVEAU
«Fish and chip»
MAISON
rest-o-rang
549-2638



PRIORITÉ au savoir

Photo Sylvain Dufour

page 4



Taxes «extra fortes» dès ce matin

page 18

Et comme le disait Confuscius...



LES ARTS

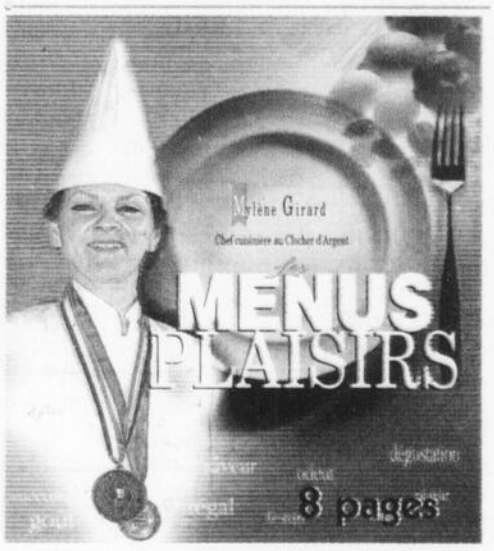
«Ecce Mundo» célèbre 2000 ans de danse

page 20

Des outils pour lutter contre le crime



page 15



PAVILLON SPORTIF DE L'UQAC
545-5050

Programmation printemps 2001

Workout • Gymtonus • Stretching • Nautilus • Badminton

INSCRIPTION DÈS MAINTENANT

Université du Québec à Chicoutimi

474579

Région de Québec

Les jeunes de 20 ans et moins vaccinés

QUEBEC (PC) — Les risques d'épimédimie de méningite dans la région de Québec étant élevés, les autorités responsables ont ordonné jeudi la vaccination de tous les jeunes de 20 ans et moins.

Avec 13 cas d'infections au méningocoque répertoriés depuis le début de l'année, dont onze causés par la souche la plus virulente, la Direction de la santé publique (DSP) a opté pour cette mesure d'exception.

Les victimes sont de tous les âges. La dernière est une jeune femme de 20 ans qui travaillait dans un restaurant de Beauport, en banlieue de Québec.

La DSP croyait que la maladie s'estomperait avec l'arrivée du printemps, l'hiver étant la période de forte de propagation de la méningite. Mais les événements des derniers jours l'on convaincue du contraire.

«Il est clair que la bactérie circule dans toute la population de Québec», a affirmé la DSP.

Il y a deux semaines, la DSP avait ordonné la vaccination des 33 000 élèves du secondaire de la région métropolitaine de Québec. La maladie semble avoir continué de progresser et force donc les autorités à élargir la vaccination à tous les jeunes de 20 ans et moins, soit plus de 100 000 personnes.

L'opération sera complétée avant la fin des classes, prévoient les autorités qui évaluent l'efficacité du vaccin à 85%.

La vaccination s'adressera d'abord aux étudiants du niveau collégial et aux adultes participant aux programmes d'études secondaires.

Par ailleurs, un vaccin «conjugué», dont l'efficacité est reconnue, sera bientôt administré aux enfants de 12 ans et moins. La vaccination débutera «dans les meilleurs délais» et sera faite dans les écoles. Les CLSC se chargeront de vacciner les bambins de 5 ans et moins dans les maternelles et les garderies.

Le ministre de la Santé, Rémy Trudel, a fait savoir jeudi qu'une demande d'homologation d'urgence avait été adressée à Santé Canada. Le vaccin, produit en Grande-Bretagne, devrait être disponible «d'ici quelques semaines», a précisé le sous-ministre à la Santé publique, Richard Massé.

Le ministre Trudel a indiqué que l'évolution des cas de méningite faisait l'objet d'une surveillance constante des autorités du ministère, partout au Québec. «Les décisions seront prises au bon moment à mesure que la situation évolue», a-t-il assuré.



L'expression «la poule aux oeufs d'or» a pris tout son sens pour le Chicoutimien à la retraite Fernando Trudelle, mercredi, qui a décroché le gros lot de 360 000 $ lors de l'émission télévisée en direct animée par Yves Corbeil. M. Trudelle, que l'on voit sauter de joie, avait acheté son billet au stand de Loto Québec que tient à Place du Royaume la Société nationale des Québécois qui recevra 1% du lot à titre de commission, soit 3600$.

Cour du Québec

Le juge Grenier réprimande le juge

QUEBEC (PC) — Le juge Richard Grenier, de la Cour supérieure, réprimande «avec regrets» le juge Michel Auger, son collègue de la Cour du Québec, dont la conduite a été, dit-il, «nettement préjudiciable» à un accusé qui subissait devant lui son procès sous des accusations d'entrave au travail de deux policiers.

Les deux accusations avaient pour toile de fond une perquisition effectuée au domicile de l'accusé.

Le 29 septembre, le juge Auger, après s'être prononcé sur la légalité du mandat de perquisition, déclarait l'accusé coupable des infractions avant même de lui demander s'il avait une preuve à offrir en défense.

Le procureur de l'accusé, Me Jean-François Bertrand, lui ayant signalé son erreur, le juge répondait que s'il y avait méprise, il n'avait aucun problème à entendre la preuve en défense.

Me Bertrand, poliment, a demandé au juge de se récuser, en lui indiquant qu'il lui serait bien difficile de présenter une défense, alors qu'il venait de rendre un verdict de culpabilité à l'endroit de son client. Le juge a insisté, mais Me Bertrand est demeuré sur sa position.

Le juge Auger a conclu le débat en condamnant l'accusé à 500$ d'amende et en invitant Me Bertrand à aller «où vous pensez que vous devez aller».

Le juge Richard Grenier, qui siégeait en appel du verdict et de la sentence, conclut, pour sa part et «avec regrets», que la conduite du juge Auger «engendre une crainte sérieuse de partialité, nettement préjudiciable à l'accusé».

Bébé secoué à mort

Père accusé de meurtre

SHAWINIGAN (PC) — Pierre Collins, 33 ans de Shawinigan, fait face à une accusation de meurtre au second degré pour avoir secoué à mort son bébé de deux mois et demi. Le drame s'est produit le 24 mars dernier dans la résidence familiale.

Collins aurait lui-même composé le 9-1-1 vers 16 h pour informer les secouristes que son fils, Matthew, était inconscient et avait de la difficulté à respirer. Le bambin a immédiatement été conduit au Centre hospitalier du Centre-Mauricie puis, transféré dans la soirée au Centre hospitalier de l'Université Laval à Sainte-Foy. Matthew est mort le 30 mars des suites de ses blessures.

«Le médecin a établi dans son diagnostic que le bébé est mort pour avoir été secoué violemment, ce que l'autopsie a plus tard confirmé. La Police régionale de Shawinigan a alors demandé à l'escouade des crimes majeurs de la Sûreté du Québec de s'occuper de l'enquête. Celle-ci a conduit à l'arrestation de Pierre Collins pour meurtre au second degré. Il a été arrêté en fin de matinée aujourd'hui», a expliqué jeudi l'agent Daniel Lamirande, relationniste à la SQ.

Pour l'instant, les policiers ne sont pas en mesure de raconter ce qui aurait poussé le père à faire preuve d'une telle violence envers son enfant.

Le juge Gilles Bergeron a autorisé la tenue d'un examen psychiatrique pour déterminer l'aptitude de Collins à comparaître. Le suspect est présentement hospitalisé, souffrant de dépression.

Il reviendra en cour le 12 avril. À la lumière des conclusions de l'examen psychiatrique, une décision sera prise à ce moment sur son aptitude à comparaître.

Pas possible

«Pacha» repose en paix

MUENCHENBUCHSEE, Suisse (AP) — Premier endroit du genre en Suisse, un cimetière pour animaux incinérés s'est ouvert jeudi à Muenchenbuchsee, près de Berne. Ce sont les cendres du chat «Pacha», âgé de 18 ans, qui ont été déposées dans la première des 441 urnes funéraires mises à disposition des propriétaires d'animaux.

Construit dans le parc d'une clinique vétérinaire, ce cimetière est exploité par une société spécialisée. «Jusqu'à présent les propriétaires d'animaux gardaient chez eux les cendres de leurs animaux de compagnie, ou alors les répandaient dans les endroits où ils allaient se promener», a expliqué le directeur Bruno Rudolf, selon qui l'endroit répond donc à un besoin réel.

Si les propriétaires d'animaux souhaitent une présence religieuse, l'Institut théologique de Berne s'est d'ores et déjà déclaré prêt à déléguer un représentant aux funérailles, selon Bruno Rudolf.

Toutefois, ceux qui voudront offrir à leurs animaux de compagnie un repos éternel dans ce cimetière devront passer à la caisse puisque la location d'une urne coûte 570FS (620 $ CAN) pour trois ans, funérailles, inscriptions sur l'urne et entretien compris.

Météo



Aujourd'hui — Ensoleillé avec passages nuageux. Maximum près de 4.

Samedi - Ensoleillé avec passages nuageux. Minimum près de moins 8. Maximum près de 6.

Dimanche - Nuageux avec 60% de probabilité d'averses de pluie. Minimum près de moins 1. Maximum près de 4.

Sommaire

Arts	20
Bandes dessinées	21
Bourse	23-24
Détente	22
Décès	31
Finances	25
Horoscope	22
Petites annonces	26 à 30
Sports	32à 39
Télévision	21

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie UniMédia
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Pierre Bourdon
Chef de pupitre:	Gilles Lalancette
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

La marée

CHICOUTIMI — La marée sera haute à 2h20 (4m4) et basse à 9h35 (0m4). Elle sera à nouveau haute à 14h40 (4m9) et basse à 22h10 (0m3).

LA BAIE — La marée sera haute à 2h20 (5m0) et basse à 8h30 (0m6). Elle sera haute à 13h40 (5m5) et basse à 20h55 (0m3).

Lever: 6 h 11
Coucher: 19 h 23

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

La saison touristique pointe

Le prix du litre d'essence ordinaire bondit à 78,4 cents

CHICOUTIMI (NB) - La récréation est terminée et les craintes des consommateurs sont confirmées. Alors que pointe à l'horizon la saison touristique, où des millions de voitures vont partir à l'assaut du Québec et de la Côte est américaine, les prix de l'essence sont repartis à la hausse. Comme l'an dernier.

Hier, la région a écopé une augmentation subite de 4 cents le litre, une hausse qui s'est répercutée d'ailleurs un peu partout au Québec.

On paie le litre d'ordinaire 78,4 cents dans les stations libre-service au Saguenay depuis hier après-midi, alors qu'il était toujours possible de faire le plein à 0,744$ le matin même.



NORMAND
BOIVIN
nboivin@lequotidien.com

Ce sont les stations Esso qui ont parti le bal, suivies de près par Pétro-Canada. Les stations Ultramar ont été plus hésitantes et furent les dernières à hausser leurs prix en milieu d'après-midi.

Les automobilistes du Saguenay/Lac-Saint-Jean peuvent toutefois se consoler car la hausse subite a eu des répercussions partout au Québec. A la Régie de l'Énergie, Pierre Méthé précisait, hier, que les Montréalais avaient vu les prix faire un bond de cinq cents au cours des dernières heures. Là bas, l'essence se vend 1,5 cent de plus qu'ici à 79,9 cents le litre d'ordinaire.

Depuis plusieurs semaines, d'ailleurs, on note que les essenceries de la région ont rompu avec leur habitude de rançonner les automobilistes, puisque l'essence coûte moins cher ici qu'à Montréal et Québec. Une situation normale, faut-il le rappeler, puisque nous bénéficions d'un rabais de taxes de 4,5 cents le litre du gouvernement du Québec.

Le porte-parole de la Régie de l'énergie précisait d'ailleurs que le prix de 74,5 cents le litre à Montréal, avant la hausse d'hier, était dû à une baisse survenue au cours des derniers jours.



Les automobilistes de la région écopent une augmentation de 4 cents le litre depuis hier midi.
(Photo Sylvain Dufour)

Marché mondial

A la Régie de l'énergie, on ne pouvait justifier cette hausse généralisée puisque les prix à la rampe de chargement n'ont augmenté que de 2,3 cents depuis les deux dernières semaines.

Même le baril de brut, selon le relevé de la firme Bloomberg, a légèrement baissé de 14 cents US hier, se vendant 24,34US $.

Toutefois, l'Organisation des pays exportateurs de pétrole a déjà annoncé son intention de réduire sa production quotidienne pour supporter le prix du brut, et on sait que les pétrolières de la Côte est américaine, dont le marché a une influence directe sur le nôtre, maintiennent des réserve de pétrole très basses.

Cela crée une effet de rareté qui déséquilibre le marché de l'offre et de la demande et exerce une pression à la hausse sur les prix comme on l'a vécu pendant tout l'été dernier et comme on risque de le vivre encore en 2001.



Le garage détruit était en fait une bâtisse composée de deux garages reliés par un tunnel. Le bâtiment est une perte totale.
(Photo Steeve Tremblay)

Le traversier reprendra du service le 12

SAINT-SIMÉON (NB) - Le printemps ne ramène pas que les hirondelles; les traversiers aussi.

Ainsi, la traverse entre Saint-Siméon et Rivière-du-Loup reprend du service jeudi le 12 avril prochain.

Radoubé au cours de l'hiver, opérations pendant lesquelles ont a remplacé certains équipements de navigation, remis à neuf les chaloupes de sauvetage et rajeuni les cuisines, le Trans-St-Laurent doit arriver de Québec dimanche après un séjour en cale sèche à Les Méchins (Gaspésie) où il a subi l'inspection exigée par la Garde côtière canadienne.

L'année 2001 marque la 92 saison d'existence de la traverse entre les rives nord et sud du Saint-Laurent. L'an dernier, le navire a effectué 1643 traversées pour transporter d'un rivage à l'autre 70 358 véhicules et 167 878 passagers.

Roberval

Le feu détruit Les excavations JMDL

ROBERVAL (ChP) - La nuit de mercredi à jeudi a été destructrice pour l'entreprise Les excavations JMDL, alors que le feu a détruit ses installations situées au 152 boulevard de l'Anse à Roberval.

L'un des deux propriétaires, Denis Lavoie, qui vit à quelques dizaines de mètres des garages incendiés, ne s'explique pas encore ce qui s'est passé. «Je dormais avec ma famille quand les pompiers sont venus nous avertir à la maison. C'est probablement un passant qui leur a téléphoné pour signaler les flammes.

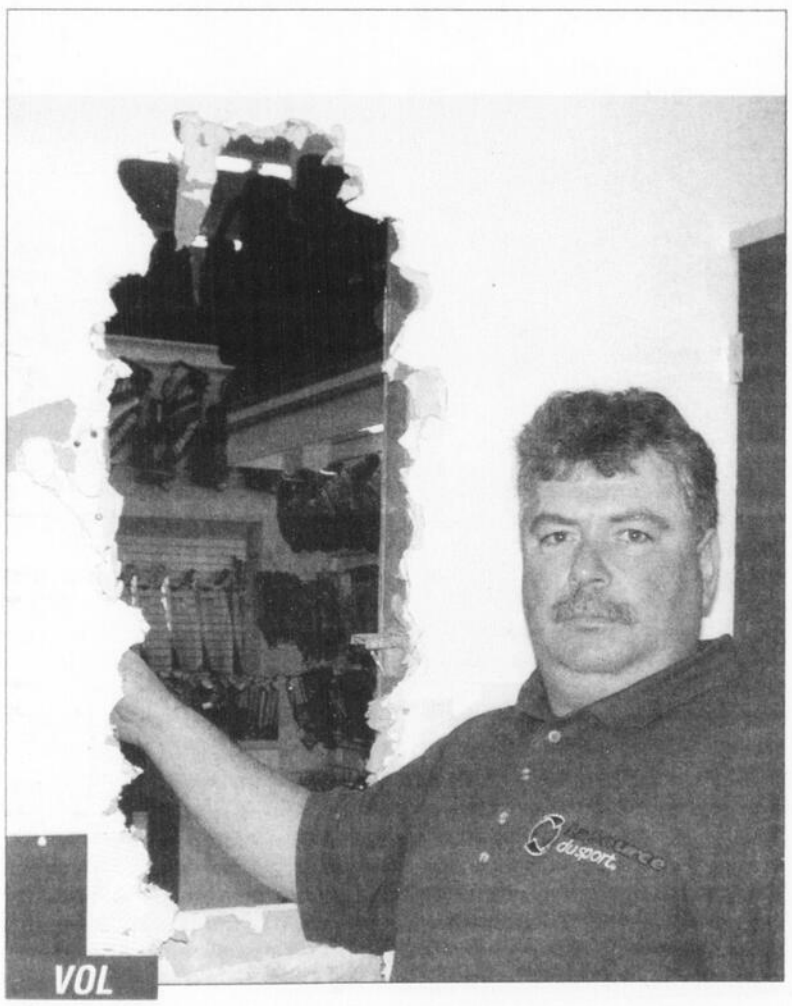
Nous n'avons rien pu faire, puisqu'il était déjà impossible de pénétrer à l'intérieur».

Même si la cause demeure encore inconnue pour le responsable des incendies, Michel Tremblay, pour le propriétaire, Denis Lavoie, il y a tout lieu de croire que le sinistre aurait pu être causé par une défectuosité électrique.

Le garage en question était en fait une bâtisse composée de deux garages reliés par un tunnel. Il contenait de la machinerie, des outils, une voiture et d'autres équipements Selon le policier, il y aurait des dommages d'environ 100 000 $ seulement à l'intérieur. Le bâtiment, pour sa part, est considéré comme une perte totale.

Les 15 pompiers dépêchés sur les lieux ont combattu l'incendie de 1 heure 30 jusqu'aux petites heures du matin.

De la visite chez Lance et Compte



Sylvain Côté montre le trou percé dans un mur par des voleurs, mercredi soir. Son commerce a reçu la visite de malfaiteurs pour la deuxième fois en quinze jours.
(Photo Rocket Lavoie)

CHICOUTIMI (SE) - Pour la deuxième fois en une quinzaine de jours, l'édifice qui abrite la boutique Lance et Compte et les Nettoyeurs Chatel sur la rue Des Champs Élysées à Chicoutimi a reçu la visite de voleurs, tard mercredi soir.

Il y a deux semaines, les malfaiteurs s'étaient contentés de couper des fils du système d'alarme. Mercredi, ils ont quitté les lieux après avoir mis la main sur une somme d'argent et sur du matériel offert par les deux commerces. Copropriétaire de la boutique Lance et Compte, Sylvain Côté a expliqué que les voleurs ont pénétré dans l'immeuble en forçant une porte des Nettoyeurs Chatel.

Après avoir mis la main sur une somme d'argent qu'il n'était pas en mesure de préciser et sur des vêtements, ils sont passés au commerce voisin.

Pour y arriver, ils ont percé un trou dans le mur qui sépare les deux entreprises.

Selon Sylvain Côté, les malfaiteurs savaient probablement où ils allaient puisqu'ils se sont dirigés directement vers le coffre-fort du commerce et qu'ils n'ont pas semblé le chercher. Ils ont ensuite attaqué la caisse enregistreuse. Ils auraient aussi mis la main sur quelques bâtons de golf et sur des lunettes.

«Il a été question de 5000 $ dans les médias pendant la journée mais nous ne savons pas vraiment combien ils ont pris. On peut parler d'un montant considérable», a signalé Sylvain Côté.

Montant de 8,2 millions $ à l'UQAC

Ottawa investit dans la recherche

CHICOUTIMI (CD) - En plus des 3,2 millions $ alloués au projet Ecogène-21 du clinicien-chercheur de l'Hôpital de Chicoutimi, Daniel Gaudet, le gouvernement du Canada vient d'augmenter la mise en accordant un autre montant de 5 millions $ qui servira notamment à établir quatre nouvelles chaires à l'UQAC.



CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

D'entrée de jeu, lors d'une conférence de presse, hier, le secrétaire d'Etat au sport amateur, Denis Coderre, a rendu hommage au candidat libéral défait dans Jonquière, Jean-Guy Boily, pour avoir si brillamment travaillé à inciter le fédéral à développer le secteur de la recherche dans la région, alors qu'il tentait de sauver l'Hôpital de Jonquière. Au passage, il a écorché la bloquiste Jocelyne Girard Bujold, qu'il accuse de lancer de la boue et de salir des réputations pendant que les libéraux, au lieu de s'acharner sur les uns et sur les autres, se préoccupent des régions. «N'oubliez pas que le Bloc québécois a voté contre les Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC)», a-t-il rappelé.

Concernant les quatre chaires de recherche destinées à l'UQAC, elles permettront, selon Denis Coderre, d'attirer sur ce campus les chercheurs les plus brillants du Canada et du monde. Ces chaires de recherche pourront toucher d'autres champs d'activités que la santé. L'université et le milieu décideront à qui les attribuer. Les fonds, d'une valeur de 3,8 millions $, sont échelonnés sur sept ans.

Les fonds

Les fonds octroyés, hier, comprennent donc une subvention de l'Institut de recherche en santé du Canada (IRSC) de 3,2 millions $ au Dr Daniel Gaudet, une contribution de 87 500 $ de Développement économique Canada et un engagement financier qui sera pris dans le cadre du programme des chaires de recherche du Canada. Dans son budget de l'an 2000, le gouvernement du Canada a effectivement prévu 900 millions $ pour appuyer la création, d'ici à 2005, de 2000 chaires de recherche du Canada dans les université, partout au pays. En outre, les 400 000 $ de la contribution de 1,1 million $ de la Fondation canadienne pour l'innovation (FCI) aideront le Dr Gaudet et son équipe à disposer d'infrastructures de pointe. Par ailleurs, le Dr Luc Laberge, de l'Hôpital de Chicoutimi, recevra une bourse doctorale de l'Institut pour poursuivre sa recherche sur la prévalence et les déterminants génétiques de l'hyper somnolence de la dystrophie myotonique.

Flanqué du député André Harvey, le libéral Coderre a fait remarquer que son gouvernement donne la preuve qu'il pense aux régions et qu'il est capable de reconnaître l'excellence de la recherche en santé, notamment à l'Hôpital de Chicoutimi. Il n'a pas manqué d'ajouter que d'autres partenaires régionaux s'associent au projet du Dr Gaudet comme le groupe Ecobes du cégep de Jonquière, le Dr Jean Mathieu, d'autres partenaires de l'UQAC ainsi que des chercheurs du Québec, du Canada et même d'ailleurs dans le monde.

Une équipe

Daniel Gaudet a aussi parlé d'une autre équipe partenaire d'Ecogène-21, soit celle de Jacques Simard de Québec qui dispose de 6 millions $ pour un projet de recherche sur le cancer du sein. Selon lui, les deux projets sont appelés à se cofertiliser compte tenu qu'il existe déjà une clinique du cancer du sein à l'Hôpital de Jonquière.

Selon Denis Coderre, pendant que le gouvernement du Québec et son ministre Trudel «détourne des fonds», le gouvernement du Canada prévoit doubler ses investissements en matière de recherche, d'innovation et de développement avant 2010... de façon à permettre aux Canadiens de vivre en meilleure santé.

Ecogène-21

Le projet Ecogène-21 du Dr Daniel Gaudet, détenteur d'une chaire de recherche du Canada, vise à faire avancer le concept de génétique communautaire et à harmoniser la façon dont il peut être appliqué dans le monde. Joint à la cartographie génomique, la génétique communautaire constitue un outil puissant qui aidera à identifier la prédisposition génétique à certaines maladies et à transposer cette information en services à la population. Les connaissances scientifiques issues de cette recherche aideront à prévenir l'apparition de ces maladies pour les générations à venir. Selon le Dr Gaudet, une partie des trois milliards de renseignements génétiques qui nous caractérisent permettront certainement de changer les soins et de nous aider entre autres choses à trouver de nouveaux traitements, d'autres médicaments.

Cela dit, le Dr Daniel Gaudet soutient qu'il ne faut pas penser pour autant qu'on pourrait mieux prédire notre avenir si on disposait d'une carte génétique dans nos poches. «C'est trop complexe. Il existe des gènes de protection, d'autres qui prédisposent à la maladie. Ces gènes interagissent les uns avec les autres de même qu'avec l'environnement», explique-t-il. Ce qui est certain, c'est qu'avec l'avancement de la science, il faudra apprendre à bien gérer toute cette nouvelle information.



INVESTISSEMENT

Le gouvernement du Canada accorde 8,2 millions $ à des chercheurs de Chicoutimi pour leur projet de génétique communautaire. Sur la photo, on reconnaît le Dr Daniel Gaudet, le secrétaire d'Etat au Sport amateur, Denis Coderre, le député libéral, André Harvey, et le Dr Normand Marceau, directeur régional de l'IRSC.

(Photo Sylvain Dufour)

Aéroport local

Roberval obtient une aide de 354 984 $

par Claude Côté

ROBERVAL (CC) - La municipalité de Roberval a obtenu une aide fédérale maximale de 358 984 $ pour l'achat d'un balai de piste et d'un camion chasse-neige spécialement équipé, qui permettront d'améliorer la sécurité à l'aéroport local auquel ils sont spécifiquement destinés.

Secrétaire d'Etat au Sport amateur, Denis Coderre était à Roberval, hier matin, afin d'y annoncer la nouvelle au nom du ministre des Transports du Canada, David Collenette.

Cette contribution financière, qui permet à la municipalité de Roberval de se procurer l'équipement mobile nécessaire à l'exploitation de son aéroport et de remplacer un équipement devenu désuet, est attribuée par Transports Canada en vertu du Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires (PAIA) du gouvernement fédéral. Précisant que Transports Canada paie la totalité de l'investissement nécessaire à l'achat de ces équipements, le maire Denis Lebel s'est réjoui d'annoncer au ministre Coderre que la municipalité avait économisé plus de 5000 $ en procédant par appel d'offres pour ces acquisitions. «Ces équipements ont coûté non pas 358 984 $, mais 353 005 $, et le camion chasse-neige a pu être obtenu auprès d'une entreprise de Saint-Prime», a-t-il mentionné.

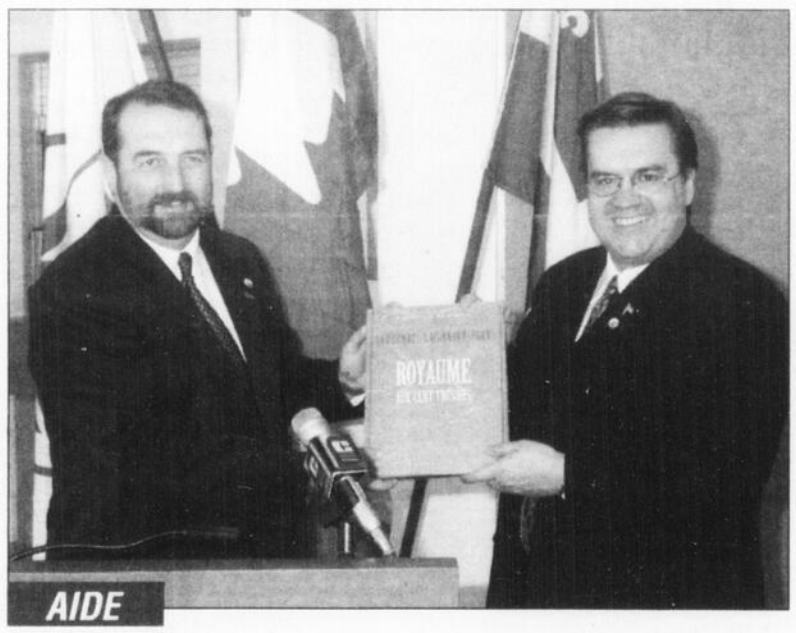
Pour sa part, le ministre Denis Coderre a vanté la réputation de l'aéroport de Roberval qui, selon lui, est reconnu comme une bonne infrastructure. «Pour obtenir son lot d'événements internationaux, dit-il, une localité comme Roberval doit miser sur son aéroport.»

L'aéroport de Roberval est exploité par la municipalité qui en est le propriétaire depuis près de 20 ans. On y dispense, depuis 25 ans, un service de passagers à horaire fixe qui a accueilli jusqu'à 6900 passagers annuellement, entre 1996 et 1998, et qui est présentement assuré par le transporteur Air Creebec. Cet aéroport sert également de base à la Société de protection des forêts contre le feu.

Traversée

Par ailleurs, le ministre Denis Coderre a mentionné qu'il reviendra bientôt à Roberval, comme secrétaire d'Etat au Sport amateur, afin d'y annoncer de bonnes nouvelles pour la Traversée internationale du lac Saint-Jean à la nage, dont le 47e édition se déroulera le samedi 28 juillet. Il s'est cependant refusé à en dire davantage.

De son côté, le député libéral de Chicoutimi aux Communes, André Harvey, qui accompagnait le ministre Coderre, a mentionné au journaliste du Quotidien que le ministre canadien des Transports, David Collenette, l'avait assuré de sa présence, le 1er juin, au cocktail-bénéfice du Parti libéral du Canada dans Chicoutimi. «Et, a-t-il ajouté, je m'attends à ce qu'il prenne alors définitivement position dans le dossier de la construction d'une route à quatre voies divisées dans la Réserve faunique des Laurentides, entre la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean et Québec.»



AIDE

Le maire de Roberval, Denis Lebel, a reçu le Secrétaire d'Etat au Sport amateur, Denis Coderre, qui lui a remis un chèque de 358 984 $ pour l'achat d'un balai de piste et d'un camion chasse-neige destinés à l'aéroport local.

(Photo Steeve Tremblay)

Canton-Tremblay

Un homme de 18 ans reconnu coupable d'agression

CHICOUTIMI (SL) - Un jeune homme de 18 ans de Canton- Tremblay a été reconnu coupable hier d'avoir agressé sexuellement son ex-petite amie de 14 ans venue lui parler dans sa chambre.

Le jeune homme avait certifié que l'adolescente avait consenti à une relation sexuelle avec lui après avoir dit deux fois «non» au début, mais fait preuve d'initiative et éprouvé du plaisir par la suite.

Les représentations sur sentence auront lieu le 16 mai prochain.



SERGE
LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

Le juge Louis-Charles Fournier de la Chambre criminelle de la Cour du Québec avait entendu le procès au début d'août 2000 et pris la question en délibéré, depuis.

Hier, le juge a rappelé les principes de base du Droit qui exigent que le consentement mutuel des partenaires soit obtenu préalablement aux gestes de nature sexuelle.

Les versions de l'adolescente et du garçon admettaient que la relation sexuelle avait bel et bien pris place, a résumé le juge, mais elles différaient sur un aspect fondamental: le consentement.

«On doit s'assurer que le consentement est clair, dénué de toute ambiguïté et incertitude... En cas de doute sur le consentement, on s'abstient», a conseillé le magistrat qui a résumé les témoignages avant de faire connaître son verdict.

Evénements

Le couple avait une relation amoureuse tumultueuse ponctuée de ruptures et de réconciliations pendant plusieurs mois. Pendant les périodes de ruptures, les fréquentations muaient sous une forme qui permettait «un peu plus que l'amitié», selon l'adolescente.

Elle reconnaissait faire des «choses qui avaient un rapport avec le sexe» pendant ces épisodes de rupture.

Le 27 mars 1999, elle s'est rendue chez son ami qui gardait seul à la maison; elle voulait lui parler parce qu'il lui apparaissait fâché. Elle s'est rendue dans la chambre seule avec lui et s'est assise au pied du lit pour discuter. Le jeune homme a commencé à la prendre, lui toucher les seins et l'a amenée sur le lit tout en la déshabillant.

Selon son témoignage, il lui a enlevé ses vêtements, a tenté de prendre un condom dans le tiroir de la commode et l'a pénétrée.

Le garçon a contredit cette narration et mentionné que les deux avaient enlevé des pièces de vêtements. Il a admis au cours de son témoignage qu'elle avait refusé par deux fois au début, mais qu'elle avait agi avec initiative et éprouvé du plaisir, comme lors d'autres relations.

Selon l'adolescente, le jeune homme lui avait demandé plusieurs fois s'il lui pardonnait, et elle a répondu que non.

Elle a raconté sa version des événements à sa meilleure amie, puis, le lendemain à une connaissance et à sa mère. Sur le conseil de la connaissance et de sa mère, elle a porté plainte.

Pleurs

Au procès, les trois personnes ont témoigné de l'état physique et psychologique de l'adolescente. Elle avait le teint pâle, pleurait, était stressée, sous le choc. Un examen médical a permis de noter une irritation vulvaire.

Le garçon a mentionné au juge Fournier lors du procès que l'adolescente était «à problèmes» et qu'il n'aimait pas les «filles à problèmes» bien qu'il renouait fréquemment avec elle. Il y avait une sorte d'entente, selon lui, pour entretenir des relations sexuelles même lors des périodes de ruptures.

Le juge a évalué toutes ces informations comme contradictoires chez le témoin et a rejeté sa version, en bonne partie parce qu'il l'a estimée moins fiable et crédible et qu'il ne s'était pas assuré du consentement.

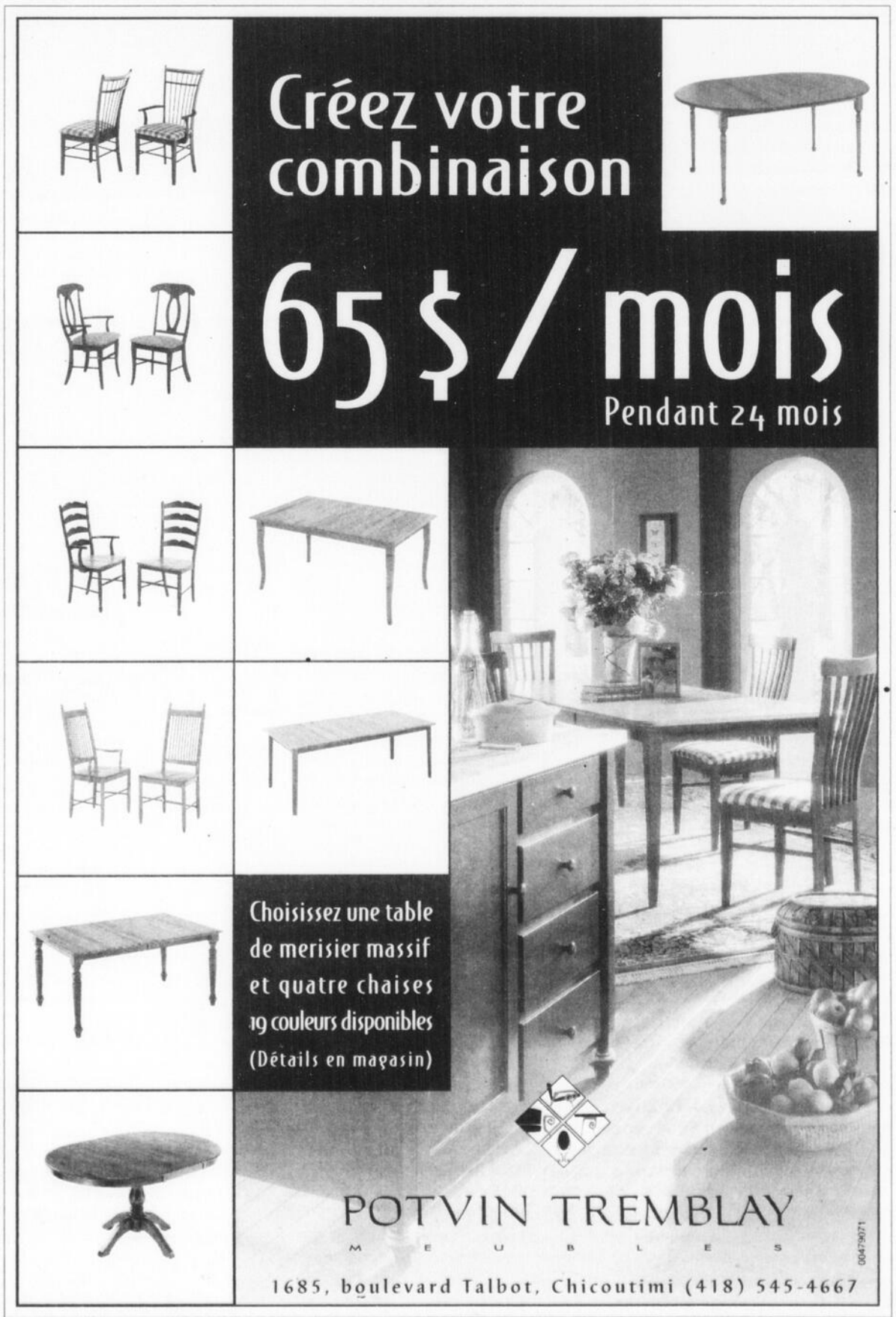
Au moindre doute sur le consentement, il faut cesser tout geste de nature sexuelle, a-t-il rappelé. Le témoignage de la plaignante lui est apparu crédible et ce qu'elle a fait après l'agression, ainsi que son état, ont été confirmée par plusieurs témoins. Cette état contrastait avec la version du garçon qui croyait «qu'elle avait eu du plaisir».

DONNEZ À QUELQU'UN UNE DEUXIÈME CHANCE!
Discutez du don d'organes avec votre famille.
LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

VENTE RELOCALISATION
Sur tout achat de 4 pneus Michelin du 1er au 30 avril 2001 recevez gratuitement une TROUSSE DE PREMIERS SOINS

Éric Tremblay
Propriétaire

MICHELIN
Parce que les pneus, c'est important.MC
CROSS TERRAINMC SUV
• Apparence robuste et vigoureuse
• L'allure riche de la nouvelle technologie DURABLACKMC
• Freinage exceptionnel sur sol mouillé
• Confort de conduite et tenue de route améliorés
• Conçu spécifiquement pour Véhicules Utilitaires Sport
ALLIANCE
LES PROFESSIONNELS DU PNEU
Service de Pneus Ruelland Inc.
OCTO FREINS SILENCIEUX
756, boul. Barrette, Chicoutimi
549-5656
00479016



Jeu conçu dans la région

«Défi-Mois» bientôt disponible au Québec

par Johanne St-Pierre

CHICOUTIMI (JSTP) - Le jeu «Défi-Mois» conçu par le Centre local d'emploi (CLE) de Chicoutimi et la Maison des jeunes «L'Évasion» de Chicoutimi devrait bientôt être disponible partout en province. De plus, le CLE prépare actuellement la version sur cédérom du jeu.

Diane Gagnier et Linda Grandmaison du CLE soulignent que quelque 80 exemplaires du jeu de société font l'objet d'une expérimentation dans la région, en particulier auprès des clientèles scolaire et communautaires. Les autres CLE de la province disposent d'une seule copie pour l'instant.

«Nous avons eu des vitrines un peu partout dans les secteurs de l'éducation et de la santé. Les gens qui l'ont vu ont trouvé cela génial», soulignent-elles.

«Nous allons faire l'évaluation pour améliorer le jeu avant d'en faire un déploiement national.» Actuellement, environ 1000 jeunes ont joué au «Défi-Mois» et autant d'intervenants complètent les formulaires d'appréciation. Les commentaires recueillis serviront à bonifier le jeu. «Jusqu'à maintenant les commentaires sont très positifs. On a certaines corrections à faire mais très peu», mentionnent les deux porte-parole du projet.

Le jeu

Précisons que le jeu se déroule sous la supervision d'un intervenant. Avant de laisser les jeunes jouer, le personnel du CLE rencontre l'intervenant et lui remet une pochette pédagogique. «Nous faisons une présentation complète à l'intervenant avant de le laisser aller avec le jeu parce qu'on ne s'amuse pas à jouer au prestataire; ce n'est pas drôle,» note Mme Gagnier.

Cette pochette permet à l'intervenant d'aborder certains thèmes comme le décrochage scolaire et les solutions de rechange qui peuvent permettre aux jeunes de poursuivre leurs études, le budget et ces imprévus qui peuvent prendre l'allure de catastrophes, les préjugés concernant les prestataires de l'aide sociale, etc. «On leur remet aussi des données factuelles sur la situation des jeunes à l'effet, par exemple, qu'un jeune moins scolarisé risque de rester plus longtemps sur l'aide sociale.»

Enfin, pour l'instant, les créateurs du jeu ne savent pas si le jeu sera disponible pour les clientèles de l'éducation et dus organismes communautaires ou s'il sera vendu à une plus large clientèle.



Linda Grandmaison et Diane Gagnier du CLE Chicoutimi présentent le jeu de société Défi-Mois qui a été conçu par des jeunes de la Maison des jeunes L'évasion de Chicoutimi et le personnel du CLE. Devant le succès obtenu par l'expérience pilote, le jeu devrait bientôt être accessible à une plus large clientèle dans toutes les régions du Québec.

(Photo Sylvain Dufour)

Jeunes sensibilisés au décrochage scolaire

par Johanne St-Pierre

CHICOUTIMI (JSTP) - Sensibiliser les jeunes par le jeu aux conséquences du décrochage scolaire et aux préjugés envers les prestataires de l'aide sociale, voilà la mission relevée avec brio par le Centre local d'emploi (CLE) de Chicoutimi en créant le jeu de société «Défi-Mois».

Le projet innovateur, qui a officiellement vu le jour en décembre 1999, résulte d'une association entre le CLE de Chicoutimi et la Maison des jeunes «L'Évasion» de Chicoutimi. «L'idée a été lancée en décembre 1999. En janvier 2000, nous faisions appel à la Maison des jeunes et en mars de la même année, ils nous présentaient une première maquette», relate Diane Gagnier, directrice du CLE, volet sécurité du Revenu.

L'organisme, qui oeuvre principalement auprès des jeunes âgés de 18 à 25 ans, souhaitait trouver une formule plus attrayante pour sa clientèle. «Nous trouvions déplorable que des jeunes viennent faire une demande à la Sécurité du revenu le jour de leur 18e anniversaire. Nous avons déjà certains programmes en place mais nous voulions quelque chose de différent, de plus accrocheur que nos programmes habituels. Alors, nous avons eu l'idée de faire une espèce de jeu de société qui est en fait un outil pédagogique. Nous nous sommes associés à la Maison des jeunes parce que nous voulions développer un produit qui correspondait à la réalité des jeunes», expliquent Diane Gagnier et Linda Grandmaison.

Les objectifs visés par cette innovation sont de sensibiliser les jeunes à la situation financière des prestataires de l'aide sociale afin de les inciter à poursuivre leurs études, ce qui, par ricochet, contribue à contrer le décrochage scolaire et aussi à diminuer les préjugés véhiculés envers les prestataires de l'aide sociale.

Quatre jeunes de la maisons L'Évasion, supervisés par une animatrice et du personnel du CLE, ont donc concocté une planchette de jeu conçue pour un maximum de six joueurs. Le jeu propose des situations auxquelles sont confrontées les prestataires de l'aide sociale.

Collé à la réalité

Chaque joueur de «Défi-Mois» pige une carte personnalité où il se retrouve dans une situation donnée d'un prestataire de l'aide sociale, avec un budget de départ alloué. Par exemple, une mère monoparentale reçoit un certain montant en prestation d'aide sociale et en allocation familiale, ce qui représente son budget pour le mois. De cette somme, on retranche le montant mensuel du loyer et la somme restante représente l'argent dont le joueur dispose pour faire face aux imprévus ou aux choix qui se présenteront à lui tout au long du parcours.

Les joueurs peuvent «tomber» soit sur une carte «Formation», une carte «Emploi», une carte «Opportunités» ou une carte «Imprévus». «L'objectif final du jeu, c'est que ceux qui auront choisi un emploi ou une formation termineront habituellement la partie plus riches qu'au départ», explique Mme Gagnier. «Ça passe des messages: celui qui n'est pas allé à l'école et qui n'a pas travaillé est généralement dans le rouge ou plus pauvre qu'au départ.»

Autre atout de ce jeu: il n'y a pas de perdants. Les joueurs peuvent emprunter du crédit qui sera inscrit sur la tablette prévue à cet effet mais ils devront rembourser dès qu'ils ont une rentrée d'argent. Bref, à l'issue du jeu, les jeunes sont davantage conscients «qu'il n'y a rien de drôle à être sur l'aide sociale», constatent Mmes Gagnier et Grandmaison.

Cette dernière mentionne en entrevue quelques-uns des commentaires recueillis auprès de jeunes qui ont joué à «Défi-Mois», lesquels confirment que les objectifs de sensibilisation ont été atteints: «Je ne pensais pas qu'on était si pauvre sur l'aide sociale», «J'aimerais pas ça être sur le BS. C'est "full plate" parce qu'on n'a pas assez d'argent», «La nourriture est trop chère», «C'est trop réaliste»....

Jonquière

Le dîner du partage revient

par Catherine Delisle

JONQUIERE (CD) - Pour la deuxième année, les retraités de la ville de Jonquière organisent un dîner du partage, le 14 avril, à 11h30, à la polyvalente Jonquière.

Cette activité permettra à 700 personnes démunies du territoire de Jonquière de partager un bon repas à l'occasion de la fête de Pâques grâce à plusieurs généreux commanditaires.

Ainsi, plusieurs sections de la Société St-Vincent-de-Paul de Jonquière seront mises à contribution et distribueront à 700 personnes dans le besoin des billets gratuits pour le dîner du partage. Un service de transport sera également disponible pour les personnes handicapées et les personnes âgées qui seront ciblées par l'organisation.

Hier, lors d'un point de presse, André Poitras, président de la Corporation des personnes retraitées de Jonquière, a expliqué que les anciens souhaitent par cet événement donner à la société un peu de ce qu'ils ont reçu. Il reconnaît qu'ils font partie des privilégiés pour avoir travaillé dans une organisation sérieuse qui leur assurait un salaire intéressant ainsi qu'une sécurité d'emploi.



Le conseiller Bernard Noël, le président des retraités de Jonquière, André Poitras, et le président du conseil particulier Jonquière, Kénogami et paroisse St-Dominique, Martin Tremblay ont présenté, hier, le dîner du partage.

(Photo Sylvain Dufour)

Martin Tremblay, de la Société St-Vincent-de-Paul, a rappelé que la pauvreté n'est pas seulement présente dans le temps de Noël, mais aussi toute l'année. Le conseiller Bernard Noël a renchéri en soulignant qu'on ne sera jamais trop généreux à l'égard de sa communauté.

Souscription 2000

Hydro et ses employés versent 145 987 $ à Centraide

CHICOUTIMI (CD) — Hydro-Québec, ses employés et ses retraités versent 145 987 $ à Centraide du Saguenay-Lac-Saint-Jean pour sa campagne de souscription 2000.

Par rapport aux dons versés par Hydro-Québec en 1999, cette somme correspond à une augmentation de 22 pour cent, précise dans un communiqué Jeannot Allard, le responsable des communications à Hydro-Québec. Mais aussi, cette contribution représente 16 pour cent des dons à Centraide dans la région.

Parmi les organismes qui bénéficient de l'aide de Centraide dans la région, notons le Café jeunesse de Chicoutimi, l'hébergement dépannage Le Séjour de Jonquière, Le Maillon, le Séjour Marie-Fitzbach, les grandes soeurs et grands frères du Domaine du Roy, Parenfant et la Passerelle d'Alma, notamment.

Jean-Luc Tessier, directeur de la campagne Centraide d'Hydro-Québec dans la région, mentionne que cette campagne dans l'entreprise est un succès parce que chaque travailleur, chaque retraité et chaque volontaire est solidaire des gens dans le besoin. «Nous avons la conviction que les aider est un geste fondamental», dit-il.

Ainsi donc, pendant deux mois, 800 employés volontaires à travers le Québec ont travaillé à encourager la solidarité envers nos citoyens les moins privilégiés. Dans chaque région, Jean-Luc Tessier souligne que tous les objectifs financiers fixés ont été dépassés. Ensemble, les employés et les retraités ont remis 3 683 500 $ à la cagnotte de Centraide du Québec.

En 2001, Michel Michaud, directeur régional Saguenay et Transport-Nord, succédera à Olivier Lavoie comme président de la campagne de financement régional.



Un chèque d'Hydro-Québec a été remis à Centraide. Sur la photo, on remarque Olivier Lavoie, président de Centraide, Anne-Marie Bergeron, du Séjour de Jonquière, Jean-Luc Tessier, directeur du territoire de Centraide pour Hydro-Québec, Michel Michaud, directeur régional d'Hydro-Québec, et Martin St-Pierre, directeur général de Centraide.

Me Ouellet avec Stéphane Bédard

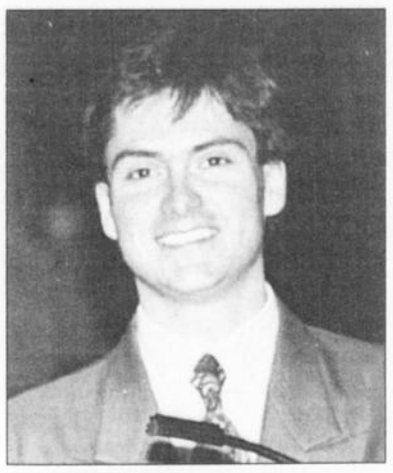
CHICOUTIMI (NB) — L'avocat Pierre Ouellet va remplacer Martin Tremblay comme attaché politique et responsable du bureau de comté du député Stéphane Bédard à Chicoutimi.

La nomination de Me Ouellet a été annoncée officiellement hier.

Décrit comme un militant souverainiste de longue date, le nouvel adjoint du député de Chicoutimi était avocat au sein de l'étude Gaudreault, Saucier et Simard depuis près de 10 ans.

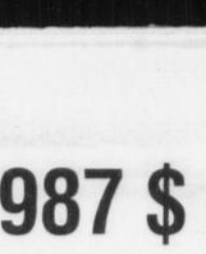
Il écoule actuellement son deuxième mandat à la tête de l'exécutif du Parti québécois dans Chicoutimi et fut président de l'édition de 1998 du Carnaval souvenir.

Cette nomination vise à combler le départ de Martin Tremblay qui a été nommé, au cours des derniers jours, adjoint au ministre de l'Environnement André Boisclair à Québec.



Me Pierre Ouellet

DU NOUVEAU CHEZ Trévi
LE N°1 DE LA PISCINE



Martin Côté

M. Daniel Simard, directeur chez Piscines Trévi, est fier d'accueillir dans son équipe M. Martin Côté, au poste de conseiller aux ventes.

Avantageusement connu de la population et du milieu des affaires, Martin invite ses clients(es) et amis(es) à venir le rencontrer pour des conseils judicieux concernant l'achat et le service de piscines, équipements, accessoires ou autres.

Trévi
LE N°1 DE LA PISCINE
PISCINES • SPA • MEUBLES DE JARDIN
00479773

1333, boul. St-Paul, Chicoutimi • Tél.: 549-7933 - Fax: 549-7953



PNEUS TOYO

6716$
Pose incluse
P155/80R13

Radial de tourisme de qualité supérieure Toyo 800 Ultra. Grande longévité, roulement confortable et bonne résistance à l'aquaplanage, le tout dans un seul pneu. Grâce à son indice d'usure UTQG de 700, vous pourriez faire quatre fois le tour de la planète — il est garanti pour 160 000 km!
PNEUS TOYO: classés n° 1 pour la QUALITÉ DU PRODUIT depuis quatre ans par - Tire Review Magazine

LES PNEUS R. GUAY LTÉE
2560, RUE DUBOSE, JONQUIÈRE (418) 548-8253
UNIPNEU

Spéciaux voyages
voyagegilbert.com
00474082

ÉDITEUR: Claude Gagnon
cgagnonpres@lequotidien.com

ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest
bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Commerce : Jonquière se paie une douce revanche

La vengeance est douce...même si elle arrive un peu tard !

Il y a tout lieu de croire que le maire de Jonquière n'osera pas exprimer ainsi publiquement sa satisfaction face à l'arrivée dans sa ville d'un Wal-Mart de 20 millions $ — une fois complété l'automne prochain, cet investissement, qui suit de peu celui de Canadian Tire, créera 200 emplois directs.

Même si Daniel Giguère doit faire preuve de retenue, il n'est certainement pas sans se dire que Jonquière vient d'ébranler considérablement la réputation commerciale, jusque-là aussi solide que le granit du Cap Trinité, de Chicoutimi.

Il y a à peine cinq ans, la construction, en bordure du boulevard Talbot et de la route 170 d'un entrepôt Price-Costco, après une bataille épique pour son obtention entre les équipes des maires Ulric Blackburn et Marcel Martel, avait été interprétée comme la confirmation définitive du statut de capitale commerciale régionale de Chicoutimi, une expression qui inclut la moyenne Côte-Nord jusqu'à Baie-Comeau. Jonquière avait mordu la poussière même si, à l'époque, elle avait tout mis en oeuvre pour s'attirer les bonnes grâces des investisseurs.



CAROL NERON
cneron@lequotidien.com

La construction du tronçon de l'autoroute 70 entre Chicoutimi et Jonquière autorise désormais l'ouverture d'un nouvel axe commercial majeur orienté en direction du Lac-Saint-Jean et du Bas-Saguenay, pour peu, dans ce dernier cas, que les 65 millions $ promis dans son dernier budget par la ministre des Finances, Pauline Marois, trouvent enfin leur chemin jusque de ce côté-ci du Parc des Laurentides. Les consommateurs des deux extrémités de la région n'ayant plus bientôt à se taper le trajet jusqu'au boulevard Talbot, via la 170, pour satisfaire le soif de magasinage, devraient s'empresser de sauter sur l'occasion.

Certes, dans le créneau des centres commerciaux, il en faudra davantage pour damer le pion au futur « arrondissement » de Chicoutimi. Le fait est, toutefois, que l' « arrondissement » de Jonquière démontre d'ores et déjà, et ce à quelques mois seulement de la création de « Ville de Saguenay », qu'il a bel et bien l'intention de mettre à profit l'atout majeur que représente l'autoroute 70.

La percée réalisée dans le secteur de la rue Panet s'effectue alors que le développement commercial du boulevard Talbot entre dans une période de stagnation. L'édifice de l'ancien restaurant Red Lobster, situé à l'intersection des Champs-Élysées, défigure toujours le paysage, cinq ans après la fermeture de l'établissement. Tout près, la bâtisse abandonnée qui hébergeait jusqu'à tout récemment le magasin Omer Deserres, et qui une fois démolie devrait faire place à un Sobey's, sert de lieu d'exercice aux pompiers. Des cicatrices, heureusement, que le ravalement de la façade du Montagnais parvient pour l'instant à rendre moins douloureuses...

Le réveil commercial de Jonquière profitera à « Ville de Saguenay». À moyen terme, l'unification de cette ville avec ses voisines devrait mettre un terme à la compétition féroce qui, de tout temps, l'a opposée notamment à Chicoutimi. La bataille devrait ainsi quitter le terrain de la politique pour se transporter du côté des commerçants.

D'ici à ce que Jonquière, comme Chicoutimi et, à moins d'un revirement aussi spectaculaire qu'inattendu, La Baie, soient absorbées par l'histoire, Daniel Giguère pourra se dire qu'il a réussi, à titre de dernier maire de sa ville, un coup fumant!



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Mérite scientifique : geste mesquin et insultant!

Mme Ginette Gauthier, Consortium régional de recherche en éducation (CRRE)

J'ai eu l'occasion d'assister, le 28 mars dernier, à Roberval, à la remise des prix du Mérite scientifique régional.

Mon compagnon de travail, M. Lionel Bonnaire, devait y recevoir un prix pour avoir piloté un projet qui avait été sélectionné par le CRRE, en regard, pouvait-on lire dans la lettre que vous lui avez fait parvenir, « de sa qualité et des retombées anticipées ». Cette lettre du 22 février, devait être suivie d'informations plus précises; c'est ce qu'on pouvait y lire.

D'informations, plus précises, il n'y en pas eu... Ce n'est que deux jours avant l'évènement que la direction de l'école, qui avait été informée, commença à s'inquiéter et entreprit quelques démarches. Il y avait de quoi s'inquiéter...

En effet, le 26 mars, vous ne vous étiez pas encore manifestée et M. Bonnaire n'avait pas encore en main de billet d'invitation lui permettant d'assister à la cérémonie au cours de laquelle il devait être honoré ! Il va sans dire qu'il en était de même pour les enseignants (une dizaine) qui avaient participé au projet. Enfin, à la dernière minute, trois billets (seulement) finissent par aboutir à l'école Dominique-Racine.

Jusque là, on pouvait croire à un facheux concours de circonstances...

Déroulement de la cérémonie

Arrivé le moment de la remise des prix, M. Bonnaire se retrouvant le premier sur la liste, il est appelé à la tribune. M. Benoit Laprise, député de Roberval, s'avance aussi pour lui remettre son prix et son certificat d'honneur. Le maître de cérémonie chuchote quelque chose à l'oreille de M. Laprise et c'est là qu'on apprend... qu'il n'y a pas de prix, ni d'ailleurs de diplôme, pour M. Bonnaire; on l'assure cependant, « que diplôme il aura ». Je commence à penser qu'on n'est pas fort sur le protocole au Conseil scientifique régional. Surtout, on n'a pas peur du ridicule... Enfin, M. Bonnaire tente, je dis bien tente, de s'approcher du micro pour expliquer son projet en quelques phrases (quelqu'un du CRRE lui avait suggéré de se préparer) et remercier l'organisme de lui avoir décerné (tout au moins) cet honneur. Nenni ! Le maître de cérémonie l'attrape littéralement par le bras et lui montre... la sortie.

Encore...

La soirée continue et là, ô miracle, tout se met à baigner dans l'huile. Les autres lauréats reçoivent prix et diplômes et, surtout, ils sont invités, poliment, à prendre la parole devant l'assistance.

Je ne sais pas ce qu'en ont pensé les dignitaires de notre commission scolaire (avait-on signalé leur présence en même temps que celle des autres convives de marques ? Je pense que non...); j'ai ressenti vivement l'insulte servie à mon ami et par la même occasion à ses confrères enseignants présents en même temps que les représentants de la Commission scolaire Des Rives du Saguenay.

L'insulte que l'on essuie chez son hôte, surtout si l'on y a été invité pour être honoré, est la pire des insultes. L'endroit n'est pas neutre, on n'a pas demandé à y être et l'on est à cent lieues de s'y attendre et donc de se détendre. Cette insulte est humiliante.

Vous me direz que j'exagère, que cela n'était voulu en rien, qu'on s'en est rendu compte après coup. À ce que je sache, on se soit empressé d'offrir des excuses après la cérémonie...

Pourquoi cette attitude pour le moins singulière ? En a-t-on contre les projets touchant l'enseignement ? L'enseignement du français en particulier ? Le projet retenu par le CRRE ne paraissait-il pas assez scientifique aux yeux du Conseil régional? Quel que soit le vrai mobile, on pourrait en imaginer plusieurs, le geste posé est mesquin, petit...

André Tremblay, enseignant Dominique-Racine.

Clin d'œil

Jeune, motivée et attachante

« J'ai dix-huit ans, je vis au Saguenay. Je n'ai pas l'intention de quitter la région pour aller vivre à Montréal ou Calgary, car je sais qu'on peut réussir ici sans être obligée d'abandonner derrière soi ses amis et ses parents...»

Venant de la bouche d'une championne mondiale de patinage sur courte piste, qui nourrit l'ambition de décrocher une médaille d'or aux Jeux d'hiver de Salt Lake City en 2002, une telle déclaration réjouit autant qu'elle réconforte.

Bravo et bonne chance, Marie-Ève Drolet, de Laterrière...

C. Néron

Plus souvent qu'autrement

Landry réagit plus vite que son ombre

Au milieu des années 70, j'avais comparé Jean Chrétien à Lucky Luke tant il tirait plus vite que son ombre sur tout ce qui bougeait dans le camp péquiste. Aujourd'hui, c'est plutôt Bernard Landry qu'il faudrait surnommer Lucky Luke. Il lui arrive de parler plus vite qu'il ne pense, il le sait, et cela le contraint même à s'en excuser à l'occasion.



MICHEL
VASTEL

La réaction du premier ministre à la création d'une Commission sur l'avenir des soins de santé au Canada appartient à cette liste de mouvements d'humeur mal calculés. Certes, le choix de Roy Romanow pour présider la Commission peut surprendre, encore que la référence à «la nuit des longs couteaux» manquait d'élégance.

Je connais bien l'histoire de cette nuit puisque j'étais là, que j'en ai fait la chronique, et que Jean Chrétien m'accuse encore aujourd'hui d'avoir créé un mythe. Ce n'était pas un mythe. Cette partie-là s'est jouée à deux, l'un des partenaires tripotant certes les cartes, mais l'autre - le Québec - s'étant endormi sur son jeu...

Revenons à cette Commission dont l'idée germait déjà, le 23 mars dernier, alors que je rencontrais Roy Romanow chez lui à Saskatoon. «Si j'accepte de présider cette Commission, ce sera pour entreprendre une réflexion intellectuellement honnête.» On a donc sa parole...

Cette Commission se situe dans le prolongement de l'Accord des premiers ministres sur la santé de septembre 2000. Romanow était là, Lucien Bouchard aussi. Et ils ne se sont pas seulement contentés d'encaisser un chèque de 21 milliards $. Ils ont réaffirmé leur adhésion aux cinq principes de transférabilité, d'accessibilité, d'universalité, d'intégralité et de gestion publique. Or, ces principes sont devenus un carcan.

«Il faut favoriser un débat serein et fondamental sur la mise à jour des principes, et surtout de leur interprétation dans le contexte actuel, de la Loi canadienne sur la santé», disait Michel Clair, président de la Commission d'étude sur les services de santé et les services sociaux. En quelque sorte, le gouvernement du Canada répond aux voeux d'une Commission présidée par un ancien ministre du Parti québécois!

Seul membre

J'ai demandé hier matin à Roy Romanow pourquoi il est le seul membre de cette Commission, nommé par Ottawa. «Je sors du fauteuil de premier ministre de Saskatchewan» m'a-t-il signalé. On n'a pas entendu beaucoup de protestations contre sa nomination, hors celle qui venait de Québec. C'est que Romanow est considéré, par ses anciens collègues, comme le représentant des provinces.

Il m'a avoué d'ailleurs qu'il sera bien obligé de tenir compte des positions qu'il défendait lorsqu'il était chef de gouvernement, en particulier celles-ci: la participation fédérale au financement des services de santé doit être plus stable, indexée, et complétée par une révision à la hausse des paiements de péréquation. [Cette péréquation permet aux provinces «pauvres» d'offrir des services sociaux comparables à ceux que peuvent s'offrir les provinces «riches».]

Mais Michel Clair n'a pas réclamé «un débat serein et fondamental» pour discuter de gros sous. Ça, les premiers ministres s'en chargent déjà très bien! Ce qui est en jeu, c'est l'interprétation des principes de la Loi nationale face aux innovations technologiques et aux changements démographiques. Là-dessus, Romanow a des idées intéressantes.

Sur la «privatisation» par exemple, un mot qu'il n'aime pas, il me disait hier qu'il faudra apprendre à distinguer entre des services privés basés sur le profit, et des services couverts par les régimes d'assurance-maladie mais fournis par des entreprises privées. Nuance intéressante...

Gratuité

Sur la gratuité, un principe de plus en plus inapplicable, Romanow me dit vouloir sortir des comparaisons habituelles et souvent simplistes avec le système américain. Il veut s'inspirer aussi des expériences européennes, ce que souhaitait Pauline Marois quand elle était à la Santé, et qui pourrait nous conduire à l'instauration de tickets modérateurs.

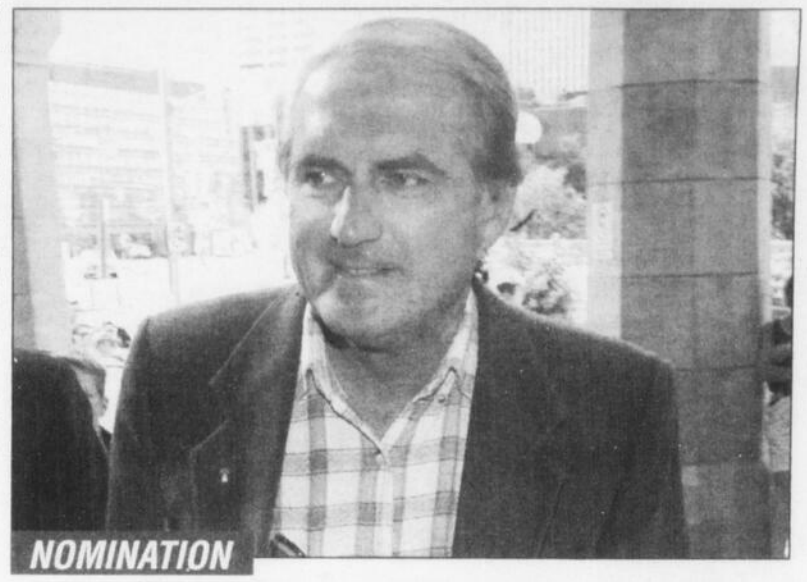
Enfin, il faudra bien s'interroger sur les soins accordés aux patients dans la dernière année de leur vie. Romanow veut déclencher un vrai débat là-dessus, en particulier avec les médecins. Or, toutes les solutions à ce problème passent par le Parlement du Canada puisque c'est là qu'on y révise Code criminel.

Reste la participation du Québec. Roy Romanow me disait hier vouloir recruter une personnalité québécoise d'autorité et crédible pour collaborer à ses travaux. Ce serait une erreur de sa part de demander aux mandarins fédéraux de lui suggérer des noms. Roy Romanow est bien placé pour savoir que quiconque a la bénédiction de Jean Chrétien n'a pas beaucoup de crédibilité au Québec.

Je lui ai donc fait une suggestion, celle d'appeler Jean Charest.

Puisqu'il serait aberrant que le Québec ne participe pas à un débat que sa propre Commission d'enquête a souhaité, que l'Opposition officielle supplée la carence créée par le gouvernement. Et les intérêts du Québec seront aussi bien défendus puisque, comme Charest l'a rappelé dans une lettre à Jean Chrétien dès mercredi, le mandat de la Commission Romanow «doit s'exercer dans le plein respect des compétences du Québec.»

Enfin, pour ceux qui déplorent les effets pervers du Pacte sur l'Union sociale adopté le 4 février 1999, sous la présidence de Jean Chrétien et de Roy Romanow, mais sans l'accord de Lucien Bouchard, rappelons qu'il accorde tout de même au Québec un droit de retrait avec compensation financière sur de futurs programmes à frais partagés. Avec, en plus, le droit de veto accordé au lendemain du référendum de 1995, cela fait pas mal de parades à tout dérapage de la Commission Romanow...



NOMINATION

Roy Romanow est considéré, par ses anciens collègues, comme le représentant des provinces et il entend bien mener sa mission à terme.

Coup de maître!



Yanick Gagnon, directeur des ventes, Antonin Tremblay, technicien A et Laval Gagnon, président.

Yanick et Laval Gagnon sont fiers d'annoncer que monsieur Antonin Tremblay se joint à l'équipe de mécaniciens et techniciens de Service de pneus Potvin.

Antonin possède plus de 25 ans d'expérience et est reconnu comme un véritable expert en mécanique, injection-électronique, troubles électriques et climatisation. Une de ses spécialités est l'entretien et la réparation de véhicules de marque Cadillac.

Vous cherchez le meilleur spécialiste pour votre voiture américaine ou importée? Prenez rendez-vous chez Service de pneus Potvin au 549-1210.

SERVICE DE PNEUS
POTVIN UNIPNEU
255, Sainte-Anne, Chicoutimi
549-1210
00479921

CONFÉRENCES
PROS
chasse & pêche



du jamais vu au Québec

CONFÉRENCES EXCLUSIVES
sur la chasse et la pêche
présentées par
2 SPÉCIALISTES

LE MAGAZINE sentier CHASSE-PÊCHE

Sébastien Lord — PÊCHE
- Techniques de pêche
- Équipements adéquats
- Doré, maskinongé, truite grise, autres

Éric Vachon — CHASSE
- Techniques de call
- Préparation de territoire
- Méthodes de chasse personnelles
- Orignal, chevreuil, autres

Cours privé et service de guide partout au Québec
sur réservation seulement

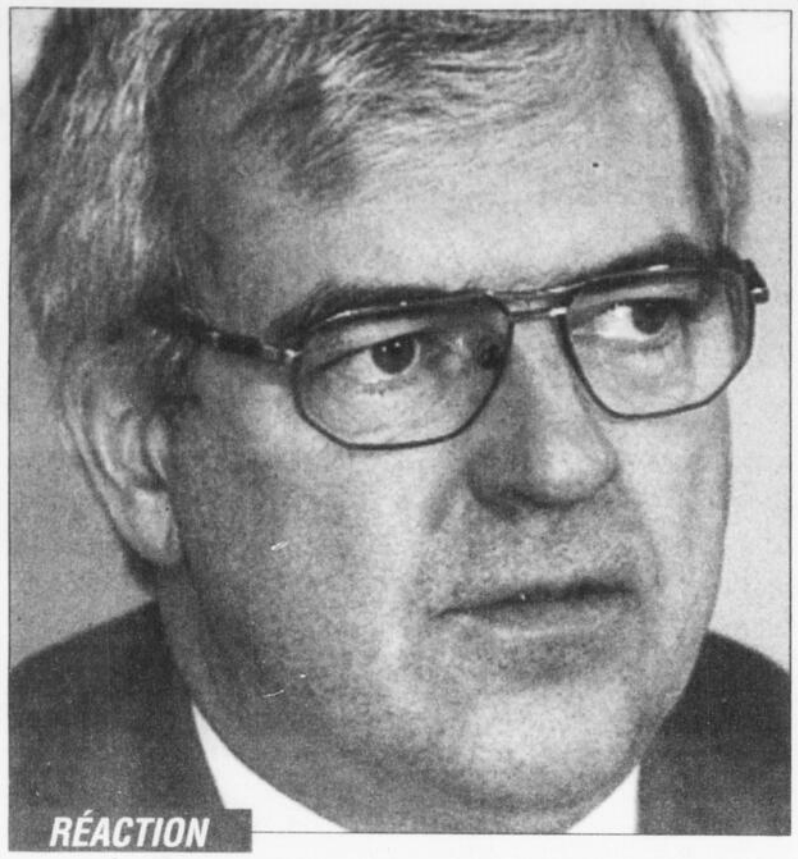
LE SAMEDI 7 AVRIL PROCHAIN de 19 h à 22 h

MARINA DE CHICOUTIMI
association chasse et pêche
Chicoutimi

Billets au coût de 12 $ ch à la Marina du Vieux Port

549-3794

00478499



Réjean Simard, maire de La Baie, souligne que cet avis ne mérite pas d'autre sort que celui d'être totalement désavoué et ignoré.

Réjean Simard désavoue avec virulence le rapport du CLD du Fjord-du-Saguenay

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) - L'avis fourni par le CLD du Fjord-du-Saguenay au comité de conciliation chargé par la ministre des Affaires municipales et de la Métropole, Louise Harel, pour accompagner les municipalités du Saguenay dans la préparation de leur demande commune de regroupement, vient de se voir servir une fin de non recevoir sans équivoque de la part du conseil d'administration de la Société de développement économique de Ville de La Baie (SODEB).

En entrevue le président de la SODEB, Réjean Simard, souligne que cet avis ne mérite pas d'autre sort que celui d'être totalement désavoué.

«Ce document préparé par le directeur général Roger Boivin est inacceptable quant à son contenu et quant à la démarche préalable qui l'accompagne», avance-t-il.

«Le super CLD avec un seul conseil d'administration lié aux trois centres de service (Jonquière, Chicoutimi, La Baie) dont on fait état, équivaut à l'abolition à toutes fins utiles des trois commissariats industriels et nous montre ce qui attend Ville de La Baie advenant la création d'une mégafusion incluant La Baie.»

«Le seul avantage de ce document, s'il en est un, est qu'il dévoile une partie de l'ampleur du niveau de centralisation visé par la nouvelle organisation proposée. À partir d'un seul endroit, on va tout contrôler et tout décider pour l'essentiel du développement économique. On va se mêler de tout, et se targuer de desservir en services le plus modeste bureau de coiffeuse localisé en milieu rural jusqu'au plus important mégaprojet industriel.»

Centralisation

Le président Simard fait remarquer que les positions et l'argumentation de cet avis favorise l'établissement d'une centralisation autocratique, impliquent forcément des abolitions d'emploi sous le prétexte de soi-disants économies d'échelle, et contribuent du même coup à l'étouffement du développement local.

«La centralisation qu'on propose va se traduire ultérieurement par des coupures d'emploi», avance-t-il.

Il fait valoir que les créatures du gouvernement du Québec que seront le super CLD et les bureaux de service pratiquement vidés de toute autonomie, imputabilité, et pouvoirs seront plus que jamais le reflet d'une vision technocratique décrochée de la réalité.

Une telle orientation nie la richesse de la prise en charge et les initiatives économiques et autres qu'ont su mettre de l'avant les petites communautés du Bas Saguenay, au fil des dernières décennies.

Tangible et intangible

«Ce document va dans le sens du rapport du mandataire Pierre Bergeron, rapport qui ne fait pas très sérieux pour quiconque prend le temps d'en faire lecture. M. Bergeron aurait dû s'inspirer du mandataire Pierre Gauthier, de la région de Sherbrooke, qui lui a indiqué dans le rapport qu'il a livré à sa communauté, que les frontières administratives doivent permettre d'optimiser les avantages tangibles et intangibles. Parmi ces derniers avantages, soulignons en particulier, le sentiment d'appartenance, le leadership local, une vision intégrée du développement et un minimum d'irritants bureaucratiques.»

Le directeur du CLD du Fjord-du-Saguenay aurait dû consulter le document que le directeur général de la SODEB, Bruno Minier, et moi-même avons présenté en décembre 2000 au mandataire Bergeron. Il s'y trouve une littérature abondante portant sur une organisation touchant le développement et qui est véritablement respectueuse du milieu et des réalités vécues et ce tant au plan local, régional que supralocal.

«Les services de première ligne n'exigent pas nécessairement des bassins de population très important et ne se traduisent pas par des coûts très élevés», fait-il ressortir par ailleurs.

Trois villes du Saguenay

Tous les organismes économiques regroupés

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) - L'avis présenté récemment par le CLD du Fjord-du-Saguenay au comité de conciliation nommé par la ministre des Affaires municipales, Louise Harel, dans le cadre de la réorganisation municipale au Saguenay, fait ressortir l'importance de former une nouvelle organisation à partir du regroupement des principaux organismes économiques du Saguenay (SPEC, SDJ, SODEB, SOLIDE, CLD, etc.).

Le même document propose que cette nouvelle organisation soit chapeautée par un seul conseil d'administration et opérant avec trois centres de livraisons de services correspondant aux pôles urbains de Jonquière, Chicoutimi, et La Baie.

Le document, dont Le Quotidien a obtenu copie, fait état que les structures organisationnelles devront être simplifiées au maximum, que les fonds d'aide afférents devront favoriser le maintien d'une masse critique et d'une plus grande efficacité au plan des interventions à faire. Plus, conformément à l'essentiel de la mission du CLD, l'organisation devra faire porter ses efforts sur l'aide et le développement des entreprises. Ce super-commissariat, qui remplacerait en somme les trois commissariats existants, s'assurera de la coordination de l'ensemble du développement économique de la future Ville de Saguenay.

Restructuration

Le document de travail ou avis remis aux conciliateurs compte une douzaine de pages, dégage une bonne quinzaine de principes de base pour la nouvelle organisation, justifie les principales options à privilégier, fait état de certains obstacles à éviter, détermine les principaux mandats de même que la mission de l'organisation.

Il identifie de plus les principaux acteurs et agents de développement, rappelle les structures existantes, présente quelques données budgétaires, et cible quelques-uns des principaux objectifs à atteindre.

$ $ $ $ $ $ $ $

Prêt personnel • Consolidation • Marge de crédit à faible mensualité

(418) 693-4690 ÉTUDE DE DOSSIER SANS FRAIS

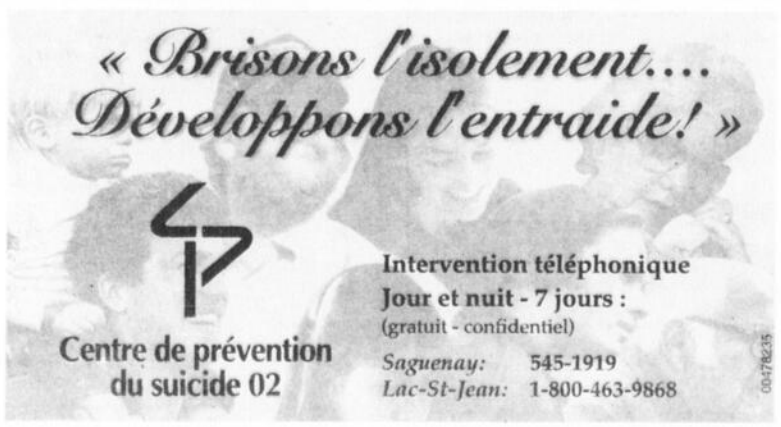
Prêt hypothécaire jusqu'à 100 % de la valeur de votre résidence

UN APPEL SUFFIT! SERVICE RAPIDE

$ $ $ $ $ $ $ $

BAIE-COMEAU • SEPT-ÎLES • LAC-ST-JEAN • CHIBOUGAMAU • SAGUENAY

0047B870



loto-québec résultats

Lotto 6/49 — Tirage du 2001-04-04

01 16 17 24 31 32 — Numéro complémentaire: 15

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	12 000 000,00 $
5/6+	10	103 563,40 $
5/6	418	1 982,00 $
4/6	25 168	63,10 $
3/6	466 896	10,00 $

Ventes totales: 25 718 196 $
Prochain gros lot (appr.): 2 000 000 $

Québec 49 — Tirage du 2001-04-04

08 23 26 29 36 49 — Numéro complémentaire: 01

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	15	500,00 $
4/6	1 342	50,00 $
3/6	26 666	5,00 $

Ventes totales: 787 355,50 $

Promotion Double Jeu* — Tirage du 2001-04-04: 25 28 41 47

*Seules les sélections participant au Lotto 6/49 et au Québec 49 sur le même billet sont admissibles à la promotion.

GAGNANTS	LOT
77	129,87 $

Banco — Tirage du 2001-04-05

04 05 09 11 12
13 17 25 26 28
30 32 35 37 38
39 40 42 48 54

La Quotidienne — Tirage du 2001-04-05: 3 4 819 7329

Extra — Tirage du 2001-04-04 — NUMÉRO: 464121

Extra — Tirage du 2001-04-05 — NUMÉRO: 689514

Le jeu doit rester un jeu

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC

Société touristique du fjord (STF)

Jean-Eudes Simard élu président

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) — Les membres du conseil d'administration de la Société touristique du fjord (STF) ont élu, avant-hier soir, le conseiller baieriverain Jean-Eudes Simard à la tête de leur organisme.

Commentant sommairement son accession à la présidence de cet organisme, Jean-Eudes Simard précise qu'il compte d'abord consolider les acquis de l'organisation.

Contrairement à son prédécesseur, Jean-Jacques Tremblay décédé accidentellement au cours des derniers mois, Jean-Eudes Simard considère qu'il importe de maintenir trois Zones d'attraction touristiques (ZAT) dans la région du Saguenay et trois Zones d'attraction touristique (ZAT) dans la région du Lac-Saint-Jean.

«Il m'apparaît que le statu quo est encore la bonne solution et ce, même si nous sommes dans le contexte de fusion et de controverse que l'on sait», fait-il remarquer.

Le nouveau président indique de plus qu'il va maintenir de solides liens avec la Fédération touristique régionale (FTR) ainsi que l'ensemble des membres qui la composent considérant que le tourisme est un secteur d'activités où le niveau d'échanges entre les acteurs intra et extra régionaux doit être soutenu et même accru.

Rappelons en terminant, que M. Simard a agi par le passé comme président de l'ex-commission du tourisme de La Baie, qu'il compte parmi les administrateurs de la STF depuis 1994 et de la FTR du Saguenay-Lac-Saint-Jean depuis 1998. Il est par ailleurs membre du comité d'organisation des Grands spectacles de Ville de La Baie.



Le conseiller baieriverain, Jean-Eudes Simard, vient d'accéder à la présidence de la Société touristique du fjord (STF).

Ministre Linda Goupil

Le taux de natalité inquiète

QUEBEC (PC) — La ministre d'État à la famille et à l'enfance, Linda Goupil, estime que les orientations politiques touchant la famille et l'enfance doivent favoriser, entre autres, une augmentation du taux de natalité.

Elle rappelle que le gouvernement investira plus d'un milliard de dollars au cours de l'exercice 2001-2002 pour soutenir les services de garde en plus d'annoncer que son ministère mènera une vaste enquête sur les besoins et les préférences des parents à ce chapitre. D'ailleurs, la ministre insiste pour souligner l'importance de compenser la vieillissement de la population par une politique nataliste.

«Nous avons plusieurs phénomènes démographiques qui influencent fortement toutes les interventions du gouvernement», a expliqué Linda Goupil.

Selon les statistiques, la baisse de l'indice de fécondité au Québec est passée de 3,85 à 1,46 en 1999 alors que pour compenser et même dépasser les décès, le taux de fécondité devrait se situer au moins à 2,1.

«Le Conseil de la famille et de l'enfance, a-t-elle annoncé, va se pencher de façon particulière sur cette réalité et va me soumettre un avis pour voir quels sont les éléments que nous devrions prioriser pour soutenir les parents qui choisissent d'avoir des enfants.»

Parallèlement au phénomène de la baisse de l'indice de fécondité, la ministre a mis en exergue les statistiques touchant le vieillissement de la population. En 1996, par exemple, 12 pour cent de la population était âgée de 65 ans et plus. Selon les prévisions des statisticiens, en 2030, les 65 ans et plus représenteront 26 pour cent de la population québécoise.

«Si les choses se maintiennent, a précisé Mme Goupil, nous constatons que nous ne nous reproduisons plus.»

La ministre de la famille, qui est aussi responsable des aînés, a affirmé son intention de définir un plan stratégique pour les trois prochaines années. «Nous avons constaté, a-t-elle dit, que toute cette évolution démographique va apporter des changements importants dans le cadre social de notre société.»

Cette constatation faite, Mme Goupil a tenu à préciser les principaux niveaux d'intervention retenus par le gouvernement pour soutenir les familles.


Albert MÉNARD

fourrures PATRICE MÉNARD INC.

RÉPARATION, RECYCLAGE ET ENTREPOSAGE

Tél.: 543-6565 Rés.: 545-4846


Patrice MÉNARD

00476669

En bref

Ressourceries

CHICOUTIMI (JSTP) — Les deux «Écocentres» de Ville de Chicoutimi, mieux connues sous le nom de ressourceries, seront ouverts à compter de ce midi.

Les deux sites ont pignon, l'un au 2932 rue Vimy (secteur nord) et l'autre au 3333 boulevard Talbot (secteur sud).

Pour plus de renseignements sur le service offert, communiquez avec le services des Immeubles, parcs et arénas au 698-3060, pendant les heures de bureaux, soit de 8 30 à midi et de 13 h à 16 h 30.

Nomination


Louis-Clément Tremblay

M. Stevens Desmeules, président de la Mercerie Marcel Paré et sa boutique Au Maxim'Hom est heureux d'annoncé la nomination de M. Louis-Clément Tremblay a titre d'associé.

M. Tremblay est avantageusement connu dans le domaine de la mode masculine, pour son dynamisme et pour sa disponibilité.

M. Tremblay vous invite a venir découvrir la mode printemps-été de la Mercerie Marcel Paré.

Mercerie Marcel Paré inc.

et sa boutique au MAXIM'HOM

752, Victoria, Ville de La Baie

544-1943

00479169

UNE CONFIANCE RENOUVELÉE



Potvin & Bouchard, entreprise régionale opérant à Alma, Chicoutimi, Jonquière et Ville de La Baie. fait confiance au Progrès du Saguenay pour l'impression, la distribution de ses dépliants publicitaires et de la publicité dans le Quotidien et le Progrès-Dimanche.

Potvin & Bouchard inc.

Jonquière, Chicoutimi, Alma, La Baie

Sur la photo prise lors de la signature du renouvellement de contrat, nous reconnaissons de gauche à droite: Mme Louise Paquet, représentante du Progrès-Dimanche, M. Pierre Bouchard, directeur général adjoint aux opérations chez Potvin & Bouchard, et M. Jean Tremblay, directeur du marketing au Progrès du Saguenay.

00479680

Fourre-tout



Le club Kiwanis de Chicoutimi vient de remettre un don de 5000 $ à la Fondation Jean-Allard pour l'autisme. Sur la photo, nous reconnaissons Bernard Simard, du comité des oeuvres Kiwanis; Michel Jean, président du club Kiwanis de Chicoutimi; Pierre Martel, responsable de la campagne de fonds; et Martine Simard, présidente de la Fondation Jean-Allard.



Les Chevaliers de Colomb de l'assemblée Jean-Baptiste Martel ont tenu récemment leur traditionnel super casino à la polyvalente Charles-Gravel du secteur Nord de Chicoutimi, dont les profits iront à plusieurs organismes. C'est ainsi que le soir même de l'activité, 2000 $ ont été transmis à l'oeuvre de solidarité des jeunes de la polyvalente; 1400 $ au conseil particulier Valin de la St-Vincent-de-Paul; et 1200 $ au club Optimiste de St-Honoré. Sur la photo du haut, Jean-Marie Gauthier, de la St-Vincent-de-Paul, ainsi que le Chevalier Roger Brassard. Sur la PHOTO DU BAS, Bernard Lavoie, de la Polyvalente, et Roger Brassard.



Au royaume des bronzés...

(AR) - Lorsque le soleil commence à se faire insistant, ne serait-ce qu'un petit rayon à la fois, les adeptes du bronzage commencent aussi à établir leur plan de campagne: dégoter un endroit à l'abri du vent, identifier le midi propice et le nombre de minutes à y consacrer, et hop! pour les premières séances «tourne d'un bord tourne de l'autre» que tant de gens affectionnent...



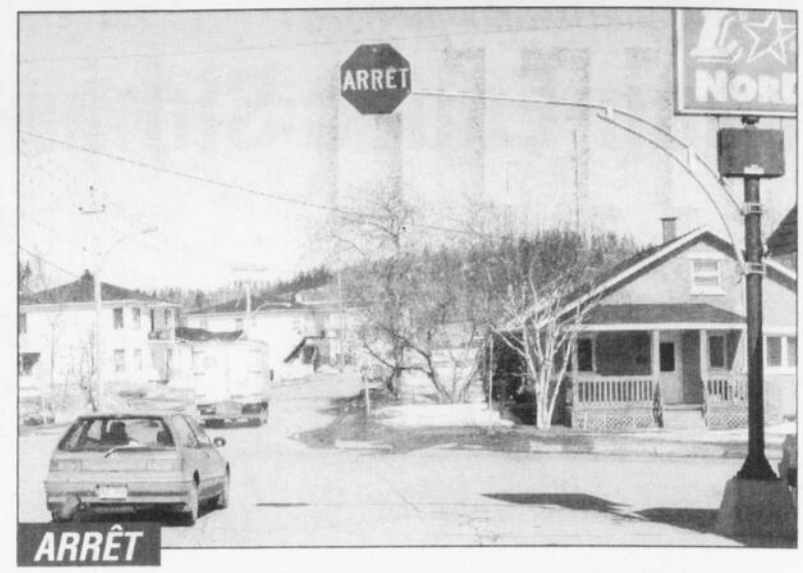
ANDRÉE RAINVILLE
arainville@lequotidien.com

Les adeptes du bronzage représentent pour moi une énigme. Comment fait-on, et pourquoi? Les rares fois —il y a longtemps— où j'ai essayé de me livrer docilement au soleil, j'en suis ressortie cramoisie, de mauvaise humeur et sur le bord d'une crise d'apoplexie. Tellement que j'aurais pu arracher d'énervement la porte du balcon qui résistait lorsque j'avais décidé que le bronzage, c'était bel et bien fini dans mon cas... À d'autres!

Oh! je ne me suis pas acharnée outre mesure. Du soleil, j'aime sa lumière, sa chaleur lorsqu'elle n'est pas trop torride, et la douceur des arbres ombragés. Mais, pas question de me faire cuire, non non, je ne suis pas équipée pour jouer à être une pièce sur un tourne-broche...

D'autant plus qu'il y a quelques adeptes du bronzage, hommes et femmes, qui ne peuvent résister à montrer le résultat. Et qui étalent à la vue de tous comme un trophée la fesse grillée... Que ce soit, plutôt que dans un endroit approprié comme un parc ou une plage, un espace aussi peu indiqué que le guichet d'une banque, le comptoir d'un magasin, ou «jouqué» haut et penché sur les guidons d'un vélo, en autant que les autres peuvent voir l'effet bronzage. Et comparer s'il y a lieu avec les zones épargnées.

Ouais. L'étalage va bientôt commencer. Pour voir, on n'aura pas le choix avec certaines personnes: on verra. Mais, voir ne veut pas nécessaire dire regarder. Et encore moins apprécier.



Bon voilà, on n'a pas le choix: il faut conduire la tête en l'air, pour repérer ce panneau «Arrêt»! aux coins St-Jérôme et Ste-Marie dans le secteur Nord de Chicoutimi. Qu'ajouter, sinon que le photographe Sylvain Dufour était très enthousiasmé par sa découverte, qu'il a baptisée «Arrêt aérien»...

(Photo Sylvain Dufour)

En bavardant

Jonquière-Médic

La corporation Jonquière-Médic a besoin de bénévoles pour sa campagne de levée de fonds, prévue pour juin. Les tâches à acquitter sont notamment celles de responsables de quartier, solliciteurs pour le porte-à-porte et pour les barrages routiers, dans les secteurs Ste-Marie, St-Albert-le-Grand, St-Georges, Ste-Famille, St-Laurent, Plateau Deschênes et St-Jacques.

Fondation du Cégep

Il reste quelques billets disponibles pour le souper crabe à volonté, au profit de la Fondation du Cégep de CHICOUTIMI, le samedi 28 avril à 17 h 30 à la cafétéria du cégep. Les billets (40 $) sont en vente au bureau de la Fondation, au 549-9520 poste 270.

Merci au CRC

L'organisation de la Journée de l'Hymne au printemps tient à souligner la belle collaboration du Conseil régional de la culture du Saguenay-Lac-St-Jean, pour cette fête de la chanson d'expression française tenue le 21 mars. Le CRC collabore pour une 3e année à cet événement.

La géographie de la région

L'Association des GUIDES TOURISTIQUES du Saguenay-Lac-St-Jean invite ses membres et la population en général à une formation spéciale sur la géographie régionale, le samedi 7 avril, de 13 h à 16 h, à Jonquière. Les places sont limitées. Il faut réserver au 690-2908 ou 547-0368.



Le Centre de solidarité internationale d'Alma est en pleine campagne de financement, avec sa campagne de vente d'eau de source. Quatre bénévoles —Pauline Lapointe, Karen Dufour, Martine Grondin, Annie Lapointe— nous montrent ici les bouteilles qu'on peut se procurer au coût de 2 $.

(Photo Steeve Tremblay)



ATTAQUE LE$ PRiX



RCA

TÉLÉVISEUR STÉRÉO 25 PO (261836)
- ✔ Tube-image à contraste élevé
- ✔ Guide Plus+GOLD ✔ Affichage à l'écran trilingue ✔ Contrôle parental
- ✔ Capacité de 181 canaux ✔ Télécommande

Reg.: ~~359.95~~

379.95

24 versements : 18,15$

RCA

TÉLÉVISEUR STÉRÉO 32 PO (261395)
- ✔ IMAGE SUR IMAGE
- ✔ Filtre-peigne numérique de 3 lignes
- ✔ Guide Plus+GOLD ✔ Affichage à l'écran trilingue ✔ Contrôle parental
- ✔ Capacité de 181 canaux
- ✔ Résolution: 765 lignes
- ✔ Entrée A/V et S-Vidéo ✔ Sortie audio variable/fixe
- ✔ Télécommande multimarque illuminée

799.95 Reg.: ~~849.95~~

24 versements : 38,22$

SHARP



SHARP

MAGNÉTOSCOPE VHS STÉRÉO HAUTE FIDÉLITÉ À 4 TÊTES (250795)
- ✔ Têtes à 19 microns ✔ Rembobinage à haute vitesse
- ✔ Nettoyage automatique des têtes ✔ Lecture S-VHS
- ✔ Entrées A/V avant ✔ Télécommande

139.95 Reg.: ~~179.95~~

TÉLÉVISEUR 13 PO (254226)
- ✔ Préréglage automatique des canaux
- ✔ Affichage à l'écran
- ✔ Entrées A/V à l'avant et à l'arrière
- ✔ Télécommande

Reg.: ~~179.95~~

169.95

Achetez en ligne
www.tanguay.ca

OUVERT LE DIMANCHE

** Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées. Le taux d'intérêt est de 13,5%. Exemple: pour un montant de 500$, les frais d'intérêt seront de 73,32$ (24 mois) pour une obligation du consommateur de 573,32$.

TANGUAY ÉLECTRONIQUE

Avec VISA Desjardins, financement accord D Desjardins votre financement est accord D !

SERVICE ET LIVRAISON GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot 1 800 363-4711 (418) 698 - 4411

0047818

Volet «aventure nature»

Expo-Nature innove encore une fois

CHICOUTIMI (SE) — Les sports du volet «aventure nature» occuperont une place jusqu'à maintenant inégalée lors de la 20e édition d'Expo-Nature, du 19 au 22 avril 2001, au pavillon sportif de l'Université du Québec à Chicoutimi et au Pavillon de l'agriculture.

Plusieurs nouveautés promettent de marquer ce 20e anniversaire. Expo-Nature offrira d'abord une place de choix à la bicyclette avec la présentation du salon du vélo UltraViolet. Un coin du pavillon sportif sera également aménagé afin de permettre des démonstrations de kayak de mer, en collaboration avec Parcours Aventure. D'autres entreprises et organismes qui se spécialisent dans le domaine seront aussi sur place.

Les nations autochtones occuperont 20 stands grâce à lesquels ils feront découvrir leurs us et coutumes, effectueront différentes démonstrations, etc.

La Fédération touristique régionale et ses partenaires promettent également d'occuper une portion importante du salon. Ils profiteront de l'occasion pour inviter les visiteurs à passer leurs vacances au Saguenay-Lac-Saint-Jean.



Claude Ouellet et Carol Simard, responsable du salon du vélo, entourent le directeur général d'Expo-Nature, Roger Blackburn.

(Photo Rocket Lavoie)

Autre nouveauté, le «monde du vent». Parapentes, cerfs-volants et deltaplanes meubleront cette section de l'exposition.

«En collaboration avec les Jardins Scullion, les gens pourront aussi admirer différents oiseaux migrateurs vivants, précise le directeur général d'Expo-Nature, Roger Blackburn. Dans un bel aménagement fait d'arbres, de chutes et de plantes, ils seront situés à proximité du lac de pêche et du mur d'escalade.

«Toute l'industrie du VTT sera sur place. C'est une industrie en pleine progression. Plus de VTT ont été immatriculés au Québec que de motoneiges au cours de la dernière année.

«Nous avons aussi prévu des conférences qui seront données par des gens comme Patrick Campeau, un spécialiste de chasse et pêche et Martin Girard, des Expéditions Martin Pêcheur. Sylvain Gagnon, de la Boîte à mouches, sera de nouveau sur place pour effectuer des démonstrations de lancer à la mouche. Pour les enfants, Arthur le coureur des bois sera encore présent.»

Aux nouveautés s'ajouteront évidemment les habitués, les exposants qui couvrent tous les aspects de la pêche. Près de 30 pourvoiries ont confirmé leur présence.

Pavillon de l'agriculture

La 20e édition d'Expo-Nature regroupera 150 exposants au Pavillon sportif de l'Université du Québec à Chicoutimi mais elle ne se limitera pas à cet endroit. Pour la toute première fois, elle étendra ses tentacules sur un deuxième plateau.

Le Pavillon de l'agriculture a été retenu pour offrir plus de 60 caravanes et autocaravanes grâce à la collaboration de Roulottes MLR et Autos Caravanes Saguenay. Le billet d'entrée donnera accès aux deux sites d'exposition et un service continuel de navette facilitera le déplacement des visiteurs.

«Nous avions besoin d'espace pour les exposants et, en même temps, les véhicules récréatifs avaient besoin d'une place plus importante, explique Roger Blackburn. Nous avons regardé la possibilité d'installer un grand chapiteau mais c'était vraiment irréalisable. Nous avons finalement opté pour le Pavillon de l'agriculture.

«Les chasseurs et pêcheurs vieillissent. Ils prennent leur retraite autant du travail que de la forêt. Ils se tournent tranquillement vers d'autres activités. Cette place plus importante des véhicules motorisés nous permettra de répondre aux demandes de notre clientèle.»

Bon an mal an, Expo-Nature, un événement sous la direction d'Expour, attire environ 32 000 personnes. Ses organisateurs gardent toujours les yeux tournés vers un objectif de 30 000 visiteurs pour l'édition 2001.

«Expo-Nature précédera d'une semaine l'ouverture de la saison de pêche, poursuit Roger Blackburn. C'est le rendez-vous du printemps. Fait important à signaler, il n'y aura aucune sollicitation sur place, aucune vente de billets.»

Eau pour Saint-Coeur-de-Marie

Alma va investir 4,6 millions $

par Claude Côté

ALMA (CC) — Ville d'Alma devra investir, à court terme, 4,6 millions $ pour agrandir son usine de filtration et alimenter en eau potable le réseau d'aqueduc du quartier Saint-Coeur-de-Marie nouvellement fusionné.

La partie la plus importante du projet consiste, selon le maire Jean-Maurice Harvey, à agrandir de 50 pour cent la section des réservoirs de l'usine de filtration, laquelle a été construite, il y a quelques années seulement, en bordure de la rivière Grande-Décharge dans le secteur de la Dam-en-Terre. «Nous devrons rajouter une unité complète aux deux réservoirs déjà existants, afin de satisfaire aux besoins en eau d'Alcan, qui se traduisent par un débit d'environ 5000 litres à la minute, et d'assurer une réserve de quelques milliers de litres à la municipalité qui disposera ainsi d'une meilleure marge de manoeuvre», dit-il, en précisant que cette agrandissement nécessitera à lui seul un investissement de 3 millions $.

Puis, l'administration municipale s'attend à devoir dépenser 1,6 million $ dans la reconstruction du réseau du quartier Saint-Coeur-de-Marie où les besoins en eau potable sont de 2000 litres à la minute. Lorsqu'on parle de reconstruire ce réseau, ça veut dire, selon le maire Harvey, en renverser le débit puisqu'il sera désormais alimenté à partir d'Alma. Dès lors, il sera nécessaire d'installer un réservoir sur place et un système de pompes suffisamment puissant pour assurer à la population de Saint-Coeur-de-Marie toute la pression souhaitée dans le réseau.

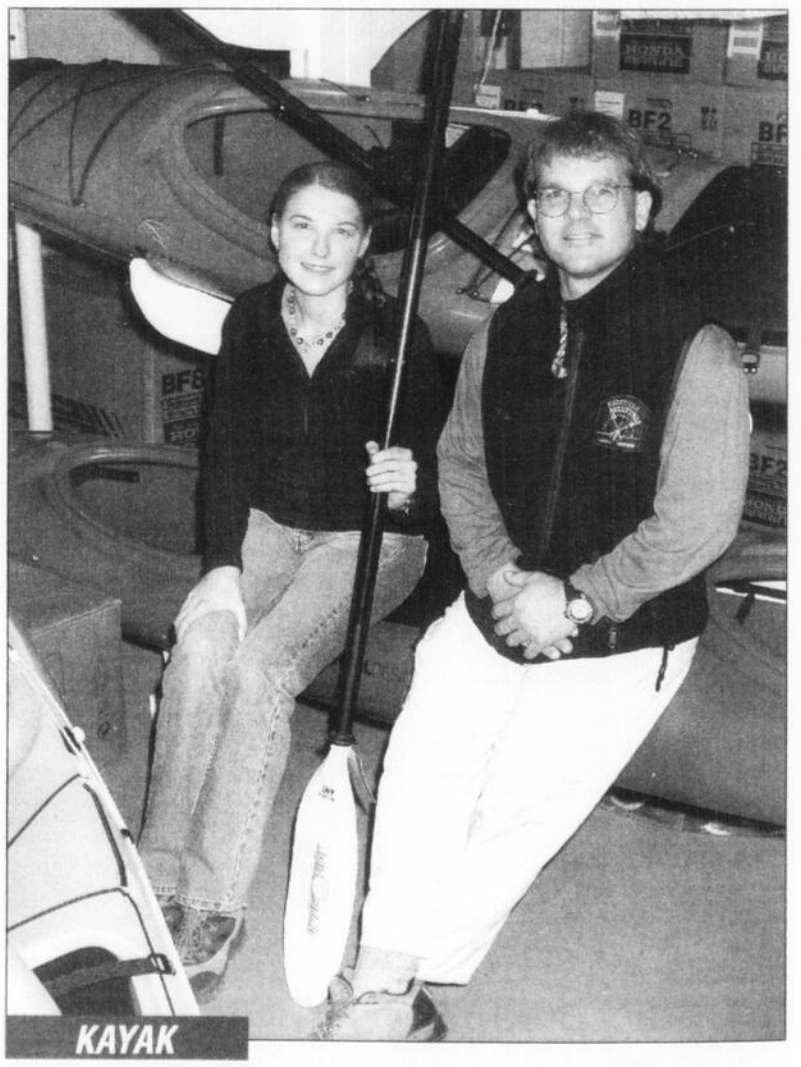
Bien sûr qu'on a d'abord pensé à construire une petite usine de filtration dans ce secteur nouvellement fusionné à Alma. Mais, selon le maire Harvey, le projet aurait été relativement onéreux et la municipalité aurait été privée de la réserve qu'elle se donnera avec l'agrandissement de l'usine d'Alma, sans compter les frais reliés à l'exploitation de deux usines indépendantes.

Aide gouvernementale

Il y a quelques jours, le conseil municipal d'Alma était informé que sa demande de subvention, reliée à ce projet d'agrandissement de l'usine de filtration et de transformation du réseau d'aqueduc du quartier Saint-Coeur-de-Marie, était refusée par Infrastructures-Québec.

Selon sa directrice générale, Infrastructures-Québec a reçu, depuis l'entrée en vigueur de ce programme en septembre dernier, plus de 1100 demandes d'aide financière représentant la somme de 1,1 milliard $. Comme l'organisme ne disposait que d'une enveloppe globale de 175 millions $, il a été forcé de rejeter une multitude de demandes, notamment celle de Ville d'Alma. Ce programme, selon le maire Harvey, prévoyait une aide représentant 50 pour cent du coût global d'un projet.

Dès lors, la municipalité d'Alma pourra se tourner vers le programme tripartite «Travaux d'infrastructures Canada-Québec» qui devrait être annoncé prochainement par le ministère des Affaires municipales et de la Métropole. Dès lors, Ville d'Alma n'aurait que le tiers de son investissement à supporter financièrement puisque les gouvernements du Québec et du Canada subventionneraient les deux tiers du projet. «Mais, fait observer le maire d'Alma, il y aura des plafonds dont nous ignorons l'importance.»



Anabel Desmeules, de Nordest Marine, et Michel Martineau, de Parcours Aventure, verront au bon fonctionnement des démonstrations de kayak de mer.

(Photo Rocket Lavoie)

Modifications au Code pénal

200 millions $ pour lutter contre le crime organisé

OTTAWA (PC) - La ministre de la Justice Anne McLellan a déposé de nouvelles mesures destinées à battre en brèche le crime organisé, en particulier les groupes de motards.

Les modifications au Code pénal créent trois nouvelles infractions visant la participation aux gangs de motards criminels. D'entrée, le gouvernement canadien veut, par ces «mesures agressives», s'attaquer au cerveau du crime organisé, a fait savoir la ministre McLellan en conférence de presse.

Dotés de pouvoirs accrus, les policiers auront dans leur mire les chefs d'organisations criminelles. Ils disposeront de 200 $ millions sur cinq ans pour déployer leur arsenal de mesures de répression du banditisme.

Ainsi, le «chef d'une organisation criminelle» défini comme toute personne qui «donne l'ordre à une autre personne de participer à un acte criminel» pourrait se retrouver à vie derrière les barreaux, même si le crime en question n'a jamais été perpétré.

Le fédéral n'a pas retenu l'idée de criminaliser «l'appartenance» à un gang tel que le préconisaient Québec et le Bloc québécois mais il s'y prend autrement. Les nouvelles dispositions tournent plutôt autour de la notion de participation à un gang.

Ainsi, quiconque «sciemment, par acte ou omission, participe à une activité d'une organisation criminelle» ou permet à celle-ci «de faciliter ou de commettre un acte criminel» peut être passible d'une peine d'emprisonnement de cinq ans. Auparavant, il fallait prouver que l'accusé avait commis un délit.

Le livreur de pizza qui arrive à l'improviste chez un motard n'a rien à craindre, ont fait valoir des experts du ministère de la Justice. Par contre, le comptable d'une organisation criminelle pourrait être écroué. /Pour déterminer si une personne «participe ou contribue à une activité d'une organisation criminelle», les tribunaux pourront prendre en compte les éléments suivants: si celle-ci porte un macaron d'une organisation criminelle, si elle en retire des bénéfices ou si elle «fréquente» l'un de ses membres.

Définition simplifiée, la réunion de trois personnes au lieu de cinq suffira pour constituer un gang ou une organisation criminelle.

Quant aux auteurs «d'actes de gangstérisme au profit d'une organisation criminelle», ils seront passibles d'une peine d'emprisonnement maximale de 14 ans.

Ces peines sévères seront purgées consécutivement et non en même temps. Au lieu du tiers, les personnes reconnues coupables devront purger la moitié de leur sentence avant d'avoir droit à une libération conditionnelle à moins qu'un juge n'en décide autrement.

Les forces policières seront aussi mieux outillées pour «infiltrer, déstabiliser et démanteler les organisations criminelles.»

Sur l'autorisation du solliciteur général ou du ministre de la Sécurité publique au Québec, par exemple, les policiers pourront dans des circonstances exceptionnelles, commettre des infractions dans le cadre d'une enquête policière contre le crime organisé. On pense ici aux enquêtes clandestines qui font appel à des agents doubles. Le solliciteur général devra en faire rapport au Parlement.

De plus, l'intimidation des juges, jurés, policiers, parlementaires, procureurs et gardiens de prison sera sévèrement punie. Le meurtre d'un gardien de prison par exemple, comme cela s'est passé au Québec, sera passible «automatiquement» d'une peine d'emprisonnement à perpétuité. Il ne sera pas autorisé dans le cadre de ces enquêtes de causer la mort ou des lésions corporelles à une autre personne.

Longtemps attendus pour combattre le crime organisé et en particulier les activités des gangs de motards au Québec, ces changements ont été généralement bien accueillis par les milieux policiers au Canada et au Québec, de même par le Bloc québécois.

«On nous permet de faire un plus grand nombre d'enquêtes. Ils nous ont donné plus de flexibilité dans la loi et c'est ça qui est important», a affirmé le commissaire de la GRC, Giuliano Zaccardelli.



La ministre de la Justice Anne McLellan a annoncé des modifications au Code pénal qui créent trois nouvelles infractions visant la participation aux gangs de motards criminels.

(Photo PC)

Les mesures de lutte antigang bien accueillies

OTTAWA (PC) - Les milieux policiers ont dorénavant les coudées franches pour mener à bien leurs enquêtes clandestines dans le monde du crime organisé, s'est réjoui le directeur de la police de la Communauté urbaine de Montréal, Michel Sarrazin.

M. Sarrazin réagissait aux nouvelles mesures de lutte antigang annoncées jeudi par la ministre de la Justice Anne McLellan. «Avec cette nouvelle loi, il sera beaucoup plus facile de prouver la contribution et l'appartenance de Mom Boucher à une organisation criminelle», a-t-il précisé aux journalistes à Ottawa.

«L'enquête qu'on vient de terminer avec les Hells Angels, qui a duré près de 3 ans et qui a coûté quelques dizaines de millions de dollars, on est convaincu qu'avec ces changements-là, les choses vont être plus faciles, vont probablement prendre moins de temps et vont nous coûter moins cher.»

Il est «fort possible», a-t-il ajouté, que cette opération aurait donné lieu à «plus d'arrestations.»

M. Sarrazin est très heureux de constater qu'en vertu des modifications proposées au Code pénal, les policiers pourront dans le cadre d'enquêtes spéciales commettre des infractions en toute impunité sur l'autorisation du solliciteur général ou du ministre compétent d'une province.

«Ca va faciliter notre tâche. Ce n'est pas toujours évident, particulièrement pour les agents d'infiltration, les agents doubles, de travailler dans le milieu criminel lorsqu'ils ont les mains attachées.»

«Il n'est pas question que tous les policiers utilisent ces pouvoirs-là. Il n'est pas question qu'on les utilise à outrance. On avait une cause où on était en train de comploter un enlèvement d'enfant, tout ce qu'on demandait, c'était....de voler une auto...»

Selon le directeur de la CUM, le déblocage de nouveaux fonds de 200 millions$ sur cinq ans va aider les forces policières à combattre le crime organisé. Mais il est illusoire, a-t-il aussitôt ajouté, de croire que les policiers vont gagner la «guerre» contre les gangs de motards.

Il est cependant déçu que les tribunaux aient toujours à prouver que les biens des criminels soit le produit de la criminalité.

Dans l'ensemble, le commissaire de la GRC, Giuliano Zaccardelli, estime que les mesures législatives proposées vont dans le bon sens.

Pour lui, il était essentiel de permettre aux agents doubles dans le cadre d'enquêtes d'infiltration de commettre des infractions mineures en toute impunité, qu'il s'agisse de la falsification d'une identité ou de la vente de drogues. «On ne parle pas d'infractions sérieuses à la loi», a-t-il précisé en conférence de presse.

Pour sa part, le chef du Bloc québécois Gilles Duceppe, qui a mené une croisade contre les activités des gangs de motards et qui a été victime de menaces pendant la campagne électorale, était, somme toute, satisfait des modifications apportées au code pénal.

Si ces mesures constituent à ses yeux une petite «victoire» pour le Bloc québécois, il croit néanmoins que la loi antigang mérite quelques ajustements.

Il veut revenir entre autres sur les infractions permises par des policiers dans le cadre d'enquêtes spéciales sur le monde organisé.

«La permission de commettre de tels gestes devrait relever d'un juge et non pas du solliciteur-général afin de dégager le politique. Dans le cas de l'écoute électronique, c'est un juge qui accorde un mandat ou pas. Ca me semblerait beaucoup plus neutre et permettrait d'éviter certains excès qui pourraient arriver.»

Prudence à Québec

QUEBEC (PC) - Le projet de loi fédéral modifiant le Code criminel afin d'être plus sévère à l'égard des bandes criminalisées constitue «un pas dans la bonne direction», mais le gouvernement québécois veut analyser à fond le projet avant de le commenter plus amplement.

Le ministre de la Justice, Paul Bégin, et le ministre de la Sécurité publique, Serge Ménard, ont adopté cette position jeudi, au moment où la presse leur demandait de commenter le dépôt du projet fédéral à la Chambre des Communes.

«Il y a des indications que la preuve contre des motards criminalisés sera plus facile à établir dans le cadre du projet de loi», a admis M. Bégin. Mais le ministre de la Justice juge nécessaire de procéder à une étude soignée du texte législatif avant de pouvoir se prononcer plus à fond.

Quant au ministre de la Sécurité publique Serge Ménard, il a soutenu que les lois fédérales sont souvent mal rédigées. C'est pourquoi il veut parcourir le texte législatif avant de se prononcer sur son éventuelle efficacité.

«Les lois mal écrites sont mal comprises avant d'être mal appliquées», a-t-il dit.

Le porte-parole de l'opposition libérale, Jacques Dupuis, député de Saint-Laurent, a toutefois exprimé des critiques face à la nouvelle loi.

«Je suis satisfait des améliorations apportées à la loi», a dit M. Dupuis, qui est un ancien procureur adjoint de la Couronne.

Le député Dupuis a déploré toutefois que le législateur fédéral n'ait pas cru bon de retenir une mesure de renverser le fardeau de la preuve sur les produits de la criminalité.

Selon M. Dupuis, la loi aurait du prévoir que les biens d'un groupe criminalisé devraient être saisis. Ce devrait alors être au criminel de prouver que les biens saisis avaient été acquis correctement.

Il estime que la population est prête à accepter ce changement dans la procédure criminelle. Un tel renversement du fardeau de la preuve est compatible avec la Charte des droits de la personne, croit-il.

Contre le crime organisé



Le gouvernement fédéral a déposé jeudi de nouvelles mesures pour combattre le crime organisé.

- La participation à une organisation criminelle sera considérée comme une infraction passible d'une peine d'emprisonnement de cinq ans.
- Les chefs d'organisations criminelles seront passibles d'une peine d'emprisonnement à perpétuité.
- Une infraction sera instaurée pour toute tentative d'intimidation des personnes participant au système judiciaire.
- La définition du terme «organisation criminelle» dans le Code criminel sera simplifiée.
- La police bénéficiera de pouvoirs élargis pour confisquer les produits de la criminalité.
- Injection de 200 millions $ sur cinq ans, afin de mettre en oeuvre la loi et les stratégies connexes de poursuites et d'application de la loi.
- Instauration de règles pour protéger les policiers qui commettent des actes considérés comme illégaux au cours d'une enquête ou d'une infiltration d'une organisation criminelle.
- Élaboration d'une nouvelle stratégie fédérale régissant les poursuites, afin d'assurer une meilleure coordination entre les enquêteurs et les procureurs du ministère public.

PC

Réforme de l'Assurance-emploi

Le Comité des chômeurs réserve ses commentaires

CHICOUTIMI (NB) - Le Comité des chômeurs du Saguenay/Lac-Saint-Jean met en veilleuse ses commentaires sur la réforme de l'Assurance-emploi adoptée mercredi par le gouvernement Chrétien.

En fait, le comité considère que la Loi C-2 telle qu'adoptée est inacceptable, mais place un bémol sur sa réaction car il attend les bonifications promises par les libéraux pour le 1er juin.

«Tel que présenté, C-2 ne contient aucun des assouplissements majeurs que nous demandions, commente le porte-parole du comité», Bruno Lévesque.

En effet, la loi apporte quelques adoucissements aux mesures draconiennes adoptées par le gouvernement libéral en 1996 pendant sa lutte au déficit, en augmentant les gains que peut enregistrer un prestataire avant de devoir rembourser, en abolissant la règle de l'intensité -où les chômeurs saisonniers voyaient leur pourcentage de prestation diminuer d'année en année- et en allongeant jusqu'à un an le congé parental. Mais selon les chômeurs, les deux principaux irritants de la loi adoptée en 1996 sont toujours là:

«Il faut adoucir les critères d'admissibilité et augmenter la durée des prestations», plaide Bruno Lévesque qui citait, dans la dernière livraison de Progrès-Dimanche, le cas d'un travailleur saisonnier de L'Anse-St-Jean acculé à l'aide sociale depuis janvier.

Ce trou noir, comme l'appellent les chômeurs, est la période où le travailleur saisonnier n'a plus droit aux prestations de chômage parce que le fédéral a raccourci leur nombre de semaines, et il fut vertement dénoncé pendant la campagne électorale de l'automne dernier.

«Nous devons nous en remettre à la bonne foi des députés libéraux mais d'ici là, nous serons à Québec le 21 avril pour participer à la grande manifestation contre la mondialisation qui a pour effet de mondialiser le chômage», conclut Bruno Lévesque.

Espoir

De son côté, le député libéral de Chicoutimi, André Harvey, demande aux chômeurs d'être patients car il a confiance dans ses collègues membres du Comité des Ressources humaines de la chambre des communes qui ont reçu le mandat de suggérer des améliorations à la Loi C-2 le 1er juin:

«Nous devions agir en deux étapes car il y avait urgence. Puisque le gouvernement libéral avait été incapable de mettre en application C-2 en vitesse avant les élections parce que les partis d'opposition d'y étaient objectés, nous avons décidé d'adopter les mesures les plus urgentes pour soulager les travailleurs, et ajouter des bonifications plus tard.»

Comme les chômeurs de la région, le député Harvey souhaite que les modifications qui seront suggérées par le comité permettent d'abaisser les critères d'admissibilité aux prestations et que celles-ci soient allongées.



Bruno Lévesque est porte-parole du Comité des chômeurs du Saguenay/Lac-Saint-Jean.

(Archives)

Mme G.Bujold accuse Ottawa

JONQUIÈRE (JSTP) - La députée fédérale de Jonquière, Jocelyne Girard-Bujold, revient à la charge contre le gouvernement libéral de Jean Chrétien qu'elle accuse de ne pas avoir respecté ses promesses en matière d'assurance-emploi.

Par voie de communiqué, la députée bloquiste rappelle que durant la campagne électorale, le Secrétaire d'État aux sports amateurs, Denis Coderre, avait déclaré en conférence de presse, qu'après l'élection d'un gouvernement libéral majoritaire, «nous allons rétablir le processus et nous assurer que les changements soient propices et répondent bien de la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de l'ensemble des Canadiens»... Coderre s'était en outre «engagé à ce qu'il y ait des changements dans la loi et on va le faire», rappelle Mme Girard-Bujold.

Or, selon la députée de Jonquière, au lieu d'apporter les modifications promises au projet de loi C-44, les libéraux «ont imposé trois baillons afin de limiter le plus possibles les discussions au sujet du projet de loi C-2.»

«Ce qui est le plus cynique, c'est que le projet de loi adopté hier contient une article qui permettra au gouvernement fédéral de mettre la main sur les surplus de la caisse de l'assurance-emploi qui s'élèvent à 30 milliards $. En adoptant des mesures cosmétiques, les libéraux mettent l;a main sur le magot des travailleurs. Je refuse d'adhérer à un complot aussi contre la misère des jeunes, des travailleurs saisonniers et âgés», a-t-elle conclu.

Coupes au Centre Maria-Chapdelaine

Grande manifestation tenue dimanche

par Dominique Rivard

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) – Les syndicats, les responsables de la zone pastorale Nord-du-Lac et les organismes communautaires passent de la parole aux actes. Ils tiendront dimanche après-midi une grande manifestation dans les rues de Dolbeau-Mistassini pour protester contre les récentes coupures de postes et autres mesures de compressions budgétaires au Centre Maria-Chapdelaine.

La Coalition pour le maintien de la qualité et la quantité des services de santé et sociaux dans la MRC du Haut-du-Lac espère qu'au moins 1000 personnes descendront dans les rues pour exprimer leur indignation.

Les manifestants se rassembleront à 13h30 devant le Centre hospitalier Maria-Chapdelaine, sur le boulevard Sacré-Cœur. Ils entreprendront ensuite une marche jusqu'à l'hôtel de ville en empruntant la rue des Pins.

Les chefs de file du mouvement s'adresseront alors à la foule. Ils remettront également une pétition au député Benoît Laprise. La requête qui circule depuis trois semaines dans toutes les paroisses de la MRC Maria-Chapdelaine, à l'initiative des autorités de la Zone pastorale, dénonce la suppression du poste d'aumônier à l'hôpital et réclame au ministère de la Santé le maintien des services essentiels au Centre Maria-Chapdelaine. On demandera au député de l'acheminer aux instances de son gouvernement.

Cette marche de protestation est la réponse de la Coalition aux propositions avancées par les citoyens lors de la soirée publique d'information du 28 mars dernier. Les participants s'étaient indignés devant la décision du Centre Maria-Chapdelaine de supprimer sept postes, touchant neuf personnes, la plupart des infirmières-auxiliaires. Les dirigeants de l'établissement de santé font valoir qu'ils devaient agir de la sorte pour équilibrer les finances et respecter la loi anti-déficit adopté l'an dernier par le gouvernement Bouchard. Autrement le ministère menaçait de mettre le Centre Maria-Chapdelaine sous tutelle.

Centre-ville

Saint-Félicien va vers la revitalisation

par Normand Boivin

SAINT-FÉLICIEN (NB) - Le conseil de ville de Saint-Félicien a décidé de revitaliser son centre-ville. Il a confié, à cette fin, un mandat de trois ans à la Fondation Rues Principales pour l'épauler dans sa démarche.

L'organisme sans but lucratif qui est appuyé financièrement par les gouvernements fédéral et provincial aura pour mission d'aider le Comité de revitalisation du centre-ville de Saint-Félicien à s'organiser, à poser un diagnostic sur le centre-ville actuel et à établir un scénario de développement définissant une nouvelle vocation et une nouvelle image pour ce dernier.

Pour ce faire, le conseil municipal a voté, lundi, un budget de 20 704 $ qui va couvrir les dépenses de la première année du mandat qui sera renouvelable pour deux ans.

Pendant la première année, explique par communiqué de presse le président du comité, Robert Lamontagne, l'organisme aura pour tâche d'aider le milieu socio-économique à s'organiser.

Vingt personnes

Ce milieu est déjà représenté par un comité de 20 personnes formé à l'initiative du conseil municipal. S'y adjoindra un chargé de projet qui sera embauché pour veiller à la coordination des travaux. La tâche sera assumée par le directeur du service de l'urbanisme et de développement de la ville, Michel Légaré qui agira comme coordonnateur, mais les aspects plus techniques de la fonction devraient êtres confiés à des ressources professionnelles du milieu félicinois.

La municipalité attend de son mandataire un diagnostic sur les forces et les faiblesses de son centre-ville, sur son aspect physique et ses atouts tel son patrimoine bâti, ses infrastructures urbaines et ses espaces verts, et souhaite qu'il élabore un scénario de développement en concertation avec le milieu puis l'aide à le concrétiser en supervisant les travaux.

le QUOTIDIEN
progrès dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO

15 95$ SUR UNE COLONNE

29 95$ SUR DEUX COLONNES

SANS PHOTO

TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS
(43¢ par mot additionnel)



Bon anniversaire papa. Il se dit «**Moineau parental**», donc si vous le reconnaissez, appelez-le.

Ta secrétaire particulière

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

À moins d'avis contraire, les photos ne seront pas retournées

Joyeux anniversaire et bonne journée!

00478153

POUR INFORMATIONS: 545-4014

Infrastructures-Québec

Des travaux de 300 millions $ dans 248 municipalités

par Pierre April

QUEBEC (PC) — Pour la première année de son existence, Infrastructures-Québec permettra de réaliser des travaux d'une valeur de 300 millions $ dans 248 municipalités.

Présenté, jeudi, par la ministre d'Etat aux affaires municipales Louise Harel et par le président du conseil d'administration d'Infrastructures-Québec Gilles Vaillancourt (maire de Laval), le bilan fait cependant état de 1061 demandes acheminées par 600 municipalités pour des besoins de 1,1 milliard $.

«Toutes les demandes d'aide financière visant l'amélioration de la qualité de l'eau potable des réseaux ciblés par le ministère de l'environnement, en août 2000, ont été retenues prioritairement.

«Au nombre de 53, a expliqué M. Vaillancourt, ces demandes permettront de régler les problèmes reliés à 63 des 70 réseaux ciblés.»

Jusqu'à maintenant, c'est 89 pour cent de l'enveloppe gouvernementale de 175 millions $ (156,3 millions $) remise à Infrastructures-Québec qui a été distribuée. Une autre tranche équivalente sera évidemment absorbée par les municipalités puisque le programme les oblige à partager également les coûts engagés.



Louise Harel est ministre d'État aux Affaires municipales.

(Archives)

«Une réserve de 19 millions $, a expliqué M. Vaillancourt, demeure disponible pour faire face aux fluctuations du marché, aux imprévus et à l'amélioration des normes sur la qualité de l'eau potable.»

Evidemment, l'effort de 175 millions $ est loin de répondre à tous les besoins exprimés par les municipalités et la ministre Louise Harel, a promis de revenir à la charge une fois que le programme Infrastructures Canada-Québec 2000 aura été réalisé.

La ministre a même incité les dirigeants municipaux, qui n'auront pas obtenu ce qu'ils demandaient à Infrastructures-Québec, à acheminer leur demande à la direction du programme fédéral-provincial qui permettra des travaux de 1,5 milliard $.

«La part du Québec, a noté Mme Harel, dans tous les travaux reliés à l'eau dans le cadre du programme Infrastructures Canada-Québec sera de 205 millions $, pour un total de 380 millions $, incluant les 175 millions $ injectés par Infrastructures-Québec.»

La ministre a précisé qu'en additionnant les contributions fédérales à celles du Québec et des municipalités, au seul chapitre de l'eau potable, l'investissement à l'intérieur des deux programmes sera de 456 millions $.

Une autre tranche de 550 millions $ sera injectée par les trois niveaux de gouvernement dans la réfection et la construction de réseaux d'égout et d'aqueduc.

Mme Harel est tout à fait consciente que tout cet argent ne sera pas suffisant pour répondre aux prévisions de la Coalition municipale qui évalue à 10 milliards $ la valeur des travaux requis.

«C'est évidemment un bon départ, a-t-elle affirmé, mais il faudra bien prévoir que cette somme aura besoin d'être complétée.»

Depuis 1995, le Québec a injecté pas moins de 995 millions $ dans les réseaux municipaux par le biais de différents programmes d'infrastructures. Au cours des 20 dernières années, la facture a été de 7,7 milliards $ dans l'assainissement des eaux.

Pour le maire Vaillancourt, il appartient maintenant aux responsables du programme Infrastructures Canada-Québec de répondre aux besoins des municipalités. «Je suis convaincu, a-t-il dit, qu'au cours des prochains mois, la démonstration de sous-investissement va avoir été faite, si nous découvrons qu'il y a encore plus de 1 milliard $ de demandes qui n'ont pas été satisfaites.»

José Bové pourra entrer au Canada

MONTREAL (PC) — Le militant français anti-mondialisation José Bové, qu'Immigration Canada ne voulait pas laisser entrer au pays pour le Sommet des Amériques, pourra finalement venir à Québec.

La télévision de Radio-Canada indiquait jeudi soir que M. Bové a obtenu une permission spéciale de la ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, Elinore Caplan.

Vendredi dernier, une porte-parole d'Immigration Canada indiquait au Globe and Mail qu'un avis de signalement avait été expédié au personnel de tous les points d'entrée du pays pour intercepter M. Bové.

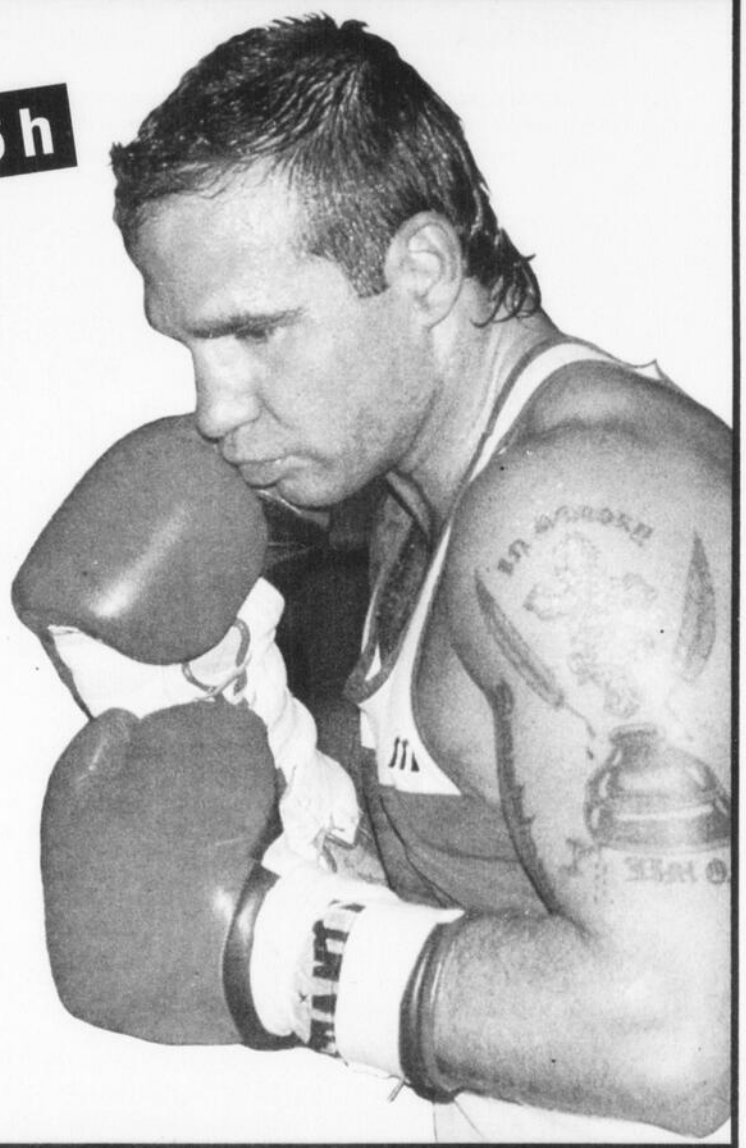
L'agriculteur, qui en appelle en France d'une condamnation de trois mois de prison ferme pour des gestes militants vandalisme et séquestration, s'est adressé lundi à l'Ambassade du Canada à Paris pour obtenir un permis de séjour durant le Sommet de Québec. «J'ai reçu une invitation du Conseil des Canadiens et j'ai bien l'intention d'y répondre», disait-il alors.

Richard Saint-Louis, porte-parole d'Immigration Canada, expliquait cependant lundi qu'à cause de son dossier criminel en France, M. Bové ne pourrait probablement pas obtenir un permis de séjour. Mais il a choisi la bonne démarche s'il espère tout de même pouvoir entrer au Canada, expliquait M. Saint-Louis.

«La ministre de l'Immigration a le pouvoir d'accorder un permis de séjour à un citoyen étranger qui ne répond pas à nos critères d'admission. S'il est délivré, le permis peut contenir certaines restrictions selon la personne dont il est question», prévenait-il.

On ignore si le permis de séjour délivré jeudi par la ministre Caplan comporte de telles restrictions.

Go OUELLET Go!



Aujourd'hui 16 h

Stéphane Bégin en direct de Las Vegas aux «AMATEURS DE SPORTS» avec Michel et Phil

en collaboration avec le QUOTIDIEN

«Question de sports»
Plus de 3 000 $ en prix à gagner!

CKRS590
RADIO MÉDIA
La radio de l'information
www.ckrs.ca

00479578



«C'est le dossier de santé publique le plus important au pays: 45 000 personnes meurent du tabagisme chaque année», a déclaré le ministre fédéral de la Santé, Allan Rock.

(Archives)



La ministre déléguée à la Santé, aux Services sociaux et à la Protection de la jeunesse, Agnès Maltais, a rappelé qu'un adolescent sur trois fume et que c'est vers cette clientèle que seront dirigé les plus grands efforts de lutte contre le tabagisme.

(Archives)

Ottawa et Québec haussent les taxes

4,28 $ de plus sur la cartouche de cigarettes dès ce matin

QUEBEC (PC) - Prenant le risque de ressusciter les réseaux de contrebande, Ottawa et Québec haussent radicalement les taxes sur les produits du tabac.

Il s'agit de la seule mesure efficace de lutte au tabagisme, surtout chez les jeunes, soutiennent les deux gouvernements.

Ainsi, les taxes fédérales et provinciales sur les produits du tabac seront augmentées de 4 $ à compter de vendredi. Une cartouche de 200 cigarettes coûtera 4,28 $ de plus, à cause de l'effet combiné de la TPS et de la TVQ. Les taxes sur une cartouche totaliseront maintenant 20,95 $, en hausse de 25 %.

Des augmentations similaires ont été décrétées en Ontario, au Nouveau-Brunswick, en Nouvelle-Écosse et à l'Ile-du-Prince-Édouard.

«C'est le dossier de santé publique le plus important au pays: 45 000 personnes meurent du tabagisme chaque année», a déclaré le ministre fédéral de la Santé, Allan Rock, à Ottawa, jeudi.

«Chaque année, le tabagisme tue plus de gens que les accidents, les meurtres, le suicide et l'alcool réunis», a-t-il insisté.

«J'espère que cette hausse significative, la plus importante depuis 1982, contribuera à réduire le tabagisme, particulièrement chez les jeunes, sans pour autant entraîner une reprise de la contrebande», a fait savoir de son côté, la ministre des Finances, Pauline Marois, à Québec.

Durant les années 1990, alors que les taxes étaient élevées, Québec et Ottawa avaient eu beaucoup de difficultés à enrayer la contrebande, en particulier sur les zones frontalières et les réserves indiennes.

Mais le tabagisme est en progression maintenant et oblige les gouvernement à redresser la taxation.

Tous les produits du tabac seront donc taxés plus lourdement, surtout par Québec. Pour 200 grammes de tabac en vrac ou de tabac en feuilles, il en coûtera respectivement 7,30$ et 8,76 $ en taxes additionnelles.

«La similarité entre les cigarettes et les produits du tabac rend injustifiable le maintien des écarts de taxation», a expliqué Mme Marois.

Avec les sommes perçues, Ottawa va quadrupler le budget de ses programmes de lutte au tabagisme, pour les porter à 110 millions $ en 2004. A Québec, c'est 20 millions $ qui y seront dorénavant affectés annuellement. On espère que la hausse des taxes réduira le nombre de fumeurs de 20 pour cent et que la consommation des fumeurs baissera de 30 pour cent.

La ministre déléguée à la Santé, aux Services sociaux et à la Protection de la jeunesse, Agnès Maltais, a rappelé qu'un adolescent sur trois fume et que c'est vers cette clientèle que seront dirigé les plus grands efforts de lutte contre le tabagisme.

Le budget des activités de prévention sera augmenté de 2,7 millions $ par année alors que celles visant à aider les Québécois à renoncer au tabac disposeront 2,7 millions $ additionnels.

Une somme supplémentaire de 1,5 million $ sera consacrée à l'application de la Loi sur le tabac. «Nous voulons ainsi répondre avec plus de diligence aux Québécois qui s'adressent à nous pour faire respecter la loi», a précisé Mme Maltais.

Utilisation de la marijuana

Projet de loi déposé pour décriminaliser

OTTAWA (PC) - Le député bloquiste de Rosemont, Bernard Bigras, a déposé jeudi à la Chambre des communes un projet de loi pour décriminaliser l'utilisation de la marijuana à des fins thérapeutiques.

Ce projet de loi permettrait la possession, à des fins médicales, de 30 grammes de marijuana.

En vertu de cette législation, si elle était adoptée, un malade pourrait se procurer de la marijuana du moment qu'il détiendrait un certificat médical attestant qu'il en a besoin.

«Il est totalement inacceptable qu'une personne malade risque six mois d'emprisonnement et 1000 $ d'amende pour avoir en sa possession une substance essentielle à son bien-être», a expliqué M. Bigras.

Le député de Rosemont propose une approche par voie de modification législative, plutôt qu'une approche réglementaire, comme s'apprête à le faire le ministre de la Santé, Allan Rock.

La Cour d'appel de l'Ontario a déclaré inconstitutionnelle la loi fédérale interdisant la possession de marijuana et réclamé que l'exemption accordée aux personnes soit inscrite dans la loi afin d'empêcher que des accusations criminelles ne soient portées inutilement contre des personnes malades, rappelle M. Bigras. Le tribunal ontarien a laissé au gouvernement fédéral jusqu'au 31 juillet prochain pour procéder à des modifications législatives.

Le député estime que la voie réglementaire ne répond aucunement aux décisions des cours de justice.

M. Bigras a précisé qu'il avait l'intention de demander le consentement unanime de la Chambre afin d'adopter le plus rapidement possible son projet de loi.

En décembre dernier, lorsqu'il avait annoncé son intention de déposer le projet de loi, M. Bigras avait souligné qu'il fallait faire preuve de tolérance envers ceux qui prennent des drogues douces à des fins thérapeutiques en leur permettant également de cultiver la marijuana.



Les week-ends musicaux CKAJ 92,5

- SAMEDI: 00 h à 6 h - LE NEW COUNTRY À SON MEILLEUR, 6 heures de musique NEW COUNTRY sans interruption publicitaire.
- SAMEDI: 6 h à midi - LE COUNTRY À SON MEILLEUR, avec Jacques Prince-Boies. La meilleure musique country au Saguenay avec les demandes spéciales.
- SAMEDI: midi à 18 h - LES WEEK-ENDS FLASHBACK, avec Jean-Thomas Léveillé-Trudel. La meilleure musique rétro au Saguenay avec plus de 3500 titres en inventaire.
- SAMEDI: 18 h à minuit - LE COUNTRY À SON MEILLEUR (2e volet). Les plus grands succès du country québécois.
- DIMANCHE: 6 h à midi - LE RÉTRO SHOW, avec Paul Lessard. Ne cherchez pas ailleurs, la meilleure musique rétro se retrouve au 92,5.
- DIMANCHE: midi à 18 h - LE FAUBOURG FLASHBACK en direct avec André Deschesne et Michèle Gagné.
- DIMANCHE: 18 h à 3 h - SALUT LES CROONERS et LE P'TIT CABARET DE CKAJ-FM. Deux émissions préparées par Pierre Boivin pour les nostalgiques d'une grande époque.

CKAJ FM 92,5 Au cœur du Saguenay www.CKAJ.org

00479611

Conséquences du libre-échange

Les évêques canadiens s'inquiètent

QUEBEC (PC)-Les évêques du Canada craignent que l'extension du libre-échange à toute l'Amérique contribue à accroître l'écart entre les riches et les pauvres.

«On est en droit de mettre en doute les prétendues retombées automatiques sur les plus pauvres que fait miroiter l'extension du libre-échange», a déclaré jeudi Mgr Maurice Couture, archevêque du dicocèse de Québec et porte-parole de ses collègues, les évêques canadiens.

Mgr Couture a plaidé pour que le Sommet des Amériques, qui réunira à Québec dans deux semaines 34 dirigeants des pays américains, «contribue à construire un monde meilleur».

Selon les évêques canadiens, le Sommet devrait oeuvrer «à ce qu'il n'y ait pas d'exclus».

«La production d'une plus grande richesse n'a pas conduit à une répartition équitable de cette dernière et la nouvelle économie entraîne l'accroissement des inégalités plus rapidement que jamais», a dit Mgr Couture.

Ce dernier saisira d'ailleurs les chefs d'Etat de son message lors d'une cérémonie de prières qui se déroulera dans le cadre du Sommet le dimanche 22 avril au matin.

Mgr Couture a expliqué que «l'écart ne cesse de grandir entre riches et pauvres». Il le tient de ses échanges répétés avec les évêques sud-américains, des appels à l'aide répétés provenant d'Amérique latine et des visites pastorales effectuées dans les lieux où la misère sévit.

Les évêques ne rejettent pas le principe de l'accord de libre-échange. Mais «la démocratisation, l'équité économique, la protection de l'environnement et les droits de la personne doivent être au centre de tous les débats», rappelle Mgr Couture.

Ce dernier a également déploré «le manque de transparence» du Sommet des Amériques. «Les organisateurs du Sommet gagneraient à rendre publics les documents officiels», a-t-il dit.

Mgr Couture espère par ailleurs que les actions populaires et manifestations qui se dérouleront pendant le Sommet se fassent «sans que la violence, de quelque part qu'elle vienne, ne risque d'en gâcher l'expression légitime».

Tous ces souhaits sont fidèles aux prises de position exprimées par le pape Jean-Paul II dans son document sur l'Eglise dans les Amériques.

L'archevêque de Québec a refusé par ailleurs de prendre des positions politiques dans certains dossiers chauds entourant le Sommet des Amériques.

Il n'a pas voulu commenter la psychose créée par les dispositifs de sécurité déployés dans la ville de Québec, «même si je les ai personnellement sous les yeux».

Il n'a pas non plus voulu commenter le fait que le premier ministre du Québec Bernard Landry s'est vu refuser le droit de prendre la parole lors du Sommet.

Enfin, «il n'est pas question de mettre des cadenas» sur les édifices du culte pendant le Sommet pour y accueillir les personnes qui n'auront pas trouvé refuge.

Mgr Couture a reconnu toutefois que les églises ne sont pas équipées pour ce genre d'accueil: les temples ne possèdent pas les installations sanitaires requises et les facilités pour ce faire.

Il a de plus souligné que les marguilliers, responsables de l'administration des temples, «sont craintifs» face à cette possibilité.

Attitude de George W. Bush

Chrétien devient impatient

TORONTO (PC)-Le premier ministre Jean Chrétien aurait fait part de son mécontentement à des collègues libéraux, mercredi, face à l'attitude du président américain, George W. Bush, et se serait dit prêt à durcir ses positions sur certaines questions commerciales, selon le quotidien Toronto Star de jeudi.

Derrière des portes closes, M. Chrétien aurait affirmé que le président des Etats-Unis est plutôt naïf au sujet des relations canado-américaines. Le premier ministre aurait également critiqué la façon cavalière du président Bush de discuter avec la Chine du contentieux actuel au sujet de l'avion espion américain.

Si Bush veut jouer dur au sujet des exportations de pommes de terre et de bois d'oeuvre canadiens, a affirmé Jean Chrétien au cours d'une réunion du caucus libéral, lui-même peut devenir aussi ferme, et même davantage, concernant les besoins criants d'énergie aux Etats-Unis.

Des droits de douane sur l'exportation de gaz, de pétrole et d'électricité canadiens aux Etats-Unis pourraient causer du tort à une économie américaine déjà fragile, aurait affirmé M. Chrétien, selon des sources du journal.

Le président Bush, qui a un grand besoin de nouvelles sources de carburant, s'est montré récemment très intéressé par les ressources de gaz naturel des Territoires du Nord-Ouest.

Le premier ministre aurait confié à ses députés qu'il doit négocier avec une nouvelle administration américaine ignorante du Canada. Jean Chrétien se serait plaint d'avoir eu à expliquer à Bush où se trouvait l'Ile-du-Prince-Edouard, avant d'aborder l'interdiction américaine d'importer des pommes de terre provenant de cette province.

Le premier ministre aurait également critiqué les manières de «cowboy» du président américain dans le contentieux actuel avec la Chine, après que M. Bush ait dit aux autorités chinoises de libérer les membres d'équipage d'un avion espion américain abîmé en Chine.

Population du Canada

Estimations provisoires, 1er janvier 2001

Canada	**30 871 967**
Terre-Neuve	537 797
Ile-du-Prince-Édouard	139 078
Nouvelle-Écosse	942 322
Nouveau-Brunswick	757 267
Québec	7 383 300
Ontario	11 741 793
Manitoba	1 149 220
Saskatchewan	1 020 660
Alberta	3 022 861
Colombie-Britannique	4 077 389
Yukon	30 194
Territoires du N.-O.	42 108
Nunavut	27 978

Source: Statistique Canada ML – PC

GAGNANT 4 OSCARS®
UN FILM DE ANG LEE
TIGRE & DRAGON
00479948
SONY PICTURES CLASSICS
BLACK WATCH
À L'AFFICHE! CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

HORAIRE DU 6 AU 12 AVRIL
mardi et mercredi : 4.50$
CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM • (662-3456)
POKEMON 3: LE FILM (G)
Ven. Lun. au Jeu.: 19h20
Sam. Dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20
15 MINUTES (13+ violence)
Tous les soirs: 21h25
SONGE D'UNE NUIT D'ADOS (G)
Tous les soirs: 21h30
CHOCOLAT (G)
Ven. Mar. au Jeu.: 19h00 - 21h25
Lun: 19h30 - 21h25
Sam. Dim.: 13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25
ESPIONS EN HERBE (G)
Ven. Lun. au Jeu.: 19h20
Sam. Dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20
00479959
SACRÉS MACHOS (13+ langage vulgaire)
Ven. Lun. au Jeu.: 19h20 - 21h30
Sam. Dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30

« Un film romantique amusant. Ashley Judd est brillante. Hugh Jackman est drôle et touchant. »
Peter Travers, ROLLING STONE
« Les scènes de Jackman avec l'éblouissante Judd ont une intensité touchante qui s'élève bien au-dessus de la masse et nous emportent au royaume d'une douce magie. »
« D'un charme irrésistible ! »
Quelqu'un comme toi
(VERSION FRANÇAISE DE SOMEONE LIKE YOU)
www.someonelikeyoumovie.com
00479950
À L'AFFICHE! CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓ ✓SON DIGITAL CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

Cinéma Chaplin Roberval
du 6 au 12 avril
275-2208 Horaire présenté par Coq Rôti
LES ENJÔLEUSES (GDJE)
Soirs : 19h10 / 21h30. Sam/Dim : 13h10
POKEMON 3 (Général)
Soirs : 19h00. Sam/Dim : 13h00
15 MINUTES (13+ violence)
Soirs : 21h15
BLESSURES FATALES (16+ violence)
Soirs : 21h05
DITES-MOI QUE JE RÊVE !
(13+ langage vulgaire)
Soirs : 19h05. Sam/Dim : 13h05.
SUPER CONCOURS
« UNE ANNÉE DE CINÉMA »
00477772

Une nouvelle comédie du réalisateur de «LE DÎNER DE CONS»
GAUMONT PRÉSENTE
DANIEL AUTEUIL
GÉRARD DEPARDIEU
THIERRY LHERMITTE
LE PLACARD
UN FILM ÉCRIT ET RÉALISÉ PAR FRANCIS VEBER
CHRISTAL FILMS
00479951
DÈS AUJOURD'HUI ! CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓ CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL ✓SON DIGITAL

«Quel beau trip ! Quel film planant ! Johnny Depp est excellent !»
Sébastien Benoit, CKOI
johnny depp penelope cruz
CARTEL
Version française de BLOW
d'après une histoire vécue
13 ANS + DÈS AUJOURD'HUI! CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓ CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL ✓SON DIGITAL
" Les enfants vont trouver leur compte en se transposant dans les personnages, les spectateurs plus âgés auront un plaisir fou ! "
Philippe Rezzonico, Le Journal de Montréal
ESPIONS en herbe
version française de SPY KIDS
ANTONIO BANDERAS
CARLA GUGINO
ALEXA VEGA
DARYL SABARA
00479947
DE VRAIS ESPIONS... petits formats
CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓ CINÉ-ENTREPRISE JONQUIÈRE ✓ COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓ CINÉMA CHAPLIN DOLBEAU ✓
À L'AFFICHE ! CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL ✓SON DIGITAL
www.allianceatlantis.com

Du 28 juin au 1er septembre

«Ecce Mundo» célèbre 2000 ans de danse à sa façon

CHICOUTIMI (CL) - La seconde édition du spectacle Ecce Mundo revient en force, annonçait hier, Ariane Blackburn, lors d'une conférence de presse. Du 28 juin au 1er septembre, incluant un détour par la Place des Arts le 28 avril, «Ecce Mundo» célébrera 2000 ans de danse à travers le monde. Une entreprise de taille qui a valu aux Farandoles le Grand Prix de la manifestation touristique de l'année au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Sur scène, cinquante artistes, sept cents costumes, des décors surprenants, des effets spéciaux, éclairages et musiques originales qui sont des éléments fort de cette production qui comporte plusieurs disciplines: danse, chant, gymnastique, acrobatie, avec des artistes comme Sylvia Carmen Louis, acrobate sur tissus, les chanteurs et chanteuses Marie-Ève Otis, Sandra Émond, Alain Bélanger et François Cormier, sans oublier les gymnastes du Club Sagym de Chicoutimi et les quarante danseurs et danseuses de la compagnie.



CHRISTIANE **LAFORGE**

Pour cette production , les Farandoles investissent 650 000 $, crée quatre vingt-cinq emplois artistiques et vingt-cinq emplois parallèles. Le commanditaire majeur est la Ville de Chicoutimi qui leur a accordé une subvention de 100 00 $, somme affectée exclusivement à la promotion de l'événement.

La saison sera lancée le mercredi 27 juin, par un gala bénéfice, sous la présidence d'honneur du maire de Chicoutimi, Jean Tremblay. Le thème de la campagne de promotion est «Osez Ecce Mundo pour le plaisir des yeux». Pour ce gala, le coût du billet sera de 100 $. L'objectif est de 60 000 $, somme qui servira à créer un fonds afin de continuer le développement de l'ensemble des activités des Farandoles, principalement la formation et la production.

Depuis 1994, avec Paris Folie et maintenant Ecce Mundo, les Farandoles évalue avoir provoqué des retombées économiques de 1 223 560 $ par année, soit un total de 9 812 000 $ en sept ans.

Les Farandoles misent 42,5 pour cent de leur budget dans sa campagne de promotion. Plusieurs commanditaires appuient financièrement leur démarche via des forfaits conjoints, achat de publicité conjointe dans les périodiques provinciaux, revues spécialisées et autres.

De plus, six équipes d'étudiants en sciences administratives du 3e niveau de l'UQAC, sous la supervision du chargé de cours Raynald Lavoie ont contribué à créer un plan de marketing et communication à court, moyen et long terme dans le cadre d'un concours. Les gagnants sont Stéphanie Boulianne, Geneviève Frenette, Ted Porzuczek, Christine Boivin et valérie Roy.

Outre les 80 000 dépliants, deux mille affiches, sept panneaux Médiacom et quarante oriflammes, cinq Salons vacances, Ecce Mundo se fera sont propre ambassadeur, en se rendant le 28 avril, à la salle Wilfrid Pelletier de la Place des Arts de Montréal. Trois mille spectateurs ont acheté leur billet. Le spectacle sera à guichet fermé. Une délégation régionale d'une quarantaine de personnes se rendra à cette soirée, à bord de l'autobus identifié à l'image d'Ecce Mundo: journalistes, agents de voyage, gens d'affaires, grossistes en voyage et représentants du tourisme.

L'ouverture des points de vente pour la saison estivale Ecce Mundo débute lundi 9 avril. On peut aussi visiter le site Internet de la compagnie à l'adresse www.eccemundo.com .



IMAGE

Un autobus identifié à l'image d'Ecce Mundo a été mis à la disposition de la troupe.

(Photo Jeannot Lévesque)



ECCE MUNDO

André Dallaire, directeur des opérations et Ariane Blackburn, directrice artistique, annonçaient, hier lors d'une conférence de presse, le grand départ vers la seconde édition de la production majeure des Farandoles.

(Photo Jeannot Lévesque)

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
• semaine du 6 au 12 avril •

CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055

LE PLACARD (G) D.AUTEUIL, G.DEPARDIEU
ven 14:45-16:45-19:15-21:30 sam,dim,jeu 12:45-14:45 16:45-19:15-21:30 lun au mer 19:15-21:30

CARTEL (13+) JOHNNY DEPP
ven 15:45-19:00-21:30 sam,dim,jeu 13:00-15:45 19:00-21:30 lun au mer 19:00-21:30

LE MASQUE DE L'ARAIGNÉE (13+VIOL)
MORGAN FREEMAN ven 15:30-19:15-21:30 sam,dim,jeu 13:00-15:30-19:15-21:30 lun au mer 19:15-21:30

JOSIE ET LES PUSSY CATS (G) R. LEIGH COOK
mer 19:00-21:15 jeu 12:30-14:40-16:45-19:00-21:15

POKÉMON 3 (G)
ven 14:30-16:30-19:15 sam,dim,jeu 12:30-14:30 16:30-19:15 lun au mer 19:15

SACRÉS MACHOS (13+LAN.VUL) J.O'CONNELL
ven,sam,dim 16:30-19:00-21:15 lun au mer 19:00 21:15 jeu 12:30-14:30-16:30-21:15

TIGRE ET DRAGON (G+DJE)
ven 15:30-19:00-21:30 sam,dim 13:00-15:30-19:00 21:30 lun au mar 19:00-21:30

ESPIONS EN HERBE (G) ANTONIO BANDERAS
ven 14:45-16:45-19:00-21:15 sam,dim,jeu 12:45-14:45 16:45-19:00-21:15 lun au mer 19:00-21:15

QUELQU'UN COMME TOI (G) ASHLEY JUDD
ven 14:30-16:30-19:15-21:30 sam,dim,jeu 12:30-14:30 16:30-19:15-21:30 lun au mer 19:15-21:30

MON AMI SPOT (G) ven 14:30 sam,dim 12:30-14:30

CHOCOLAT (G) J.BINOCHE Tous les soirs 21:15



cinéma INFO-HORAIRE: 543-0055
JONQUIÈRE
2445, St-Dominique

MARDI et MERCREDI 4.50 $ SAUF LES JOURS FÉRIÉS

LE MASQUE DE L'ARAIGNÉE (G) M.FREEMAN
ven,lun au jeu 19:00-21:30
sam,dim 13:00-15:30-19:00-21:30

ESPIONS EN HERBE (G) ANTONIO BANDERAS
ven,lun au jeu 19:00
sam,dim 13:15-15:00-17:00-19:00

SONGE D'UNE NUIT D'ADOS (G)
tous les soirs 21:15

au cinéma JONQUIÈRE
Les SAMEDIS et DIMANCHES d'AVRIL
À l'affiche cette semaine le 6 et 7 avril à 10:30
LE PETIT STUART 2,50$
Toutes les recettes seront versés à AQEPA

S.V.P. CONFIRMEZ LES HEURES AVEC LE CINÉMA 00479775

Sonnez LES MATINES

10 JOURS
n'importe où dans le Monde

10 gens Maintenant

CFIX ROCK détente 96.9 FM
www.rock-detente.com



Votre personne-complice a 10 minutes pour nous rejoindre si son nom est mentionné entre 6 et 9 dans Sonnez les Matines.
Si elle devient finaliste elle a une chance sur 30 de s'offrir le Monde. Et pourquoi pas avec-vous ?
De plus, si votre personne-complice remporte son voyage, on vous remet 1 000 $ en vêtement Rio Sud pour l'avoir inscrite !

Votre nom :
Adresse :
Ville:
Téléphone (bureau) :
Téléphone (domicile) :

Nom de votre personne-complice :
Adresse :
Téléphone (bureau) :
Téléphone (domicile) :
Sa destination:

Faites parvenir votre bulletin à **CFIX RockDétente « concours 10 jours » C.P. 1506 Chicoutimi, Qc G7H 5K3**
Aucun fac-similé accepté. Concours réservé aux 18 ans et plus. Certaines restrictions s'appliquent. Règlements à la station.

LE QUOTIDIEN

00475207

Peanut







Ben



Philomène



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h30)		Les 3 Mousquetaires / Jean-Michel Anctil		C'est simple comme bonjour / Mme Lucie Gascon			Les Détecteurs...	Le Midi	Liza		Mon ange		Les Idées Lumière	Iris... / Étoile (15h10)	101... (15h45)	Timon & Pumbaa	Science point com	Pelswick	Les Détecteurs...
TQS	Cardio, Tae Boxe	CNM	Les Fils à papa / Marie-Josée Taillefer		Directement Louise		Pub	Les Pierrafeu	Le Grand Journal		Sexe et Confidences		Cinéma / LE SILENCE D'ADAM (5) avec Darlanne Fluegel, Martin Neufeld				Pokémon	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Deux filles le matin / France D'Amour		Les Saisons de Clodine		Maman Dion	La Vie au...	Le TVA Midi (11h45)	Michel Jasmin / Claude Poirier		Boutique TVA		Bugs Bunny	Les Feux de l'amour		Claire Lamarche / À 14 ans, une dépression		Top Modèles	Sunset Beach
TQc	Les Barbotons	Teletubbies	Destinos	Activités physiques et vieillissement		Psychologie de l'apprentissage		Vidéoactivité	Mon ami Jake		Les Choix de Sophie	Les Francs-tireurs	Québec School Television		La Période de questions		Mon ami Jake		Teletubbies	Cornemuse

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

VENDREDI 6 avril	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir	Bien au show (18h15)	Infoman	Catherine / Dernière	La Fureur / Adamo, Lili Fatale, Popmécanic		Zone libre / Les Conséquences de la mondialisation		Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport	La Tour de Babel (23h18)	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Projet Orange	CNM	La Croisière en folie		Xena la guerrière		Scènes de crime	Le Grand Journal	110%	Phantasmes	Flash	Sexe et Confidences
CJPM	Le TVA 18 heures	Piment fort / M.-Élaine Proulx	J.E. / Pas facile de se trouver un logement; oeuvre plagiée	Cinéma / LE RETOUR D'ALEX KELLY (6) avec Matthew Stettle, Cassidy Rae					Le TVA	Des crimes et des hommes / Les Tueurs fous		TVA Sports / Loteries (23h51)	Cinéma / LE PRIVÉ... (5) (23h59)
TQc	Macaroni tout garni	Les Choix de Sophie	Les 400 Coûts	Cent Titres	Droit de parole / Les questions d'argent... vie de couple?		Les Pieds dans les plats / Le Rhum		Les 400 Coûts	Les Choix de Sophie	Cinéma / PERSONA (1) avec Liv Ullman, Bibi Andersson		
TV5	Pyramide	Journal suisse	Journal FR2	Thalassa / Vif argent		Faut pas rêver / Boutros Boutros-Ghali / TV5 Infos (21h25)		Championnat mondial d'improvisation Juste pour rire 2000		d.	Journal belge	Soir 3	TV5 Le Journal / Football (0h15)
CANAL D	Contact Animal / Meurtre en famille		Objectif Science / La Station ALERT		Pièces à conviction / Prédateur sexuel - Le Frankenstein du sommeil		Les Nouveaux Détectives / Témoin infaillible		L'Homme de six millions		Cinéma / NÉ POUR L'ENFER (6) avec Mathieu Carrière, Carole Laure		
RDI	RDI Junior / Euronews	Capital Actions	Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute	Hooligans: football état de siège / L'Argent du sport		Le Téléjournal et Le Point		Maisonneuve à l'écoute	Le Canada aujourd'hui		Griffe	Le Téléjournal et Le Point
RDS	Golf / Le Tournoi des maîtres (15h30)	Baseball / Mets - Expos							Sports 30 Mag		Concours forestier	Combats d'arts martiaux mixtes	
S.E.	L'Autre Soeur					Les Sopranos / La Veste (20h15)	Amour et Basketball				Commando d'élite (23h10)		
VIE	La Santé en vedette	Les Copines d'abord	C'est mon choix		Cuisinez avec Jean Soulard		Éros et Compagnie		Ça sex'plique	Les Copines d'abord	Médecine d'enquête	Sortie gaie	Cinéma / UNE AFFAIRE... (4)
SERIES+	Direction: Sud		Voilà!	Fou de toi	Homicide		Fréquence Crime		Sentiments				Sexe à New York
Z	Invasion Planète Terre		La Revanche des nerdz/Jeux	Le Grand Test	Zone extrême		Highlander		Des histoires extraordinaires		Millennium		Technofolie
HISTORIA	Guerres et Conflits		L'Histoire à la une		Journal de bord / Batailles navales		...d'influence / Sissi		Racines		L'Histoire à la une		Cinéma / LE BAPTÊME DE FEU (5)
ÉVASION	Voyagez en famille	D'ici & d'ailleurs	Le Touriste	Tout le monde dehors	Croisières à la découverte du monde		USA VR	Voyage au Canada	Suivez le guide		D'ici & d'ailleurs	Aventures en Nord	D'églises en cathédrales
CBJET	CBC News: Canada Now		Baseball / Blue Jays - Yankees						The National		The National - 2nd Edition	Cinéma / DOWN PERISCOPE (5) avec Kelsey Grammer, Lauren Holly	
CFCF	Pulse		Access Hollywood	Becker	The Respectables in Concert		Stargate SG-1		Law & Order: SVU		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Cinéma / CADILLAC MAN (5) (0h05)
WVNY	News	ABC News	Spin City	Frasier	Two Guys and a Girl	Norm	Who Wants to be a Millionaire?		20/20 Friday		News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Diagnosis Murder		The Fugitive		Nash Bridges			2001 Masters Golf (23h35)	Late Show (23h50)
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Dateline NBC				Law & Order: SVU			The Tonight Show with Jay Leno (23h35)	
WCFE	BBC News	Nightly Business	The Newshour		People Near Here	Rick Steve's Europe	Mystery! / Second Sight: Hide and Seek		McCallum / Dead but Still Breathing		BBC World News	Charlie Rose	
FOX	Sabrina	3rd Rock from the Sun	Seinfeld	Drew Carey	Police Videos		The Lone Gunmen		Charmed		Home Improvement	Star Trek: Voyager	
TSN	Golf / Tournoi des maîtres (16h00)		Sportsdesk	Golf / Tournoi des maîtres - 2e ronde						Sportsdesk		That's Hockey 2	Boxing / De la Hoya - Gatti
SPNET	Sportscentral	Last Word with Jim Rome	You Gotta See this	NBA Action	Rugby / Canterbury - Wellington				Sportscentral		Last Word with Jim Rome	NBA Action	Sportscentral
DISC.	Crocodile Hunter / Return to the Wild		@discovery.ca		Wild Discovery / Ways of the Wild		Expedition Discovery / Hurricane Hero		Discovery's Canada / Ghost of the Rainforest		@discovery.ca		Crocodile Hunter / Return to the Wild
GLOBAL	Global News (17h30)	Canada Tonight	Eerie Indiana	Entertainment Tonight	Dawson's Creek		The Lone Gunmen		20/20 Friday		Prime Business	Master Golf / Sports	South Park (0h15)

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1016

CONTRÔLE DE L'ATOUT

Les étudiants demandent souvent quand il faut retirer les atouts. Je leur réponds toujours le plutôt possible, sauf que, si vous devez couper au mort, il doit rester des atouts.

Est-Ouest vulnérables.
Ouest donneur.

NORD
♠ 10632
♥ 7542
♦ 86
♣ RV6

SUD
♠ AR
♥ A863
♦ A753
♣ AD5

Ouest	Nord	Est	Sud
Passe	Passe	Passe	2 S-A
Passe	3 ♣	Passe	3 ♥
Passe	4 ♥	Tous passent.	

Quel est votre plan de jeu sur l'entame de la Dame de carreau ?

Avec trois perdantes à carreau, il est bien certain qu'il faudra trouver les atouts 3-2, car le contrat sera impossible. Il faut ensuite s'assurer que celui des deux adversaires qui détient deux atouts ne puisse pas surcouper le mort, lorsque vous couperez les carreaux. Il faut donc donner exactement deux tours d'atout avant de couper au mort. Si vous jouez l'As de cœur et cœur, la défense pourra rejouer un troisième tours de la couleur et limiter le contrat à neuf plis. Pour contourner le problème, il faut simplement donner un coup à blanc à l'atout. Même chose à carreau. Comme il vous faudra de toute manière céder une levée dans la couleur, laissez passer l'entame. Vous gagnez le retour carreau et jouez petit cœur des deux mains. Le retour carreau est coupé au mort, vous encaissez l'As de cœur, ne laissant qu'un cœur, de toute manière maître à l'extérieur. Il ne reste qu'à couper un carreau et à encaisser le reste. La défense fera son atout majeur lorsque bon lui semblera.

♠ 10632
♥ 7542
♦ 86
♣ RV6

♠ 975 ♥ RD10 ♦ DV104 ♣ 964 — N O E S — ♠ DV84 ♥ V9 ♦ R92 ♣ 10872

♠ AR
♥ A863
♦ A753
♣ AD5

Si vous gagnez le premier carreau et rejouez la couleur pour ouvrir la coupe, la défense pourra donner un troisième tour de la couleur. Par la suite, lorsque vous céderez un cœur, un quatrième tour de carreau pourra être donné permettant à la main qui est doubleton cœur de couper.

Téléromans

VENDREDI 06 AVRIL

16h00

CF — RADIO ENFER **768728** Suite à la découverte d'un document "X-Files" qu'il a déniché sur l'Internet, Vincent est persuadé que le professeur Galgoury est un extra-terrestre.

19h30

CKTV — CATHERINE **92419** JE T'AIME MOI NON PLUS avec Sylvie Moreau, Jean-François Pichette et François Papineau. - Catherine déclare son amour à Pierre, qui ne lui rend cependant pas la pareille. Furieuse et désespérée à la fois, elle attend qu'il lui dise un gros je t'aime à son tour. DERNIERE

Mot mystère

NO 3767

8 LETTRES — DES INSECTES

agrion	dermeste	kermès	morio	scolyte
altise				
anobie	eumène	labium	noctuelle	taon
aptère		labre		taupin
asile	forêt	larve	paon	telson
		libellule	patte	
balancier	guêpe	lucane	perle	vélie
blaps	gyrin	lucilie	phalène	vespidé
bourdon		luciole	pou	vif
	haliple	lycène	puce	vol
cafard	hanneton			
carabe		mars	rhodite	zabre
chitine	insecte	méloé		

Solution du problème précédent: pilotage

A	S	V	E	S	P	I	D	E	R	M	E	S	T	E
P	P	P	O	E	L	R	E	P	L	S	P	A	O	N
O	U	T	A	L	E	N	L	E	A	U	R	T	O	E
U	O	C	E	L	O	I	C	U	L	T	C	A	B	M
F	I	V	E	R	B	R	L	G	C	A	T	A	M	U
M	O	R	I	O	E	Y	E	E	R	I	R	E	N	E
H	E	R	B	A	Z	G	E	I	V	A	L	V	S	E
E	A	B	E	L	L	E	U	T	C	O	N	I	E	L
A	L	N	O	T	E	E	P	E	Y	N	T	T	E	U
N	N	P	N	U	K	T	N	H	M	L	A	D	E	L
O	O	E	I	E	R	I	C	E	A	U	O	L	Y	L
B	S	I	R	L	T	D	L	E	P	L	I	C	A	E
I	L	M	R	I	A	O	O	I	S	S	E	B	S	B
E	E	U	H	G	E	H	N	N	A	N	R	N	A	I
S	T	C	A	F	A	R	D	S	E	E	I	E	E	L

Mots croisés

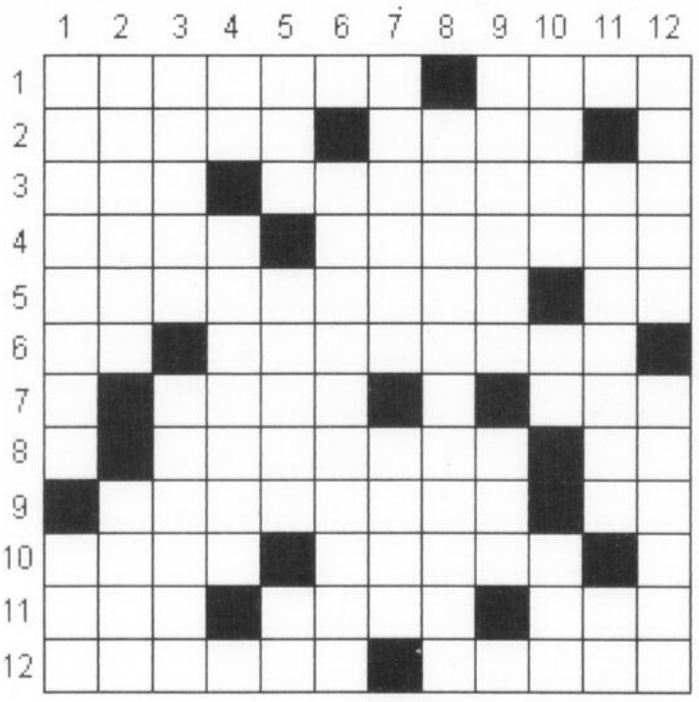
NO 1187

HORIZONTALEMENT

1 - Arbuste épineux - Flaque.
2 - Ouvrage vitré formant une sorte de balcon clos sur un ou plusieurs étages - Paradis terrestre.
3 - Fl. d'Afrique - Relâchera.
4 - Ordurier - Roi légendaire d'Albe.
5 - Fausses - Coutumes.
6 - Germanium - Exclusivement et totalement.
7 - Marché - Gris.
8 - Sautera - Drame nippon.
9 - Vestes assez amples - Art. esp.
10 - Ami - Monnaies italiennes.
11 - Trois - Désavantagea - Se permit de.
12 - Gantelets garnis de plomb qui étaient utilisés dans les combats de pugilat - Nom que se donnent les Esquimaux.

VERTICALEMENT

1 - Remet en dépôt, à titre de garantie - Rivelaine.
2 - Fille de Minos - Chemin.
3 - Saccage - Terrain qui n'est pas encore complètement essouché.
4 - Note - Parcourt un lieu inconnu en l'étudiant avec soin.
5 - Riv. d'Alsace - Vergne - Laize.



6 - Sceptiques.
7 - Décourage - Mère d'Horus.
8 - Diviserai un tout en parties.
9 - Un fruit - Résine extraite de la férule.
10 - Ch.-l. de c. d'Eure-et-Loir - Niobium - Monnaie.
11 - Habitude prise de faire qqch toujours de la même manière - Oui.
12 - Dispersé - Zouave.

SOLUTION DU PROBLÈME

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	B	U	T	E	R	O	N	T	■	P
2	R	U	I	N	E	■	A	I	D	E	R	A
3	O	M	B	I	L	I	C	S	■	M	A	R
4	S	E	L	■	E	N	L	E	V	E	N	T
5	E	N	E	R	G	I	E	■	A	N	G	E
6	R	E	■	E	U	T	■	D	U	O	■	R
7	A	■	P	L	E	I	N	E	■	S	A	R
8	■	T	A	U	■	A	I	L	E	■	G	E
9	M	A	L	■	P	L	A	I	S	I	R	■
10	E	P	A	I	R	■	N	E	T	T	E	S
11	R	A	C	L	E	T	T	E	■	E	A	U
12	L	I	E	S	S	E	■	S	A	M	I	T

Ciné-télé

VENDREDI 6 AVRIL

9h00

CANAL VIE — UNE AFFAIRE PERSONNELLE **5823780** (2h) Voir minuit.

10h00

CANAL D — PRINCES EN EXIL **82370877** (2h) Voir samedi, 23h30.

13h00

CANAL VIE — UNE AFFAIRE PERSONNELLE **5834896** (2h) Voir minuit.

14h00

TQS — TEKLORDS **87186** (6) É.-U. 1994. Science-fiction de G. Bloomfield avec Greg Evigan, Eugene Clark et Sonja Snits. - Un policier tente de sauver son ex-épouse qui a contracté un virus transmis électroniquement. (2h)

CANAL D — AGAGUK **42249362** (2h) Voir dimanche, 23h00.

20h00

CJPM -CFER — LE RETOUR D'ALEX KELLY **75709** (6) (Crime in Connecticut: The Story of Alex Kelly). É.-U. 1998. Drame judiciaire de T. Kotcheff avec Matthew Stettle, Cassidy Rae et Margot Kidder. - À la veille de son procès, un jeune violeur s'enfuit en Europe avant d'être finalement ramener huit ans plus tard devant la justice américaine. (2h)

23h00

TQc -CIVV — ANTONIO DAS MORTES **690186** (2) Br. 1969. Drame poétique de G. Rocha avec Mauricio Do Valle, Odette Lara et Othon Bastos. - Un célèbre exterminateur de bandits est appelé dans un village où a surgi un nouveau chef de bande. (2h) Sous-titré.

CANAL D — NÉ POUR L'ENFER **4739186** (6) Can. 1975. Drame policier de D. Héroux avec Mathieu Carrière, Carole Laure et Myriam Boyer. - À Belfast, un Américain, déserteur du Vietnam, massacre plusieurs infirmières habitant un même appartement. (2h)

23h30

CBJET — DOWN PERISCOPE **51341** (5) É.-U. 1996. Comédie de D.S. Ward avec Kelsey Grammer, Lauren Holly et Rob Schneider. - L'équipage inexpérimenté d'un vieux submersible déglingué participe à un exercice qui l'oppose à un sous-marin nucléaire dernier cri. (2h)

23h59

CJPM -CFER — LE PRIVÉ DE LOS ANGELES **9133419** (5) (The Rockford Files: I Still Love L.A.). É.-U. 1994. Comédie policière de J. Whitmore Jr. avec James Garner, Joanna Cassidy et Stuart Margolin. - Durant les émeutes de Los Angeles en 1992, un détective tente de résoudre le meurtre d'une ancienne vedette de cinéma. (2h)

00h00

CANAL VIE — UNE AFFAIRE PERSONNELLE **5680533** (4) (A Private Matter). É.-U. 1992. Drame social de J. Micklin Silver avec Sissy Spacek, Aidan Quinn et Estelle Parsons. - Dans les années 60, un couple décide de recourir à l'avortement après avoir appris que son bébé risquait de naître infirme. (2h)

00h30

CKTV — WYATT EARP **12223007** (Dern. de 2). (2h) Voir jeudi, 23h18.

01h00

TQS — TUER N'EST PAS JOUER **42062194** (4) (The Living Daylights). G.-B. 1987. Drame d'espionnage de J. Glen avec Timothy Dalton, Maryam d'Abo et Jeroen Krabbé. - L'agent secret James Bond doute de la sincérité d'un général du KGB qui a fait défection. (2h45)

Horoscope

VENDREDI, LE 6 AVRIL 2001

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Vous deviendrez plus idéaliste, plus romantique. Vous tentez d'établir de bonnes relations auprès de vos amis. Les rencontres, les déplacements de courte durée, les conversations pleines de charme sont favorisés. Si vous coordonnez vos idées, vous parviendrez à mener à bien vos projets. Souvent une heure d'abandon peut causer un an de dommage.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Votre vitalité est à la hausse, vous êtes résistant aux infections et vous avez de l'énergie à revendre. Toutes sortes de bonnes choses sont à prévoir, rencontre, cadeau, invitation etc... Vous jouirez de pas mal de chance lors des tirages, qu'il s'agisse de la loterie ou d'un concours. Mais là où il n'y a pas d'amour, il n'y a pas de joie.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
La vitalité de vos réflexes de même que l'éveil de votre intellect et de votre intuition en surprendront plusieurs. Vos relations avec les autres seront cordiales et vous pourriez même vous faire de nouveaux amis. Ne prêtez pas un sou, ne signez pas n'importe quoi et ne vendez pas la peau de l'ours avant de l'avoir tué.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Reposez-vous, alimentez-vous le mieux possible, ne faites aucun excès et ne prenez pas de risques inutiles car la maladie et les accidents vous guettent. On vous aime et on vous appuie; sachez l'apprécier et n'exiger pas l'impossible. Gardez votre calme au travail, n'imposez pas vos opinions par la force car vous risquez de vous heurter à de sourdes oreilles.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Vous serez en forme tant physiquement que moralement et vos réflexes seront excellents. Votre intellect sera particulièrement éveillé et on vous dira que vous êtes "brillant)". Votre carrière vous donnera maintes satisfactions, vos finances se porteront à merveille, et vous aurez même des chances lors d'un tirage.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Moralement, vous serez en grande forme et votre vivacité d'esprit n'aura d'égale que la rapidité de vos réflexes. Vous n'avez pas la langue dans votre poche, mais ne soyez quand même pas trop blessant avec ceux qui vous aiment tant. Les invitations seront nombreuses et votre vie sociale très animée. Vous rencontrerez des personnes influentes qui sauront vous aider.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Votre vitalité est légèrement à la baisse, tout comme votre résistance à la maladie. Prenez le repos nécessaire, alimentez-vous, sainement et n'hésitez pas à prendre des vitamines. La souplesse et la patience vous donneront assurément de meilleurs résultats. Vous travaillerez dur mais les résultats seront certes encourageants.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
N'abusez de vos forces, ne négligez pas votre santé et ne courez pas de risques inutiles. L'amour et l'amitié vous combleront, sans compter que vous recevrez des nouvelles très positives. Côté travail, vous pourriez connaître une déception, ou du moins quelques retards. Rien n'est si dangereux qu'un ignorant ami. Mieux vaudrait un sage ennemi.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Méfiez-vous de votre tendance à être dans la lune car vous pourriez être victime d'un incident fâcheux; apprenez aussi à relaxer puisque vous pourriez redevenir anxieux. Vous vivrez des moments extraordinaires en compagnie de gens sincères et dévoués. Votre personnalité sera appréciée par les gens qui vous côtoient.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Votre moral est excellent mais il serait conseillé d'être davantage à l'écoute de votre corps. Les sorties seront très nombreuses et vous aurez l'opportunité de rencontrer des gens très intéressants. Vos finances continuent leur progression. De très bonnes offres vous seront faites. Il ne faut pas tenter les saints, à plus forte raison ceux qui ne le sont pas.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Vous commencez du bon pied, et vous êtes en pleine possession de tous vos moyens. Si jamais un petit problème surgissait, il disparaîtra rapidement sans laisser de séquelle. Sorties et invitations sont à prévoir. Votre dynamisme et votre sens des responsabilités seront des atouts gagnants.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Petit présent trop attendu n'est point donné mais bien vendu. Il est temps de penser à un anniversaire oublié. Ne négligez pas votre flair car celui-ci pourrait vous mettre sur la piste d'une grande réussite. Vos bonnes idées seront favorablement accueillies, tandis que vos initiatives vous mériteront des éloges. Evitez les excès d'orgueuil!

La bourse

Montréal

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties à des reglements; pr = privilégiees; r = actions privilégiees dernier dividende pas encore versé; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; wf ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brise.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ALLICAN	8000	0.36	0.36	0.36	+0.02
ANDROMED	18900	2.05	2.05	2.05	-0.08
ANDROMED.WT	11000	0.25	0.25	0.25	
ARENAGOL	50500	0.27	0.25	0.26	-0.01
ARTGST.B	1000	0.55	0.55	0.55	-0.15
AUTANABI	11000	0.15	0.14	0.15	+0.01
AZIMUT	5000	0.10	0.10	0.10	

C

CED-OR CORP	17000	0.43	0.40	0.43	+0.01
CENOSIS	17800	1.70	1.60	1.65	-0.05
CIMATEC	37000	0.19	0.19	0.19	
COLERAINE MN	60000	0.05	0.04	0.05	
CON OAS	11000	0.10	0.10	0.10	

D à G

DIA BRAS	8000	0.35	0.32	0.32	-0.02
DIADM	500	0.17	0.17	0.17	+0.01
DIANOR	61300	0.35	0.32	0.32	-0.03
DYNACOR INC.	16000	0.07	0.07	0.07	+0.01
ECU SLVR	28000	0.03	0.03	0.03	
FBEACH	100	1.90	1.90	1.90	+0.15
FREEWEST	38500	0.23	0.22	0.22	-0.02
G.BRIAR	1000	0.07	0.07	0.07	
GENOMIC	1550	1.50	1.45	1.50	+0.15
GRILLI A	12200	1.00	0.96	0.97	+0.02

H à L

HUBBARD HLDG	600	0.25	0.25	0.25	-0.04
INNOVIUM	13500	0.17	0.15	0.15	-0.03
LYRTECH	5000	0.55	0.55	0.55	+0.11
LEXAM	1000	0.09	0.09	0.09	
LIMTECH	49667	0.40	0.38	0.38	
LOG.G.INF	4950	3.00	2.85	2.85	
LOUBEL	25400	0.10	0.10	0.10	-0.01

M à O

MRRM	500	52.00	52.00	52.00	-8.00
MAJESCOR	4000	0.38	0.37	0.38	+0.03
MALARTIC	22000	0.27	0.24	0.26	-0.01
MATAMEC	10197	0.19	0.19	0.19	
MAUDE	46000	0.07	0.07	0.07	
MELKIOR	1500	0.13	0.12	0.13	+0.01
METCO	7500	0.10	0.10	0.10	
MIRABEL RES	717	0.21	0.21	0.21	-0.01
NAR RES	2127	2.34	2.30	2.30	
NISTEN	82705	0.28	0.25	0.26	-0.02
NOVEDER RESS	47800	0.03	0.03	0.03	
OLCO.A	Z50				
OREX EXP	85000	0.06	0.05	0.05	-0.01
ORLEANS RES	55000	0.02	0.01	0.01	-0.01

P à S

PAC.TIGER	153000	0.34	0.31	0.31	-0.03
PAN AMR	10000	0.04	0.03	0.03	-0.01
PHOTONET	107200	0.12	0.10	0.11	
ROBEX	26000	0.25	0.25	0.25	
SAMSYS	20410	2.80	2.70	2.70	+0.07
SHARPE	67500	0.14	0.13	0.13	
SIRIOS	1000	0.14	0.14	0.14	+0.02
SPORTSCENE A	400	5.70	5.70	5.70	

T à Z

TGW CORP	1000	0.24	0.24	0.24	-0.01
VANTEX	37500	0.04	0.03	0.04	
ZAQ	6000	0.50	0.45	0.47	-0.03

TOTAL SALES : 1311573

Toronto

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
05/04/1 18:21 INCHES: 340.5 URGENT BC-F6050-					
ACD SYS	1300	3.450	2.900	3.450	+0.400
AD OPT	29375	3.000	2.900	2.950	-0.050
ADF GR F	1780	8.250	8.000	8.000	-0.750
ADS INC A	8000	0.800	0.800	0.800	0.000
AGF B F	43811	24.000	21.910	24.000	+2.490
AIC DIVER	3530	29.260	27.100	28.000	-1.250
AIT ADV	3350	1.150	1.100	1.150	0.000
ALI TECH	5000	5.200	4.740	5.200	+0.460
AMR TECH	2200	1.500	1.420	1.420	-0.010
AMT INTL O	13832	0.120	0.110	0.110	-0.020
ART ADV O	500	4.600	4.500	4.500	+0.200
AT PLASTICS	18538	2.950	2.900	2.950	+0.030
AT T CAN	120142	46.250	45.550	45.550	+0.450
ATI TECH	477421	7.450	7.000	7.250	+0.350
ATS AUTO	177445	22.250	20.500	21.750	+0.250
AASTRA T	4450	9.850	9.500	9.790	+0.290
ABER DM	334827	14.400	13.800	14.400	+0.500
ABITIBI C	1737629	12.290	12.060	12.290	+0.200
ACCORD FIN	100	6.000	6.000	6.000	+0.250
ACETEX	143747	11.000	9.900	9.900	-0.100
ACKTION	1450	17.300	16.850	17.300	+0.450
ADRIAN O	13500	0.110	0.100	0.110	0.000
ADVANTX O	34300	0.730	0.700	0.700	-0.030
AETERNA F	14033	8.850	8.600	8.660	-0.140
AFTON O	103864	1.050	1.000	1.000	-0.050
AGNICO E	32633	10.680	10.310	10.440	-0.360
AGRIUM	143157	19.500	19.200	19.450	+0.200
AIMGLOBL	2000	3.350	3.080	3.350	+0.270
AINSWORTH	400	3.950	3.950	3.950	0.000
AIR CANADA	310163	8.000	7.700	7.950	-0.350
AIR CAN A F	127792	6.260	6.190	6.250	+0.150
AKITA A F	500	12.050	12.050	12.050	-0.350
ALT ENERGY	533794	69.450	68.800	69.100	+0.100
ALT ENER P	7800	27.250	26.750	26.750	-0.250
ALCAN	1215953	60.400	57.750	60.400	+3.200
ALCAN C P	1000	25.500	25.500	25.500	+0.050
ALCATEL C	111723	47.630	45.300	47.350	+3.600
ALDEAVISN O	54000	0.250	0.195	0.250	0.000
ALG STEEL	67495	0.470	0.425	0.425	-0.035
ALIANT	126250	33.750	33.000	33.550	-0.350
ALIMENTA A	162	29.000	29.000	29.000	0.000
ALIMENTA B F	5410	26.000	25.550	26.000	0.000
ALLBANC SP	6690	42.000	41.200	41.200	+0.200
ALLBANC SP P	1990	25.650	25.640	25.650	+0.010
ALL ATL A	100	18.950	18.950	18.950	+2.250
ALL ATL BF	109394	18.750	17.790	18.740	+1.040
ALLI FOREST	1093597	24.300	24.040	24.100	+0.050
ALLIED OIL	43579	1.800	1.630	1.690	-0.110
ALTAGAS	28192	5.500	5.250	5.500	+0.300
ALTAI RES O	39500	0.100	0.100	0.100	0.000
ALTAREX O	12893	2.080	2.000	2.050	+0.020
ALTERNAT O	133800	0.850	0.770	0.790	-0.010
AMERICA O	7100	0.800	0.800	0.800	+0.050
AM ECO	61000	0.050	0.050	0.050	0.000
AM LEDUC	3000	0.480	0.450	0.480	+0.030
AMISCO I	1225	4.850	4.500	4.650	+0.100
AMISK A	1500	2.000	2.000	2.000	0.000
AMTELE	5000	1.600	1.600	1.600	-0.200
AMVES	33661	24.500	23.700	24.000	+2.000
ANDERSON	408833	35.490	34.250	35.160	+0.810
ANDRS WA F	6000	10.550	10.400	10.400	0.000
ANGIOTEC	12690	59.720	58.500	59.500	+0.500
ANORMED	32260	17.850	16.600	17.500	+0.950
ANTHONY O	5140	6.000	5.650	5.750	+0.100
APEX A	9450	1.710	1.610	1.710	+0.060
ARBOR A	300	8.700	8.750	8.750	-0.250
ARCIS O	24025	2.490	2.400	2.470	-0.020
ARCIS W	24500	0.250	0.240	0.240	+0.040
ARCTIC GR O	14000	0.700	0.650	0.650	0.000
ARMBRO EN	10700	3.450	3.350	3.450	+0.100
ASBESTOS	1000	16.500	15.000	16.500	+1.500
ASHTON	5300	0.780	0.780	0.780	-0.020
ASIA O	20700	0.550	0.510	0.520	+0.010
ASPEN G O	12928	2.250	2.050	2.120	-0.030
ASSANTE C	3000	4.990	4.800	4.800	+0.050
ASTRAL A F	9417	43.500	42.000	42.500	-0.500
ATCO I F	20057	52.700	51.900	52.200	-0.500
ATNA O	16000	0.430	0.420	0.420	0.000
AUR RES	39033	1.950	1.880	1.880	-0.020
AURADO EX O	3866000	0.140	0.090	0.110	+0.020
AURIZON O	13500	0.600	0.550	0.550	0.000
AVCORP I	2300	1.330	1.200	1.330	+0.180
AVID OG A	37711	4.550	4.450	4.540	+0.090
AXCAN P	37958	16.000	15.000	15.900	+0.400
AXIA NET O	44900	2.050	1.880	2.000	+0.100
AXXENT B OF	35050	0.500	0.460	0.500	0.000
AZCAR TEC	3200	0.870	0.800	0.800	0.000
AZCO MNG O	4570	1.190	1.020	1.020	-0.020
B SPLIT	1225	39.000	38.000	38.550	+2.450
B SPLIT P	507	27.610	27.610	27.610	-0.440
B SPLIT II	753	18.000	17.550	18.000	+0.800
B SPLIT IIP	3100	18.400	18.310	18.400	+0.040
BAE SYS	183	25.250	25.250	25.250	+0.240
BCE EMER	301709	24.670	22.050	24.500	+2.800
BCE INC	3182979	36.240	35.650	35.850	+0.600
BCE I P	4024	25.600	25.600	25.600	-0.050
BCE I R	30300	26.190	26.050	26.190	+0.190
BCE I S	1200	24.850	24.850	24.850	0.000
BCE I Y	1000	24.700	24.700	24.700	-0.040
BC GAS	19074	33.220	32.000	32.100	-0.800
BMTC A F	1100	10.000	10.000	10.000	+0.050
BW TECH O	13350	9.550	9.450	9.550	+0.450
BXL ENR	11866	2.450	2.350	2.350	-0.030
BADGER	27700	1.420	1.350	1.420	+0.100
BAKBONE	112216	4.200	3.850	4.000	+0.250
BALLARD	309206	60.450	57.080	60.450	+5.110
BAND ORE O	30500	0.590	0.540	0.590	+0.030
BANK MTL	1227528	38.950	38.250	38.900	+0.650
BK MTL 3P	6500	26.350	26.300	26.350	+0.050
BKMTL B4	8672	25.050	24.950	25.050	+0.200
BKMTL B 5	4750	24.250	23.760	23.760	-0.240
BK MTL B6	2000	25.000	25.000	25.000	+0.100
BANK N S	1007689	40.600	40.050	40.250	+0.300
BK NS 6P	1585	25.800	25.750	25.750	+0.190
BK NS 7P	1950	27.340	26.700	26.700	+0.100
BK NS 8P	13100	27.300	27.000	27.000	-0.050
BK NS 9P	24325	27.150	27.000	27.050	-0.400
BK NS 11P	3000	26.250	26.250	26.250	-0.220
BK NS 12 P	10620	23.500	23.250	23.500	+0.140
BARICK GLD	537940	23.890	23.250	23.800	0.000
BASIS100 O	455285	1.450	1.200	1.320	0.000
BATTERY	62000	0.315	0.290	0.300	+0.010
BAYTEX	108847	13.200	12.800	13.000	+0.050
BELAIR E O	21020	3.450	3.400	3.450	+0.050
BELL C 15P	2000	25.500	25.150	25.500	0.000
BELL C 17P	21950	25.050	25.000	25.050	+0.050
BELL C INTL	114348	18.750	18.300	18.600	+0.200
BELZBERG O	36350	8.000	8.000	8.000	0.000
BEMA GL O	29300	0.360	0.340	0.345	-0.005
BENET E O	8000	4.200	4.050	4.200	+0.250
BEST PAC	10144	1.200	1.150	1.150	+0.030
BESTAR	1800	1.490	1.400	1.490	+0.090
BIDCOM I O	134650	0.700	0.610	0.690	+0.140
BIG HORN O	102100	0.800	0.780	0.800	+0.050
BIG ROCK	3400	4.500	4.150	4.500	+0.350
BIOCH PHAR	1182895	0.500	0.480	0.480	+2.670
BIOMIRA	58585	9.450	9.100	9.450	+0.340
BIONICHE O	18250	2.790	2.600	2.610	-0.100
BIOVAIL C	349664	53.000	48.000	53.000	+6.220
BIRIM A O	14000	0.190	0.170	0.190	-0.020
BITECH	6200	0.730	0.730	0.730	-0.020
BL HAWK O	6000	0.080	0.080	0.080	0.000
BLK SWAN	89500	0.240	0.235	0.240	-0.030
BLKROCK O	67900	1.100	1.050	1.050	+0.020
BOARDWL	13650	10.930	10.760	10.900	+0.100
BOLIDEN	17000	0.650	0.650	0.650	+0.050
BOMBDR A	16281	22.250	21.610	22.180	+0.830
BOMBDR B F	158234922	16021	660	22.100	+0.800
BMBDR 2 P	1550	25.350	25.100	25.100	-0.010
BONAVIST	87742	30.250	30.000	30.000	-0.250
BONUS RES	55913	3.700	3.660	3.700	+0.040
BOOMRNG O	600	3.900	3.900	3.900	0.000
BORALEX A	4654	8.400	8.250	8.400	+0.100
BOW VAL J	2900	0.960	0.950	0.960	+0.010
BOWATER C	25300	71.670	71.200	71.200	+0.450
BOWRIDGE	2400	0.850	0.800	0.800	+0.050
BRACKNEL	129806	6.200	6.020	6.100	+0.050
BRMPTN A F	403	5.990	5.900	5.900	0.000
BRASCAN A	1013818	25.700	25.250	25.700	+0.500
BRASCAN 2	2200	18.500	18.300	18.300	-0.150
BRASCAN 8	800	24.600	24.600	24.600	-0.150
BREAKWTR	22394	1.190	1.150	1.150	-0.020
BRIK BRW O	6100	0.460	0.405	0.405	.365
BRIDGEPT	22200	0.340	0.290	0.340	+0.050
BRIDGE C O	4600	2.050	2.000	2.000	-0.050
BROCKER O	7000	0.420	0.360	0.400	0.000
BROOKFLD P	82363	26.300	26.250	26.250	-0.150
BUDD CAN	1400	11.750	11.750	11.750	+0.750
BUHLER	3843	3.500	3.450	3.500	0.000
BURLINGTON	233	68.500	68.500	68.500	+1.000
BURNTSND	157863	2.400	1.800	1.890	-0.410

C

CAE	343169	25.850	24.800	24.850	+0.050
CCL B F	13954	9.000	8.750	9.000	+0.250
CCR TECH O	2200	0.220	0.220	0.220	0.000
CFM MAJ	23170	9.250	9.250	9.250	0.000
CGI A F	412239	5.830	5.300	5.740	+0.580
CHC H A F	64308	14.450	14.100	14.250	+0.050
CI FUND	941880	11.820	11.250	11.580	+0.330
CMAC IND	1493841	34.200	28.850	33.750	+5.350
CPI PLAST O	4110	6.000	5.500	5.850	+0.200
CPS NT U	7688	23.550	23.470	23.470	-0.180
CRS ROBOT	3200	2.490	2.300	2.300	-0.110
CSI WRLSS O	79240	2.200	2.020	2.170	+0.170
CABLE SAT F	22800	5.650	5.500	5.550	+0.200
CABLETEL	60	0.000	0.000	0.000	0.000
CALDWEL A F	3000	1.650	1.570	1.590	-0.010
CALEDONIA	35000	0.050	0.050	0.050	0.000
CALIAN TECH	192100	3.400	3.200	3.330	+0.020
CALLNET	9550	0.870	0.800	0.800	0.000
CALLNET B F	156500	0.420	0.360	0.390	-0.010
CAMBIOR	28895	0.480	0.480	0.480	0.000
CAMECO	53846	32.080	31.250	31.550	+0.050
CAMP RES	8000	0.880	0.850	0.880	+0.030
CAMVEC	31250	2.150	2.120	2.150	0.000
CAN BAN P	875	25.700	25.700	25.700	-0.050
CAN 3000	10621	7.900	7.800	7.850	+0.090
CAN BREAD	1400	12.450	12.300	12.300	-0.150
CAN LIFE F	211757	41.000	40.500	40.700	-0.290
C.88 ENG	116172	3.300	3.170	3.260	+0.060
CDN FIN	2000	30.200	30.000	30.200	+0.950
CDN FIN A	1000	15.500	15.500	15.500	-0.050
CG INVEST	2626	8.980	8.850	8.980	+0.130
CG INV W	937	3.650	3.600	3.600	-0.240
CG INV 1P	2300	25.100	25.100	25.100	0.000
C HUNTER	166145	39.600	39.000	39.000	+0.150
C HYDRO O	2000	2.650	2.510	2.650	+0.150
CI BK COM	768139	49.800	49.020	49.800	+0.850
CIBC 14	1900	26.290	26.290	26.290	+0.080
CIBC 15	800	26.300	26.300	26.300	+0.100
CIBC 17	1600	25.600	25.600	25.600	-0.650
CIBC 18	4300	25.600	25.600	25.600	+0.100
CIBC 19	7679	25.000	24.750	25.000	0.000
CIBC 21	100	26.400	26.400	26.400	+0.050
CIBC 23	57700	25.740	25.500	25.550	-0.190
C MEDICAL	1700	17.250	16.970	17.250	-0.030
CN RAIL	251674	57.740	57.180	57.500	+0.210
CDN NAT RES	47305945	20044	660	44.660	-0.340
CP LTD	1071946	57.660	56.750	57.230	-0.070
CP LTD P	3100	24.900	24.500	24.550	-0.100
CDN TIRE	980	38.000	38.000	38.000	+0.240
CTIRE A F	91722	23.500	23.000	23.400	+0.300
CUTIL A F	72900	54.400	52.900	54.300	+0.600
C UTIL B	11680	54.000	53.750	54.000	+0.700
CDN WS BK	7189	26.400	26.250	26.400	+0.030
CDN WORLD	1000	3.450	3.450	3.450	-0.050
CDN Z O	29511	0.300	0.280	0.300	-0.040
CANAM A F	37550	8.250	8.200	8.250	+0.100
CANARC O	2500	0.170	0.170	0.170	0.000
CANCAP P	3300	25.500	25.100	25.150	0.000
CANFOR	924086	16.000	15.500	16.000	+0.200
CANGENE	27102	6.400	6.300	6.300	-0.200
CANLAN ICE	5000	0.060	0.060	0.060	+0.010
CANMINE O	22500	0.500	0.500	0.500	0.000
CANWST N V	1638	11.100	11.000	11.100	+0.450
CANWEST G F	97999	10.700	10.600	10.700	+0.100
CAP GAIN Y	4775	26.200	26.000	26.000	-0.050
CAP GAIN E	2700	15.300	15.100	15.250	-0.050
CARA	1375	6.300	5.950	6.200	-0.140
CARA A F	8384	6.300	5.750	5.950	-0.030
CASCADES I	466960	8.240	8.050	8.150	0.000
CASSIAR O	10000	0.220	0.205	0.220	-0.030
CATHEDRL O	1000	1.150	1.150	1.150	-0.050
CAUSEWAY O	26765	1.960	1.900	1.960	+0.080
CAUSSA C O	10000	0.040	0.040	0.040	0.000
CAVELL EN	51740	0.890	0.850	0.880	+0.010
CEDARA SFT	2300	1.950	1.880	1.880	-0.020
CELESTICA	2099745	45.250	39.850	44.990	+6.490
CELL LOC O	61690	1.800	1.500	1.660	+0.130
CENDANT	4600	4.850	4.800	4.800	-0.050
CENTRFUND	6345	10.000	9.910	10.000	+0.300
CENTRINTY	81660	8.750	8.050	8.050	-0.200
CENTURION O	20000	0.650	0.600	0.600	-0.020
CERTICOM	227289	10.400	9.750	9.900	+0.550
CHAIN E O	21569	0.600	0.560	0.560	-0.020
CHAPTER I	8696	7.500	7.250	7.500	0.000
CHAPTR O O	32200	0.750	0.650	0.650	-0.150
CHIEF INT I	3450	43.250	42.100	43.060	+0.960
CHROMO O	900	4.000	4.000	4.000	+0.200
CHUM	122	67.750	67.750	67.750	+2.750
CHUM B F	674	60.000	59.950	60.000	0.000
CHURCHILL	67489	2.160	2.120	2.150	-0.030
CINRAM	58375	2.750	2.650	2.700	0.000
CIRCA O	15400	1.240	1.200	1.240	0.000
CIRCUIT W	7900	2.650	2.300	2.650	+0.350
CLARICA	410653	41.290	40.920	41.100	0.000
CLARICA P	1400	26.750	26.750	26.750	0.000
CLARKE I	30800	7.250	7.150	7.150	+0.050
CLAUDE R	37300	0.750	0.730	0.750	0.000
CLEARLY C	2000	1.540	1.450	1.540	+0.240
CLUBLINK	31500	5.300	5.200	5.200	-0.100
CO OPER A	2540	24.000	23.850	23.850	-0.150
CO STEEL	8600	7.200	7.190	7.190	-0.060
COGCO CBLE F	1289028	50.028	48.000	28.450	-0.050
COGECO F	2010	24.000	23.000	23.000	-0.750
COGNICASE	35054	6.750	6.450	6.500	+0.130
COGNOS	351786	27.020	24.540	24.750	+0.930
COLLICUTT	1099	6.250	6.000	6.000	-0.250
COM DEV	57292	8.500	8.050	8.400	-0.550
COMINCO L	439410	27.500	27.010	27.250	+0.250
COMMAND	7000	2.300	2.300	2.300	+0.050
COMAND W	35575	0.120	0.070	0.120	-0.020
COMUNIC O	12000	0.670	0.670	0.670	+0.020
COMPTON	459950	4.600	4.500	4.600	+0.150
COMSTATE	6500	2.400	2.400	2.400	0.000
CONCORD P	3000	0.810	0.810	0.810	+0.060
CONOR PAC O	31850	0.030	0.025	0.030	0.000
CC EXPR F	220	0.000	0.000	0.000	0.000
CONS PPTY	15000	0.280	0.280	0.280	0.000
CON PKG	900	0.850	0.850	0.850	-0.050
CONTRNS A F	275	11.950	11.950	11.950	+0.050
COOLBRND	48000	1.230	1.080	1.200	+0.120
CORBY	1836	59.900	58.000	59.200	-0.300
CORBY B F	800	50.000	49.990	50.000	0.000
CORECO I	6140	5.000	4.500	5.000	+0.500
COREL	80078	3.780	3.530	3.560	-0.060
CORETEC	2000	5.500	5.500	5.500	+0.250
CRNER BAY O	48520	1.400	1.300	1.320	+0.020
CORRIENTE O	5602	0.950	0.930	0.930	-0.060
CORUS B F	31743	37.500	36.250	36.750	+0.250
COSSETTE F	500	14.500	14.500	14.500	0.000
COTT	63382	17.250	16.650	17.000	+0.200
COUNSEL	6700	2.650	2.400	2.450	-0.050
COURAGE E	22803	3.760	3.650	3.700	-0.050
CREO PROD	25196	28.750	27.510	28.650	+0.630
CREW D O	3406	1.070	1.060	1.060	-0.020
CROS LKE O	8200	0.085	0.085	0.085	0.000
CROSKEY S	56369	0.820	0.670	0.750	+0.130
CROSOF O	3660	1.500	1.350	1.400	+0.050
CLIFE I A	500	26.270	26.270	26.270	-0.030
CRYOCATH	11245	5.250	5.150	5.210	-0.040
CRYPTOLOG	23850	18.000	17.600	17.750	+0.190
CRYSTALX O	16936	1.250	1.150	1.210	+0.060
CUMBERL O	1000	0.670	0.670	0.670	0.000
CUSAC GLD O	38000	0.145	0.135	0.135	-0.015
CYBERPLX O	10767	1.390	1.150	1.150	-0.100
CYGNAL O	6100	2.690	2.550	2.690	+0.240
CYTOVX A O	200	4.300	4.300	4.300	0.000

D à G

DC DIAGN O	31300	0.190	0.185	0.185	0.000
DAIMLERCH	300	72.250	72.250	72.250	+2.250
DALSA	50	0.000	0.000	0.000	0.000
DANIER L F	100	9.600	9.600	9.600	+0.050
DANOIL	56801	4.050	3.960	3.960	-0.040
DATAMARK	700	1.950	1.900	1.950	+0.100
DATAMIRO	2250	6.300	5.800	6.200	+0.210
DATAWEST O	51979	2.700	2.500	2.500	+0.100
DAYTON O	10000	0.520	0.520	0.520	+0.040
DECOMA A F	150	10.250	10.250	10.250	0.000
DEJOUR O	188000	0.065	0.055	0.060	0.000
DENBRIDGE	1500	0.080	0.080	0.080	0.000
DENBURY	2450	12.960	12.000	12.960	+0.720
DENISON	386500	0.120	0.110	0.110	-0.005
DERLAN	5500	1.100	1.100	1.100	0.000
DESCARTE	950303	20.150	17.610	19.250	+2.850
DESJRDN A P	6028	25.150	25.150	25.150	-0.100
DESJARD T P	2200	20.000	20.000	20.000	+0.200
DESTINY R	500	0.200	0.200	0.200	-0.010
DEVLAN O	9473	3.250	3.100	3.200	-0.040
DIA MET AF	53875	20.750	20.700	20.750	+0.050
DUA NET B	56200	20.750	20.700	20.750	0.000
DIAGNOCUR O	159461	1.200	1.070	1.150	+0.100
DIMETHAD	20425	6.950	6.800	6.950	-0.050
DION ENT O	278521	0.450	0.410	0.430	+0.010
DIVERSFD P	6078	26.400	26.400	26.400	0.000
DOFASCO	93162	23.490	23.020	23.450	-0.050
DOMAN B F	101333	0.650	0.550	0.550	-0.050
DOM CITRUS	375	0.000	0.000	0.000	0.000
DOMTAR	239051	14.400	14.050	14.050	-0.100
DOMTAR B	2400	23.500	23.150	23.150	-0.100
DOREL A	4400	26.000	25.250	26.000	+0.250
DOREL B F	5945	26.900	25.750	26.000	-0

LUSCAR D	113103.300	103.300	103.300	0.000	
QY PPTY D	43	77.500	77.000	77.500	+0.250
OXFORD P D	10	94.000	94.000	94.000	0.000
PANCAN P D	60100.000	100.000	100.000	100.000	+0.250
PEMBINA D	272102.100	101.760	101.760	101.760	-0.240
PETROMT D	15108.000	108.000	108.000	108.000	0.000
RBC TRST	6103.100	103.100	103.100	103.100	-1.150
REVENUE D 7	10	82.000	82.000	82.000	-2.000
RIO ALG DB	15101.010	101.000	101.010	101.010	0.000
SHERRIT D	186	77.500	77.250	77.500	0.000
SUPERIR DB	472103.000	100.000	100.001	520	-2.590
TECK DEB	20	60.000	58.500	60.000	+3.500
TELESYS I D	6	40.000	40.000	40.000	0.000
TELUS DB	241101.000	100.500	100.500	100.500	+0.500
DEBENTURES IN US FUNDS					
PARTNERSHIP UNITS					
AGF MSTR U	6088	5.650	5.260	5.300	-0.360
FIDELTY 93 U	400	5.700	5.700	5.700	-0.150
FIDELTY 94 U	100	6.800	6.800	6.800	0.000
F CHICAGO U	16530	8.950	8.860	8.860	+0.040
GAZ MTRO U	23620	16.200	16.000	16.200	+0.060
HOLING CN U	3000	3.050	3.000	3.050	-0.150
KPCH P U	31650	6.400	6.120	6.120	-0.070

MCKNZ M U	950	6.800	6.750	6.750	0.000
PUBLIC ST U	255	14.000	14.000	14.000	0.000
TRALTA P U	28700	7.550	7.250	7.250	-0.300
TRCAN PW U	9760	28.100	27.650	27.950	-0.150
TRIAX R U	10600	7.470	7.410	7.470	+0.060
TRIAX U II	3000	9.240	9.100	9.240	+0.190
RESALE RESTRICTED					
BUS DV LN2	3600	10.000	9.900	10.000	-0.050
UNIFORT DB	20000	35.000	35.000	35.000	-2.500
TRUST UNITS					
ACS FR U	9350	8.900	8.850	8.900	+0.050
APF ENU	16380	10.050	10.000	10.040	+0.010
ARC EN U	477795	11.390	11.310	11.380	+0.080
ARC STR U	2000	13.000	12.350	13.000	+0.250
ALGONQ P U	48870	10.450	10.300	10.430	+0.030
AMALGA U	2910	3.850	3.610	3.610	-0.020
AM INCOM U	550	20.500	20.250	20.500	+0.250
AMERISTR U	1200	21.000	21.000	21.000	-0.150
ATHAB O U	25964	36.400	35.200	36.000	+1.100
BPI GLO U	9074	8.840	8.770	8.780	+0.010
CPL U	19439	14.290	14.110	14.290	+0.090
CRS III U	33900	27.000	26.900	27.000	0.000
C TRUST UN	770	7.800	7.800	7.800	-0.350

C APTMNT U	17758	13.000	12.920	12.920	0.000
CDN HOTEL U	11723	8.950	8.850	8.900	+0.100
CDN OIL SU	17028	36.000	34.500	35.750	+1.300
CR ESTATE U	21712	11.500	11.250	11.400	-0.050
CDN RES U	5100	8.570	8.570	8.570	0.000
CRES II U	23300	10.000	9.860	10.000	+0.140
CITADEL U	4650	8.890	8.750	8.890	+0.140
COMINAR U	10391	10.450	10.300	10.450	+0.050
DDJ CDN U	9950	20.600	20.250	20.500	0.000
DIGITAL W U	34000	10.500	10.250	10.450	+0.100
DIVERSF U U	950	24.120	24.120	24.120	0.000
DRAYTON U	22150	4.700	4.650	4.650	-0.100
ENERMRK U	1623904	4.780	4.710	4.780	+0.040
ENRPLS FG U	161905	27.200	26.510	27.140	+0.840
ENERVST U	2160	6.950	6.950	6.950	-0.050
FIRM CAP U	1800	9.150	9.100	9.100	-0.100
F PREMI U	6552	26.350	26.000	26.250	0.000
FPREM US U	23015	24.750	24.000	24.000	-0.600
FPRM O U	24200	9.550	9.550	9.550	-0.050
FREEHOLD U	28785	9.000	8.800	8.800	0.000
GLOBAL PLS U	102502	23.000	22.000	22.000	-0.500
GL HYDRO U	67470	13.450	12.900	13.450	+0.450
H&R U	64942	12.400	12.250	12.350	+0.050

HCARE BIO U	700	5.500	5.500	5.500	+0.300
IAT AIR U	2600	11.500	11.500	11.500	0.000
INCOME FN U	2775	25.500	25.300	25.350	+0.100
INFINITY I U	2800	2.510	2.510	2.510	-0.540
KMS PWR U	3100	7.500	7.400	7.400	-0.100
LABRADOR U	930927	14.850	14.250	14.260	+0.060
LEGACY H U	45335	8.900	8.750	8.850	0.000
LUSCAR U	346314	4.060	3.950	4.000	+0.050
MCKNZ INC U	2000	9.810	9.780	9.780	-0.070
MAXIM U O	16600	4.740	4.650	4.700	+0.050
MIDLEFLD H U	1103	6.600	6.500	6.600	0.000
MORGRD U	66500	8.550	8.550	8.550	-0.050
MULTI FND U	6250	8.010	7.750	7.750	-0.310
NAL OIL U	38303	9.770	9.660	9.770	0.000
NCE EN U	19597	4.480	4.400	4.480	+0.030
NCE PTR U	159633	5.840	5.760	5.840	+0.090
N ALTAMIR U	12548	10.500	10.450	10.450	0.000
NEW MILL U	50	0.000	0.000	0.000	0.000
NEWCSTL U	9700	17.250	16.500	16.500	-0.750
NORTH WST U	9710	14.500	14.000	14.000	+0.050
NORTHLAND U	34330	9.800	9.700	9.800	0.000
OCEANEX U	7500	10.200	10.000	10.200	+0.200
PEMBINA U	53785	9.200	9.120	9.150	-0.050
PNGRWTH U	105017	20.200	19.850	20.080	+0.240

PRIMWST U	637242	9.000	8.880	8.950	0.000
PRO-AMS	25510	25.500	25.250	25.320	-0.030
PRO-AMS TR	57975	25.300	25.160	25.300	+0.140
PROVIDENT U	71394	11.050	10.950	11.000	0.000
REQUEST UN	81697	4.750	4.600	4.660	-0.040
RESIDENTL U	15600	13.000	12.800	13.000	+0.200
RIOCAN U	333997	10.100	10.010	10.050	+0.010
ROGERS S U	18890	4.150	4.100	4.150	+0.050
RYL HOST U	64025	6.020	5.870	6.000	0.000
SCI U	1600	11.030	11.000	11.000	-0.030
SENTRY D U	47630	4.200	4.160	4.170	-0.010
SHININBK U	137370	16.350	15.960	16.300	+0.350
SIXTY PLS U	4360	26.400	26.100	26.300	+0.200
SUMMIT U	18216	11.950	11.850	11.900	+0.050
SUPERIOR U	99612	16.100	14.410	15.000	-1.150
TAYLOR NGL	4200	4.500	4.400	4.500	0.000
TELESYS U	200	5.500	5.500	5.500	0.000
TEMPLETN U	20372	10.100	10.060	10.100	0.000
TRIAX CAR U	2300	23.950	23.610	23.650	+0.050
TRIAX TEC U	12428	23.400	23.150	23.250	+0.090
TRIAX U	1000	10.450	10.450	10.450	-0.030
VIKING U	83323	8.590	8.500	8.550	+0.010
WARDLEY UN	310	1.400	1.400	1.400	+0.040
WSTRN FUND	197600	0.990	0.970	0.980	-0.010

WESTSHOR U	21330	4.850	4.750	4.800	-0.050
WORLD ST U	6824	15.000	14.600	14.950	-0.050
YIELD M U	650	17.000	17.000	17.000	-0.250
TRADED IN US FUNDS					
BK MTL 2	1700	25.600	25.400	25.600	+0.300
BUS DEV N	1000	7.000	6.750	7.000	+0.100
CIT EXCH	1002	29.500	29.050	29.480	+1.680
CIT GR A	700	29.200	29.200	29.200	+1.680
CIBC 20	500	25.750	25.750	25.750	-0.250
CIBC 22	1625	27.000	26.950	27.000	+0.050
CIBC 16P	3000	26.250	25.810	25.810	0.000
CN RAIL P	500	51.500	51.500	51.500	-1.500
INCO E P	61482	44.500	44.000	44.000	-0.500
RY BK I	4500	26.000	25.800	26.000	+0.100
RY BK K	3400	27.000	26.750	27.000	+0.500
RY BK P	1300	25.250	25.250	25.250	-0.050
SIDEWARE O	89000	0.440	0.340	0.440	+0.120
TD BK G	4800	25.850	25.000	25.850	-0.300
TD BK L	2000	26.500	26.500	26.500	-0.020
TRATLANT O	10000	0.080	0.080	0.080	+0.010
WEATHR OU	260	49.000	49.000	49.000	+4.550
OTHER DEBT. SECURITIES					
BUS DV E1	5500	8.360	8.360	8.360	-0.080
CIBC NK NT	500	8.400	8.400	8.400	+0.150

Fonds mutuels

@rgentum Management C$
oPool Mkt Neu C$ 11.35
oPort RER int él 8.20
xoPort Revenu 8.96
oPort act can 9.20
oPort am elite 9.19
oPort découverte 11.61
oPort int elite 9.93
oPort équil Québ 9.71
oPrt perform can 11.35
oPt A/V Act Can 10.73
oPt Mar NeutreC$ 9.13
@rgentum Management US
uoAmér elite 5.86
uoint elite 6.33
uoPort Mkt Neu US$ 7.23
uoPort RER int él 5.23
uoPt Mar NeutreU$ 5.82
- A P M
oqEquilibré 12.34
ABC Funds
ynAmer-Value 5.21
ynFolly-Mgd 7.31
ynFund-Value 11.68
Acadie (Fonds)
ygActions amér 10.00
ygActions can 10.96
ygDiv Atlantique 9.94
ygEquilibré 12.74
ygHypothèques 10.07
ygOpportunités 11.70
Acker Finley
QSA Act Can A 7.37
oQSA Act Can B 16.86
ouQSA Entreprise 8.74
oQSA comm electr 3.79
Acuite Fonds
oAct RER G7 7.76
oActions can 11.94
oActions can mois 8.41
oActs can-us soc 8.83
oEquilibré can 10.75
oMon act val soc 7.63
oMon env soci&tec 5.29
xoObligations 8.67
xoRevenu élevé 11.10
nac C30 tout cap 7.92
Clean Environment Fonds
oAct mondiales 7.30
oActions 10.49
oEquilibré 9.83
Acuity Pooled
nAction Mondial 14.66
nActions can 14.77
ynCap de risque 10.45
nGCourt Terme 10.51
nEnv Sci & Tech 10.48
nEquilibré 12.48
xnHigh Income 13.50
nMondial Bal 12.85
xnRevenu Fixe 11.80
xnRép act cons 11.09
AGF Funds Series F C$
oMulti Gest RER 5.01
AGF Groupe de Fonds C$
oAct Croi 31.20
oAct Immob Mond 6.66
oActions Mond 8.08
oAlemagne 32.90
oAm RER Rp TA 5.34
xoAmér CT Ht Rnd 3.10
oAmér Latine 4.26
oAmér RTA 20.81
oCan Rép Tct Act 5.79
oCat Canada 7.09
oGén Agr Eq 4.54
oCdn Agr All-Cap 4.11
oCdn Balanced 18.75
oCdn Dividend 25.76
oCdn Ressources 16.45
oCdn RER Ress 4.18
oCr Euro RER 6.26
oCroiss Act 18.90
oCroiss Amér 26.31
oCroiss Asie 9.24
oDiv Mondial 8.12
oDiv Chine 8.12
oEur Rép Act 7.28
oIndien 1.43
oInt RER Rp Act 4.46
oInt Tct Act 7.47
oJapon 6.04
oJapon RER 4.33
oMid Gest Rnd 5.93
oMid Serv Fin 6.84
oMid Tot Tech 2.15
oMon Obl RER 4.84
xoMond Obl Gouv 10.35
oMond Ressources 6.45
oMond Equil 14.38
oMulti Gest 4.98
AIM Funds US
uoC CrosPacif $U 2.44
uoC RvCTerme A $U 3.61
uoC RvCTerme B $U 3.50
uoCroiss C Am $U 3.90
uoC crois euro $U 4.72
uoC crois int $U 4.75
uoC innov mond $U 4.01
uoC ress nat mo $U 4.02
uoCroiss mond $U 4.31
uoC ser fin mo $U 5.74
uoS tech mond $U 2.56
uoTech mond mo $U 4.46
uoCat crois Am $U 5.19
uoCat crois Int $U 4.38
uoCat tmt mo $U 5.21
uoCr & rev mo $U 4.54
uoCr BCmp am $U 3.37
uoCrosAct amé US 7.10
uoCr crois eur $U 12.32
uoEf oblig mond $U 4.02
uoEf santé mond $U 9.47
uoOblig cdn $U 7.69
uoSect d exe mond 4.38
uoSect Int Tech $U 13.01
uoValeur mer $U 5.53
AIM (Trimark)
oActions REER 8.26
oAméricques CS 8.15
oAméricques US$ 5.79
oCanadien DSC 18.61
oCanadien SC 17.74
oCr Croiss Sel 8.76
oCroiss Rev DSC 8.50
oCroiss Rev SC 8.09
oCroiss Sél US 9.67
oDécouverte CS 5.51
oDécouverte US 5.29
oEmergentes 5.96
oEquilibre Sel 7.90
oEuropéen 5.91
oFonds d'obl Avant 5.85
oInt Sect Mondiaux 4.99
oMarchés Emerg 6.32
oMarchés Mondiaux 8.21
oMarchés Nord-Am 4.98
oMarchés Pacif CS 4.99
oMarchés Pacif US 3.17
oMat Prem Sel 6.91
oMond Croissance 9.87
oMond Dividende 9.14
oMond Equil int 11.43
oRER Equil Mod 15.44
oRevenu canadien 9.54
CI Funds Inc. US
uoAmér latine US 5.56
uoAméricain US 9.36
uoAPD Européen US 9.40
uoCI Mondial US 8.22
uoCI intl US 11.15
uoEquil int US 10.72
uoGlobal Value US 7.61
uoIndustrie Sect US 6.68
uoMarch Nouv US 6.47
uoOblig Mond US 3.07
uoSpécialisé US 8.23
CI Sector Funds C$
oAct E-BE Mond 10.46
oAct Gest Mon US 5.90
oAct Sect Exp US 5.90
oAct Sect Mat 4.64
oActions Mond 8.16
oActions Nouv 5.49
oCan Croiss 12.29
oCdn oblig 10.27
oCdn équilibré 9.84
-Cormet
ynActions 6.68
ynSect Mat 7.74
-COTE 100
yneXP 15.48
ynExcel 11.57
ynPREMIER 20.69
ynREA 11.83
yunU S 9.62
yunVTA Act Amer 9.29
ynVTA Act Con 10.57
ynVTA Revenu 10.82
ynVTA Rapatrion 10.31
Counsel Wealth Management
oActions Mon RER 8.82
oActions Mond 8.16
oDrogé 10.30
oDrogé RER int 8.55
oFocus 8.21
oFocus RSP 8.21
oSel Sector RSP 6.21
oSelect Sector 6.13
oUS Focus US 2.23
Covington Capital (LSVCC)
yCovington II 10.14
Credential Funds
ynPt Actions 8.14
ynPt Croiss Rev 8.98
ynPt Equilibre 9.44
ynPt Obligations 11.92
Crocus Investment Fund
yqCrocus Plcmt 13.88
yqCrocus Venturs Fund Inc 31.06
Crown Ventures Fund Inc.
xCrown Ventures 9.96
-Crystal Wealth
ynAmérique Pac 7.58
Equilibre 8.63
-CTI Fonds Mutuels Inc
yoActions can 11.07
yoCroissance 3.53
yoOccasions inscr 9.96
Cypress Capital Mgmt
nCroiss pet cap 12.08
Desjardins (Fonds)
nActions 25.54
nAmérican 10.59
nAsie Pacifique 9.41
nCroissance 15.10
nDivers Mod 11.42
nDivers Sec 10.84
nFonds amb 10.58
nInvers pot 12.24
nDividende 16.16
nEnvironnement 17.19
nFd Nord Amérin 7.89
nEurope 9.56
nHypothèques 4.54
nInternational 12.69
nMond equil 9.46
nObligations 5.26
nPrometteurs 10.00
nRevenu 12.49
nRER Actions 9.51
nRER Technologie 4.29
nRER Télécomm 5.54
nRessources Nat 14.10
nRevenu Mod 11.07
nSoins de Santé 17.39
nSoins santé RER 9.20
nSpec Prod Cons 14.92
nSpec Serv Fin 16.83
nTechnologie 5.19
nTélécomm 5.57
Fidelity Focus Funds US
uoProd Cons US 9.49
uoRess Nat US 8.97
uoSoins Santé US 10.70
uoSoins Sante US 11.06
uoSpec Tech US 7.12
uoSpec Tele US 3.54
First Trust Portfolios C$
o10 Uncomm VI 00 7.47
oBiotech 2000 11.08
yoCdn Mond 15 97 15.89
oCommunic 2000 8.98
oComp Can 1999 15.33
oComp Can 2000 10.95
oFin mond 2000 13.52
yoGestion Avoirs 17.79
oGr Soc Mond 01 9.43
yGrandes Marq 98 14.78
InterIt Finan 20.29
zinstit Finan 98 18.19
yInternet DJ 99 3.33
yAlleuv Econ 2000 4.92
zObjectif 10 98 15.57
yGdn can grd cap 11.75
yGdn Mond Act Can 8.06
yGdn entreprise 18.80
xnObjNA Haut Rend 9.84
xnObligations 11.47
xnEq Opt Can 9.02
xnEq Opt Tactique 10.55
xnEqu Opt Revenue 10.31
xnEquilibré 32.05
Jones Heward
oActions EU DSC 19.64
oJH Amér C$ 8.40
oint équ cr mar 82.08
oJH Amér US 12.51
oJH Equil Can 14.34
oJH Fonds Ltée 15.44
oJH Mondial 16.99
-Juniper Fund Management
qEquity Growth 3.87
Key Ait Conseiller Série
oAct mond RER 8.37
oAct can actions 7.83
oAct croissance 7.24
oCommerce-e RER 5.85
oSci & Tech RER 5.41
Keystone Portfolios
oEnrCr&Rev Equi 55.20
oEnrCr Long Term 60.15
oEnrCr Max Act 62.42
oEnrCr Max Lg T 55.73
oKS NE cr mx LT 60.75
oKS NE crois LT 62.59
oKS NE rev cr pr 57.13
oKS en rev cr pr 55.30
oKS crois can 12.57
oKS mond elite RER 3.65
Knight Investment Mgmt
nBond 165.07
nCdn Equity 387.75
nGlo Equity 166.31
nInt'l Equity 153.13
nNew Canada 144.73
nPr Gro Amer Equ 194.29
nPr Gro Can Equ 7.29
-LaSalle (Fonds)
yoActions 5.54
yoEquilibré 5.80
Lawrence Wheeler
nRevenu Actions 17.65
nRevenu Fixe 10.26
nUS Equity 3.00
nEquilibre 15.74
Lion Funds
oEV Res Nat 13.37
oHealth Sciences 9.95
oKnowledge Ind 7.84
Lotus Group of Funds
oMarket Neutral 13.53
xnBond 9.80
xnEquity 13.77
Mack Multiples Strategies
oMultiples Strategies 17.76
Mackenzie Fin cat. Cap CS
oAct mond Cap 8.18
oAct Asie/Tec Cap 5.18
oCC amé val sûre 8.03
oCroissance Can 8.17
oEmerging Econ 9.80
oMarché Emer 11.10
oMond Pet Soc 12.33
oObl Cdn 4.85
oObligations 4.83
oRER Croissance 4.85
oRER Int'l Act 4.83
oRER Mond Pet Sc 5.07
oRER Emergents 5.80
oRER Equ mond 4.90
Mackenzie Fin-Templeton US
uoObjig can 10.02
oPet soc cdn 9.74
oRessources cdn 10.50
uoEquil Mondial 4.50
ING Direct Funds Limited
nDir Renomme Mon 8.42
nDirect Amér 7.05
nDirect canadien 9.82
Integra Financial Mgmt
nAct Pt Cap Amér 14.27
nActions 17.88
nActions Glo 12.10
nActions int 20.67
nActions US LC 5.53
nConserv Alloc 11.24
nCrois Val Can 11.30
nCrois Valeur Am 12.19
nCroissance 22.84
nGestion Alloc 11.18
-Integra Mutual Funds
nICM Act Can VC 10.11
nICM Act Intl 12.18
nICM Actions 11.59
nICM Cons Sci&Tec 4.74
nICM Equilibré 12.59
Mackenzie Cundill C$
oC Cdi Valeur 7.81
oCan Cdi équil C 6.34
oCdn Gr Cap US 12.76
zCdi Can Sél B 26.97
zCdi Can Sél C 6.69
oCdi Md équil C 5.53
oCdi Renaiss C 6.10
oCdi Valeur A 9.70
zCdi Valeur A 19.21
zCdi Valeur B 21.02
Mackenzie Cundill US
uoCdi Rendis C US 3.89
uoCdi Valeur MD 10.22
uoValeur sér C US 4.98
Mackenzie Fixed Income C$
xoAvant Rende 5.17
xoHypothèques 2.02
xoRevenu Fixe 11.93
Mackenzie Industriel C$
oActions In 3.45
xoCroiss Div In 17.15
oCroissance In 10.48
oEquilibre In 8.87
xoin Equilibré 7.59
xoind Rev Part 15 6.42
xoind Rev Pt 0.45 8.60
xoRevenu In 11.79
Mackenzie Ivy Funds C$
oIv Act étrang 22.82
oIv Canadien 23.18
oIv Crois rev 18.51
oIv Ent 5.35
oIv Fd ultra RER 13.67
Mackenzie Ivy Funds US
uoIv Act étrang 14.54
Mackenzie Sentinel C$
zAc Sentinel 18.46
Mackenzie Universal C$
oAme fort cr RER 5.01
oCroissance Can 21.79
oEuro 18.32
oFd Rev Can 7.73
oGlobal Sect RSP 7.73
oGlobal Sect 8.04
oGrowth Trust 10.21
oInt Sect RSP 8.04
oInt Sect 8.27
oMid Cap Fund 9.57
oMond Croissance 4.15
oMond Ethiq RER 4.15
oMond rev RER 4.92
oMond équil RER 4.35
oMond équil 4.57
oPetrole Ress 11.78
oPrécieux RER 4.92
oSci Sante RER 9.48
oTech Int RER 3.33
oU Am Forte Crp 10.63
oU Amériques 10.91
oU Asie Pac 4.14
oU Can équil 9.18
oU Communic 3.94
oU Euro soc Inv 13.50
oU Euro soc RER 3.78
oU Gl Sel E-U RER 8.77
oU G sel Int RER 9.11
oU G sel E-U RER 8.77
oU Gest Sel Can 12.88
oU Gest selects 7.25
oU Mond Actions 12.03
oU Int d act RER 4.03
oU Japon 4.27
oU Md Sc&Tch RER 2.07
oU Mo immob 6.09
oU Mond équil élevé 3.35
oU Md valeur 4.23
oU Md éthique 7.55
oU Mat prec 4.39
oU Ress can 10.63
oU Sc&Tech RER 2.07
oU Serv Fin 10.31
oU Strat oblig 5.52
oU Tech Int 3.26
oU ame val sûr 7.39
oU ame val sûre 4.02
oU gl sel Jap RER 10.59
oU sci santé 10.67
oU Valeur 11.59
oU Mid Ress 7.81
Mackenzie Universal US
uoExt-Orient U US 1.83
uoMd forte cr U 2.62
uoMd rép actif U 2.92
uoMond rev RER 3.14
uoMond équil RER 3.27
Manuvie-Cabot Class A
nActions can 19.96
nActions Asie 12.19
nActions Euro 10.34
nActions int 12.76
nCourt Terme 9.52
nEquilibré 12.19
nEmballé amér 7.99
nNMond Diversifié 9.43
oObligations 11.32
- Proteus Currency Fund
pnClass A CAD US 73.02
pnClass A USD 81.23
Pursuit Group
yx Cdn Bond 9.73
y Can Equity 20.49
y Global Bond 9.95
y Global Equity 17.47
y Growth CS 14.17
Quadrus Investment Serv
oAct Amer U 11.02
oAct Amer (L) 14.60
oAct Can (MX) 14.75
oAct Can (SC) 9.07
oAct Div Cn (L) 10.69
oAct Int (L) 9.81
oAct Int (MX) 9.98
oAct Int (SC) 6.91
oAct Mond (L) 11.52
oAct Mond (MX) 10.32
oAct Mond (SC) 8.53
oActions Can (G) 8.59
oActs Div (MX) 12.34
oActs Equilibre 8.84
oActs Equilibre 8.84
oActs Modéré 9.51
oActs Prudent 8.91
oActs Revenu 10.19
oActs Sect Mond 9.98
oActs Sect Mond 9.98
oActs Sect Mond 9.98

Bois d'oeuvre

Pettigrew sort bredouille d'une réunion avec les Américains

BUENOS AIRES (PC) —Le ministre du Commerce international, Pierre Pettigrew, est sorti bredouille d'une réunion, jeudi, au cours de laquelle a été évoqué le dossier du différend sur bois d'oeuvre, avec son homologue américain Robert Zoellick.

Les deux hommes se sont rencontrés dans une atmosphère «cordiale», a tenu à préciser M. Pettigrew, alors qu'ils se trouvaient en Argentine pour participer à des activités préparatoires au Sommet des Amériques à Québec.

C'est la première fois que M. Pettigrew et le représentant américain au Commerce ont un tête-à-tête depuis que les hostilités ont été lancées dans le dossier du bois d'oeuvre, il y a presque une semaine.

Rien n'est ressorti de leurs discussions. Mais M. Pettigrew a dit qu'il ne fallait pas s'en inquiéter. «On est ici pour trois ou quatre jours ensemble. On se revoit demain matin dans le contexte trilatéral avec le Mexique. Le téléphone existe aussi», a-t-il affirmé pendant un point de presse.

La possibilité de nommer un envoyé spécial a été évoquée. «C'est quelque chose sur laquelle nous allons continuer à travailler. Nous agirons en commun sur ce front. M. Zoellick a encore des consultations à faire à ce propos», a dit M. Pettigrew.

Le bois n'était qu'un des sujets dont ils ont discuté. Ils se sont aussi entretenus longuement sur la poursuite des négociations sur la Zone de libre-échange des Amériques.

Lundi dernier, au lendemain de l'expiration de l'entente canado-américaine sur le bois d'oeuvre, les représentants de l'industrie forestière des Etats-Unis ont déposé une plainte auprès de leur gouvernement. Ils soutiennent que le Canada leur livre une concurrence déloyale en subventionnant son industrie du bois. Ils réclament des droits compensateurs allant jusqu'à 78 pour cent sur le bois canadien importé aux Etats-Unis.

M. Pettigrew a indiqué qu'il n'avait pas voulu aborder cette plainte directement avec M. Zoellick, puisqu'il s'agit pour l'instant d'un processus qui doit obligatoirement suivre certaines étapes administratives et légales. «Ce n'est pas à moi, a-t-il dit, de les convaincre de donner suite ou de ne pas donner suite. C'est sûr que j'ai répété à M. Zoellick la compréhension du côté canadien que nous avons du dossier.»

Il a noté que M. Zoellick avait une «vue très équilibrée» sur le bois d'oeuvre. Il a été heureux d'apprendre que celui-ci a rencontré cette semaine des représentants d'associations de consommateurs américains, favorables à la position du Canada. Ces groupes soutiennent que l'imposition de droits compensatoires augmentera sensiblement le prix du bois aux Etats-Unis et, en conséquence, celui des maisons neuves.

CGI obtient un contrat

MONTREAL (PC) — La société de services-conseils en technologies de l'information CGI a obtenu un contrat de 10 ans d'une valeur de 75 millions $ US de la part d'Ucar International, une entreprise de Nashville spécialisée dans les produits à base de graphite et de carbone.

Dans le cadre de cette entente d'impartition, CGI prendra en charge l'ensemble des fonctions de technologies de l'information d'Ucar. Une trentaine d'employés de cette entreprise s'intégreront aux bureaux de CGI aux Etats-Unis.

«Ce contrat prouve que nous avons les capacités nécessaires pour prendre en charge l'ensemble des services en TI de grandes sociétés multinationales basées aux Etats-Unis et nous met en bonne position pour pénétrer davantage le marché américain», a déclaré jeudi le vice-président exécutif et directeur général de CGI aux Etats-Unis, François Chassé.

L'action de Groupe CGI a gagné plus de 10 pour cent à la Bourse de New York et à celle de Toronto. Elle a clôturé à 3,65 $ US à New York, en hausse de 41 cents, et à 5,74 $ à Toronto, en hausse de 58 cents.

Emploi

OTTAWA (PC) — Pour un troisième mois consécutif, les employeurs canadiens ont semblé moins enclins à embaucher, en mars, a remarqué l'agence Statistique Canada.

L'Indice de l'offre d'emploi a reculé de 1,8 pour cent en mars, après avoir décliné de 3,4 pour cent en février et de 2,2 pour cent en janvier, a-t-on indiqué.

Cet indice s'articule autour du nombre de petites annonces offrant de l'emploi dans 22 quotidiens publiés dans 20 agglomérations métropolitaines, partout au pays. Un indice en hausse laisse entendre que les employeurs sont à la recherche de travailleurs, tandis qu'un indice en baisse suggère qu'ils ont besoin de moins de main-d'oeuvre.

La justesse de l'Indice d'offre d'emploi par rapport à la réalité du marché du travail en mars sera connue vendredi, avec la publication des statistiques sur le taux de chômage au pays pour le mois de mars. Le taux de chômage est resté stable à 6,9 pour cent en janvier et février.

Superior Propane-ICG

Nouvel examen de la fusion

CALGARY (PC) — Le Bureau de la concurrence a obtenu gain de cause dans sa demande, en Cour d'appel fédérale, d'un nouvel examen de la fusion entre Superior Propane et ICG.

Le Bureau de la concurrence s'oppose à cette fusion, même si elle a été approuvée l'été dernier par le Tribunal de la concurrence.

Le Bureau s'oppose à la prise de contrôle d'ICG par Superior Propane parce qu'elle donnerait à la nouvelle entreprise 70 pour cent du marché canadien du propane. Superior avait acheté ICG de Petro-Canada en décembre 1998, au prix de 175 millions $.

Dans sa décision rendue l'été dernier, le Tribunal reconnaissait que la fusion «empêcherait vraisemblablement la concurrence dans le Canada atlantique et diminuerait sensiblement la concurrence dans de nombreux marchés locaux à travers le Canada et également pour les clients détenant des comptes nationaux».

Domtar modernise

SHERBROOKE (PC) — La papetière Domtar vient de mettre en branle son projet de modernisation de la machine à papier numéro 7 qui commandera des investissements de 53 millions $ dans son usine de Windsor.

Le projet, a expliqué la porte-parole de l'usine, Lise Cloutier, se fera en une seule phase qui devrait être complétée d'ici la fin de l'année.

«Le projet consiste en l'application de nouvelles technologies qui permettront d'améliorer la qualité du papier produit au Centre d'affaires», a expliqué Mme Cloutier.

Selon Domtar, cet investissement permettra de maintenir les avantages concurrentiels de l'usine de Windsor, tout en améliorant la qualité de son papier et en réduisant les coûts d'exploitation.

L'investissement ne vient toutefois pas modifier le nombre des emplois.

Coup d'œil

NEW YORK

Dow Jones	9918.05	+402.63
Volume	279 861 700	
Nasdaq	1785.07	+146.27

TORONTO

TSE 300	7572.30	+156.85
CDNX	2929.74	+22.28

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Nortel Network Corp.	21.45	+1.05
BCE Inc.	35.85	+.60
Mackenzie Financial Corp.	28.15	+.24
Celestica Inc.	44.99	+6.49
Alcan Inc	60.40	+3.20
Or	**258.05**	**+.25**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	12.29	+.20
Alcan Aluminium	60.40	+3.20
Alliance forêt	24.10	+.03
Amisk	2.00	—
Bce Inc	35.85	+.60
Ban. Nationale	27.40	-.25
Cascades Inc	8.12	-.05
Groupe CGI Inc	5.74	+.58
Jean Coutu Grp cl-A	25.05	+.00
Métro-Rich.	23.00	+.00
Loblaw	49.55	+.25
Nortel Networks Corp.	21.45	+1.05
$ U.S.	1.5734	+.0001
$ CDN	0.6352	-.0001

EN COLLABORATION AVEC FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

Gala de l'Entreprise de Ville de La Baie

et du Bas-Saguenay sud

Prix « ACCUEIL & SERVICE »

La Chambre de Commerce et d'Industrie de Ville de La Baie vous invite à choisir trois (3) entreprises différentes du territoire de la chambre et qui selon vous, se sont le plus illustrées au cours de la dernière année pour leur service à la clientèle, peu importe le secteur d'activité.

Les entreprises ayant obtenu le plus de votes deviendront les trois (3) finalistes pour le prix « accueil & service ».

La proclamation du lauréat se fera lors de la soirée de gala le 28 avril prochain au Vieux Théâtre de Ville de La Baie

Votre vote vous donnera droit de participer au tirage comprenant :

Un appareil cellulaire « solo nokia 252 avec carte prépayée de 25,00$ » offert par BELL

Une excursion d'une demi-journée guidée en kayak de mer offert par FJORD EN KAYAK – Anse-Saint-Jean

et 2 billets pour assister à la soirée du gala.

Le tirage aura lieu le 16 avril 2001 au bureau de la chambre.

Pour être éligible au tirage, votre choix doit nous parvenir par la poste ou à nos bureaux au plus tard le 13 avril 2001 à :

Chambre de Commerce et d'Industrie de Ville de La Baie

Prix « ACCUEIL & SERVICE »

285 boul. Grande-Baie nord – Ville de la Baie – G7B 3K4

AUCUN FAC-SIMILÉ NE SERA ACCEPTÉ

PRIX « ACCUEIL & SERVICE »

Entreprises choisies

1. _____
2. _____
3. _____

Nom : _____

Adresse : _____

Téléphone : _____

Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce 711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

- **668-4506** ALMA et les environs
- **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET GRATUIT!

clik CLASSEES.COM

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou le Quotidien et elle aura la même durée sur le site Internet

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour..... 8,00 $
2 jours..... 9,60 $
3 jours..... 11,20 $
4 jours..... 12,80 $
5 jours..... 14,40 $
6 jours.....16,00 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,25 $

Mots additionnels:
0,43 $ mot/par semaine

- Lettrage majuscule
- Caractères gras
- Encadrement
- Titre centré

3,00 $ par semaine /par option

- AVEC PHOTO: 6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

VISA MasterCard

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

801 rue Alma, CHICOUTIMI, très bonne rentabilité. Entre 800 et 4,000 pi.ca. Tél.:591-3977.

A VENDRE: Chicoutimi-Nord, bar-salon, très bien situé, bon chiffre d'affaires, avec local commercial. Tél.:592-8352. Personne sérieuse seulement.

BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: deux 35x70x12', une 100'X40', une 32'X75' avec tôle non isolée. Tél.:698-2222.

JONQUIERE: 2171 St-Dominique, bâtisse 2 étages à vendre. Tél.:547-5494.

JONQUIÈRE: 2244 St-Dominique, bâtisse 40x60, avec 2 logements résidentiels et 2 loyers commerciaux, grand stationnement. Tél.:547-8638 (jour), 548-1078 (après 17h00).

102 Blocs appartements

ARVIDA, 66 logements, tous loués, Gilles Hudon Projet Courtier. Tél.:540-5411.

POUR INVESTISSEUR: 2 maisons à logements (3 chacune), côte à côte, tous loués, peu de vacance, intérieur refait à neuf, 658 au 668 rue Taché, Chicoutimi. Tél.:693-0576, cellulaire:540-0993.

103 Bureaux à louer

CHICOUTIMI, (centre-ville), entièrement meublé acajou, frais partagés, secrétariat inclus. Tél.:(418)693-8611.

104 Commerces à vendre

ROUTE de lait, commercial et résidentiel, secteur Chicoutimi-Nord et les environs, clientèle bien établie. Acheteur sérieux seulement. Tél.:820-1514, 690-3272.

105 Commerces à louer

RESTAURANT tout équipé, 60 places, très propre. Tél.:545-2602.

106 Entrepôt à louer

ST-GEDÉON: deux entrepôts de 45X80', réfrigérés. Pour information: 345-8334.

108 Garages

GARAGE à louer, Route 170 à Laterrière, 24X36X8, entreposer matériel. Tél.:545-9708.

GARAGE à vendre, mécanique générale et chambre de peinture. Tél.:672-2263.

109 Locaux à louer

1864 BOUL. TALBOT, LOCAL 2,500 pieds pour commercial ou entreposage, pour location temporaire. Aubaine. Tél.:549-9200 #115, cellulaire: 690-9590.

QUOTIDIEN progrès-dimanche
Un monde accessible... Internet
www.lequotidien.com

109 Locaux à louer

3 GRANDS LOCAUX commerciaux, pouvant servir à divers activités, grandes portes de garage, situés sur boul. St-Paul. Tel.543-4236, 698-3427, 541-2443

CHICOUTIMI, local commercial, 68 Jacques-Cartier Ouest. Tél.:549-1696.

CHICOUTIMI, 1173 Boul. St-Paul, local commercial 1,000 pieds carrés. Tél.:696-1416, Christian Tremblay ou Denis Gravel.

CHICOUTIMI: 1327 rue Bersimis, 1,500 pi.ca. Tél.:698-6665 Injectrac inc.

ESPACE commerciale 1000 pi.ca., centre-ville Jonquière, idéal restaurant ou autre, prêt pour opérer. Tél.:693-9909.

JONQUIÈRE, boul. Harvey, 550 et 650 pi.c.a., bien situés. Tél.:(418)-342-8403.

LA BAIE, pour bureaux ou commerces jusqu'à 6000 pi.ca., situé au 2105 Bagot, face aux Galeries de La Baie, libre 1er juin 2001. Informations: 544-7833, 544-1851.

LATERRIÈRE, route 170, 1,600 pi.ca., air climatisé, très propre. Conviendrait pour commerce, clinique ou garderie, etc. Tél.:545-2602.

LOCAL COMMERCIAL: 1823 St-Paul Chicoutimi, 660 pi.ca., 600 pi.ca. Tél.:545-8015.

LOCAUX pour petite entreprise, 900 pi.ca, 2,300 pi.ca., avec gicleurs automatiques. Tél:549-3065.

PLACE ROUSSEL CHICOUTIMI-NORD
Voisin Pharmacie Brunet, Banque Nationale, bureau de poste, espace à louer 500 à 4,600 pieds.carrés. Tél.:549-9200 #115, cellulaire: 690-9590.

110 Terrain commercial

BOUL. ST-PAUL: terrain commercial 6,700 pi.ca. à vendre. Tél.:548-2110.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHICOUTIMI, centre-ville, grand 6 1/2, Impeccable, à visiter. Personne sérieuse. Tél.:543-4188.

203 Chalet à vendre

A VENDRE ou à échanger contre motorisé de même valeur. Lac Rond, 28'x18', refait à neuf, terrain 7,000 pi.ca., 10 minutes de La Baie. Prix 24,900$, négociable. Tél.:696-2653, 820-4041 (paget).

A VENDRE ou à louer avec obligation d'achat. Directement du propriétaire. Tél.:347-4419.

A VENDRE, chalet à Chambord, bord Lac St-Jean. Tél.:342-6311.

BAIE CASCOUIA: Larouche, bord de l'eau, maison-chalet 22x28, terrain 58x100. Tél.:672-2331 Monique.

BORD DU SAGUENAY: résidence habitable à l'année, 10 minutes de Jonquière, entièrement rénové, 68,000$. Tél.:547-5067.

FALARDEAU: Bras du nord, 20X26, bois rond, 4 saisons, 15 minutes du Valinouet, toit à refaire, 32,000$. Tél.:673-4077.

203 Chalet à vendre

LAC EMMURAILLE: site de villégiature exceptionnel, impeccable, 69,500$. Tél.:696-4051, 543-4990.

MONTS-VALIN, chasse pêche, refait à neuf, valeur 50,000$, hangar bateau double. 38,000$. Tél.:549-3233.

ST-GÉDÉON, PLAGE St-Joseph, rue de l'Énergie #52-53. $25,000 négociable. Tél.:345-8165 après 18 h.

ST-GEDEON: 16x18, 38 rue de l'Energie, au camping St-Joseph. Tél.:540-0639.

ZEC Martin-Valin, 21ième kilomètres, lac Lapierre, tout équipé. Tél.:548-7373.

204 Chalet à louer

CHARLEVOIX: foyer, ski, motoneige. Spécial février. Téléphone: (418)435-3810. www.charlevoix.net/chalets

RANG-DES-ILES, près du golf, vue sur le lac, grand terrain, plage privée, qualité supérieure, meublé, literie complète, laveuse, sécheuse. Tél.:662-9297.

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE avec câble, entrée indépendante, stationnement, propre, près université et de l'école de métallurgie. Tél.:693-1560.

2 MINUTES Place Royaume, grandes chambres, rénovées à neuf, cuisine, buanderie, stationnement, non-fumeur(se). $200/mois. Tél:690–0080.

3 CHAMBRES, idéal pour retraités autonomes, dans spacieuse résidence de 10 pièces, entièrement meublée, endroit très éclairé, secteur paisible, sécuritaire, propriétaire occupant, libres 1er juin. Tel.545-7115, 540-9804

ALMA, très propre, stationnement, entrée indépendante, près écoles, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, câble, non fumeur. Tel.668-3654

CENTRE-VILLE Jonquière, près terminus, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie. Tél.:547-6527.

CHICOUTIMI Rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI, à côté Cégep, université, câble, cuisine commune, laveuse, sécheuse. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI, centre-ville, cuisine commune, buanderie très propre, câble, $200/mois tout compris. Tél.:690-5308, 696-2940.

CHICOUTIMI, idéal étudiant(e)s, refait à neuf, qualité, salon et cuisine commune, buanderie gratuite, câble, stationnement. À voir! Située près cegep et université, 60$/semaine. Tél.:543-7815, paget: 541-2847.

CHICOUTIMI, près Cégep, hôpital, université, laveuse, sécheuse, cuisine commune. Tél.:549-8646, 698-8826.

CHICOUTIMI, rue Jauffret, possibilité de pension, stationnement. Tél.:543-7530.

CHICOUTIMI: idéal étudiant(e), près cégep, université, grande pièce, lit 54", libre immédiatement. Tél.:545-7360, 696-4293 Hélène.

CHICOUTIMI: près Université, cégep, hôpital, chambre de qualité, meublée, bien éclairée, cable, prise téléphonique, entrée indépendante, stationnement, cuisine et salle de bains commune, buanderie, service de conciergerie. Endroit paisible. Libre 1er mai. Tel.545-7115, 540-9804

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI: studio, près école 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

JONQUIERE: tout compris, cuisine équipée, tranquillité propreté assurée, stationnement déneigé. Tél:699-7777.

JONQUIÈRE: belle grande chambre, téléphone, câble inclus, libre immédiatement. Tél.:695-0313.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, semi-meublé, près centres d'achats, endroit paisible, multiples commodités, libre juillet. Tél.:544-1026.

JONQUIÈRE, 5.1/2, très propre, 2 salles bain, 3 paliers, près services, 595$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:695-4816.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2,CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

1.1/2, 3.1/2, 315 Ste-Famille, Chicoutimi, semi-meublés, près Cégep, Université, libres immédiatement. Tél.:591-3814, 695-8592.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, Chicoutimi, d'Angoulème, tout compris. Près des services. Tél.:543-9520.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, meublés, chauffés, éclairés ou non, près cégep, université, hôpital. Tél.:549-1250.

ATTENTION ! 4.1/2, 5.1/2
Chicoutimi: grand 4.1/2, demi sous-sol, semi-meublé **(440$/mois), 5.1/2 (525$/mois),** 2e étage, chauffé, eau chaude fournie, bien éclairé, 43 Jauffret, **libre 1er juillet**. **Chicoutimi,** 4.1/2, 1er plancher, 856 rue Saint-Paul, 375$/mois, libre 1er juillet. **Chicoutimi:** 41/2 demi sous-sol 345$mois, 24A Smith, voisin terminus. **Cell:591-0396, paget:696-6381.**

208 Logements à louer

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
RÉSERVEZ MAINTENANT POUR JUILLET!
CHICOUTIMI, PLACE CARTIER, beaux **4.1/2,** modernes, porte patio, très propres, à partir de 490$/mois, LIBRES **JUIN-JUILLET. CHICOUTIMI,** 479 Rabelais, jumelé, 5.1/2, 2 salles de bain, 585$/mois, LIBRE **JUIN. CHICOUTIMI,** 715 Joliet, BEAU **2.1/2, 3.1/2,** semi meublé, service laveuse, sécheuse, eau chaude fournie, 300$/mois, 350$/mois, LIBRE **IMMÉDIATEMENT-JUILLET. CHICOUTIMI**, 880 Georges-Vanier, GRAND **5.1/2,** style condo, rez-de-chaussée, grandes chambres, **bain tourbillon**, entrée indépendante, 575$/mois, LIBRE **JUILLET. CHICOUTIMI** 67 Jauffret, BEAU **5.1/2,** 3ième étage, **endroit tranquille,** chauffé, eau chaude fournie, 500$/mois, LIBRE **JUILLET. CHICOUTIMI,** 117 Perron, beau **4.1/2,** haut maison, prélart neuf, 400$/mois, libre **JUILLET. CHICOUTIMI-NORD:** PLACE POLYVALENTE, **entrées contrôlées,** eau chaude, porte patio, **grandes chambres** (16'x12') (12'x12'). GRAND **3.1/2**, très propre, 310$/mois, LIBRE **IMMÉDIATEMENT.** AUSSI **grand 3.1/2,** entrés laveuse sécheuse, porte-patio, très propre, 350$/mois, libre **JUILLET.** GRANDS **4.1/2,** prélart neuf, très propre, 425$/mois. LIBRES **IMMÉDIATEMENT JUIN-JUILLET**. GRANDS **5.1/2**, très propres, 465$/mois. LIBRES **JUILLET. CHICOUTIMI-NORD,** 1950 boul. Tadoussac, BEAU **4.1/2**, demi sous-sol, **grandes fenêtres**, très propre, 370$/mois, libre juillet. **CHICOUTIMI-NORD**, PLACE TADOUSSAC, BEAUX **4.1/2, 5.1/2** (bloc 4 logements), entrées indépendantes, 425$/mois, 475$/mois, LIBRES **AVRIL, JUILLET. CHICOUTIMI-NORD**. St-Ephrem, BEAU **3.1/2,** premier plancher, 310$/mois, libre **JUILLET**. Aussi **4.1/2,** très propre, chauffé, 400$/mois, libre **JUILLET. CHICOUTIMI-NORD,** 1800 boul. Ste-Geneviève, grand **5.1/2,** moderne, très propre, 440$/mois, libre **JUILLET**. **Informations:549-9343, 543-5330.**

3.1/2, 4.1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturé, tapis lavé. Tél.:693-4242.

www.lequotidien.com

MAISON À VENDRE



Maison de campagne située à Shipshaw, très grandes pièces, 3 chambres, 2 salles de bains, 2 salons, salle à manger, décoration récente, garage double adjacent à la maison, très grand terrain. Revêtement extérieur en brique, toiture refaite à neuf en 2000. Prix de l'évaluation.

Pour information: 695-2475

00479413

208 Logements à louer

3.1/2, 4.1/2, Arvida, chauffés, éclairés, avec porte patio, libres, propres et économiques avec un service impeccable. Tél.:693-4644, 541-0452.

4.1/2 moderne (quartier Chateauguay, Jonquière), libre 1er avril, et 4.1/2 (Kénogami). Tél.:690-7179, 695-8080, 548-6710.

4.1/2, 86 William, pon chauffé, non éclairé, $360/mois. Tél.:698-4755, 548-5164.

5.1/2, neuf, 518 et 565 Morin, (460$/mois, 475$/mois), 1er juillet. Immeuble Belvédère: 549-3233.

6 1/2, 667 rue Racine Est, Chicoutimi. 450$/mois. Tél.:698-1574.

A 5 minutes de l'Université, Place du Royaume, hôpital, meublé ou non, 1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2, 10.1/2. Également conviendrait pour personne pré-retraitée et retraitée (avec ou sans repas). Aussi service de garderie familiale, (5 mois à 5 ans), de jour et de nuit. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383, garderie: 698-1147.

A SOUS-LOUER: Jonquière, 4.1/2, 360$/mois, chauffé, éclairé, 3ième étage, libre mi-avril. Tél.:695-9465.

ALMA: grand 4.1/2 à sous-louer, planchers bois, haut de maison, près centre-ville, 370$/mois, eau chaude fournie, libre 1er mai. Tél.:480-2990, 487-2472.

ARVIDA 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, semi-meublés ou non, balcon, porte patio, entrée controlée, chauffés, éclairés. Tél.:548-0889, 699-7717.

ARVIDA 4.1/2, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, 345$/mois, libre 1er juillet.Tél.: 548-8375.

ARVIDA 4.1/2, secteur manoir Saguenay, eau chaude fournie, peinture, tapis neuf, 1er juillet. Tél.:695-4444, 695-1396 Normand.

ARVIDA 4.1/2, très propre, éclairé, rez-de-chaussée, près services, 485$/mois non chauffé, non éclairé, libre 1er mai ou avant. Mme Rose-Alice Simard 548-8606. Annie Dubé 548-4676.

ARVIDA 5.1/2, très propre, 2e étage, immeuble 4 logements, près services, 515$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet.Tél.:548-7157.

ARVIDA, 3.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, près des services. Libre 1er avril. Tél.:548-8643.

ARVIDA, 3.1/2, chauffé, éclairé, entrée indépendante, 355$/mois. Tél.:548-5145.

ARVIDA, 3.1/2, demi sous-sol, entrée privée, 1879 Deschênes, 285$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-2173.

ARVIDA, 4.1/2, quartier résidentiel Dubose, 2328 Prévost, rez-de-chaussée, propre, tranquille, moderne, 470$/mois. Tél.:545-2038.

ARVIDA, Jonquière, Kénogami, 4 1/2, 3 1/2, libres 1er juillet. Tél.:548-6710, 690-6856 (cellulaire).

ARVIDA, près Faubourg Sagamie, grand 3.1/2, demi sous-sol, moderne, 375$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er juin. Tél.:548-8069.

ARVIDA: 1942 Tellier, 4.1/2, 440$/mois, non chauffé, garage l'hiver, (idéal pour retraité). Tél.:548-2109.

ATTENTION 4.1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

ATTENTION! CHICOUTIMI: libres immédiatement, 1.1/2, 2.1/2, chauffés meublés; 3.1/2, 4.1/2 libres juillet. Tél.:545-3332.

ATTENTION: Rivière-du-Moulin, grands lofts, très chics, neufs, 3.1/2. Conviendrait pour personnes handicapées, 435$ à 475$/mois, chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Faites vite! Tél.:696-1015, 696-5780.

CHICOUTIMI (Nord), grand 4 1/2, très propre, eau chaude fournie, porte-patio, balcon. Tél.:549-0459, 591-5023 (paget).

CHICOUTIMI (Nord), très grand logement en campagne, 1 1/2 étage, ensoleillé. Non-fumeur(euse). Libre juin. Tél.:690-0978.

CHICOUTIMI 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé. Près cégep, université, hôpital, 335$. Libre. Tél.:545-4598, 690-4024.

CHICOUTIMI
meublés ou semi-meublés
3.1/2 face à l'Université
731 rue Alma, 779 des Hospitalières
4.1/2 près du cégep, 377 Dubois
1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 533 Racine
aussi 4.1/2 centre-ville
Informations: 591-3202

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin, 4.1/2, meublé ou semi-meublé, prix compétitif, remise, deux stationnements. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI très grand 5.1/2, air vieillot, 52 Jacques-Cartier Ouest, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:543-4724.

Chicoutimi, 1, 2, 3 chambres, 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université et Talbot. (Concierge, 1119 des Roitelets app. 3, 693-5351). Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI, 106 rue Dubé, trois 4.1/2, de 395$/mois à 420$/mois. Tél.:696-4004.

CHICOUTIMI, 1450 rue du Perche, 3.1/2, semi meublé, chauffé, éclairé, très propre, 375$/mois. Tél.:693-8634, paget: 696-6324, 544-4595.

CHICOUTIMI, 2.1/2, meublé, chauffé, 350$/mois. 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 600$/mois. 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 475$/mois. 458 Honoré Mercier. Tél.:696-1325.

CHICOUTIMI, 3 1/2 et 4 1/2, chemin de la Réserve, très propres. Tél.:696-0948, 549-5024.

CHICOUTIMI, 3.1/2 (300$/mois), 4.1/2 (350$/mois), rue Racine, endroit tranquille, entièrement rénové, près cegep, université. Tél.:547-3729.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI, 3.1/2, 4.1/2, 5 1/2, site exceptionnel, près cégep, université et centre d'achats. Possibilité meublé. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 496 Jolliet. $330, semi-meublé ou non, Libre 1er juin. Tél:.699-5002.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 5.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. (possibilités de location au mois) Tél.:548-2442, 693-0398

CHICOUTIMI, 3.1/2, 614 chemin St-Thomas, très près université, semi meublé, non chauffé, non éclairé. Tél.:693-0204, 544-9705 ext.:714.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, tout inclus, chauffé éclairé, 350$/mois. Tél.:696-1892, 541-2582.

CHICOUTIMI, 3.1/2, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement Yvan, 693-6568.

CHICOUTIMI, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, eau chaude fournie, 360$/mois. lLbre immédiatement, Tél.:543-1957.

CHICOUTIMI, 34 boulevard Université, **logement rénové à 100%, intérieur, extérieur**, 3.1/2 ($380), non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Paget:669-7462.

CHICOUTIMI, 4.1/2 rue du Roussillon, plancher bois, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-3646, soir.

CHICOUTIMI, 4.1/2 sur 2 paliers, quartier CJPM, $500/mois. Tél.:549-5299.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 5.1/2, 62 rue Lorne Est, non chauffés, repeints, 325$/mois, 375$/mois, libres immédiatement. Tél.:544-6190, 544-5367.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 5.1/2, situés rue Jean-Langevin, très propres, non chauffés, non éclairés. Tél.:543-1095.

CHICOUTIMI, 4.1/2, chauffé, non éclairé, $280. Libre immédiatement. Tél.:549-8691.

CHICOUTIMI, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 415$/mois, idéal pour personne seule. Près église Saint-Paul, libre 1er juillet. Tél.:549-3823.

CHICOUTIMI, 5.1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 500$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI, 5 1/2, à sous-louer, libre 1er mai, 799 Harry. 400$/mois, eau chaude fournie. Tél.:549-1879.

CHICOUTIMI, 648 Duberger, spacieux 5.1/2, près de l'hôpital, chauffé, eau chaude, entrée indépendante, 770$/mois, libre 1er juillet. Tél.: B.Picard, 543-7771.

CHICOUTIMI, 685 des Hospitalières, à sous-louer mai et juin, beau 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, prix initial 410$/mois, aubaine: 300$/mois. Tél.:549-5795

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, ($460). 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **ST-VINCENT,** 4.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés meublés, 425$, 280$. **PAQUET**, grand 4.1/2, vue panoramique, $480 chauffé, eau chaude fournie.**RIVIERE-DU-MOULIN:** 3.1/2 ($380), 2.1/2 ($325), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, DUPLEX, 4.1/2, construction récente, non chauffé, non éclairé, 500$/mois, libre 1er juillet. Tél.:696-0504.

CHICOUTIMI, grand 3.1/2, complètement rénové: armoires, couvre-plancher, peinture, salle bain, 385$/mois, non chauffé, non éclairé, Près centre-ville, cegep, université. Libre avril. Tél.:674-2730.

CHICOUTIMI, grands 4.1/2, 400$ et 415$/mois. Près Route 170 et manège Militaire. Tél.:545-6304.

CHICOUTIMI, près Hôpital, Cégep, UQAC, sous-sol 5.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, $495/mois. Libre juillet. Tél.:690-0391.

CHICOUTIMI, quartier Polyclinique, garçonnière meublée, chauffée, éclairée. Libre immédiatement. Tél.:696-1774.

CHICOUTIMI, quartier Saint-Paul, 4 1/2, immeuble récent, entrée lave-vaisselle, remise. Normalement 475$/mois, laissé bail un an 425$, bail 2 ans 415$. Tél.:698-2117.

CHICOUTIMI, rue Nio, 4.1/2, 5.1/2, stationnements, vue magnifique, 450$/mois, eau chaude fournie. Tél.:696-9236, 543-7822.

CHICOUTIMI, rue Sydenham et Hospitalières, 3.1/2, 5.1/2, chauffés, libres 1er juillet. Tél.:674-2385 paget: 696-7155.

CHICOUTIMI, trois 3.1/2, chauffés, non éclairés, un 4.1/2, chauffé, non éclairé, près Cégep et Université. Tél.:690-4810.

CHICOUTIMI-NORD, 2.1/2 libre immédiatement, 5.1/2, libre 1er juillet. Près accomodation. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, luxueux, 2ième étage, maison privée (escalier intérieur), planchers et armoires chêne, entrée laveuse sécheuse, un stationnement, balcon, endroit paisible sécuritaire. Idéal personne seule ou retraitée. Tél.:690-2385.

CHICOUTIMI-NORD, dans immeuble 8 logements, loyer 5.1/2, chauffé, eau chaude, 525$/mois. Libre 1er juillet 2001. Tél.:820-6969, 690-0206.

CHICOUTIMI-NORD, grand 3.1/2 neuf, vue sur Saguenay, 350$, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:541-7015 après 17h.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, rue St-Emile, 4.1/2 rue Beauvoir, 2 stationnements. Tel.543-8778

CHICOUTIMI-NORD: 3094, boul. Ste-Geneviève, 2 logements 5.1/2, 4.1/2, libres 1er juillet. Tél.:693-8466.

CHICOUTIMI-NORD: bien situés, grand 4.1/2, 430$/mois. Non chauffé, non éclairé, libre 1er avril. Tél.:543-8653, 591-0744 (cellulaire).

CHICOUTIMI: 2.1/2 chauffé, éclairé, meublé, près centres d'achats. Libre immédiatement. Tél.:696-0320.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, possibilité meublés. 4.1/2 près centre d'achats, Cégep et Université. Tél:543-4037.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI: 205, Riverin, près rue Racine, loft 2.1/2, semi-meublé, réfrigérateur, cuisinière, laveuse, sécheuse, libre 1er avril ou immédiatement, 300$/mois. Tél.:540-2445.

CHICOUTIMI: 2 1/2, Rivière-du-Moulin, meublé, chauffé, éclairé, 320$/mois. Libre 1er mai. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 56 Jauffret et 851 McLaren: chauffés, éclairés, libres mai, juin et juillet. 4.1/2, 1631 et 1635 des Grands-Ducs, libres immédiatement et juillet. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI: 3.1/2, rue Gendron, chauffé, éclairé, 350$/mois, libre immédiatement. Tél.:545-9518.

CHICOUTIMI: 4.1/2 375$/mois (demi sous-sol), 4.1/2, 430$/mois (1er étage), J.R. Théberge, entrée indépendante, remise extérieure, déneigé, sans voisin arrière, non chauffé, non éclairé, libres 1er juillet. Tél.690-3044

CHICOUTIMI: 533, Racine, 1.1/2, chauffés, meublés, vue sur le Saguenay, proches du CLSC. Tél.:693-1984.

CHICOUTIMI: centre-ville, 1.1/2, 3.1/2, 4.1/2. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI: condo face au Saguenay, 4.1/2, chauffé, éclairé, libre, 595$/mois. Tél.:696-0256.

CHICOUTIMI: grand 5.1/2, arrière Place Saguenay, libre 1er juillet. Tél.:690-1749, 592-2995.

CHICOUTIMI: grand 5.1/2, remise, stationnement, non chauffé, non éclairé, 400$/mois, libre 1er mai. Tél.:690-2510.

CHICOUTIMI: Place des Ecorceurs (Place Péribonka), grands 4.1/2, 5.1/2, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastré, entrée contrôlée, repeint à neuf. Pour visiter, Roland Gilbert, (418)549-7923, radio-chasseur: 696-8355.

CHICOUTIMI: secteur St-Joachim, 5.1/2, chauffé, libre 1er mai. Tél.:696-9794.

ENTRE CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 5.1/2 chauffé, non éclairé, eau chaude fournie et toiles, possibilité semi-meublés. Tél.:549-4167, cellulaire:690-7689.

JONQUIERE centre-ville, 3.1/2, 2e étage, grandes fenêtres, stationnement, remise. Libre 1er mai. 375$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-0049.

JONQUIERE secteur Kénogami, 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 325$/mois, libre 1er mai. Tel.548-6745, 548-1649

JONQUIERE, 4.1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 400$/mois, 4532 Châteauguay. Tél.:548-8643.

JONQUIERE, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 400$/mois. Tél.:695-1253.

JONQUIERE, 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, Conciergerie, buanderie, stationnement. $385/mois. 4078 de la Loire #5. Libre immédiatement. Tél.:548-6951, 695-1501, 820-5083.

JONQUIERE, 4.1/2 moderne, quartier Dubose, près autoroute, remise extérieure, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet.Tél.:548-0116.

JONQUIERE, 4.1/2, des Plaines, non chauffé, non éclairé. $425. Cellulaire:540-8345.

JONQUIERE, centre-ville, 3.1/2 rénové, 310$/mois, non chauffé, non éclairé, non meublé, 3814 rue Gauthier. Tél.:547-3571 répondeur, paget: 541-9399.

JONQUIERE, près cegep, 4.1/2, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:542-8587.

JONQUIERE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

JONQUIERE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, 5.1/2, non chauffés, non éclairés, rénovés. Tél.:542-1038, 543-5286.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE, secteur Kénogami, 2.1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 325$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:542-8843

JONQUIERE: secteur St-Georges, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 420$/mois. Tél.:547-2799, 820-3788.

JONQUIÈRE centre-ville, beaux 2.1/2, 3.1/2, meublés, très fonctionnels, laveuse, sécheuse, tapis, prélart, toiles vénitiennes, eau chaude fournie, stationnement avec prise de courant, déneigement, pour quelqu'un qui aime la tranquillité, libres immédiatement. Tél.:547-1454.

JONQUIÈRE, 3957 rue de la Bretagne, 4.1/2 demi sous-sol (435$/mois), chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:542-4241, 540-4720.

JONQUIÈRE, 4.1/2, avec garage, non chauffé, non éclairé, 380$/mois, libre 1er juillet. Tél.:672-6256

JONQUIÈRE, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 310$/mois, libre 1er juillet. Tél.:672-6256.

JONQUIÈRE, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, demi sous-sol, refait à neuf, libre 1er mai. Tél.:542-2313, 541-0274.

JONQUIÈRE, 4 1/2, entièrement rénové, chauffé, non éclairé, câble fourni, garage, 425$/mois. Tél.:542-7007 (après 17 h).

JONQUIÈRE, petit 4.1/2 (350$/mois), grand 4.1/2 (450$/mois), rénovés. Paget:592-2347, résidence:690-2913 après 17h30.

JONQUIÈRE, quartier des Peintres, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 370$/mois, libre 1er juillet. Tél.:695-6340.

JONQUIÈRE, secteur Kénogami, très grand 4.1/2, entrée indépendante, demi sous-sol, 410$/mois. Tél.:695-2172

JONQUIÈRE, secteur St-Jean-Eudes, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, vue sur Saguenay, 350$/mois, libre 1er juillet. Tél.:699-1222.

JONQUIÈRE: 4.1/2, moderne, rénové, non chauffé, non éclairé, 355$/mois. Tél:547-2127.

208 Logements à louer

JONQUIÈRE: 4.1/2, sous-sol, meublé, chauffé éclairé, 400$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-1649.

JONQUIÈRE: quartier Petite France, près Cégep, 4.1/2, disponibles mai, juin et juillet, très propres, paisibles, service conciergerie, intercom, déneigés, remise intérieure, porte patio et balcon, chauffage et eau chaude fournie. Pour visite et informations: 695-4441.

KENOGAMI, 3 1/2 ultra moderne à partir de 425$/mois, chauffé, meublé, éclairé. 4.1/2, ultra moderne, chauffé, eau chaude fournie, 550$, libre 1er juin. Tél.:695-0545.

KENOGAMI, 4.1/2, chauffé, éclairé, demi sous-sol, 450$/mois, libre 1er juillet. Tél.:547-8528.

KENOGAMI: centre-ville, 4.1/2, + grand 6.1/2. Tél.:690-5308.

KÉNOGAMI, 4.1/2, rénové, plancher de bois franc, non chauffé, non éclairé, rue du Roi-Georges, près Mémo et services. 450$/mois. Libre immédiatement. Tél.:542-0213.

KÉNOGAMI, rue Racine, 5.1/2, 2e étage, non chauffé, non éclairé, près des écoles, stationnement, libre 1er juillet, 460$/mois. Tél.:542-6229.

LA BAIE: 21/2, meublé en neuf, personne sérieuse, libre immédiatement. Tél.:676-2338, 698-9257 paget-te.

LA BAIE, 2.1/2, 3.1/2 chauffé, éclairé. Secteur Port-Alfred. Tél.:544-7589 après 17h.

LA BAIE, secteur Port-Alfred, 5 1/2, moderne, repeint, planchers bois franc, déneigé. 460$/mois. Également, 4 1/2. Tél.:697-6824, 693-2226.

LA BAIE, secteur Port-Alfred, 5.1/2, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-4577.

LA BAIE: Secteur Port-Alfref, résidentiel, moderne, 51/2 sur 2 étages, 2 patios, bois et céramique, terrain clôturé. Tél.:544-4017.

LA-BAIE, grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. À voir. 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA BAIE, 4.1/2, centre-ville, rez-de-chaussée, idéal 2 personnes, prix avantageux. Tél.:540-1635.

LA BAIE, 4.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, remise, 375$/mois. Tél.:544-8764 après 18 h.

LATERRIERE, 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 435$/mois. Tel.543-5834, 693-8919, paget:592-5367

À LOUER, Chicoutimi-Nord: quartier Sainte-Anne, rez-de-chaussée, 4.1/2, tranquille, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-2502.

SAINT-AMBROISE, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, disponible 1er avril, 350$/mois. Tél.:672-1510.

SAINT-FULGENCE, 186 Saueenay, grand 4 1/2, haut de maison, 325$/mois. Libre. Tél.:674-1243.

SAINT-FULGENCE, 4.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés. Libres immédiatement. Tél.:674-2546, 549-8854.

SAINT-JEAN-EUDES, grand 6.1/2, 400$/mois. Deux 4.1/2: 300$, 350$/mois. Non chauffés, non éclairés. Libres 1er juillet. Tél.:548-2814.

ST-JEAN-EUDES Grand 4.1/2, repeint, porte patio, 1er étage, grand stationnement, 355$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél:543-7158, 543-8395.

À VOIR, très grand 4.1/2, armoires en chêne, aspirateur central, chambre froide, remise, jardin, 375$/mois, libre 1er juillet. Tél.:544-1847.

209 Maisons à vendre



CHICOUTIMI, directement du propriétaire, 175 Flaubert, unifamiliale, construction 1987, 26X38, sous-sol aménagé, salon surbaissé, clôturé, quartier recherché. Tél.:543-5314.

A VENDRE
LAC-KENOGAMI, grand terrain au bord de l'eau. Chalet avec fondation neuve. Fosse septique neuve. Inoccupé. Libre immédiatement. Tél.:698-6201.

ALMA, 1395 Ferland, 24'x38', près hôpital, 11 pièces, terrain 90'x100' entièrement clôturé avec piscine hors-terre 21'. 82,000$. Tél.:480-2593 (demandez Dany après 18 h).

ALMA, directement du propriétaire, maison à revenus, située Isle-Maligne, terrain 70X125, Prix selon évaluation. Tel.668-8521

ALMA: 2519 Boul. Auger Sud, 29x41, terrain 98x140, garage 17x30, 7 chambres, sous-sol aménagé, 2 salles de bain. Tél.:696-4500 (jour) poste 3762, 668-6292 (soir et fin de semaine).

BAIE CASCOUIA: Larouche, bord de l'eau, maison-chalet 22x28, terrain 58x100. Tél.:672-2331 Monique.

CHICOUTIMI (Nord), 135 Saint-Malo, unifamiliale, 24' x 36', 4 chambres, 2 salles de bain. Terrain aménagé. 78,000$. Tél.:545-7423.

CHICOUTIMI, 1228 Joseph-Dandurand, arrière Place Royaume, revenu 475$/mois. Tél.:693-5261.

CHICOUTIMI, 1540-42 Hemingway, (Quartier Ecrivains), grand terrain, remise. Tél.:540-8345, 548-2295.

CHICOUTIMI, 99 Albert, très grande maison, 6 chambres, 2 salles de bain complète, terrain 100x100 sans voisin arrière, rez-de-chaussée plancher bouleau, grand patio, garage, toit refait. $75,000. Acheteur sérieux. Tél.:544-8478.

CHICOUTIMI-NORD, semi-détaché, construction 1993, toit cathédrale, 3 chambres, 2 salles de bain, 2 étages, 72,000$. Tél.:696-9841.

CHICOUTIMI-NORD: directement du propriétaire, refait à neuf, toit, portes, fenêtres, 2 salles de bain, sous-sol fini. Tél.:543-1609.

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI: quartier des Oiseaux, 89,500$. Tél.:698-4698 Daniel Caouette, La Capitale.

DIRECTEMENT du propriétaire, Jonquière, 3360 des Pivoines, 28'X40', 3 chambres en haut, 1 chambre au sous-sol, 2 salles de bain, piscine, remise. Tél.:542-7764.

HEBERTVILLE-STATION, 34'x44', 4 chambres, chauffage électrique et bois, garage 24'x36'. Tél.:276-4347.

JONQUIERE, 2876 Vaudreuil, duplex, rénové 1999, sous-sol fini. Tél.:540-8345, 548-2295.

JONQUIERE, rue Guèvremont, cottage 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, garage, foyer, armoires neuves merisier. Tél.:542-4243, pagette: 696-8624.

JONQUIERE: directement du propriétaire, avec un logement, situé près des écoles. Tél.:542-2841.

JONQUIÈRE, unifamiliale. Évaluation 108,400$. Offre raisonnable acceptée. Tél.:542-4791, 591-3487 (cellulaire).

JONQUIÈRE: 3950, Rembrandt, brique, 3 chambres, armoire mélamine, entrée double asphaltée, remise, 79,000$. Tél.:547-0805, 592-4565 pagette.

LA-BAIE secteur paisible, tout brique, cuisine et salle bain rénovées, 4 chambres, bon prix. Tél.:544-9427.

LA BAIE, maison à revenus rénoré au complet, idéal pour propriétaire occupant, avec un magnifique 5.1/2 vue et balcon Tél.:549-3372.

LA BAIE, près hôpital, 34'x40' avec logement, entièrement brique, garage double 24'x24', fenêtres et toit neufs, grand terrain, poêle bois, foyer, évaluation 103,000$ prix 98,000$. Tél.:544-3963, 544-4288, paget: 696-5897.

RIVIERE-DU-MOULIN: maison avec revenus, 65/67 De Paris, quartier tranquille, près des services. Tél.:696-5043, 549-5115.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, du propriétaire, 34'x26', vue panoramique, toit cathédrale, abri d'auto. Tél.:696-4095.

SAINT-AMBROISE, avec garage, 9 pièces, 5 chambres. Faut vendre! 50,000$ négociable. Tél.:695-8626, 541-2487.

SAINT-CHARLES-DE-BOURGET, bungalow, 25X41, 3 chambres, tout en brique avec abri d'auto, double terrain. Tél.:672-6658, 557-0128.

ST-CHARLES-DE-BOURGET, construction 1997, 2 tourelles, 4 chambres, remise, piscine, vue sur Saguenay. Tél.:672-1106.

ST-FULGENCE, vue sur le Saguenay, 32X40', 5 chambres, 2 salles bain, boutique, garage 16X30', serre isolée 12X20', terrain 20,000 pieds, aménagé, 75,000$, libre rapidement. Tél.:674-1393.

ST-HONORE, 1750, boul. Martel, maison centenaire, 5 chambres, terrain 30,000 pi.ca. Tél.:673-3621.

ST-JEAN-EUDES: 11/2 étage, 4 chambres, salle de lavage, libre rapidement, 63,500$. Tél.:699-1030, 592-5284 pagette.

TADOUSSAC: gîte ou deux logements 4.1/2, deux étages indépendants. Tél.:418-235-4929.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI, 1492 Victor-Guimond, semi-détaché luxueux, 3 chambres, $700/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:696-1705.

CHICOUTIMI, maison luxueuse, 9 pièces, 3 salles de bain, quartier Notre-Dame du Saguenay. Tél.:549-4667, après 18h.

CHICOUTIMI, près Hôpital, Cégep, UQAC, rez-de-chaussées, 7.1/2, chauffé, éclairé, $795/mois. 6.1/2 non chauffé, non éclairé, $625/mois. Libres juillet. Tél.:690-0391.

CHICOUTIMI, semi-détaché, secteur Tanguay, 163 Mauriac, libre 1er juillet. Tél.:693-0021, paget:541-9135.

LATERRIÈRE, 2 chambres à coucher, 625$/mois, non chauffée, non éclairée, personnes sérieuses seulement. Tél.:678-2502, cellulaire:591-3737.

RECHERCHE: maison pour 1er juillet, Jonquière et les environs. Tél.:699-7825.

RECHERCHONS maison de campagne à louer pour 6 mois, directement situé sur bord de l'eau (rivière ou lac), minimum 3 chambres, grand terrain, idéalement entre Alma et Chicoutimi. Hélène:(514)735-1565.

SINISTRE OU URGENCE: maison de ville meublée, entièrement équipée. Chicoutimi quartier Murdock. Location au mois. Téléavertisseur:698-8587.

ST-BRUNO, maison de campagne avec garage, 10 minutes d'Alma, 4 chambres, 2 salles bain, non chauffé, non éclairé, 600$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:418-343-3943.

211 Maisons mobiles à vendre

LAC BOUCHETTE, pour déménager. «Glendale», 74'x14', 1971. Tél.:348-9300, 348-9997.

LATERRIERE: 14x64, sous-sol fini, terrain 50x100, remise 14x18 finie, à voir! Tél.:678-9118.

212 Maisons mobiles à louer

SAINT-HONORÉ, petit 4 1/2, poêle combustion lente, non chauffé, 350$/mois. Tél.:696-4818.

213 Terrains à vendre

5 **BEAUX terrains** dans **le Domaine du Roy,** rue des Explorateurs. Entre 8,000 et 12,000 pi.ca. **Réservation possible avec acompte.** Tél.:549-9200, 690-9590.

BEAU terrain boisé, Chicoutimi, 20,000 pi.ca. $25,000. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI, près de quincaillerie FDS, aucune servitudes, 12,000$. Agent s'abstenir. Tél.:549-1308.

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI, boulevard Renaud, magnifique endroit pour construire une belle maison. Terrain boisé 100'x400', avec vue sur Saguenay et mont -Valin. Tél.:544-8980.

CHICOUTIMI, chemin de la Réserve, 7,300 pi.ca., zoné résidentiel et commercial. 25,000$. Tél.:693-9175.

JONQUIÈRE, quartier de prestige, rue Ronsard, boisé, 85X140, 35,000$. Paget:541-3950.

KENOGAMI, coin Bellevue et St-Françoi-Xavier, 60X90, 16,500$. Peut financer. Tel.548-1649

SUPERBE terrain bord de l'eau, ville de la Baie, 5 minutes de l'Alcan. Pour maison ou chalet. Prêt à construire. Accessible à l'année, 49,000 pi.ca. 14,500$, négociable. Tél.:542-1594, 541-6162 (paget).

TERRAIN RÉSIDENTIEL 50X100, avec garage, clôture, servitudes, secteur Kénogami, rue Pedneault. cause: feu 14,500$. Tel.:542-2541

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

ACHAT d'autos et camions, $500 et moins. Récupération d'autos sans frais. Tél.:548-3306.

ACHETE autos, moins de 600$, en marche ou non. Tél.:690-0263.

ACHETONS autos ou camions, bonne condition, 1,000$ et moins. Paget:541-3950.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

ACURA INTEGRA LS, 1994, noire, 5 vitesses, 2 portes, équipement complet, 140,000 kilomètres, 9,900$. Tel.349-8801.

BMW 1987, 4 portes, 5 vitesses, 322,000 kilomètres, condition A-1, 4 pneus d'été, 4 pneus d'hiver, 4300$. Tél.:698-4399, 549-2162

CHEVROLET Cavalier LS 1996, rouge, aileron, 4 portes, automatique, climatiseur, moteur 2.4 litres, 150,000 kilomètres, super propre, 6,995$ négociable. Tél.:679-5627 (St-Félicien).

CHEVROLET Cavalier, 1989, automatique, 2 portes, 1,200$ négociable. Tél.:695-1994, paget: 820-8933.

CHRYSLER «Fifth Avenue» 1981, 375$. Tél.:690-8961.

CORVETTE 1973, peinture, pneus, freins neufs, moteur 350pC, 400HP, 15,000$. Tél.:543-0404, 693-2409.

DEMANDE à acheter autos, camions, bon ou mauvais état, payons comptant. Tél.:549-0136.

DODGE Acclaim 1994, V6, 122,000 kilomètres, roues mags, tout équipé (freins et disques neufs), très bon état, 4,950$. Tél.:547-5132.

DODGE Steal 1994, «twin turbo», rouge, 102,000 kilomètres, excellente condition, 23,900$. Remisé l'hiver. Acheteur sérieux seulement. Tél.:540-1614 Dany.

DODGE STRATUS 1998, achetée en septembre 1998, bas kilométrage, très propre, transmission manuelle, peut s'accrocher derrière motorisé, pneus hivers et 4 saisons, attache roulotte, laissée au prix d'évaluation (15,500$). Tel.698-4378

ECONOMIQUE Excel, 4 portes, automatique, 1986, excellente condition, 875$. Tél.:690-3941

FORD TAURUS 1996, groupe électrique, 84,000 kilomètres, balance garantie 100,000 kilomètres ou 5 septembre 2002, anti-démarreur, démarreur distance, excellente condition, 9,800$. Tél.:549-3879.

FORD Taurus, 1993, automatique, 6 cylindres, 3 litres, tout équipée, 160,000 kilomètres, 6,000$. Tél.:668-0270.

GÉO MÉTRO 1998, automatique, 45,000 kilomètres, état neuf, garantie GM, 8,700$ négociable. Tél.:548-4748.

GÉO «Storm» 1993, 136,000 kilomètres, 2,500$, négociable. Tél.:544-5389.

HONDA Civic LX 1991, gris, Spécial Edition, climatiseur, vitres électriques, mécanique A1, chassis impeccable, pneus 4 saisons, 3,995$. Tél.:543-5464.

JEEP Cherokee sport 1999, 94,000 kilomètres, équipement complet, 15,200$. Tél.:549-6625

MAZDA 626 LX 1993, manuelle, 126,000 kilomètres, équipé, très propre, inspectée CAA, $7700. Tél.:690-2386.

MAZDA Protégé 1998 manuelle, climatiseur, 50,000 kilomètres, balance garantie, 11,500$. Tél.:349-3709.

MERCURY «Cougar» 1989, V6, 3.8 litres, 170,000 kilomètres. Prix à discuter. Tél.:695-6863.

OLDSMOBILE Cutlass Suprême 1995, 61,000 kilomètres, 4 portes, automatique. Millage certifié. Comme neuve. Avec pneus d'hiver et d'été neufs. Financement disponible sur place. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

PONTIAC ASUNA SUNFIRE, Sport, 1993, 115,000 kilomètres, 2 set roues, 3,600$ négociable. Tél.:480-5512, 696-1322 (soir).

PONTIAC GRAND-AM 1999, SE, 26,000 kilomètres, 3.4 litres, tout équipée, noire, 15,000$. Tél.:549-1454.

PONTIAC SUNFIRE 1995, vitres électriques, automatique, 95,000 kilomètres, propre. Tél.:693-8526.

PONTIAC Sunfire 1996, 2 portes, automatique, air climatisé, cassettes, lasers, démarreur à distance, 118 kilomètres, 6300$ négociable. Tél.:698-1326.

PORSCHE 924S, 1987, comme neuve, 8300$ négociable. Tel.549-0402

302 Autos à vendre

PONTIAC «Trans AM GTA» 1988, blanche, 5,7 litres, entièrement équipée. Toujours remisée l'hiver. Très bonne condition. 6,500$. Tél.:542-7053.

SATURN 1998, familiale, SW1, 46,000 kilomètres, automatique, climatiseur, excellente condition. $12,000 négociable. Tél.:549-8045.

SUNFIRE GT 1997, rouge, manuelle, équipement complet (sauf toit ouvrant), 70,000 kilomètres, 10,400$. Tél.:591-9002 (paget).

SUNFIRE GTX 1997, automatique, garantie, 2 portes. Tél.:545-5967.

TOYOTA Corolla 1995, automatique, excellente condition, 93,000 kilomètres, 8000$. Tél.:480-2268.

TOYOTA Tercel 1998, manuelle, 55,000 kilomètres, 2 portes, 9,500$. Tél.:342-1368, 671-6511.

TOYOTA Tercel 4WD 1987, manuelle, 176,000 kilomètres, très propre, 1,000$ négociable. Tél.:548-9761.

TOYOTA «Tercel CE» 1999, automatique, 4 portes, 12,300 kilomètres, air climatisé, démarreur distance. Comme neuve. 14,500$, négociable. Tél.:548-7642.

TOYOTA Tercel LS 1993, manuelle, rouge, 4 portes, 99,000 kilomètres, 5,850$. Automobiles J.Y.B. Tél.:540-7670, 591-8877.

VOLKSWAGEN 1985 à 1992, gaz, diesel et turbo diesel. Plusieurs voitures. $1,200 à $6,000. Pièces de Volkswagen de 1938 à 1999. Achat de Volkswagen. Campeur Westfalia. Tél.:672-6555, Entreprise 4 Côtés.

VOLKSWAGEN CABRIOLET 1996, excellent état, vert forêt, manuelle, 73,000 kilomètres, vitres électriques, climatiseur, $17,500. Tél.:545-4124.

304 Bateaux à vendre

BAYLINER Classic 1994, 24.55', moteur 5.7 litres, pied Bravo II, moins de trois cent heures de navigation, équipé, très propre avec remorque. Tél.:418-343-2380.

CHALOUPE 14 pieds, avec remorque, moteur 75 forces, parfaite condition, 4,500$. Tél.:543-4702, 696-1439.

KAYAC Old Town 2000, millénium 16', neuf, couleur grise. Tél.:543-5524, 545-8537.

SUNRAY, 18.5 pieds, 1990, open deck, moteur 4 cylindres, in-board, pied Alpha-One, équipé, 275 heures, toile neuve, avec remorque, 11,000$. Tél.:668-2143.

305 Camions à vendre

COMME neuf, 1998 SIERRA 2x4 noire, cab.1/2, V8, automatique, 47,000 kilomètres, 18,500$. Tél.:239-0802.

F-150 1986, peinture neuve, excellent état, automatique, 2,500$ négociable. Tél.:697-0520, 591-6060.

F-350 Ford, 4 portes, double roues, 1987, Diesel. Tél.:344-1183.

FORD 1981, bonne mécanique, 500$. Pour information 698-1859, Guy.

FORD Ranger XL 1994, king cab, 5 vitesses, 98,000 kilomètres. À voir! Tél.:547-9449, pagette: 591-7582.

FORD RANGER XL, 1997, rouge, 3 places, 2X4, 75,000 kilomètres, boîte, excellente condition, 11,000$, Tel.540-6339

GMC Ventura 3500, (panel) 1989, 120,000 kilomètres, 2,995$. Tél.:693-8830 Automobiles J.M.

KENWORTH 1989, 12 roues, C-550, 418,000 kilomètres, CUM-444, 18 vt, boîte 19', panneau 6', inspecté 16 mars 2001, avec ou sans VR.Tél.:543-9384, 820-3668.

PICK-UP S-15, 1990, manuelle, 4 cylindres, 1900$. Tél.:343-2533.

306 Camions 4 X 4

A VOIR! JEEP Cherokee Laredo, 1996, noir, très propre. Prix à discuter. Tél.349-8146.

BRONCO II 1987, manuelle, 157,000 kilomètres, pneus d'hiver, mécanique A-1. Tel.544-0854

CHEVROLET 1500, 4X4, 1988, cab régulier, 305 pouces.cubes, 5,800$ négociable. Tél;540-1235.

CHEVROLET Blazer 1991, 4 portes, vitres électriques, climatiseur, volant ajustable, peinture neuve, excellente condition, 6,800$. Tél.:548-0090.

CHEVROLET CK 1500 4x4 1998, cab et demi, 61,400 kilomètres, beaucoup d'équipement, différentiel arrière 3/4 tonne. Tél.:275-4530, après 17h.

FORD F150 XLT Lariat 4x4 1991, 8500$ non négociable. Tél:672-1853.

GEO Tracker 1994, manuelle, 118,000 kilomètres, 2 portes, 5,400$ négociable. Tél.:542-2187, 540-7066.

GM 1500, 1997, automatique, 71,000 kilomètres, balance garantie 2 ans, état neuf. Tél.:545-3519.

GMC SLE 1999, Z-71, 3 portes, automatique, équipement complet. À voir! 27,500$ négociable. Accepterais échange. Tél.:547-5330, 540-3999 (cellulaire).

GMC SLE 2000, 3 portes, 42,000 kilomètres, boîte courte, comme neuf, 29,000$. Tél.:549-1454.

JEEP Cherokee Sport, 1998, automatique, 63,000 kilomètres, très bon état. Tél.:592-8308.

PICK-UP Ford 1988, 4X4, king cab automatique. Tél.:344-1183

S-10, Blazer, 4X4, 1986 pour les pièces. Tel.695-5986, cellulaire:540-7668

306 Camions 4 X 4

SUZUKI «Sidekick JX» 1994, 4 portes, manuelle, moteur 1996 (45,000 kilomètres), peinture neuve, 9,500$, négociable. Tél.:674-2798.

SUZUKI SIDEKICK Sport 1996, manuelle, vitres et barrures électriques, 97,500 kilomètres, $10,500 négociable. Tél.:690-0400, 696-7082 (paget).

TOYOTA 4 Runner 1988, 4 cylindes, manuelle, bonne condition. Tél.:693-0478 après 18 h.

TOYOTA Four Runner SR5, 1986, 6 cylindres, 24 valves, besoin d'une réparation, 1,300$. Tél.:678-7089.

307 Campeurs à vendre

Corsair, 1988, 31 pieds, 54,000 milles, très propre, génératrice, tout équipé. Tél.:662-3509, 480-3018 soir, demandez Paul.

MOTORISÉ 20 pieds, Classe A, Fleury 1977, impeccable, prêt à voyager, mécanique A1, GM 454 à essence. Tél.:693-0576, 540-0993.

TRAVELLER classe C 26' 1988, à vendre ou à échanger contre motorisé entre 28' et 34', 25,000$. Tél.:545-0268.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan 1994 SE, 3 litres, V-6, équipement complet, climatiseur, cassette, régulateur, mags, 137,000 kilomètres, un seul propriétaire, excellente condition. Tél.:549-1850.

DODGE Caravan 1997, 67,000 kilomètres, climatiseur, impeccable, 14,500$. Tél.:548-4166, 698-4990.

DODGE Grand Caravan LE, 1990, 3.3 litres, 133,000 kilomètres, état neuf, 3,995$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

MERCURY «Villager» 1993, 7 passagers, tout cuir, automatique, air climatisé, toit ouvrant, vitres électriques, entièrement équipée. À qui la chance! Tél.:699-6598, 548-1820 (après 17h).

PANEL Chevy Van 1988, 125,000 kilomètres, 2500$ négociable. Tél.:690-9083, 675-2391

PLYMOUTH «Voyager» 1996, 7 passagers, moteur V6, 3 litres, 100,000 kilomètres, climatiseur, 10,200$. Tél.:542-4154, pagette:591-8846, Luc.

PLYMOUTH Voyager 1996, de base air climatisé, 110,000 kilomètres, $9,500, 4 pneus d'hiver Michelin. Cellulaire:820-1975, 544-7300.

PONTIAC Transport 1995, 122,000 kilomètres, excellente condition, impeccable. Tél.:545-3971.

VAN GMC 1987, Vendura 2500, 3/4 tonne, différentiel rachet, transmission automatique, moteur neuf, 350 pouces cubes, prix discutable. Tél.:679-2428.

309 Machinerie

ÉBRANCHEUSE 320 Caterpillar 1996, 15,000 heures, moteur neuf, excellente condition. Camion de service 1979, boite isolée. Pièces d'ébrancheuse. Tél.:(418)258-3908, (418)258-3510.

CAMION Ford L9000, 1994, 315 CAT, RTO13, boîte gravier. Tél.:480-7069.

DEBUSQUEUSE Tree-Farmer, C6 moteur Deutz, mécanique A1. Très bon prix. Acheteur sérieux. Tél.:418-276-0697.

PELLE Komatsu, 220 LC5, 1993, propre, traction 50 %. Tél.:480-7069.

PELLE Takachi TB-68 1988. Pelle Kubota KH-28 1985. Tél.:349-8660.

SOUDEUSE: tig, mig. Torche, coupeur sur "track", palans électriques, perceuse Radial, "iron-worcker", presse-plieuse, "loader", acier bolts. Tél.:674-9327, 674-2358.

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER SEA-DOO XP 1997, 2 places, avec remorque, entreposé à l'intérieur chauffé, prix à discuter. Tél.:418-695-2475 418-690-8820.

YAMAHA Wave Raider 1995, 1100cc, excellente condition, 3900$ négociable. Tél.:543-5935, 540-2663.

311 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER MXZ 670, 1998, 6,000 kilomètres, A1. Paget:541-9921, 547-5708 soir.

BOMBARDIER wild track 1999, 6300 kilomètres, 6200$. Tél.:697-0112.

GRAND-TOURING SE, 1998, triple, 700cc, condition show room, 9000 kilomètres, mécanique A-1, prix: 4950$ négociable. Tél.: 544-2025, 541-0668

MACH-Z jaune 1999, «Mike Houle», 1,400 milles, reculon électronique (RER), V-forces, 6,700$. Tél.:545-0412, 540-0370.

MACH-Z LT 2000, 6000 kilomètres, comme neuf. Paget:541-9921, 547-5708 (soir).

MXZX 440, 2000 et 2001 et une MXZX 800, modifiée, 2001. Très bon prix. Tél.:(418)770-7939.

POLARIS Wide Track 1995, 3,500$. V-Max 1994, 500 liquide, double siège, 1,400$. Tél.:547-0187.

TUNDRA 1991, très bon état, 1,200$. Tél.:699-1395 soir, 669-8107 message.

YAMAHA Venture long track 1994, 10 000 kilomètres, 1500$, aussi remorque 100$.Tél.:547-7296.

YAMAHA VMAX, SX, 700, 3 cylindres, 1997, 7,900 kilomètres, rouge. Aubaine! 3,500$ ou échangerais contre auto. Tél.:549-8280, cellulaire: 820-3053.

312 Motos à vendre

BMW F-650 1999, double usage, garantie juillet 2002, 7500$. Tél.:274-4212.

312 Motos à vendre

2 HONDA Magna, V45, 750, 1982 et 1983, très bonne condition, 40,000 kilomètres, avec valises, parebrise. 2000$/chacune. Tel.347-2280

DEUX habits de cuir Joe Rocket, 200$ chacune, pour homme, grandeurs 42 et 46. Paire de bottes Joe Rocket, pointure 9, 50$. Support pour Racer, 25$. Tél.:347-3304.

DEUX motos GS 400 1984, dont une pour les pièces. 1,000$, non négociable. Tél.:548-8894.

GOLDWING Interstate 1984, 1200cc, 5,200$. Tél.:549-2635 après 17 h.

HARLEY Davidson Sportser XLH, 1000cc, 1983, original, spécial 3500$. Tél.:668-3401.

HONDA Nighthawk S, 750cc, 1984, 36,000 kilomètres, batterie et pneus neufs, bonne condition. Tél.:275-2213.

HONDA GL-1200, Aspencade 1984, 2 tons, 67,000 kilomètres, avec remorque (Denray), très propre, tél.:544-8031, 544-2645.

HONDA «Magna V65» 1983, 86,000 kilomètres, valises de cuir, pare-brise. Excellente condition. 2,800$. Tél.:542-8147.

HONDA Shadow Classic 750 1998, 8,000 kilomètres, équipement, 7,000$. Tél.:672-4760.

KAWASAKI Ninja 1998, ZX6, 3504 kilomètres, utilisé seulement 3 mois, femme propriétaire. Tél.:678-1423.

KAWASAKI ZX9R 1999, bleue, toute polie, 5,000 kilomètres, avec DND. Tél.:347-5143.

MOTO-CROSS WR-250, 1997, "tuner-FMF", très bonne condition, 4,500$. Tél.:542-0848, 540-1474.

SCOOTER Honda Elite 1984, 8,500 kilomètres, très bonne condition. $1,150. MOBILETTE Yamaha Towny 1985, 50cc, 2,500 kilomètres, très bonne condition. $400. Tél.:549-0920.

SUZUKI GS 750E (standard), 1984, 46,000 kilomètres, moto impeccable, 2 propriétaires seulement, prêt pour l'été, 2100$. Tél.:418-374-2698.

SUZUKI GSXR-750, 1996, 28,000 kilomètres, très propre, 4000$. Tél.:544-0487, 541-0010 pagette.

SUZUKI Intruder 1985, 37,000 kilomètres, très propre, 3,300$. Tél.:698-2127.

YAMAHA V-STAR Classic 1100, année 2000, 1,400 kilomètres, tout équipée, couleur 2 tons. Tél.:690-6580, 818-1303.

YAMAHA «Venture Royal» 2000, millénium, état neuf. Motocross Yamaha «YZ80», 2000, garantie 3 mois. Également, motocross Yamaha «YZ125», 2000. Prix à discuter. Tél.:276-7041, 276-2393.

YAMAHA YZ250, 1999, chaîne neuve, pneus neufs, ensemble plastique supplémentaire, guidon aluminium, excellente condition, 5000$. Tél.:548-6587.

YZF 426 2000, excellente condition, peu utilisé. Tél.:671-0692.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

3 ROUES ATC 250R 1985, très propre, 2,000$ négociable. Tél.:276-7279.

HONDA Odyssée FL250 (4 roues), remonté à neuf. **REMORQUE** 8'4"x5'. Tél.:695-1899.

POLARIS 6X6, Big Boss, 1998, moteur 1600cc, refroidi liquide, excellente condition. Tel.674-9116

SUZUKI 300 1987, 2X4 avec gratte et siège passager. Prix à discuter. Tél.:672-4967.

YAMAHA moto-4, 225cc, 1986, 4 pneus neufs, 1500$ négociable. Tél.:662-9640, Denis.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant Gilbert auto inc. 543-8361.

4 PNEUS quatre saisons presque neufs, 205/50/15, excellente occasion. Tél.:698-4160.

GÉNÉRATRICE industrielle, «Onna», 4,500 watts, valeur de 4,000$, laissée 1,500$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

GROS SPECIAL
PNEUS usagés hiver et été, à prix jamais vus, 100$ pour 4 pneus, peu importe, l'état et la grosseur. MP enr. Tél.:549-4518.

HONDA Civic 1990: moteur, transmission, pièces et carosserie. Honda Accord 1989: pièces de carosserie seulement. Transmission automatique, transfert case» GMC 1984, 3/4 tonne. Génératrice 4000 watts, 110, 220. Tél.:698-6613.

PIÈCES de Pontiac 6087 à vendre, bon prix. Tél.:542-0767.

PNEUS d'été avec jantes P-165-65R13, 75$. Tél.:690-3066.

315 Remorques à vendre

REMORQUE avec plate-forme aluminium 1982, 8000$. Tél.:672-2263

317 Tracteurs à vendre

JOHN DEER 450G, 1988. 42,000$, négociable. Mécanique A1. Tél.:544-4774 (travail), 544-6335 (soir).

TRACTEUR B-414 International, 1968, avec souffleur, pelle, cabine, 4,300$. Tél.:542-4669, 542-9013.

TRACTEUR ZETOR, 4X4, 1999, 500 heures, 85 HP, PTO, 3 sorties d'huile double, garantie complète jusqu'à décembre 2001. état neuf, 34,500$ négociable. tel.695-4149, cel:690-9786

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

AMELIOREZ vos revenus en travaillant à domicile. Temps partiel/plein. Formation assurée. Brochure gratuite. Tél.:514-719-0217.

ARVIDA: Recherche femme de ménage pour une journée/semaine. Tél.:548-2072. après 17 heures.

AUGMENTEZ votre revenu, travaillez à la maison, formation par téléphone, livret d'information gratuit. Tél.:514-529-2746.

BARMAID(an)S demandée(e)s. Bar Pacifique Sud, La Baie. Avec ou sans expérience. Tél:544-0821, 544-4899.

CHOCOLAT - Vends super tablettes et fais-toi super profits. SUPERVISEUR(E) d'expérience recherché(e). Tél.:1-800-561-2395.

LIVREURS(ES) avec automobile. Salaire entre 300$ et 500$ par semaine. Tél.:1-800-567-5770.

MASSEUR(EUSE) demandé(e), avec ou sans expérience. Tél.:699-7821.

PUB AVENUE cours intensif, formation personnalisée, tenue de bar, barman(maid), méthode rapide. 5 places disponibles. Tél.:544-2199.

RECHERCHE CHAUFFEUR(EUSE)S de camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attitré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir C.V.: Transport Saguelac, 880 boul. du Royaume, Chicoutimi,G7H-5B1.

RECHERCHE tatoueur et perçeur d'expérience, avec preuve à l'appui. Tél.:547-8184.

TECHNICIENS(nes) avec ou sans expérience pour l'entretien d'espaces verts. Faire parvenir votre CV au département 1250, 125, Ste-Claire, Chicoutimi, G7G 2S4.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

Anglophone, bac en psychologie, cours d'anglais chez-moi à Chicoutimi, $15 l'heure. Formez-vous un groupe avec des amis et traduction. Tél.:418-820-1332, courriel: jthomasing@hotmail.com

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

Argent à prêter
Vous avez des REER, CRI, FRV ?
Liquidité rapidement – Tout dossier accepté
Efficace et sérieux
(418) 540-6225

CONSOLIDATION de dettes, 5,000$ et plus, un seul paiement. Tél.:543-7789.

PROBLEMES DE DETTES
Menaces / Saisies / Hydro
SOLUTION
Regroupement de vos dettes
1 paiement - 0% d'intérêts
Redressement financier
Consultation budgéraire
CONSEILLER CERTIFIÉ

Service D'aide aux Entreprises et Consommateurs inc.
Jonquière: (418)542-1010
Québec: (418)624-1546
Trois-Rivières: (819) 694-1546

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

www.lequotidien.com



502 Occasion d'affaires

ATTENTION! Achetons comptes ou créances même passés date. Cell.:820-3569.

L'EVALUATION de votre situation financière par un professionnel en insolvabilité, **c'est gratuit. Vous avez des problèmes financiers?** Avant de consulter "**quelconque individu**", vous pouvez nous trouver à la page 286 des Pages Jaunes (**rubrique "Syndics de faillite**").

OCCASION D'AFFAIRES

Démarrer votre propre entreprise en devenant propriétaire d'une franchise dans l'industrie du meuble et des armoires de cuisine.

CLIENTÈLE ETABLIE
BONNE RENTABILITE
Territoire Saguenay Lac-St-Jean et Côte-Nord

MISE DE FOND NECESSAIRE
ACHETEUR SERIEUX SEULEMENT
CONFIDENTIALITE GARANTIE

Aucune entrevue ne se fera par téléphone de même qu'aucune information ne sera transmise par téléphone.

Faites parvenir votre curriculum vitae et toutes informations pertinentes permettant d'évaluer votre candidature à l'adresse suivante:

BOIVIN, DARVEAU, BOILY, CA
A/S: RONALD BOIVIN, CA
1299, Des Champs-Elysées
Chicoutimi, Québec
G7H 6P3

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ECLECTIC DESIGN Enr.
Fabrication d'armoires et de meubles sur mesure. Visualisation 3-D de vos projets. Estimation gratuite. Prix compétitif. Tél:592-8989.

Entrepreneur général
Confiez-nous vos travaux de construction ou de rénovation
Résidentielles, commerciales ou industrielles.
Techniciens d'expérience à votre service.
R.B.Q.#8263-0526-09 **Tél.:693-9243**

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBQ: 8108-3826-14. Tél.:549-9842, 540-3812(cellulaire).

FABRICATION d'armoires de cuisine et salle de bain, meubles sur mesure. Visualiser en 3D par ordinateur. Estimation gratuite. Prix compétitif. Tél.:544-1761.

FRANÇOIS OTIS ÉBÉNISTE: fabrication d'armoires de cuisine et salle de bain, meubles sur mesure en thermoplastique, bois, mélamine, stratifié, décapage et réparation de meubles, à prix très compétitifs. Tél.:542-7183.

PLANCHERS de bois flottant, homme d'expérience pour l'installation. Prix très compétitifs. Travail garanti. TEl.Paget:541-2835, cel:540-5354

PLATRAGE, CÉRAMIQUE salle de bain complète, menuiserie de tous genres. Tél.:549-4748.

602 Impôt

IMPOT 2000
Professionnalisme, bas prix, confidentialité. Service à domicile. Tél.:542-6560, cellulaire:540-0347.

IMPÔT PARTICULIER 2000
A plus de 15 ans d'expérience. Confidentialité. Prix le plus bas garanti. Remboursement d'impôt 14 jours Ted. Tél.:668-4159.

SERVICE D'IMPÔT PERSONNALISÉ
Formation en fiscalité, logiciel informatique professionnel. Tél.:548-2203.

603 Massage

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542-6200.

CHARME ABSOLU
2 jolies masseuses pour de nouveaux services dans une charmante ambiance. Tél.:547-7949.

CHICOUTIMI, nouveau, 2 jolies masseuses pour votre détente. Engageons. Tél.:690-0673.

MASSAGE californien à 4 mains pour hommes et femmes. Du lundi au vendredi, de 9h à 16h. Pour information 549-9640.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.549-6706.

POUR hommes seulement. Robin se déplace et reçoit. Tél.:540-6231.

603 Massage

RELAXATION et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

604 Offres de services

ÉBÉNISTE, 20 ans d'expérience
Fabrication d'armoires de cuisine, salles de bain et meubles de tout style. Tél.:673-3403, 592-9140 (paget).

DECAPER, teindre, vernir meubles en bois? Homme d'expérience offre cette possibilité. Bon rapport qualité/prix. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

IMPOT— IMPOT— IMPOT
Service rapide et courtois
Impôt informatisé
Transmission électronique
remboursement rapide
FRANCINE GAUDREAULT 547-0898

IMPOTS - IMPOTS - IMPOTS
AUTONOMES, enregistrements, pertes entreprises, locatifs. Tél.:548-1346, 591-477 1 (paget).

NOUVEAU - LAVE-TOUT
Nous lavons tout (auto, camion, maison, etc.). Lavage d'auto à pression, à domicile ou ailleurs. Résidentiel et commercial. Tél.:541-7534 (paget), 591-3293 (cellulaire).

PRÉCISION sciage (moulin portatif), disponibilité 12 mois, pas de vagues et rapidité assurée. Tél.:342-8531, 662-0055 (cellulaire).

PRENDRAIS entretien de bâtisses et immeubles ainsi que divers travaux. Tél.:540-8920.

605 Service de garde

GARDERIE familiale des Saguenéens, 5 mois à 5 ans. De jour et de nuit. Tél.:696-1155.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement "timer". Réparation à domicile, appels de service. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI: Achat, vente, réparation d'appareils électroménagers. Garantie 1 an. Vente de pièces. Spécialistes en reconditionnement de minuterie. 1377, Boul. Saguenay Est. Tél.: 543-1000.

AUBAINE fourneau encastré jaune, 20 ans, 50$. Poêle encastré blanc 5 ans, 100$. Tél.:549-4215.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 2 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

Mini laveuse sécheuse Kenmore, 250$, laveuse sécheuse beige, 175$. Tél.:591-3202

MOBILIER chambre 54", bureau secrétaire, balayeuse Electrolux, base de télévision (neuve). Tél.:544-4083.

MOBILIER de cuisine circulaire, érable blanc, 4 chaises. Prix abordable. Tél.:548-7659.

RERIGERATEUR, cuisinière, couleur amande, très propre, excellente condition, 300$. (Jonquière) Tél.:668-4054.

RÉFRIGÉRATEUR 14 pi.cu. Dundee. Petit mobilier cuisine (2 chaises), style moderne. Bibliothèque. Le tout à l'état neuf. Tél.:549-3236, 543-3072.

TABLE réfrigérée, 43"X66", unité intégrée, 1 an d'usure, valeur 2500$ laissée 800$, idéale pour dépanneur, boucherie. Aussi CONGÉLATEUR vertical, excellente condition,150$. Tél.:549-5795

TAPIS décoratif 10'x7' vert forêt, état de neuf, 80$. Tél.:549-0115.

704 Animaux

3 MAGNIFIQUES Lhassa-Apso, pure race, vaccinés, vif, affectueux, docile. Tél.:698-3959.

CARLIN (4 mois), mâle, vermifugé, vacciné, 300$, négociable. Tél.:677-1614 (après 17h).

FERME D'ÉLEVAGE S.G.L.
CHIENS de toutes races: Pug, Shih-Tzu, Montagne des Pyrénés, Beagle, Bouvier, Bernois, etc...
1-888-339-6909

GIBIER: clôture à gibier 8' (20/96/6) anti-prédateur. Spécial hiver. Tél.:418-673-4481.

JUMENT Haffingle de baril, 15 main, 1200 livres, CHEVAL pour débutant. Tél.:344-1183

OUVERT depuis 3 ans, **Toilettage Chibouky** offre pour ce printemps, des tontes complètes pour petits et gros chiens, à prix compétitifs. Pour rendez-vous au 820-3477.

POUSSINS à chair, poules pondeuses, dindes, canards, cailles disponibles. Tél.:549-8507

704 Animaux

SPORTIFS
FEMELLE Épagneul Breton, très intelligente et active. Cocker blond mâle 6 mois. Tél.:690-0978.

705 Antiquités

Antiquités, meubles de tous genres, au 171 rue St-Joseph à Alma, du jeudi au dimanche de 9h00 à 16h00. Tél:668-8978, 480-1317.

FAUT VOIR!
GRANDES quantités de meubles et d'objets anciens provenant des quatre coins du Québec. **Les antiquités du Vieux-Port, 20, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (418)690-5252, (819)653-2141.** Heures d'ouverture: vendredi de midi à 17 h; samedi et dimanche, de 9 h à 17 h.

706 Bois de chauffage

BOULEAU vert et semi-sec. Livré partout Saguenay Lac St-Jean. Tél.:239-0040.

708 Demandé

COLLECTIONNEUR Achète: matériel militaire 1945 et moins. Montres bracelets et de poche. Anciens jouets. BD américaines. Artisanat indienne et vaisselle. Tél.:690-2255, 690-1338 Robert Gauthier.

708 Demandé

RECHERCHE appartement 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, pour juillet et août à Alma. Tél.:418-825-1474 Louise Harvey ou 547-8024.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie et Galeries de la Baie. Tél.:548-1767, 697-1058.

4 PNEUS P23575R15, super sport, 1 mois d'usure. Tél.:690-2679

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, PEINTURE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543–0432.

ASPIRATEURS
Sanyo neuf SC-24, 99$. ASPIRATEURS CENTRAUX neufs complets à partir de 429$. Sacs et réparations d'aspirateurs centraux et traîneaux de toutes marques. Aspirateurs usagés de toutes marques, à partir de $79. ASPIRATEX 2000 3691, BOUL. HARVEY (Face McDonald, Jonquière). Tél.: 542-9451.

709 Divers

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Émond. Tél.:547-4600.

BRICOLEURS: à vendre en bloc un lot d'outils (du tournevis au banc de scie), valeur 8,000$, moitié prix, prime en sus. Tél.:547-8871.

ENTREPÔT pouvant servir de roulotte de chantier ou de chalet, 12'X12'X60', électricité, chauffage,liquidation:5500$. Tél.:543-5935, 540-2663.

FAN Nutone 2 vitesses, avec lumière. Aéro Convecteur mural, 1500 watts, GE. Baguette de billard professionnel fait à la main avec étui. Tracteur à pelouse Master Craft 20 forces avec 3 couteaux 46 pouces. A voir. Tél.:347-4850.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

FORAGE de puits artésiens, puits «Gélinite». Vente, installation et réparations de pompes à eau. Spécialité pompes submersibles. Dépositaire «Berkley», «Goulds», «Jacuzzi», «Monarch», «Myers». R.B.Q.1194-7439-67. Tél.:668-5177.

GARAGE en toile 24'x11'x12' haut (idéal pour campeur ou bateau), 325$. Rotoculteur «Sears» 5HP, 275$. Exerciseur «Power Rider» 125$. Scie mécanique «Partner» 100$. Tél.:547-4698.

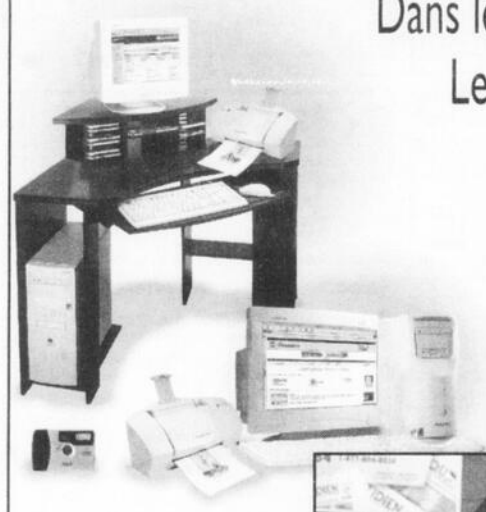
LAVEUSE à pression industrielle 2,800 livres avec brûleur pour eau chaude, parfait état. Tél.:679-5627 (St-Félicien) demander Marcel.

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com

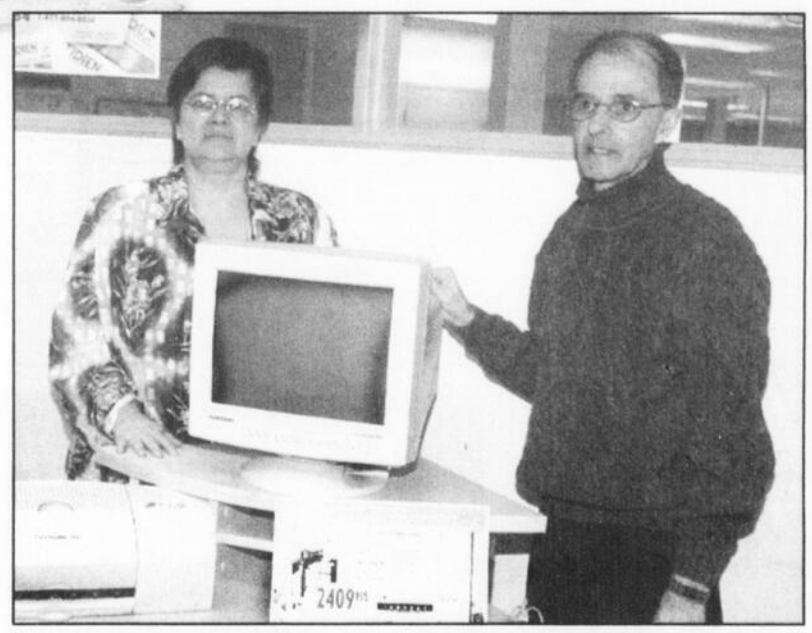
FAIT UN CINQUIÈME GAGNANT PARMI SES ABONNÉS

Dans le cadre de sa campagne d'abonnement, Le Quotidien attribue 5 ordinateurs avec branchement, service rapide.

Valeur de: 2409,95 $ chaque



Notre gagnant du 29 mars
M. Lucien St-Gelais
de Ville de La Baie



Notre gagnant: M. Lucien St-Gelais en compagnie de Danielle Rouleau, adjointe publicité/marketing au Progrès du Saguenay.

Un abonnement au Quotidien c'est payant...
545-4664

Une collaboration: TANGUAY INFORMATIQUE

0047983Z

709 Divers

MAG (4) «ASA» avec pneus «Eagle» HP21560R14, 5 trous. Un an d'utilisation. 800$. Tél.:693-2929 (paget), 695-0952.

MOBILIER de salon en chêne, style colonial. Ensemble patio, 200$. Tél.:698-0054, 540-0308.

MOTEUR Honda 5 HP, 75$. Tél.:347-3304.

ORDINATEUR Pentium3-733, 2,400$. Ensemble de son pour voiture, 2,300$. Tél.:543-5788.

POULETS de grains de 6 à 9 livres. 1.72$ la livre. Livraison gratuite. Tél.:1-800-267-5793.

RECHERCHE mobilier de salon antique en bon état. Tél.:696-3545, 820-7054.

TABLE de cuisine avec 6 chaises, 300$. POÊLE à bois à combustion, 300$. Tél.:699-4963

VENTE après rénovation résidentielle divers articles de maison, 1000$ le lot. Tél.:678-1562, après 17h.

VETEMENTS de cuir et suède, achetés au Ranch du cuir, grandeur 4 ans. Peinture 10x12 de Jean-Paul Lapointe. Tél.:695-2475.

711 Equipement de commerce et restaurant

EQUIPEMENT complet salon coiffure avec 2 chaises hydraulique, etc. Tél.:591-3193.

EQUIPEMENT de restaurant à vendre. Tél.:662-2243.

712 Esotérisme

CARTOMANCIE, lithomancie, numérologie. Tél.:690-2310 sur rendez-vous.

TAROT: cartes divinatoires des Indiens d'Amérique, et cartes. Pour rendez-vous: 673-7444 (Sandra).

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de meubles antiques et usagés, appareils ménagers. Brocante Déry, 2446, Saint-Dominique, Jonquière. Tél.:542-0010.

Marché aux Puces Papa Jos
Achat meubles et antiquités
Payons plus cher que la compétition
2286 St-Hubert, Jonquière
547-5005

715 Poêle à bois

PETITE cuisinière au bois, excellente condition. $600. Tel.:673-1870.

POÊLE L'Islet antique combiné bois et propane, très bon état, 500$. Tél.:348-9303.

718 Vêtements

Robe de mariée 6-7 ans. Tél.:549-7628

VISON Acajou Nat, Canada Majestik, presque neuf, femme, grandeur 12 ans, long. 2,100$ négociable. Veste en loutre Canadien presque neuf, cuir, manches détachables, homme 40, 1,950$ négociable. Tel.:542-2312

719 Ventes de garage

SUPER vente de garage intérieur, vendredi 06 avril, samedi 07 avril et dimanche08 avril. De 9hres à 16hres au 199 Beaujolais à Chicoutimi-Nord.

VENTE de garage: fermeture de maison. Tout doit être vendu, 3005, Ste-Emilie, Jonquière, secteur Arvida, de 10 h à 16 h samedi et dimanche. Tél.:548-4045.

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

LIQUIDATION d'articles de pêche. Marché aux puces Châteauguay, 2093 Emond. Tél.:547-4600.

805 Musique et accessoires

NOUVEAU groupe Rock, 1970-1980, région du Saguenay recherche chanteur(euse). Tél.697-1291.

806 Ordinateurs et jeux

ORDINATEUR 700mhz, celeron, 64mo ram, disque 8,4go avec écran 15po, 999$, garanti un an, Distribution L.V.P inc. Tél.:696-0115

PENTIUM 366 MHZ, complet, 575$. Tél.:693-8082.

PLAYSTATION ALMA
Pose de puces (PSONE, anti-puce). Achat et vente. Technicien qualifié. Tél:662-6908 après 18h00.

PLAYSTATION JONQUIÈRE
PS/one avec puce. Installation de puce pour PS/2, PS/one et tous les modèles. Achat, vente, réparation. Travail garanti. 7 jours/semaine. Tél:542-2708.

PLAYSTATION
SAGUENAY LAC ST-JEAN
MODCHIP: puce pour Playstation I et 2 (tous les modèles). Réparations par technicien qualifié. Depuis 10 ans à votre service. 70 rue Racine Est, Chicoutimi. Tél.:543-7738 Ouvert 7 jours sur 7.

PLAY STATION, avec volant, deux manettes, 38 jeux, carte mémoire, 350$. Tél.:672-2604.

PORTABLE Compaq Armada E-500, écran 14,1", Pentium 3, 600 mégahertz, disque dur 12go, mémoire 128mo, cédérom interne 24X, modem interne 56Kbits/s, 2700$. Tél.:690-3022.

808 Piscine et accessoires

GLISSADE de piscine, droitière avec chute d'eau 600$. Valeur 1000$. Tel.549-0402

SUPER VENTE quantité limitée, (15' 1,099$), (18' 1,199$), (21' 1,299$), (24' 1,399$), (27' 1,599$). Entièrement équipée. Piscine Escompte Plus. Tél.:662-4070.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

CAMPEUR 9,5" refait à neuf, intérieur, extérieur, excellente condition, tout équipé. TEl.275-4858

ROULOTTE NOMADE 1995, 27', couche 6 personnes, finition intérieure chêne blanchi, chambre fermée, 13,500$ négociable. Tél.:418-544-1844.

DUTCHMEN 1992, 25' plein, tout équipé, climatiseur, 2 portes, chambre fermée, couche 4 personnes, électricité, batterie, propane, électronique, salle de bain complète, auvent neuf, 11,000$ négociable. Tél.:544-6701.

FIFTHWHEEL «Terry» 1995, modèle 29.5R, équipement complet. Très très propre, 15,900$, taxes incluses. Tél.:258-3836.

PROWLER, 1988, 31 pieds, (extension), auvent 24 pieds, porte patio, équipée, 13,500$. Tél.:668-2143.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

L'ENTRE GENS. Agence de rencontre pour ceux ou celles qui veulent faire des rencontres autres que dans les bars. Tél.:693-0298.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR
AGENCE CUPIDON SAGUENAY
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

Beau jeune homme, disponible pour massages discrets. Reçoit et se déplace. Dernière chan ce Tél.:698-8647.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent
693-5143
(Engageons)

Pour femme recherchant sensualité, intimité, pour réaliser moments intenses avec discrétion. Tél.:592-7604 Yannick.

VIENS me voir, tu ne seras pas déçu. Tél:695-1026.

ÈVE-LYNE vous reçoit en toute intimité. Tél.:592-8815.

ANIKA déplacement le soir 540-4645.

POUR vous messieurs jolies filles. Plaisir assuré. Tél.:543-7994 engageons.

AGENCE
MME CLAUDE
reçoivent et se déplacent (engageons)
548-0538

SARAH douce et sensuelle, moment de détente inoubliable. Tél.:698-3999.

TOP MODÈLES
24 heures - 7 jours
Spécial duo
nouvelles filles
698-4843

FANTASMES à réaliser, envie d'un homme, appelle-moi. Tél.:592-4592.

À vous messieurs, CHRISTINA, sensuelle, reçoit seulement. Tél.:693-8641.

Agence Discrétion
Nouvelles filles de l'extérieur
reçoivent et se déplacent
à Chicoutimi et Alma
Alex, jeune et belle latino
549-7426 (engageons)



Si vous ou vos enfants avez des problèmes respiratoires, la grenouille Zabet vous recommande de consulter votre médecin ou de vous renseigner au

1 800 295-8111.

Ainsi, tout le monde pourra mieux respirer.

Association pulmonaire du Québec

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

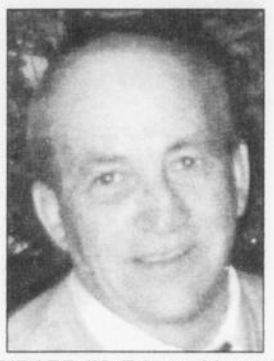
CORRECTION



BLACKBURN (Mme Martine)
Le 2 avril 2001, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 43 ans et 10 mois, Mme Martine Blackburn, épouse de M. Reneauld Otis et fille de Mme Gemma Turcotte et de feu M. Paul-Aimé Blackburn, demeurant au 225 rue Mésy à Chicoutimi. **La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 6 avril 2001 de 9 h à 10 h 45** à la résidence funéraire
Emery Gravel, Mouvement Coopératif
2075 boul. Tadoussac
Chicoutimi
Les funérailles auront lieu le vendredi 6 avril 2001 à 11 h à l'église St-Luc. Les cendres seront déposées au columbarium Emery Gravel. La défunte laisse dans le deuil, outre son époux M. Reneauld Otis, ses enfants: Jonathan et Jessica; sa mère Mme Gemma Turcotte (feu Paul-Aimé Blackburn); ses frères et soeurs: Alain Blackburn (Danielle Jacques), Christiane (feu Eméliose Lavoie), Odette (François Beauregard), Liane (Albert Taillon), feu Marlène, Patrice (Marjolaine Lachance) et Marc (Nancy Bonneau); ses beaux-parents: Léonard Otis et Florida Lévesque; ses beaux-frères et belles-soeurs: Suzanne Otis, Gaétan (Bérangère Gauthier), Ghislain (Francine Fillion), Chantale et Mario (Sylvie Boudreault). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Mme Blackburn était à l'emploi de la Caisse Populaire de Chicoutimi-Nord depuis près de 20 ans. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emery-gravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif**



CORMIER (Mme Adéline Bouchard)
Le 5 avril 2001, est décédée au Carrefour de Santé de Jonquière, à l'âge de 73 ans et 10 mois, Mme Adéline Bouchard, épouse de M. René Cormier, demeurant au 3883 St-Damase, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière
le vendredi 6 avril 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 7 avril 2001 à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le samedi 7 avril 2001 à 13 h 30 à l'église St-Laurent. L'inhumation aura lieu au cimetière Shipshaw. Outre son époux M. René Cormier, elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Roch Cormier (Martine Drapeau), Daniel (Sylvie Lachance), Diane (Pierre Laberge), Line (Denis Mercier), Richard (Marlène Gobeil), Liliane (Michel Laberge), Martine, Denis (Josée Gauvreau); ses petits-enfants: Pascal, Pierre-Luc, François, Marie-Josée, Sabrina, Maxim, Nadia, Mathieu, Gabriel, Marie-Eve et Marc-André; ses frères et soeurs: Jean-Paul Bouchard, Diana, Marguerite (Rodrigue Tremblay), Gemma, Lucienne (feu Adrien Tremblay), feu Patrick (feu Mary Gravel), Jeannine (Antonien Lavoie), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Jonquière-Médic. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**



GIRARD (M. Edmond-Louis)
Le 3 avril 2001, est décédé à Jonquière, à l'âge de 71 ans, M. Edmond-Louis Girard, époux de feu Dame Ghislaine Dallaire et conjoint de Mme Monique Desbiens, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la
Résidence Nault & Caron
3970, rue de la Fabrique
Jonquière
le jeudi 5 avril 2001 de 19 h à 22 h et le vendredi 6 avril 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le samedi 7 avril 2001, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 7 avril 2001 à 11 h à l'église Saint-Dominique, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au cimetière Shipshaw. Il laisse dans le deuil sa conjointe Mme Monique Desbiens; ses enfants: feu Martine, Louise (Patrice Savard), Pierre (Hélène Sorenson); ses petits-enfants: Jean-Michel, Pierre-Luc; les enfants de Mme Desbiens: Roger Bouchard (Sylvie St-Hilaire), Sylvie Bouchard (Robin Racine); ses frères et soeurs: Raymond (Pierrette Desbiens), Thérèse (Fernand Girard), Julien (Thérèse Boivin), Marguerite (feu Léon Boudreault), Fernand (Annette Labelle), Michèle, Jean-Claude, Rachel (Claude Flamand), Françoise (Rodrigue Pelchat), Alma (Guy Lessard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Paul Dallaire (Aline Lamontagne), Irène Dallaire (Robert Hudon), Gaston Dallaire (Huguette Fortin); ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole du Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron.**

Autres décès à la page 31

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de **Mme Monique Dubois,** ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme **«La Maison Notre-Dame du Saguenay»** qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.

Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.

Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON
NOTRE-DAME
DU SAGUENAY
Un don pour la maison!

00477314

Avis et carrières

AVIS AUX CRÉANCIERS

155-11-000019-017
DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
2966-0982 QUÉBEC INC., (Boutique Himalaya) corporation légalement constituée ayant son siège social au 403, rue Hamel, C.P. 100, Dolbeau (Québec), G8L 3G8 et une place d'affaires au 1322, boul. Wallberg, Dolbeau (Québec), G8L 1H1.

DÉBITRICE

Avis est par les présentes donné que **2966-0982 QUÉBEC INC.**, a fait cession de ses biens le 19e jour de mars 2001 et que la première assemblée des créanciers de la débitrice sera tenue le 19e jour d'avril 2001, à 13 h 30 au Palais de Justice de Roberval, 750, boul. St-Joseph, RC-04, Roberval (Québec).

Par: Réjean Bergeron, CIP, syndic
110, rue Racine Est
Chicoutimi (Québec)
G7H 5E1
Tél. : (418) 549-6650

Samson Bélair Deloitte & Touche

Les conseillers en insolvabilité

00479709

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

et le

progrès dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

00476218

Nécrologie



GIRARD, BOUCHARD
(Mme Eliette Simard)

Le 4 avril 2001, est décédée au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 80 ans et 11 mois, dame Eliette Simard, épouse en 1ères noces de feu Paul-Emile Girard et en 2ièmes noces de feu Paul-Emile Bouchard, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence

Nault & Caron
3970 rue de la Fabrique
Jonquière

le jeudi 5 avril 2001 de 19 h à 22 h. Vendredi, jour des funérailles, à compter de 10 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 6 avril 2001 à 14 h à l'église St-Dominique. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron. Mme Eliette Simard laisse dans le deuil son fils: Gilles (Christine Maltais); ses petits-enfants: Marianne et Gil-Philippe; ses frères et soeurs: feu Euclide (Gertrude Brassard), Joseph, Florence (feu Edmond-Louis Maltais); ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron**



LAFORCE (M. Léon)

Le 3 avril 2001, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie, entouré de l'amour des siens à l'âge de 67 ans et 9 mois, M. Léon Laforce, époux de Mme Paulyne Gilbert, demeurant au 2737 rue de la Salle, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire Arvida
2048, rue Neuville
Jonquière (Ancienne gare)

le vendredi 6 avril 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi, 7 avril 2001, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 7 avril 2001 à 11 h 30, à l'église Saint-Jacques, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Lynda Laforce (Mario Tremblay), Lyne, Dany (Marcelle Foisy), Alain (Natacha Verdon), Suzye (Jacques Prévost), Lucye (Rock Lamarche); ses petits-enfants: Johnny, Mélanie, Isabelle, Sébastien, Steven, Cassandra, Cathy, Sébastien, Mélanie; son arrière-petit-fils: Tommy; ses soeurs: Alice Laforce (François-Xavier Darveau), Rita (feu Rosaire Darveau, Roland Gagnon), feu Pierrette (feu Armand Dallaire), feu Aline (Jean-Charles Dallaire), Lucette (feu Paul-Armand Boutin), feu Paulette (Marcel Gagnon), Nicole (Léon Girard); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Marie-Rose Gilbert (feu Raymond Landry), feu Jean-René (Berthe St-Onge), Maurice, Denise (Cléo Larouche), Lise (Léonce Tremblay); ainsi que Caroline, Nancy, André, Michel et Jean-François; plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Jonquière-Médic. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



LAVOIE (Mme Lucille)

Le 5 avril 2001, est décédée à l'âge de 86 ans, Mme Lucille Lavoie, épouse en 1ères noces de feu M. Jean-Marie Tremblay et en 2ièmes noces de M. Arthur Fortin, demeurant au Foyer St-François, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 6 avril 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 7 avril 2001 de 9 h à 10 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
345, St-Armand, Chicoutimi
(face à l'église Ste-Claire)

Les funérailles auront lieu le samedi 7 avril 2001 à 11 h à l'église Ste-Anne. Les cendres seront déposées au columbarium Emery Gravel Ste-Claire. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Marilda Tremblay (Raynald Girard), Louisette Tremblay, Carmen Fortin (Thomas Bérubé), Diane Fortin (Jocelyn Claveau), Daniel Fortin (Nicole Tremblay), Michel Fortin, feu Jean-Noël Fortin. Elle laisse également ses frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, plusieurs petits-enfants, ses neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif**



LEFEBVRE (M. Rosaire)

Le 3 avril 2001, est décédé à l'hôpital d'Alma à l'âge de 78 ans et 11 mois, M. Rosaire Lefebvre, époux de Mme Jeannine Lafontaine, demeurant au 3815, rue Saint-Félix, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire Saguenay
2555, Saint-Dominique
Jonquière

le vendredi 6 avril 2001 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 6 avril 2001 à 11 h à l'église Saint-Dominique, Jonquière. Outre son épouse, Mme Jeannine Lafontaine, il laisse dans le deuil ses enfants: Roger Lefebvre (Nathalie D'Anjou); ses petits-enfants: Frédéric et Andréanne. Il était le fils de feu Frédéric Lefebvre (feu Mme Eva Trudel). Il laisse également dans le deuil ses frères et soeurs: feu Émilien Lefebvre (feu Solange Ayotte), feu Marie-Paule (Lionel Galarneau), feu Jeannette (feu Sylvio Cloutier), Lucien (Colette Fréchette); ses beaux-parents: feu Léger Lafontaine (feu Rita Cossette); ses beaux-frères et belles-soeurs: Gisèle Lafontaine (feu Aimé Deslauriers), Cécile (Lucien Rémillard), Mariette (Jean-Paul Brodeur), Gracien (Ginette Belley), Armand (Fernande Fortin), Lisette (Yvon Savard); ses filleuls: René Lefebvre et Réjean Lefebvre; ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des Maladies du Coeur. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



PARENT (M. Jean-Charles)

Est décédé au Domaine du Bon Temps de Roberval, le 5 avril 2001, à l'âge de 84 ans, M. Jean-Charles Parent, époux de dame Marthe Desjardins, demeurant à Roberval. La famille recevra les condoléances à la maison funéraire

Harvey
816, boul. St-Joseph
Roberval

le vendredi 6 avril 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 7 avril 2001 à 11 h à l'église Notre-Dame de Roberval. M. Parent sera inhumé au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Marthe Desjardins, ses enfants: Richard (Mireille Vachon), Louise (Ghislain Tessier), Marc (Josée Cloutier), André (Christiane Simard), Gaston (Claudine Lebrun), Martin (Lise Tremblay); ses petits-enfants: Charles, Anne-Martine, Marie-Christine, Stéphanie, Sylviane, Julie et Marie-Claude Parent, Jean-François et Alexandre Tessier; ses 2 arrière-petits-enfants: Gabriel et Louis-Philippe Parent; ses frères et soeurs: feu Thomas-Louis Parent (Rose-Alma Gauthier), feu Lucette (Sr Antonienne de Marie), feu Armand (Simone Cossette), Marie-Ange (feu Louis Parent), feu Claire, Gaby, feu Maurice (feu Paulette McNicoll), Jeannette, Thérèse et l'Abbé Alphonse, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. **Direction funéraire: Maison Harvey, Mouvement Coopératif**, 816, boulevard St-Joseph, Roberval, tél.: 418-275-0375, fax: 418-275-7496.

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA fibrose kystique
Combattez la fibrose kystique
1-800-363-7711



ROUSSEL (M. André)

Le 2 avril 2001, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 59 ans et 2 mois, M. André Roussel, fils de feu M. Hermias Roussel et de feu Dame Laurette Bolduc, demeurant au 141, rue Saguenay, Saint-Fulgence. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille accueillera les parents et ami(e)s 30 minutes avant les funérailles qui auront lieu

le vendredi 6 avril 2001 à 14 h
l'église de Saint-Fulgence

Il a été incinéré au crématorium Emery Gravel et les centres seront inhumées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil sont fils Patrice Gaudreault Roussel. Il était le frère de feu Anne-Marguerite Roussel et de Jean Roussel. Il laisse également dans le deuils parents et ami(e)s. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif**.

MESSES ANNIVERSAIRES



CARPENTIER (M. Jacques)

La messe anniversaire de M. Jacques Carpentier, compagnon de Mme Mérance Leblanc, demeurant au 2150 De Régina, Jonquière, sera chantée
le dimanche 8 avril 2001 à 9 h 45 a.m.
à l'église St-Philippe, Jonquière
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Résidence Funéraire du Saguenay



DUFOUR (M. Marcel)

La messe anniversaire de M. Marcel Dufour, époux de dame Jeanne Tremblay, demeurant au 144 rue Boudreault, Canton-Tremblay, sera chantée
le dimanche 8 avril 2001 à 9 h 45
à la Cathédrale
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.



GAUDIN (Mme Laurette Gagnon)

La messe anniversaire de Mme Laurette Gagnon, épouse de feu M. Joseph Gaudin, aura lieu
le samedi 7 avril 2001 à 16 h
à l'église Christ-Roi de Chicoutimi
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: La Résidence Funéraire Aubin inc.



MARCOTTE (Mme Odette Lapierre)

La messe anniversaire de Mme Odette Lapierre, épouse de M. Henri Marcotte, demeurant à St-Eustache, sera chantée
le samedi 7 avril 2001 à 19 h
à l'église St-Georges, Jonquière
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Nault & Caron

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: L.L.



PRIERE INFAILLIBLE A LA VIERGE

Fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère O Sainte-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici votre demande). personne ne peut résister à votre puissance. O Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée. Signé: S.D

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de ***feu Mme Éliane Simard-Sergerie,*** *de St-Fulgence,* décédée le 24 janvier 2001,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation de *ma vie*

00479630

Fondation Maxime D. Pomerleau

REMERCIEMENTS

La Fondation Maxime D. Pomerleau pour le syndrome McCune-Albright, remercie sincèrement tous ceux qui ont fait des dons lors du décès de Mme Gabrielle Lalancette. Par ce geste, ils contribuent à aider cet organisme sans but lucratif dont l'objectif principal est de soutenir matériellement, spirituellement et psychologiquement les personnes atteintes du syndrome McCune-Albright.

MERCI DE VOTRE APPUI!

Fondation Maxime D. Pomerleau
C.P. 1272, Jonquière, Québec G7S 4K8



Mme Gabrielle Lalancette

00479770



Nos condoléances aux familles éprouvées

QUOTIDIEN

Sports

Gain du Canadien en prolongation

Quel compétiteur ce Koivu!

MONTREAL (PC) - Saku Koivu joue comme si le Canadien bataillait toujours pour une place dans les séries.

Quel compétiteur!

Le petit capitaine a marqué un but et préparé ceux de Karl Dykhuis et Brian Savage pour permettre au Tricolore de vaincre les Flyers de Philadelphie 3-2 en prolongation, jeudi soir, au Centre Molson.

Malgré la défaite, les Flyers ont récolté un point. Ils sont désormais à égalité avec les Sabres de Buffalo au quatrième rang de l'Association de l'est. Les deux équipes ont encore deux matchs à disputer. Les Sabres ont toutefois remporté quatre victoires de plus, un facteur décisif en cas d'égalité au classement.

Ruslan Fedotenko et Michal Sykora ont marqué les buts des Flyers.

À la suite de cette victoire, le Canadien a maintenant récolté au moins un point (10 sur une possibilité de 12) à ses six dernières rencontres.

Des Flyers patients

Les Flyers ont abordé le match comme s'il s'agissait d'une rencontre de séries. Les visiteurs ont fait preuve de patience en attendant les ouvertures.

Leur première chance de marquer est survenue tôt dans le match lorsque José Théodore a commis une erreur. Le gardien du Tricolore a voulu remettre la rondelle dans le coin gauche. Il l'a plutôt remise à Fedotenko qui n'a eu aucun mal à marquer à 6:30.

Théodore s'est bien repris par la suite en réalisant une glissade pour priver John LeClair d'un but certain. Il a ensuite stoppé Paul Ranheim qui s'était échappé.

Les Flyers sont quand même parvenus à doubler leur avance au moment où ils écoulaient une pénalité. Théodore a joué de malchance lorsque la rondelle a bondi sur la clôture pour revenir devant son filet. Il l'a ensuite involontairement poussée dans son but en voulant l'immobiliser. Sykora a reçu le crédit du but à 17:52.

Au cours de la période, Oleg Petrov a été blessé au genou droit lorsqu'il a été accroché par Luke Richardson. On ne l'a pas revu par la suite.

Le Canadien n'a pas l'habitude d'abandonner, surtout devant ses partisans. Dykhuis a ainsi réduit l'avance des Flyers de moitié lorsque son puissant tir voilé a déjoué Roman Cechmanek à 3:02 de la deuxième période.

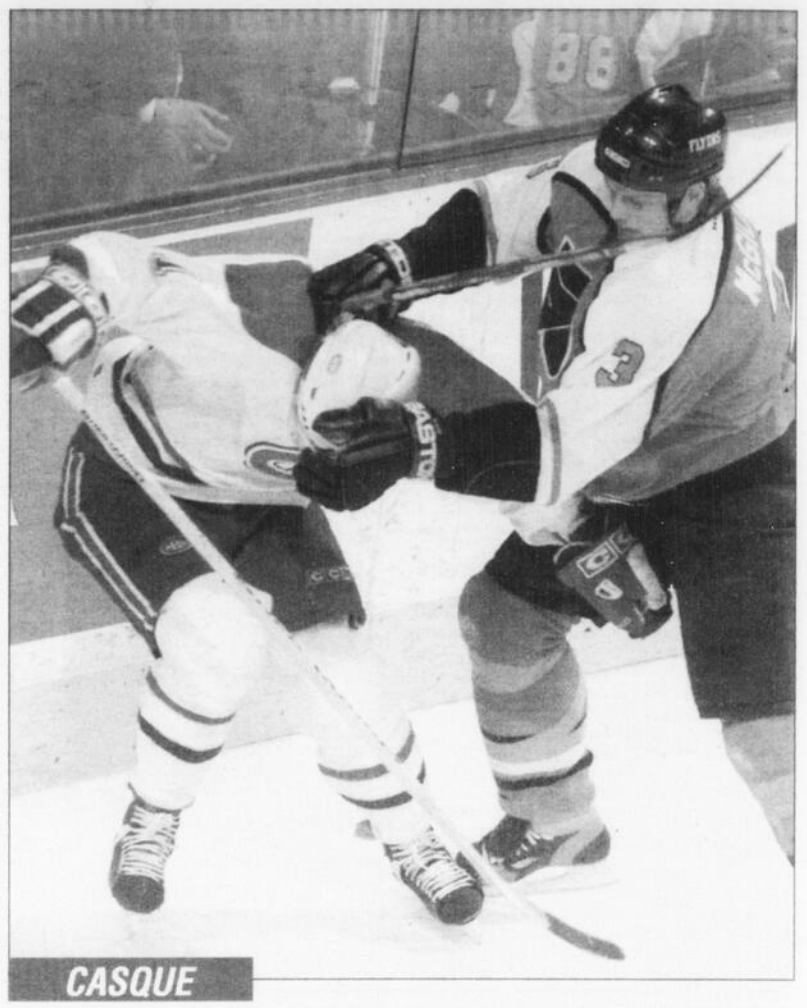
En troisième, Koivu a créé l'égalité à 12:01 lorsqu'il est parvenu à glisser la rondelle sous Cechmanek.

Le Finlandais a pleinement mérité la première étoile.

En prolongation, Théodore a sauvé les meubles en réalisant un arrêt spectaculaire face à Éric Desjardins. Puis Brian Savage a donné la victoire en marquant d'un violent tir de l'enclave à 3:49.

Par ailleurs, José Théodore devra faire son deuil du championnat du monde de hockey. Le directeur général de l'équipe canadienne, Lanny MacDonald, lui a préféré Roberto Luongo, des Panthers de la Floride, et Fred Brathwaite, des Flames de Calgary. MacDonald va maintenant attendre la fin du premier tour éliminatoire avant de compléter son trio de gardiens. Un gardien d'expérience sera alors ajouté à la formation.

L'an dernier, Théodore a participé à huit matchs. Il a présenté un dossier de 5-3-0, une moyenne de 1,63 et un taux d'arrêts de ,932. Le Canada a terminé au quatrième rang.



CASQUE

Dan McGillis a pris les grands moyens pour ralentir Saku Koivu en le saisissant par le casque.

(Photo PC)

Vingtième victoire

José Théodore saute de joie

MONTREAL (PC) - José Théodore a sauté de joie avant de se précipiter au centre de la patinoire où il a été chaleureusement félicité par ses coéquipiers à la suite de la victoire du Canadien remportée en prolongation.

En remportant sa 20e victoire de la saison, Théodore (20-28-5) a ainsi atteint l'objectif qu'il s'était fixé. Ce plateau lui a également permis d'empocher un important boni négocié lors de la signature de son contrat en octobre dernier.

«J'avais dit à mes coéquipiers que je voulais cette 20e victoire. C'était davantage pour ma satisfaction personnelle que pour le boni, a-t-il déclaré.

«C'était aussi la première fois que je gagnais en prolongation après cinq défaites. Le scénario a été parfait. On a effacé un déficit de deux buts pour finalement l'emporter. C'est pourquoi j'ai sauté de joie.»

Saku Koivu a été la vedette du match en marquant un but et en préparant ceux de Karl Dykhuis et Brian Savage. Comme tous ses coéquipiers, il était très heureux pour Théodore.

«Je suis vraiment content pour lui. Il nous a démontré de très belles choses cette saison, a dit le capitaine. On savait qu'il voulait cette 20e victoire. On a joué pour lui. C'est pourquoi nous nous sommes tous dirigés vers lui au lieu de féliciter Savage. D'ailleurs, je ne l'avais jamais vu patiner aussi rapidement, a ajouté Koivu avec un certain humour. J'espère maintenant qu'il ne nous oublira pas au moment de toucher son boni.»

Michel Therrien a également tenu à souligner la contribution de Théodore.

«Il mérite cette 20e victoire, a-t-il dit. Il a bien fait durant toute la saison. Il a gagné beaucoup de maturité et d'expérience. Je suis vraiment content pour lui.»

Petrov blessé

La victoire a été assombrie par la perte d'Oleg Petrov. Le petit Russe a été blessé au genou droit en première période lorsque Luke Richardson a sorti le genou. Petrov doit subir un test d'imagerie par résonance magnétique vendredi. Selon les premiers examens, Petrov aura besoin d'un mois pour s'en remettre.

Therrien n'a pas apprécié le coup de Richardson. Le Canadien a d'ailleurs l'intention de porter plainte auprès de la Ligue nationale.

«Je suis déçu pour Oleg, a dit Therrien qui retenait sa rage. Il est le seul joueur qui aurait pu jouer les 82 matchs.

«Personnellement, je suis écoeuré des coups de genou. C'est une situation que je n'accepte pas. J'espère qu'il sera suspendu. Ça devrait punir les Flyers. Je souhaite que les Devils du New Jersey n'agiront pas de la même façon. Sinon nous allons porter plainte. De tels gestes n'ont pas leur place dans le hockey.»

Avant Petrov, Martin Rucinsky et Jan Bulis ont aussi été blessés à la suite de coups de genou.

En bref

Par ailleurs, la direction du Canadien a décidé d'abandonner le traditionnel post-mortem au cours du duquel le directeur général et l'entraîneur font l'autopsie de la saison. Après une troisième saison hors des séries, le Canadien a décidé de renoncer à cet exercice d'auto-flagellation devenu de plus en plus pénible.

Saku Koivu n'ira pas au championnat du monde de hockey à moins de conclure une nouvelle entente avec le Canadien d'ici là.

«Je n'irai pas sauf si les négociations sont très avancées, a-t-il dit.

Vente de l'équipe compromise

Le travail d'André Savard pourrait se compliquer

MONTREAL (PC) - André Savard pourrait avoir les mains liées cet été s'il décide de se lancer dans la course aux joueurs autonomes. Selon une dépêche du quotidien «The Globe and Mail», la vente du Canadien à George Gillett fils pourrait être compromise à la suite d'une transaction avortée qui aurait permis à l'homme d'affaires du Colorado d'avoir des liquidités lui permettant de racheter l'équipe de Molson.

Le quotidien torontois écrit qu'une fusion entre Tyson Foods Inc et IBP Inc, la plus importante compagnie de transformation de viande aux États-Unis dont Gillett est actionnaire, ne s'est pas concrétisée, ce qui pourrait retarder la vente du Canadien et du Centre Molson. Un recours collectif a même été entrepris par les actionnaires à la suite de l'échec de la fusion évaluée à quelque 3,2 milliards$ US.

Un processus normal

John Paul MacDonald, vice-président chez Molson, a fait savoir jeudi que la compagnie est au courant de l'échec de la fusion et que cela ne met pas en danger la transaction qui permettrait à Gillett d'acheter le Centre Molson et 80,1 pour cent du Canadien pour 250 millions$.

«Nous sommes en train de régler les derniers détails de la transaction, a-t-il dit. Cela pourrait durer encore quelques semaines. Nous sommes toujours en pourparlers avec M. Gillett et nous sommes confiants de régler le dossier. Il faut savoir que ce type de transaction peut prendre du temps. Il s'agit d'un processus normal. Lorsque nous avons parlé de quatre à six semaines, nous faisions allusion à la période de temps nécesaire à la Ligue nationale pour approuver le transfert de l'équipe.»

Gillett, qui est actuellement à Montréal, s'est refusé à tout commentaire, de même que le président du Canadien, Pierre Boivin.

Retour à la case départ

Jeudi, la nouvelle a rapidement fait le tour du vestiaire du Canadien. Craig Rivet semblait le plus déçu de la tournure des événements.

«M. Gillett est un chic type, a dit le défenseur. Il a à coeur les succès de l'équipe. Il a rencontré tous les joueurs et il nous a fait part de ses intentions. Pour moi, sa présence représente un peu de lumière après deux années de noirceur. Tout cela est vraiment malheureux. On se croise les doigts pour que la transaction puisse se faire.

«Les choses seront difficiles pour l'organisation s'il n'y a pas de propriétaire en place, a-t-il ajouté. On va vite se retrouver à la case départ. L'équipe doit chercher à attirer des joueurs autonomes sans parler des négociations de contrat de Saku Koivu, Brian Savage et Patrice Brisebois. Les choses risquent d'être encore plus difficiles pour le directeur général.»

Les chiffres

Hockey

LIGUE NATIONALE

Association de l'Est
Section Nord-Est

	MJ	G	P	N	NR	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10der.	Série
xy-Ottawa	80	46	21	9	4	265	199	105	25-7-5-3	21-14-4-1	6-2-1-1	P2
x-Buffalo	80	45	29	5	1	215	181	96	25-11-3-0	20-18-2-1	7-3-0-0	P1
Toronto	80	36	28	11	5	228	202	88	19-11-7-4	17-17-4-1	5-5-0-0	G1
Boston	80	35	29	8	8	221	242	86	20-12-5-3	15-17-3-5	7-1-0-2	G3
Montréal	81	28	39	8	6	206	230	70	15-19-4-2	13-20-4-4	4-2-2-2	G1
Section Atlantique												
xy-N.Jersey	80	46	19	12	3	288	193	107	23-11-6-0	23-8-6-3	8-2-0-0	G2
x-Phila.	80	41	25	11	3	234	203	96	25-11-4-0	16-14-7-3	4-4-1-1	P2
x-Pittsburgh	80	41	28	9	2	272	248	93	24-15-2-0	17-13-7-2	6-3-1-0	G1
NY Rangers	81	33	42	5	1	250	287	72	17-20-3-1	16-22-2-0	6-4-0-0	G1
NY Islanders	80	21	49	7	3	180	260	52	12-26-1-1	9-23-6-2	2-6-2-0	P1
Section Sud-Est												
xy-Washingtn	80	40	26	10	4	230	208	94	23-9-6•2	17-17-4-2	3-5-0-2	G1
Caroline	80	37	31	9	3	205	217	86	22-14-3-0	15-17-6-3	6-3-1-0	G1
Floride	81	21	38	13	9	197	246	64	11-18-7-4	10-20-6-5	3-5-2-0	P1
Atlanta	81	23	44	12	2	209	286	60	10-23-6-2	13-21-6-0	3-7-0-0	P1
Tampa Bay	81	24	46	6	5	200	278	59	17-19-3-2	7-27-3-3	3-6-0-1	P3
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
xy-Detroit	81	48	20	9	4	249	199	109	26-9-3-2	22-11-6-2	7-3-0-0	G1
x-St. Louis	80	41	22	12	5	244	194	99	26-5-5-3	15-17-7-2	2-4-3-1	N1
Nashville	81	34	35	9	3	186	199	80	16-18-7-0	18-17-2-3	6-3-1-0	G1
Chicago	80	29	39	8	4	207	241	70	14-20-4-2	15-19-4-2	1-7-1-1	P2
Columbus	79	27	37	9	6	183	223	69	18-15-4-3	9-22-5-3	4-4-2-0	G2
Section Nord-Ouest												
xyz-Colorado	80	51	15	10	4	263	186	116	28-6-5-2	23-9-5-2	7-2-1-0	N1
Edmonton	81	38	28	12	3	239	220	91	23-9-7-2	15-19-5-1	3-4-2-1	N1
Vancouver	80	35	27	11	7	234	232	88	20-11-5-3	15-16-6-4	1-5-4-0	P2
Calgary	81	27	35	15	4	195	233	73	12-17-9-2	15-18-6-2	4-5-1-0	P1
Minnesota	80	24	38	13	5	163	204	66	13-12-10-4	11-26-3-1	0-7-3-0	N1
Section Pacifique												
xy-Dallas	81	47	24	8	2	236	183	104	26-10-5-0	21-14-3-2	8-0-2-0	G1
San Jose	79	38	27	12	2	206	186	90	21-14-4-0	17-13-8-2	3-5-1-1	G1
Los Angeles	80	37	28	13	2	247	223	89	20-12-8-1	17-16-5-1	5-1-3-1	N1
Phoenix	80	34	26	17	3	209	207	88	21-11-7-2	13-15-10-1	3-3-3-1	N1
Anaheim	80	25	39	11	5	185	236	66	15-18-4-2	10-21-7-3	3-4-3-0	N1

CALENDRIER

Jeudi 5 avril
Montréal 3 Philadelphie 2 (P)
Washington 3 Floride 0
Detroit 4 Atlanta 0
N.Y. Rangers 4 Tampa Bay 3 (P)
Nashville 4 Calgary 0
St. Louis 4 Columbus 1
Los Angeles à Vancouver, 22h00.
Phoenix à San Jose, 22h30.

Vendredi 6 avril
Atlanta en Caroline, 19h00.
Boston au New Jersey, 19h30.
Ottawa à N.Y. Islanders, 19h30.
Columbus au Minnesota, 20h00.
Washington à Buffalo, 20h00.
Toronto à Chicago, 20h30.
Phoenix à Anaheim, 22h30.

Samedi 7 avril
N.Y. Rangers en Floride, 15h00.
Colorado à Detroit, 15h00.
Dallas à San Jose, 15h00.
Pittsburgh à Philadelphie, 15h00.
N.Y. Islanders à Boston, 19h00.
New Jersey à Montréal, 19h00.
Toronto à Ottawa, 19h00.
Nashville à St. Louis, 20h00.
Los Angeles à Calgary, 21h00.
Edmonton à Vancouver, 22h00.

Dimanche 8 avril
Pittsburgh en Caroline, 13h30.
Colorado au Minnesota, 14h00.
Philadelphie à Buffalo, 15h00.
Tampa Bay à Washington, 15h00.
Chicago à Columbus, 15h00.
San Jose à Anaheim, 20h00.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est

	Mj	Pts
xy-New Jersey	80	107
xy-Ottawa	80	105
xy-Washington	80	94
x-Buffalo	80	96
x-Philadelphie	80	96
x-Pittsburgh	80	93
Toronto	80	88
Caroline	80	86
Boston	80	86
NY Rangers	81	72
Montréal	81	70
Floride	81	64
Atlanta	81	60
Tampa Bay	81	59
NY Islanders	80	52

Association de l'Ouest

	Mj	Pts
xyz-Colorado	80	116
xy-Detroit	81	109
xy-Dallas	81	104
x-St. Louis	81	101
Edmonton	81	91
San Jose	79	90
Los Angeles	80	89
Vancouver	80	88
Phoenix	80	88
Nashville	81	80
Calgary	81	73
Chicago	80	70
Columbus	80	69
Anaheim	80	66
Minnesota	80	66

x Club assuré de participer aux séries.
y Champion de section.
z Champion de la LNH (trophée du président).

LES MARQUEURS

	B	P	P
Jagr, Pgh	51	67	118
Sakic, Col	50	63	113
Elias, NJ	38	54	93
Allison, Bos	36	57	93
Straka, Pgh	26	67	93
P. Bure, Flo	59	33	92
Kovalev, Pgh	44	48	92
Forsberg, Col	27	62	89
Palffy, LA	37	51	88
Weight, Edm	24	62	86
Yashin, Ott	38	47	85
Robitaille, LA	36	49	85
Guerin, Bos	40	44	84
Mogilny, NJ	43	40	83
Oates, Wash	13	68	81
Bondra, Wash	45	35	80
Modano, Dal	31	50	80
Turgeon, StL	29	51	80

	B	A	Pts	Pén
32. Oleg Petrov	17	30	47	24
11. Saku Koivu	17	29	46	40
49. Brian Savage	21	24	45	26
20. Richard Zednik	19	25	44	71
26. Martin Rucinsky	16	22	38	66
43. Patrice Brisebois	15	21	36	28
25. Chad Kilger	14	18	32	51
63. Craig Darby	12	16	28	16
79. Andrei Markov	6	17	23	18
38. Jan Bulis	5	18	23	26
37. Patrick Poulin	9	11	20	13
8. Jim Campbell	9	11	20	53
28. Karl Dykhuis	8	9	17	44
54. Patrick Traverse	5	9	14	30
17. Benoît Brunet	3	11	14	12
56. Stéphane Robidas	6	6	12	14
78. Eric Landry	4	7	11	43
44. Sheldon Souray	3	8	11	93
47. Juha Lind	3	4	7	4
51. Francis Bouillon	0	6	6	19
88. Xavier Delisle	3	2	5	6
29. Gino Odjick	2	3	5	72
45. Arron Asham	2	3	5	59
39. Johan Witehall	1	4	5	14
40. Eric Chouinard	1	3	4	0
52. Craig Rivet	1	2	3	36
35. Andrei Bashkirov	0	3	3	2
24. Christian Laflamme	0	3	3	40
55. Matthieu Descôteaux	1	1	2	4
60. José Théodore	1	0	1	6
31. Jeff Hackett	0	1	1	0
71. Mike Ribeiro	0	0	0	2
23. Francis Bélanger	0	0	0	29
38. Barry Richter	0	0	0	2
61. Jason Ward	0	0	0	12
46. Matt Higgins	0	0	0	2
83. Eric Bertrand	0	0	0	0
30. Mathieu Garon	0	0	0	0
41. Eric Fichaud	0	0	0	0

GARDIENS

	G	P	N	Min	Ba	B	Moy.
30. Mathieu Garon	4	5	1	589	24	2	2.44
60. José Théodore	20	28	5	3238	139	2	2.58
31. Jeff Hackett	4	10	2	998	54	0	3.25
41. Eric Fichaud	0	2	0	62	4	0	3.87
Totaux (9)	**27**	**45**	**8**	**4855**	**228**	**4**	**2.82**

Note: Buts dans un filet désert entre parenthèses

LIGUE AMÉRICAINE

CLASSEMENT

Association de l'Est
Section canadienne

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
xy-Saint-Jean	77	43	22	7	5	256	198	98
x-Québec	77	39	31	3	4	252	239	85
x-St. John's	78	33	35	8	2	240	240	76
Hamilton	78	28	39	6	5	223	274	67
Section Nouvelle-Angleterre								
xy-Worcester	77	45	20	9	3	254	201	102
x-Hartford	77	39	25	8	5	255	238	91
x-Providence	77	34	29	10	4	241	236	82
x-Lowell	77	34	33	5	5	219	237	78
Portland	77	33	38	4	2	245	270	72
Springfield	77	27	36	8	6	243	273	68
Association de l'Ouest								
Section Sud								
x-Kentucky	77	41	25	10	1	260	202	93
x-Cincinnati	77	40	26	7	4	241	229	91
x-Norfolk	77	35	26	11	5	229	198	86
Louisville	77	21	48	5	3	193	271	50
Section Mid-Atlantique								
xy-Rochester	77	43	22	9	3	213	187	98
x-Syracuse	77	33	28	12	4	231	245	82
x-Phila.	77	36	32	4	5	242	237	81
x-W.s-Barre	77	34	32	9	2	245	240	79
Hershey	77	32	39	3	3	209	231	70
Albany	77	29	38	6	4	207	252	68

Mercredi 4 avril
Saint-Jean 6 St. John's 3
Springfield 3 Wilkes-Barre 2
Worcester 3 Portland 1
Albany 5 Hershey 2
Kentucky 4 Rochester 2

Vendredi 6 avril
Worcester à Lowell, 19h00.
Hartford à Providence, 19h05.
Hershey à Philadelphie, 19h05.
Québec à Saint-Jean, 19h30.
St. John's à Hamilton, 19h30.
Norfolk au Kentucky, 19h30.
Portland à Springfield, 19h35.
Albany à Rochester, 19h35.
Louisville à Cincinnati, 19h35.
Syracuse à Wilkes-Barre, 19h35.

Samedi 7 avril
Québec à Saint-Jean, 19h00.
Portland à Lowell, 19h00.
Philadelphie à Hershey, 19h00.
Albany à Wilkes-Barre, 19h05.
Cincinnati au Kentucky, 19h30.
St. John's à Hamilton, 19h30.
Rochester à Syracuse, 19h30.
Norfolk à Louisville, 19h30.
Providence à Worcester, 19h35.
Springfield à Hartford, 19h35.

Dimanche 8 avril
Kentucky à Louisville, 16h00.
Lowell à Portland, 16h05.
Hartford à Worcester, 16h05.
Springfield à Providence, 16h05.
Philadelphie à Albany, 17h00.
Norfolk à Cincinnati, 17h05.
Wilkes-Barre à Hershey, 18h00.
Syracuse à Rochester, 18h05.
Saint-Jean à Québec, 19h00.

JUNIOR MAJEUR

Séries éliminatoires
Association Lebel
Demi-finales d'association

Quatre de sept
Rouyn-Noranda c. Shawinigan
Vendredi 6 avril
Rouyn-Noranda à Shawinigan, 20h00
Samedi 7 avril
Rouyn-Noranda à Shawinigan, 16h00
Mardi 10 avril
Shawinigan à Rouyn-Noranda, 19h30
Mercredi 11 avril
Shawinigan à Rouyn-Noranda, 19h30

Victoriaville c. Val d'Or
Vendredi 6 avril
Victoriaville à Val d'Or, 20h00
Samedi 7 avril
Victoriaville à Val d'Or, 19h30
Mardi 10 avril
Val d'Or à Victoriaville, 19h00
Mercredi 11 avril
Val d'Or à Victoriaville, 19h00

Section Dilio
Demi-finales d'association

Quatre de sept
Rimouski c. Baie-Comeau
Vendredi 6 avril
Rimouski à Baie-Comeau, 19h30
Samedi 7 avril
Rimouski à Baie-Comeau, 19h00
Mardi 10 avril
Baie-Comeau à Rimouski, 19h30
Mercredi 11 avril
Baie-Comeau à Rimouski, 19h30

Acadie-Bathurst c. Cap-Breton
Vendredi 6 avril
Acadie-Bathurst au Cap-Breton, 19h30
Samedi 7 avril
Acadie-Bathurst au Cap-Breton, 19h30
Mardi 10 avril
Cap-Breton à Acadie-Bathurst, 19h30
Mercredi 11 avril
Cap-Breton à Acadie-Bathurst, 19h30

LES MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Goulx, Danny Vic	6	1	13	14
Lombardi, Matthew Vic	6	9	4	13
Bouchard, Pierre-Marc Chi	6	5	8	13
Reid, Brandon VdO	4	4	7	11
Thinel, Marc-André Vic	6	4	7	11
Parenteau, P-Alexandre Chi	7	4	7	11
Veilleux, Stéphane VdO	4	6	4	10
Desrosiers, Julien Dru	6	6	4	10
Brière, Jean-Philippe Rim	6	2	8	10
Scanzano, Wesley Rou	5	3	6	9
Bétournay, Eric Chi	7	3	6	9
Gamache, Simon VdO	4	2	7	9
Bell, Thatcher Rim	6	4	4	8
Bouchard, Maxime Rou	5	3	5	8
Laprise, Pierre-Luc Cap	7	3	5	8

LIGUE SEMI-PRO

Séries éliminatoires

Finales de section
Quatre de sept
Section Est
Mercredi 4 avril
Saint-Georges 6 Thetford Mines 3
(Saint-Georges mène la série 2-0)
Vendredi 6 avril
Thetford Mines à Saint-Georges, 20h30
Samedi 7 avril
Saint-Georges à Thetford Mines, 20h00

LIGUE JUNIOR

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Série finale (4 de 7)
DELISLE VS MÉTABETCHOUAN

Mercredi, 4 avril
Métabetchouan 4 Delisle 6
(Série égale 3-3)
Jeudi, 5 avril
Delisle 3 Métabetchouan 5
(Métabetchouan gagne la finale 4-3

Sport éclair

Curling mondial

LAUSANNE, Suisse (PC) - L'équipe féminine du Canada a terminé le tournoi à la ronde des championnats du monde de curling, en Suisse, au premier rang.

La formation néo-écossaise menée par Colleen Jones a remporté jeudi une septième victoire consécutive, battant la Suisse 11-5.

Le Canada jouera contre le Danemark, vendredi, en demi-finale.

Pour sa part, l'équipe masculine du Canada a perdu son dernier match du tournoi à la ronde.

L'équipe de l'Albertain Randy Ferbey, qui a perdu 11-7 contre la Suède, se classe donc au deuxième rang.

En demi-finale, le Canada jouera contre la Suisse.

Tout va pour Lemieux

PITTSBURGH (PC) - Combien a rapporté le retour de Mario Lemieux aux Penguins de Pittsburgh?

C'est difficile à évaluer, bien sûr, mais le montant de 3,5 millions $ semble être un bon plancher. C'est l'estimation de l'équipe des revenus engendrés par le retour de Lemieux.

«C'est révélateur, a déclaré un dirigeant de l'équipe, Tom Rooney au Pittsburgh Post-Gazette. Notre seul regret est qu'il ne soit pas revenu plus tôt.»

Avant le retour de Lemieux, les Penguins n'avaient disputé que trois de leurs 16 matchs à domicile devant guichets fermés.

Depuis, tous les billets des 24 matchs locaux ont été vendus. L'an dernier, les Penguins avaient disputé 13 matchs devant des gradins remplis à pleine capacité.

Les Penguins ont attiré 16 398 personnes par match, la troisième moyenne de l'histoire de la concession.

La vente des billets pour les séries éliminatoires va bon train. Déjà 12 000 forfaits ont été écoulés, 3000 de plus que l'an dernier.

Coupe Davis

CORDOBA, Arg. (PC) - Daniel Nestor au rancart à cause d'une blessure à un coude, c'est Frédéric Niemeyer, de Deauville, près de Sherbrooke, qui va affronter Franco Squillari vendredi lors du deuxième match du Canada contre l'Argentine en coupe Davis.

Le vétéran Sébastien Lareau va ouvrir les hostilités sur une terre battue lente face à Gaston Gaudio.

Gaudio et Suillari sont classés respectivement 20e et 74e au monde, tandis que Lareau apparaît au 78e rang.

Lareau sera réuni au Joliettain Jocelyn Robichaud samedi lors du match de double qui les opposera à Agustin Calleri et Mariano Puerta.

Dimanche, Lareau devrait affronter Squillari et Niemeyer, Gaudio.

Classé premier du groupe 1 de la zone américaine, le Canada a accédé directement à la deuxième ronde. Quant à l'Argentine, elle a surclassé le Mexique 5-0 en première ronde.

Le gagnant va passer à la qualification du groupe mondial tandis que le perdant va disputer une deuxième ronde éliminatoire face au Mexique en juillet.

Sommaires

LIGUE NATIONALE

Montréal 000 000 0011 3 1
Chi Cubs 110 000 00x2 4 0
Armas (P,0-1), Stewart (6), Strickland (8) et Barrett; Tapani (G,1-0), Duncan (8), Fassero (VP,1) (9) et Hundley. **C:** Mtl Tracy (1).

Pittsburgh 000 100 0001 7 2
Cincinnati 004 000 00x4 5 0
JAnderson (P,0-1), MWilkins (8) et Kendall; Dessens (G,1-0), Wohlers (8), Riedling (VP,1) (9) et Larue. **C:** Pgh. Giles (1).

St. Louis 001 000 0012 7 1
Colorado 420 500 00x11 15 0
MMorris (P,0-1), Timlin (4), MJames (6), MMatthews (7) et Matheny; Marrero (6), Astacio (G,1-0), MMyers (9) et Mayne. **C:** StL Lankford (3), Matheny (1); Col Helton (2), Gant (1).

LIGUE AMÉRICAINE

Toronto 411 100 00411 13 0
Tampa Bay 000 000 0000 4 5
Carpenter (G,1-0), Beirne (9) et Fletcher; Rekar (P,0-1), Prieto (7), Yan (9) et DiFelice.
Kansas City 000 000 0000 5 0
N.Y. Yankees 100 000 00x1 4 0
Reichert (P,0-1), Grimsley (7) et Hinch; HOrtiz (), Mussina (G,1-0), MRivera (VP,1) (8) et Posada. **C:** NYY O'Neill (1).
Minnesota 000 300 001 59 11 2
Detroit 000 102 100 15 10 1
(10 ings)
Milton, BWells (7), Guardado (G,1-0) (9) et Pierzynski; Moehler, TBJones (P,0-1) (9), Nitkowski (10), Perisho (10), DPatterson (10) et Cardona, Inge (10). **C:** Det. Higginson (1).
Boston 000 001 0001 7 0
Baltimore 000 010 0012 6 0
FCastillo, Garces (6), Beck (8), DLowe (P,0-2) (9) et Varitek; JMJohnson, Groom (G,1-0) (9) et Fordyce.

Baseball

LIGUE NATIONALE

	G	P Moy.	Diff
Section Est			
Philadelphie	3	01.000	—
Montréal	2	1 .667	1
New York	2	1 .667	1
Atlanta	2	2 .500	1 1/2
Floride	0	3 .000	3
Section Centrale			
Houston	3	01.000	—
Cincinnati	2	2 .500	1 1/2
Chicago	1	2 .333	2
Pittsburgh	1	2 .333	2
St. Louis	0	3 .000	3
Milwaukee	0	4 .000	3 1/2
Section Ouest			
Colorado	3	01.000	—
Arizona	2	01.000	1/2
San Francisco	2	01.000	1/2
Los Angeles	1	2 .333	2
San Diego	0	2 .000	2 1/2

Mercredi 4 avril
Montréal 3 Chicago Cubs 2
Philadelphie 7 Floride 3
Atlanta 3 N.Y. Mets 2
Pittsburgh 6 Cincinnati 5 (10 manches)
Houston 8 Milwaukee 6 (12 manches)
Colorado 13 St. Louis 9
Arizona 7 Los Angeles 2
San Francisco 8 San Diego 7

Jeudi 5 avril
Chicago Cubs 2 Montréal 1
Cincinnati 4 Pittsburgh 1
Colorado 11 St. Louis 2
N.Y. Mets 7 Atlanta 1
Houston 8 Milwaukee 2
Arizona à Los Angeles, 22h10.
San Diego à San Francisco, 22h15.

Vendredi 6 avril
N.Y. Mets (Rusch 0-0) à Montréal (Thurman 0-0), 19h05.
Chicago Cubs (Tavarez 0-0) à Philadelphie (Wolf 0-0), 13h05.
Atlanta (Maddux 0-0) en Floride (Grilli 1-0), 19h05.
Cincinnati (Bell 0-0) à Milwaukee (D'Amico 0-0), 20h05.
Pittsburgh (Olivares 0-0) à Houston (Dotel 0-0), 20h05.
San Diego (Eaton 0-0) au Colorado (Bohanon 0-0), 21h05.
St. Louis (Hermanson 0-0) en Arizona (Reynoso 0-0), 22h05.
San Francisco (Estes 0-0) à Los Angeles (Prokopec 0-0), 22h10.

Samedi 7 avril
Chicago Cubs à Philadelphie, 13h05.
N.Y. Mets à Montréal, 14h05.
Cincinnati à Milwaukee, 14h05.
Pittsburgh à Houston, 14h35.
San Diego au Colorado, 15h05.
St. Louis en Arizona, 16h35.

LIGUE AMÉRICAINE

	G	P Moy.	Diff
Section Est			
New York	3	01.000	—
Toronto	3	1 .750	1/2
Baltimore	2	1 .667	1
Boston	1	2 .333	2
Tampa Bay	1	2 .333	2
Section Centrale			
Minnesota	2	01.000	—
Chicago	1	1 .500	1
Cleveland	1	1 .500	1
Detroit	0	2 .000	2
Kansas City	0	3 .000	2 1/2
Section Ouest			
Seattle	2	1 .667	—
Texas	2	2 .500	1/2
Oakland	1	2 .333	1
Anaheim	1	2 .333	1

Mercredi 4 avril
Toronto 11 Tampa Bay 8
Seattle 10 Oakland 2
Cleveland 8 Chicago White Sox 4
Boston 3 Baltimore 0
N.Y. Yankees 8 Kansas City 2
Texas 7 Anaheim 3

Jeudi 5 avril
Toronto 11 Tampa Bay 0
Minnesota 9 Detroit 5 (10 manches)
N.Y. Yankees 1 Kansas City 0
Baltimore 2 Boston 1
Anaheim 10 Texas 3

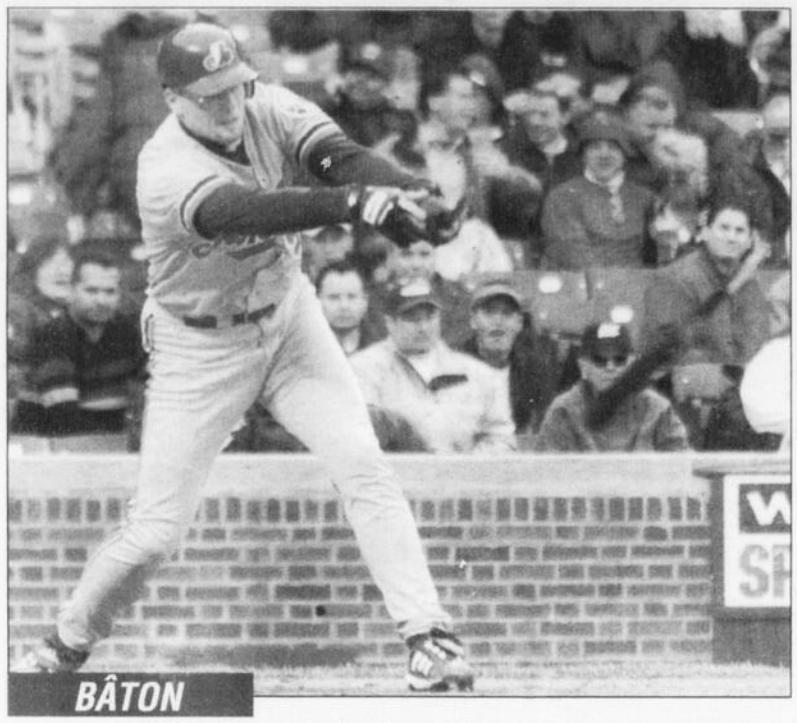
Vendredi 6 avril
Tampa Bay (Rupe 0-0) à Boston (Ohka 0-0), 13h05.
Minnesota (Mays 0-0) à Kansas City (Meadows 0-0), 14h05.
Detroit (Mlicki 0-0) à Chicago White Sox (Parque 0-0), 16h05.
Toronto (Loaiza 1-0) à N.Y. Yankees (Parker 0-0), 19h05.
Baltimore (Mercedes 0-0) à Cleveland (Burba 0-0), 19h05.
Seattle (Moyer 0-0) à Texas (Helling 0-1), 20h05.
Anaheim (Wise 0-0) à Oakland (Mulder 0-0), 22h05.

Samedi 7 avril
Baltimore à Cleveland, 13h05.
Toronto à N.Y. Yankees, 13h05.
Minnesota à Kansas City, 14h05.
Detroit à Chicago White Sox, 14h05.
Anaheim à Oakland, 16h05.
Tampa Bay à Boston, 18h05.
Seattle au Texas, 20h05.

Dimanche 8 avril
Baltimore à Cleveland, 13h05.
Toronto à N.Y. Yankees, 13h05.
Tampa Bay à Boston, 13h05.
Minnesota à Kansas City, 14h05.
Detroit à Chicago White Sox, 14h05.
Seattle au Texas, 15h05.
Anaheim à Oakland, 16h05.

Première défaite de la saison

Les Expos se butent à Kevin Tapani



Michael Barrett a brisé son bâton en frappant une flèche en huitième manche.

(Photo PC)

CHICAGO (PC) - Les Expos se sont mesurés à un vétéran au sommet de son art jeudi et ils ont subi leur première défaite cette saison.

Kevin Tapani n'a alloué que deux coups sûrs en sept manches et les Expos se sont inclinés 2-1 contre les Cubs pour revenir à Montréal avec une fiche de 2-1 lors des trois premiers matchs de la saison.

Les Expos tentaient de balayer une série de trois matchs à Wrigley field pour la première fois depuis juin 1994. Les trois matchs se sont décidés par un point.

Tapani n'a effectué que 87 lancers, 58 prises, il n'a accordé qu'un but sur balles et il a enregistré neuf retraits au bâton. Il a réalisé l'exploit de retirer Vladimir Guerrero sur trois prises à deux reprises.

Utilisé comme frappeur suppléant, Tim Raines a réussi un double pour amorcer la sixième mais Tapani a continué de fermer la porte aux Expos. Après un amorti-sacrifice de Peter Bergeron, le droitier de 37 ans a disposé de Jose Vidro à la suite d'un roulant au monticule et il a retiré Andy Tracy au bâton.

À la neuvième, Andy Tracy a mis fin à une séquence de 16 manches sans point. Il a claqué un circuit en solo contre Jeff Fassero après deux retraits mais Vladimir Guerrero a constitué le dernier retrait en frappant un roulant à l'arrêt-court. Jeff Fassero a enregistré son 11e sauvetage en carrière, son premier depuis juin 1993 quand il évoluait avec les Expos.

Tony Armas s'est bien défendu au monticule. Il a tenu son bout contre Tapani même s'il n'avait pas toujours un bon contrôle de ses lancers. En cinq manches, il a effectué 105 lancers, 64 prises. Malgré tout, il n'a alloué que deux points, un mérité, quatre coups sûrs et un but sur balles. Il a atteint deux frappeurs d'un lancer. Todd Hundley a été frappé sur le casque protecteur par un tir d'Armas.

Les Cubs ont réussi trois simples d'affilée pour inscrire un point à la première Bill Mueller, Sammy Sosa et Rondell White. Puis ils ont profité d'une erreur de Fernando Tatis, sa troisième de la saison, pour ajouter à leur avance. Après avoir saisi un roulant d'Eric Young, Tatis a effectué un long relais du troisième but qui a touché le sol devant Lee Stevens.

Tatis a quitté le match au milieu de la quatrième en raison d'une élongation musculaire au dos. Il avait commis deux erreurs, mercredi. Le gaucher Scott Stewart a fait ses débuts avec les Expos. Il a lancé deux manches parfaites en relève à Armas.

Rondell White a été le meilleur des Cubs à l'attaque. Il s'est rendu sur les buts à trois reprises. Il a réussi deux simples en plus d'être atteint d'un tir.

Alou: «On a bien joué»

CHICAGO (PC) - Les Expos sont rentrés à Montréal avec deux victoires dans leurs bagages lors des trois premiers matchs de la saison au Wrigley Field. Leur série contre les Cubs a donné une bonne indication des forces de l'équipe. «À l'exception de quelques mauvais relais, on a bien joué», a dit Felipe Alou en faisant une brève analyse de la série.

«Guerrero, Vidro, Cabrera, les releveurs, ont été très bons. Il semble bien que l'enclos des releveurs sera à la hauteur de nos attentes. Ce n'est qu'une série de trois matchs mais parfois, on peut savoir ici au Wrigley Field si on n'est pas très bon.»

Guerrero a réussi quatre coups sûrs et trois points produits, Vidro quatre coups sûrs et deux points et Cabrera a été solide à l'arrêt-court en plus d'obtenir deux coups sûrs et un point produit. Quant aux releveurs des Expos, ils n'ont donné aucun point en 10 manches et un tiers. Les Expos n'ont marqué qu'un seul point jeudi et ce fut à la neuvième, après deux retraits. Andy Tracy a réussi un circuit en solo contre Jeff Fassero pour mettre fin à une séquence de 16 manches sans point.

«Nous n'avions pas marqué depuis un bon bout de temps, depuis les trois points inscrits à la première hier (mercredi)», a signalé Alou. Opposé à Tony Armas, Kevin Tapani n'a alloué que deux coups sûrs en sept manches pour remporter la 135e victoire de sa carrière. Il a enregistré neuf retraits au bâton, deux contre Vladimir Guerrero.

«On l'avait déjà vu lancer de la sorte contre nous, a noté Alou. Il avait un bon changement de vitesse et il était précis avec sa balle rapide. Quand on voit un lanceur retirer Guerrero deux fois au bâton, on sait qu'il lance!»

Fernando Tatis a quitté le match à la quatrième manche en raison d'une blessure au dos. Il s'est étiré un muscle dans le haut du dos lors du match de mercredi et il était incapable de continuer après avoir frappé un roulant dans la première moitié de la quatrième.

Rendement des Expos

AU BATON

	AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.
5. Barrett Mike	9	0	2	0	0	0	.222
33. Bergeron Peter	13	2	3	0	0	1	.231
11. Blum Geoff	4	0	0	0	0	0	.000
24. Bradley Milton	9	0	1	0	0	0	.111
18. Cabrera Orlando	9	0	2	1	0	0	.222
27. Guerrero Vladimir	12	2	4	3	0	0	.333
x-1. Jones Terry	0	0	0	0	0	0	.000
16. Mardinez Sandy	1	0	0	0	0	0	.000
12. Mordecai Mike	0	0	0	0	0	0	.000
30. Raines Tim	2	0	1	0	0	0	.500
19. Seguignol Fernando	1	0	0	0	0	0	.000
9. Stevens Lee	12	0	1	1	0	0	.083
21. Tatis Fernando	10	1	3	0	0	0	.300
46. Tracy Andy	2	1	1	1	0	0	.500
3. Vidro Jose	13	3	4	2	1	0	.308

Au monticule

	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
36. Armas Tony Jr.	0	1	0	5.0	1	1	3	1.80
x-37. Downs Scott	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
x-14. Irabu Hideki	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
31. Johnson Mike	0	0	0	1.0	0	1	1	0.00
47. Lloyd Graeme	1	0	0	0.1	0	0	0	0.00
40. Mota Guillermo	0	0	0	1.1	0	0	2	0.00
x-45. Pavano Carl	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
48. Peters Chris	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
34. Reames Britt	1	0	0	6.0	0	4	4	0.00
51. Stewart Scott	0	0	0	2.0	0	0	1	0.00
20. Strickland Scott	0	0	0	3.2	0	3	6	0.00
x-32. Telford Anthony	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
35. Thurman Mike	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
41. Urbina Ugueth	0	0	2	2.0	0	1	1	0.00
23. Vazquez Javier	0	0	0	5.2	4	3	5	6.35

x - Sur la liste des blessés

Sommaire

CUBS 2
EXPOS 1

MONTREAL	ab	p	cs	pp	CHICAGO	ab	p	cs	pp
Brgron cc	3	0	0	0	EYung 2b	4	0	0	0
Vidro 2b	4	0	0	0	Mueller 3b	4	1	1	0
Tatis 3b	2	0	0	0	SSosa cd	4	0	1	0
Tracy 3b	2	1	1	1	RBWte cg	3	0	2	1
VGrero cd	4	0	0	0	Fssero l	0	0	0	0
LStvns 1b	3	0	0	0	Stairs 1b	4	0	0	0
Blum cg	3	0	0	0	Gterrez ac	3	0	0	0
OCabra ac	2	0	0	0	Hndley r	1	1	0	0
Barrett r	3	0	1	0	Buford cc	3	0	0	0
Armas l	0	0	0	0	Tapani l	0	0	0	0
Raines fs	1	0	1	0	Zuleta fs	1	0	0	0
Stwrt l	0	0	0	0	Dncn l	0	0	0	0
Sgignol fs	1	0	0	0	Mth jr. cg	0	0	0	0
Strcklin l	0	0	0	0					
Totaux	**28**	**1**	**3**	**1**	**Totaux**	**27**	**2**	**4**	**1**

Montréal	000	000	0011
Chicago	110	000	00x2

ETatis (3). LSBMontréal 3. Chicago 6. 2BRaines (1). CTracy (1). BVEYoung (4). SBergeron. Armas. Tapani 2.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Montréal						
Armas P,0-1	5	4	2	1	1	3
Stwrt	2	0	0	0	0	1
Strickland	1	0	0	0	0	1
Chicago						
Tapani G,1-0	7	2	0	0	1	9
Duncan	1	0	0	0	0	0
Fassero VP,1	1	1	1	1	0	1

Atteint Armas (RBWhite), par Armas (Hundley).
ArbitresMarbre. Wegner: 1er but. Iassogna: 2e but. Reed: 3e but. Clark.
Durée2:16. Assistance16,758 (39,059).

Sommaires

Blue Jackets 1
Blues 4
Première période
1. St. Louis, Tkachuk 34 (MacInnis) 5:07
Pénalité Bowler Clb 15:23.
Deuxième pécriode
2. St. Louis, Young 39 (Turgeon, Drake) 0:53
3. St. Louis, Turgeon 30 (Young, Hill) 4:46
Pénalités Columbus banc (purgée par Darche) 2:31, Reasoner StL 12:54, Estwood StL 18:47, Bowler Clb 19:44.
Troisième période
4. St. Louis, Young 40 (Tkachuk, MacInnis) 8:23 (an)
5. Columbus, Heward 10 (Wright, Bowler) 10:58 (an)
Pénalités Gardiner Clb 4:11, Wright Clb (double mineure), Mellanby StL 6:04, Quint Clb 7:44, Demitra StL 10:52, Denis Clb, Bicanek Clb, Stillman StL 19:53.
Tirs au but

Columbus	10	12	5-27
St. Louis	14	14	12-40

Gardiens Columbus: Denis (P,6-20-4); St. Louis: Turek (G,23-18-10)
Avantages numériques Columbus: 1-3; St. Louis: 1-7.
Arbitres Kevin Maguire, Kelly Sutherland. **Juges de lignes** Mike Cvik, Anthony Sericolo.
Assistance 18,381.

Flames 0
Predators 4
Première période
Aucun but
Pénalités Valicevic Nash 8:26, Vernon Cal (purgée par Saprykin) 10:39.
Deuxième période
1. Nashville, Johnson 15 (sans aide), 0:46
2. Nashville, Cisar 12 (Ronning, Legwand) 5:43
3. Nashville, Ronning 19 (Eaton, Walker) 17:33 (an)
Pénalités Gauthier Cal 11:04, Cisar Nash 13:23, Timonen Nash, Albelin Cal 15:43, Regehr Cal 16:42.
Troisième période
4. Nashville, Legwand 13 (Ronning, Walker) 12:24
Pénalités Gauthier Cal 3:01, Walker Nash (majeure), Wilm Cal (majeure) 15:18, Hulse Nash 17:08.
Tirs au but

Calgary	6	14	13-33
Nashville	12	12	6-30

Gardiens Calgary: Vernon (P,12-23-5) (19-17), Brathwaite (5:43 deuxième) (0-0), Vernon (6:28 deuxième) (11-9); Nashville: Dunham (G,21-20-4).
Avantages numériques Calgary: 0-3; Nashville: 1-4.
Arbitres Mike Hasenfratz, Tim Peel. **Juges de lignes** Andy McElman, Pierre Racicot.
Assistance 17,113.

Rangers 3
Lightning 4 (P)
Première période
Aucun but.
Pénalités Lecavalier TB (majeure), Pilon NYR (majeure) 3:41, Barnaby TB (majeure), McCarthy NYR (majeure) 11:15, Pilon NYR 12:52, Barnaby TB (majeure), Purinton NYR (majeure) 19:50.
Deuxième période
1. Tampa Bay, St. Louis 18 (Johnson, Kharitonov) 1:05
2. N.Y. Rangers, Forbes 1 (Graves, Purinton) 6:06
3. Tampa Bay, Clymer 5 (Lecavalier, Richards) 16:11 (an)
Pénalités Ekman TB 3:04, Dwyer TB (majeure), Pilon NYR (majeure), Barnaby TB 7:56, Mottau NYR 12:11, Pilon NYR 14:36, McCarthy NYR, Cullimore TB 20:00.
Troisième période
4. N.Y. Rangers, Dvorak 31 (Messier) 1:01
5. Tampa Bay, Lecavalier 23 (Richards) 1:25
6. N.Y. Rangers, Grosek 9 (Nedved, Kamensky) 11:52
Pénalités Zyuzin TB 2:03, Pilon NYR 12:48.
Prolongation
7. N.Y. Rangers, Malhotra 4 (Graves, Johnsson) 3:23
Pénalités Aucune.
Tirs au but

N.Y. Rangers	13	11	9	2-35
Tampa Bay	10	9	8	1-28

Gardiens N.Y. Rangers: Hébert (G,17-29-5); Tampa Bay: Khabibulin (P,1-1-0).
Avantages numériques N.Y. Rangers: 0-3; Tampa Bay: 1-4.
Arbitres Shane Heyer, Rob Martell. **Juges de lignes** Jonny Murray, Stephane Provost.
Assistance 18,454.

Flyers 2
Canadiens 3 (P)
Première période
1. Philadelphie, Fedotenko 14 (Sykora, Langkow) 6:30
2. Philadelphie, Sykora 5 (Ranheim) 17:52 (dn)
Pénalités Richardson Phi 16:53, Thérien Phi 18:56.
Deuxième période
3. Montréal, Dykhuis 8 (Koivu) 3:02
Pénalités Brisebois Mtl 0:31, Brunet Mtl 8:38, Rucinsky Mtl 11:16, Desjardins Phi 12:11.
Troisième période
4. Montréal, Koivu 17 (Campbell, Savage) 12:01
Pénalités White Phi 3:26, McGillis Phi, Rucinsky Mtl 6:45, Recchi Phi 9:47.
Prolongation
5. Montréal, Savage 21 (Koivu, Robidas) 3:49
Pénalités Aucune.
Tirs au but

Philadelphie	11	10	7	3-31
Montréal	7	9	4	4-24

Gardiens Philadelphie: Cechmanek (P 33-15-6); Montréal: Theodore (G 20-28-5).
Avantages numériques Philadelphie: 0-3; Montréal: 0-5.
Arbitres Ian Walsh, Richard Trottier.
Juges de lignes Kevin Collins, Lyle Seitz.
Assistance 20,438.

Thrashers 0
Red Wings 4
Première période
1. Detroit, Lapointe 26 (Draper) 9:00
2. Detroit, Devereaux 5 (Lidstrom) 16:31
Pénalités Aucune.
Deuxième période
3. Detroit, Lapointe 27 (Fedorov, Lidstrom) 9:54 (an)
Pénalités Gill Det 0:49, Lambert Atl 8:23, Rhodes Atl (purgée par Kallio) 9:45, Gilchrist Det 12:30, Duchesne Det 15:03, Kallio Atl 16:11.
Troisième période
4. Detroit, Kozlov 19 (Murphy, Lidstrom) 6:08
Pénalités Kuznetsov Det, Lambert Atl 4:23, Dandenault Det 8:59, Donovan Atl, Fischer Det (double mineure) 10:08, Odgers Atl (mineure, majeure), Kuznetsov Det (majeure) 14:17, Staios Atl 17:09, Larionov Det 19:25.
Tirs au but

Atlanta	4	5	7-16
Detroit	14	15	8-37

Gardiens Atlanta: Rhodes (P,7-19-7); Detroit: Legace (G,24-5-5).
Avantages numériques Atlanta: 0-6; Detroit: 1-5.
Arbitres Dave Jackson, Dan O'Halloran. **Juges de lignes** Brad Kovachik, Mark Pare.
Assistance 19,995.

Panthers 0
Capitals 3
Première période
1. Washington, Konowalchuk 23 (Gonchar, Bondra) 12:24 (an)
Pénalités Johansson Wash 0:25, Niedermayer Flo 1:41, Svehla Flo 5:32, Klee Wash 8:36, G.Adams Flo 11:34, Metropolit Wash 13:12.
Deuxième période
2. Washington, Halpern 21 (Zettler, Côté) 4:18
Pénalités Simon Wash (mineure, inconduite de partie) 6:13, Niedermayer Flo 14:17.
Troisième période
3. Washington, Zubrus 13 (Oates, Gonchar) 5:55 (an)
Pénalités Bondra Wash 2:50, Nilson Flo 4:52, Svehla Flo 5:45, Whitfield Wash 10:26, Laus Flo 18:57.
Tirs au but

Floride	5	11	12-28
Washington	12	13	9-34

Gardiens Floride: Kidd (P,10-23-6); Washington: Kolzig (G,36-26-8).
Avantages numériques Floride: 0-6; Washington: 2-7.
Arbitres Marc Joannette, Scott Zelkin. **Juges de lignes** Gord Broseker, Tim Nowak.
Assistance 14,727.

MERCREDI

Anaheim 1
Colorado 1
Première période
1. Anaheim, Kariya 32 (Friesen, Chouinard) 19:23
Pénalité Aucune.
Deuxième période
2. Colorado, Sakic 50 (Forsberg, Roy) 16:28 (dn)
Pénalités Muir Col 14:51, Vishnevski Ana, Nieminen Col 17:54, Niemi Ana 19:26.
Troisième période
Aucun but.
Pénalités Parker Col 5:51, Cullen Ana 8:35, Trnka Ana 16:14.
Prolongation
Aucun but.
Pénalité Aucune.
Tirs au but

Anaheim	13	6	7	3-29
Colorado	7	11	6	4-28

Gardiens Anaheim: Giguère (N,11-16-5); Colorado: Roy (N,39-13-7).
Avantages numériques Anaheim: 0-2; Colorado: 0-3.
Arbitres Tom Kowal, Lance Roberts. **Juges de lignes** Lonnie Cameron, Randy Mitton.
Assistance 18,007.

Minnesota 2
Edmonton 2
Première période
1. Minnesota, Roest 7 (Kuba, Patera) 1:43 (an)
2. Edmonton, Niinimaa 12 (Weight, Cleary) 15:43 (an)
Pénalités Grier Edm 1:12, Walz Min 9:21, Nielsen Min 14:42, Gavey Min 18:11.
Deuxième période
3. Minnesota, Patera 1 (Mitchell) 16:48
Pénalités Moreau Edm 7:03, Matteucci Min, Smyth Edm 15:15, Benysek Min 17:17, Benysek Min 19:27
Troisième période
4. Edmonton, Weight 24 (Zholtok) 19:12 (an)
Pénalité Gavey Min 17:28
Prolongation
Aucun but.
Pénalités Hendrickson Min 1:44, Weight Edm 4:43
Tirs au but

Minnesota	4	9	3	3-19
Edmonton	13	11	16	3-43

Gardiens Minnesota: McLennan (N,4-23-9); Edmonton: Salo (N, 35-25-12) (19-17); Roussel (à 18:42 de la 3e période), (0-0).
Avantages numériques Minnesota: 1-2; Edmonton: 2-7.
Arbitres Bernard DeGrace, Brad Watson. **Juges de lignes** Gérard Gauthier, Darren Gibbs.
Assistance 17,100.

Tournoi des Maîtres

DiMarco connaît une journée de rêve

AUGUSTA, Georgie (AP) — C'est en commettant un bogey que Tiger Woods a entrepris le Tournoi des Maîtres jeudi quand des joueurs moins connus ont pris d'assaut le parcours du club Augusta National.

Chris DiMarco, qui a disputé une première ronde sur le parcours il y a trois jours seulement, a remis une carte de 65, sept sous le par, pour prendre les devants lors de la ronde initiale du premier tournoi majeur de la saison.

«Je pense que personne ne s'attend à ce que je gagne, a-t-il dit. Sauf moi.»

En fait, tous s'attendent à ce que Woods gagne, lui qui a remis une carte de 70, deux sous le par, une performance peu reluisante si on tient compte du fait que les verts n'étaient pas rapides et le vent inexistant.

DiMarco devançait tout juste Steve Stricker et Angel Cabrera, qui ont joué 66, et Phil Mickelson et Lee Janzen, qui ont remis des cartes de 67. Puis, vient ensuite le jeune amateur de 23 ans James Driscoll, dont la ronde de 68 le laisse parmi les meneurs.

«J'essaye de ne pas trop y penser, a dit Driscoll. C'est ce que j'ai fait aujourd'hui. Je me suis placé et j'ai frappé les coups les uns après les autres.»

Par contre, personne n'a autant de pression sur les épaules que Woods, qui tente de devenir le premier golfeur professionnel à détenir les quatre titres majeurs en même temps.

Son deuxième coup de la journée a atterri dans une fosse de sable. Il a ensuite pris deux roulés d'une distance de huit pieds. Il a réussi trois birdies à l'aller, mais a commis un autre bogey au 10e trou.

Mickelson, un des prétendants au titre, a profité pleinement des bonnes conditions. Il a réussi quatre birdies d'affilée au retour.

«J'ai attendu avant d'être vraiment à l'aise avant d'attaquer, a dit Mickelson. C'était la journée idéale aujourd'hui pour ramener un bon score. Je sais que le parcours va être de plus en plus difficile au cours des prochains jours.»

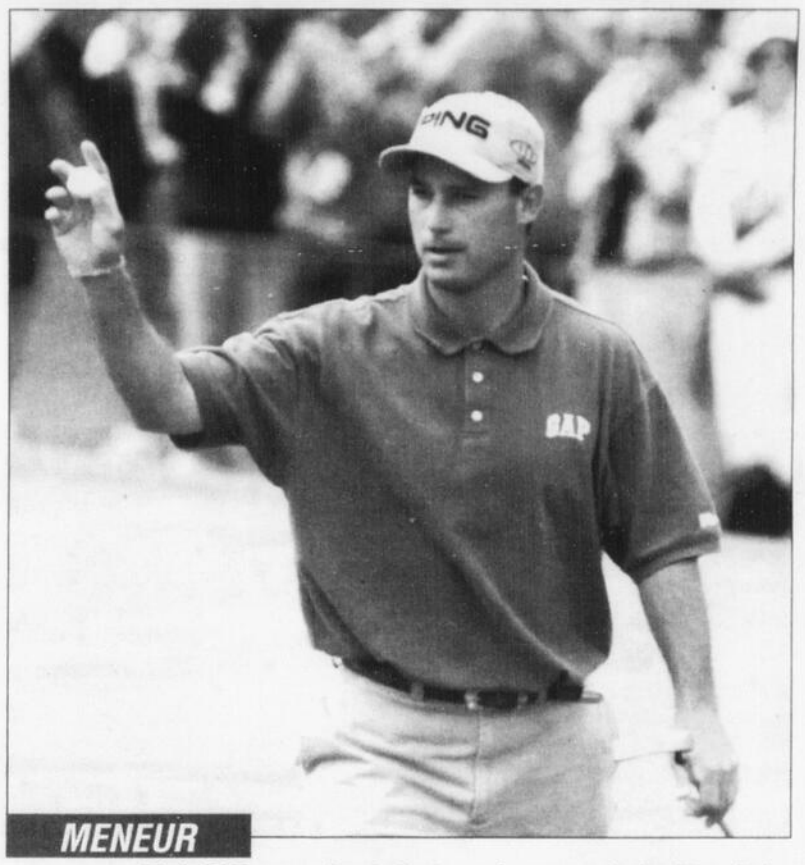
Stricker a réussi un eagle au 13e trou après avoir logé son deuxième coup à 15 pieds du trou. Il a réussi deux birdies d'affilée par la suite.

«Je ne m'attendais certes pas à jouer six sous le par», a dit Sticker, qui réalisait ainsi sa meilleure ronde à Augusta.

Chris Perry a lui aussi terminé sa ronde à 68, tout comme Miguel Angel Jimenez et Kirk Triplett.

Vijay Singh, champion en titre, n'a pas nui à ses chances en ramenant une carte de 69.

Le Canadien Mike Weir, qui jouait en compagnie de Woods, a joué 74, deux au dessus du par.



MENEUR

Chris DiMarco salue la foule après une ronde de 65 qui lui permet de mener par un coup au prestigieux Tournoi des Maîtres.

(Photo AP)

Woods dans le bois

AUGUSTA, Georgie (AP) — Le premier parcours de Tiger Woods au Tournoi des Maîtres a pris un drôle de détour dans le bois.

Dès le premier trou, sa balle s'est retrouvée sur un paillis de pin. Woods a étudié toute la situation. Fallait-il tenter d'aller sous les branches, autour des pins ou au-dessus. Il a finalement opté pour un coup de fer-2 sous les branches. Mais la balle s'est arrêtée dans une fosse de sable devant le vert.

Résultat: bogey.

Mais cela n'a pas semblé l'ennuyer outre mesure.

«Il s'agit d'un tournoi majeur. C'est un travail de quatre jours, a dit Woods après avoir joué 70, deux sous le par. Tous savent qu'il est extrêmement difficile de jouer 66 à tous les jours.»

Pour une septième année de suite, Woods a été incapable de descendre sous la barre des 70 pour sa première ronde à Augusta.

«Ce que je visais, c'était une première ronde sous la normale, a dit Woods. Et j'ai été capable d'y parvenir.»

Woods a raté quelques roulés qu'il cale habituellement.

«J'ai joué passablement bien, a-t-il dit. J'ai obtenu de bons coups de départs, mon jeu de fers était solide. On avait placé certaines coupes dans des endroits difficiles. J'ai eu beaucoup de roulés de 15 pieds à négocier. Je n'en ai pas calé.»

Le vieil instrument de Weir

De son côté, Mike Weir a tellement mal joué sur les verts qu'il a demandé à son caddie de lui trouver son vieux putter. Weir n'a pu faire mieux que 74.

Pendant ce temps, Chris DiMarco, un ancien du circuit canadien, a pris les devants.

Weir avait été pressenti comme un des favoris à Augusta. Le petit gaucher de Bright Grove en Ontario s'attendait même à gagner le premier tournoi majeur de la saison.

Son jeu des tertres aux verts a été impeccable. Mais une fois arrivé sur les verts immaculés d'Augusta National, il aurait pu tout aussi bien utiliser un rateau qu'il aurait connu autant de succès.

Son caddie Brennan Little n'avait pas terminé de nettoyer les bâtons qu'il quittait pour retrouver l'ancien putter de Weir.

«Je vais essayer de m'en tirer avec mon vieil instrument, a dit Weir. Bien sûr, je suis déçu.»

L'image de Mickelson

Phil Mickelson est considéré comme le meilleur joueur au monde à n'avoir pas encore gagné de tournoi majeur. Il veut faire disparaître cette image.

Et de la façon dont il a entrepris le Tournoi des Maîtres, il pourrait y parvenir dès cette semaine.

Jouant sur un parcours qui sied bien à son jeu, Mickelson a fait ce qu'il n'a pas réussi souvent en tournois majeurs, soit de connaître une bonne première ronde.

Mickelson a réussi quatre birdies de suite pour jouer 67, cinq sous le par, ce qui le laisse à deux coups de la tête et bien engagé dans la course au premier rang.

«Je crois que c'est de loin ma meilleure chance de gagner un tournoi majeur, a dit Mickelson. J'aime bien le parcours, des tertres jusqu'aux verts et je me débrouille bien autour des verts.»

Mickelson, qui a souvent eu l'habitude d'effectuer de mauvais élans à de bien mauvais moments, a joué ses mauvais coups dès le départ et a remis une carte de 32 au retour pour se hisser parmi les meneurs.

Il a brisé un bâton par accident au premier neuf et s'est retrouvé à égalité avec la normale après 11 trous. Il a ensuite aligné quatre birdies.

«J'ai été capable d'attaquer les fanions parce que mon élan était solide. Je me disais que si je ratais la cible, ce serait de très peu, a mentionné Mickelson. Je ne manquais pas la cible de plus de deux verges et dans mon cas, c'est bon signe.»

Hockey junior BB

Le Royal conserve son titre

par Paul-Armand Girard

MÉTABETCHOUAN (PAG) — Le Royal de Métabetchouan conserve son titre de maître et souverain du circuit de hockey junior BB régional. Le Royal a signé un second succès en deux saisons en l'important 5-3 contre les Aigles de Delisle, hier soir, au septième et dernier match de la série finale.

Un but de Luc St-Pierre, survenu à la 14e minute de jeu en troisième période, a alors rompu une égalité de 3-3 afin de lancer définitivement le Royal vers une deuxième conquête des séries éliminatoires. André Bouchard a obtenu le doublé pour le Royal, Jimmy Tremblay et David Côté, ce dernier en logeant la rondelle dans un filet désert, ont contribué à la production offensive des champions du circuit junior.

Mathieu Bouchard a également tenu un rôle prépondérant dans cette victoire acquise avec acharnement et travail par le Royal. Le rapide patineur a en effet préparé quatre des cinq buts de sa formation. Le jeune homme a d'ailleurs été sélectionné au titre de joueur par excellence des séries.

Ce match ultime, qui fut disputé devant 1200 spectateurs rassemblés au Centre sportif de Métabetchouan, a donné lieu à une qualité de jeu exceptionnelle de part et d'autre. Malgré la domination du Royal 40-29 au chapitre des tirs au but, les Aiglons ont joué tout au long de la rencontre avec obstination et pugnacité. Jonathan Cloutier, Samuel Lavoie et Dany Privé ont inscrit les buts de la formation de Delisle.

Dirigé depuis deux saisons par le Jonquiérois Claude Holmes, le Royal de Métabetchouan défendra donc de nouveau les couleurs de la région à l'occasion des championnats provinciaux qui seront présentés la semaine prochaine en Estrie.

Championnats régionaux, simple lettre

Les Braves peuvent bien dire merci à Christopher Dallaire

CHICOUTIMI (PAG) — Les Braves de La Baie ont atteint la demi-finale de la catégorie novice A, hier soir, à la suite de leur victoire conquise par la marque de 4-1 aux dépens de l'Express de Saint-Félicien, aux Championnats régionaux de hockey, simple lettre.

Les Braves doivent cependant un merci particulier à Christopher Dallaire. En effet, le garçon a pris charge de la production offensive de son équipe en amassant les quatre buts de celle-ci. Frédéric Bolduc fut l'unique pointeur de l'Express.

Les Dynamos de Chicoutimi se sont également faufilés en demi-finale en surpassant par un but, 3-2, les Orioles de Jonquière. Daniel Desbiens s'est payé un doublé pour les Dynamos, l'autre réussite appartenant à Cédric St-Gelais. Samuel Duchesne et Yannick Boulianne ont riposté pour les Orioles.

En catégorie atome A, les Braves de La Baie ont démontré leur supériorité dans un gain de 5-1, lequel gain fut signé en face des Tigres de Chicoutimi. Keven Plamondon et Jocelyn Bouchard ont été les meneurs de jeu chez les Braves avec une performance de deux buts et d'un but, deux passes, respectivement. Christopher Bolduc a évité le jeu blanc aux Tigres.

En catégorie midget B, le Royal de Métabetchouan a finalement soutiré la victoire à l'issue d'un match offensif contre les Éperviers de Normandin. Dave Potvin a dominé le sommaire du Royal dans cette victoire de 6-5 au moyen de deux buts et une passe.

Dans la défaite, Rémi Villeneuve a réalisé un tour de chapeau.

En demi-finale, le Royal sera opposé à l'Express de Saint-Félicien.

À tous, collaborateurs, partenaires, médias et supporteurs



Merci!

La fierté d'une région

À la saison prochaine!

00480126

Neuvième titre au hockey midget BB

Les Aiglons forment une équipe glorieuse



L'entraîneur-chef des Aiglons d'Alma, Serge Gauthier, désire peaufiner la présente saison exceptionnelle de son équipe en la coiffant d'un titre midget BB aux prochains championnats provinciaux.
(Photo Steeve Tremblay)

par Paul-Armand Girard

ALMA (PAG) - Les Aiglons d'Alma forment indubitablement l'équipe «glorieuse» du circuit de hockey midget BB régional.

Les Aiglons ont ajouté une annotation additionnelle dans le grand livre d'histoire de la ligue en devenant la première formation à remporter le championnat des séries une troisième année d'affilée.

Consacrés champions pour une neuvième fois en 26 ans d'existence de la ligue, les Aiglons ont cependant été obligés de combler un retard de deux matchs afin de parvenir à ravir les honneurs de la série finale devant les Citadins de Jonquière.

Vaincus en prolongation lors de la rencontre initiale, à domicile de surcroît, les Almatois se sont de nouveau inclinés au second match en face des Citadins déterminés. «Ça n'allait vraiment pas. Nous nous sommes alors réunis et nous avons procédé à une véritable réflexion sur ce que nous devions corriger dans le but de revenir en force dans la série», de relater l'entraîneur-chef Serge Gauthier.

Chassés du Centre Mario-Tremblay en raison de la suppression des glaces, les Aiglons ont amorcé leur redressement en s'imposant 5-4 au troisième match disputé au Centre sportif de Saint-Bruno. «C'est à ce moment que les joueurs se sont engagés véritablement. Ils ont pris conscience des qualités qui les habitaient. Et ils ont, du coup, retrouvé cette confiance qui leur avait permis d'accumuler tant de succès auparavant», de commenter Serge Gauthier.

En fermant la série en quatre parties gagnées consécutivement, les Aiglons ont été en quelque sorte à l'égal de ce qu'ils furent en saison régulière; une saison régulière meurtrie de trois défaites seulement et d'une longue séquence de 21 victoires.

Meneurs

Les Aiglons, une équipe édifiée autour d'une offensive dévastatrice et d'une défensive étanche, doivent une grande partie de leurs récentes réussites à d'excellents meneurs de jeu, tels que Sébastien Larouche, un joueur qui se produira sûrement dans la LHJMQ l'an prochain, David Ouellet, Guillaume Gagnon, Jonathan Cloutier et Jean-Denis Bouchard, un défenseur fort doué.

Classés au premier rang dans la catégorie midget BB au Québec, les Aiglons ont désormais un seul fleuron à ajouter pour que leur couronne soit complète en 2001: rapporter la bannière des championnats provinciaux qui auront lieu en Estrie à l'occasion du congé de Pâques.

Indiscipline

«L'an dernier, nous étions tout près du but (les Aiglons menaient 4-1 en demi-finale), lorsque nous sommes tombés dans l'indiscipline. Notre groupe de joueurs étant approximativement le même cette année, j'ai la nette impression que la leçon a été retenue; qu'ils ne commettront pas la même erreur», de souligner Serge Gauthier.

«D'ailleurs, un succès aux championnats provinciaux est dans le mandat que j'ai accepté en prenant la relève de Gaétan Gagnon en décembre dernier», de révéler celui qui était adjoint depuis près de quatre ans au moment de sa nomination chez les Aiglons.

Au sujet de cette transition, Serge Gauthier insiste pour rappeler qu'elle s'est faite sans heurt; que des raisons personnelles avaient incité Gaétan Gagnon à délaisser son poste en sa faveur. «Nous sommes toujours de grands copains. Et la preuve que Gaétan a toujours à coeur la destinée des Aiglons, il est associé à l'équipe à titre de directeur», précise-t-il.

Nouveaux tertres de départ

Les membres du club de Dolbeau devront patienter encore un an



PIERRE FELLICE
pfellice@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI (PF) - Le Club de golf de Dolbeau-Mistassini, on le sait depuis l'an dernier, aura son «18 trous», mais à l'intérieur du neuf actuel.

La déception toutefois, c'est que la concrétisation du projet accuse un léger retard, comme l'a confirmé cette semaine le nouveau président du club, Roland Girard.

Les travaux en ce sens, qui ont débuté au printemps 2000, vise la mise en place de neuf nouveaux tertres de départ qui, en s'ajoutant aux neuf déjà existant, donneront une toute nouvelle orientation au parcours actuel. Du même coup, au retour, les golfeurs et golfeuses auront nettement l'impression de jouer sur un deuxième neuf trous très différent.

Problèmes techniques

En principe, ce «deuxième neuf trous» devait être accessible dès cette année, sauf que certains problèmes techniques ont fait en sorte que le conseil d'administration, à la suite des recommandations des préposés au terrain, ont décidé de retarder d'un an l'accès à ces nouveaux tertres.

«Tous les nouveaux tertres sont en place, sauf que la gelée est venue quelque peu perturber les travaux en cours, de sorte que nous avons pris la décision d'attendre encore quelques mois, surtout que les travaux sur le numéro cinq ne sont pas terminés.

«À ce niveau, il faut procéder à la mise en place d'un tout nouveau vert qui changera complètement l'orientation de cette allée. Il fallait de plus attendre la confirmation de certains programmes de financement, à la fois du gouvernement et de la MRC Maria-Chapdelaine, confirmation qui a retardé quelque peu les travaux. Somme toute, nous demanderons aux membres de patienter encore une saison, mais en bout de ligne ils ne seront nullement perdants puisqu'ils pourront jouer sur un parcours nouveau et en très bonne condition en 2002», notait en conclusion le président Roland Girard.

Nouvel exécutif

Par ailleurs, le club de Dolbeau-Mistassini s'est choisi un tout nouvel exécutif pour la saison 2001. Ainsi, le nouveau président, Roland Girard, recevra l'appui de Gilles Roberge, comme trésorier, et de Ruth Bouchard, qui agira à la fois comme vice-présidente et responsable de la restauration.

Dominique Bouchard, Mario Genest et Jean Servais siégeront comme directeurs de terrain, alors que Roger Besson sera responsable de l'accueil. La publicité a été confiée à Louis Jean, pendant que la capitainerie sera la responsabilité de Louise Perron. Rémy Houde reste le professionnel du club, son contrat ne venant à échéance qu'à l'issue de la saison 2002.

Devenez le skieur de la semaine et courez la chance de gagner un billet de saison individuel (2001-2002)

Coupon skieur de la semaine

Remplir ce coupon et le déposer à la cafétéria de la station

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____ TÉLÉPHONE: _____

Gagnez un billet de saison pour une personne (saison 2001-2002). UNE VALEUR DE 500 $

LE VALINOUËT

LE QUOTIDIEN

00472546



Si vous ne possédez pas «la carte» cela pourrait être quelqu'un d'autre!

Depuis le 1er avril 1999, tous les conducteurs d'embarcations motorisées doivent se conformer à la nouvelle réglementation introduite par GCC.

- Si vous êtes né après le 1er avril 1983, vous devez faire la preuve de votre compétence comme conducteur, au plus tard le 15 septembre 1999.
- Si vous conduisez une embarcation de moins de 4 mètres, vous devez faire la preuve de votre compétence, au plus tard le 15 septembre 2002 (incluant le motomariniste).
- Tous les autres conducteurs doivent faire la preuve de leur compétence au plus tard le 15 septembre 2009.
- Également en vigueur depuis le 1er avril 1999: si vous êtes âgé de moins de 12 ans, vous ne pouvez conduire une embarcation munie d'un moteur de plus de 10 C.V.; si vous êtes âgé de 12 ans et moins de 16, vous ne pouvez conduire une embarcation munie d'un moteur de plus de 40 C.V.
- Pour conduire une motomarine vous devez être âgé de 16 ans et plus.

Est-ce que seuls les parents pourront conduire une embarcation motorisée? Ou est-ce que seulement les enfants pourront le faire? Maman a suivi un cours de sécurité nautique avant le 1er avril 1999 et peut prouver qu'elle l'a complété avec succès; papa le fera prochainement. Et les enfants? Ils ne pourront conduire une embarcation motorisée à moins qu'ils fassent la preuve qu'ils ont réussi un cours de sécurité nautique.

Tous les conducteurs d'embarcations motorisées doivent faire la preuve qu'ils ont complété avec succès un cours de sécurité nautique, qu'il s'agisse du cours agréé par la Garde côtière canadienne (GCC), ou par l'étude du manuel agréée de la GCC ou en faisant la preuve qu'un cours de sécurité nautique a été suivi, complété et réussi avant le 1er avril 1999.



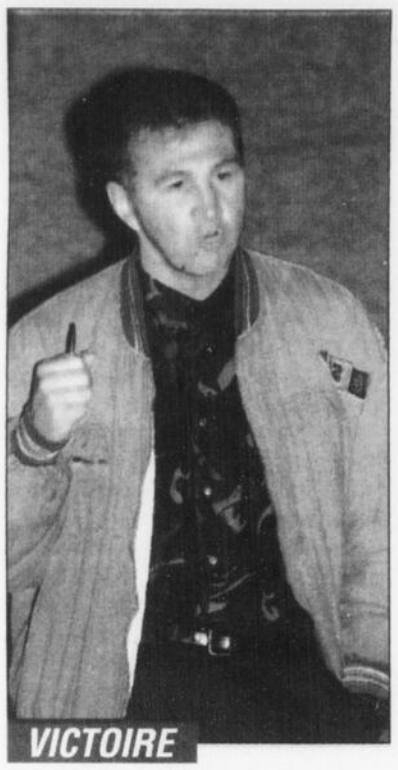
MARINA association chasse et pêche Chicoutimi DE CHICOUTIMI

Examen de la carte de compétence à la Marina de Chicoutimi

PRÉINSCRIPTION OBLIGATOIRE

Pour plus de renseignements, composez le 549-3794

00478500



VICTOIRE

Si Stéphane Ouellet n'a pas triché à l'entraînement, Yvon Michel pense qu'il vaincra Omar Sheika.

«Ouellet peut lui donner une leçon»

- Yvon Michel

par Stéphane Bégin

LAS VEGAS (SB) - Le directeur général d'Interbox, Yvon Michel, demeure persuadé que le boxeur jonquiérois Stéphane Ouellet peut donner une véritable leçon de boxe à son adversaire, Omar Sheika. À la condition qu'il n'ait pas tricher à l'entraînement.

Même si le groupe montréalais Interbox ne dirige plus les destinées de Stéphane Ouellet, l'organisme voit tout de même à s'occuper de dénicher des combats de boxe à leur ancien poulain.

Au cours d'un entretien, hier matin, Yvon Michel n'a montré aucune rancoeur envers celui qui ne cesse de le dénigrer sur la place publique. Pendant une trentaine de minutes, Michel a bien voulu revenir sur les événements de décembre dernier, alors que Ouellet quittait Interbox, mais sans jamais n'avoir une parole vraiment déplacée à l'endroit du boxeur.

Même s'il ne gère plus la carrière de Ouellet, Yvon Michel a tout de même intérêt à ce que le Jonquiérois puisse bien faire dans l'arène face à Sheika. Une victoire signifierait des combats encore plus importants pour Ouellet, mais aussi une meilleure visibilité pour Interbox, notamment par le biais de la télévision payante. Et en plus, Interbox et Ouellet sont liés par contrat pour les cinq prochains combats.

«Il serait préférable pour Stéphane d'arrêter de parler d'Interbox et d'Yvon Michel et de se concentrer uniquement sur son combat, car à chaque fois qu'il a perdu un combat ou mal paru, c'est qu'il était mal préparé. Et ça on va le voir rapidement en début de combat.

«Mais si Stéphane n'a pas triché à l'entraînement, qu'il a tout fait ce qu'il devait faire, il va donner une leçon de boxe à Sheika. Je ne suis même pas inquiet», indique le directeur général d'Interbox.

Yvon Michel souhaite donc que l'ancienne vedette d'Interbox signe la victoire.

Si au plan des émotions, la plus grosse victoire de Ouellet a été enregistrée face à Dave Hilton junior, à la troisième occasion, l'affrontement face à Sheika risque d'avoir des conséquences beaucoup plus importantes sur la carrière immédiate de Ouellet.

«Ce combat est le plus important de sa carrière, car il s'agit de la toute première véritable sortie internationale pour Stéphane. S'il gagne, cela va lui ouvrir bien des portes dans les semaines et les mois à venir», ajoute Yvon Michel.

En fait, un gain sur l'Américain Sheika pourrait amener Ouellet vers un éventuel combat de championnat du monde. On dit qu'il pourrait se retrouver devant le grand vainqueur des affrontements Éric Lucas et Glen Catley et le gagnant de celui-ci contre Dingaan Thobela. Ça ne serait pas pour tout de suite, mais les choses pourraient aller rapidement dans le cas de Ouellet.

Bonne chose

En ce qui concerne le passage de Ouellet d'Interbox au groupe K Management et l'entraîneur Deano Clavet, Yvon Michel pense qu'il s'agit peut-être d'une bonne chose pour le Jonquiérois de 29 ans.

«Sur le plan professionnel, ce changement peut lui faire du bien. Il s'agit d'une nouvelle relation et il n'y a pas eu de froid ou de prises de bec entre eux. Stéphane se retrouve dans un nouvel environnement. Ça peut être excellent pour sa carrière. Il est le roi du gymnase où il est et cela peut donner un deuxième souffle à sa carrière.

«Malgré tout, j'ai travaillé beaucoup à garder le rang mondial de Stéphane, malgré ses deux défaites contre Dave Hilton. Sur le plan personnel, je peux dire que je trouve ça dommage que les choses se terminent de cette façon et d'en être rendu là. J'aimerais mieux que nous soyons tout de même en mesure de travailler de concert avec Stéphane», de penser Yvon Michel. Une chose est certaine, Yvon Michel a souvent rêvé de se rendre à Las Vegas avec Stéphane Ouellet, mais pas dans le contexte actuel. Il aurait préféré y venir en amis, plutôt que sur un plan uniquement d'affaire.

Un guerrier fin prêt

LAS VEGAS (SB) - Pour la première fois de sa carrière professionnelle et une rare occasion depuis ses débuts en boxe, Stéphane Ouellet n'éprouvera aucune difficulté à faire le poids limite la journée même de la pesée.

Hier après-midi, sous la tente de la presse, Stéphane Ouellet a reçu une partie d'une carte postale signée par ses partisans québécois. Plus de 6000 signatures ont été reçues jusqu'à présent. Il a bien voulu parler de sa forme physique à quelques jours du combat.

Revenant à son poids actuel, Ouellet pèse 168,5 livres, lui qui doit boxer à un maximum de 168 livres. Et ce à deux jours du combat et à une journée de la pesée officielle.

«C'est la première fois que ça m'arrive chez les professionnels et une rare fois depuis que je boxe. Il est certain que ça va être un stress de moins dans ma préparation.

«Tout ce que je vais faire d'ici à la pesée, c'est un peu d'entraînement au Barry's Gym, comme j'ai fait hier (mercredi), de la corde à danser et de la course. Pas besoin de sauna ou quoi que ce soit. Je n'ai pas pris de pilule comme la dernière fois. Tout a été naturel», de dire Ouellet.

En septembre dernier, juste avant son troisième combat contre Dave Hilton junior, Ouellet avait dû perdre huit livres la journée même de la pesée officielle, ce qui ne l'avait pas empêché d'offrir une bonne performance et de signer la victoire.

D'autre part, Ouellet a bien hâte que les choses commencent. Si ça n'avait été que de lui, il serait arrivé à Las Vegas hier seulement. Il n'aime pas devoir attendre trop longtemps.

Même s'il ne sera pas la vedette de la soirée, Stéphane Ouellet sait très bien que les gens du Québec attendent son combat avec impatience.

«Il y a des amateurs qui veulent me voir bien faire et qui vont regarder le combat à la télévision. D'autres souhaitent que je me casse la gueule ici, pour que je puisse regretter ma décision d'avoir quitter Interbox.

«Je ne regrette rien. Si les choses ne vont pas comme prévu, ça ne sera pas la faute de K Management ou de Deano Clavet, mais uniquement de la mienne. C'est qu'il y aura quelque chose que je n'aurai pas fait comme il faut. Et si j'avais encore été avec Interbox, rien ne dit que je serais rendu ici», a ajouté un Ouellet quelque peu choqué par les questions.

D'autre part, question de se changer les idées, Ouellet et son amie de coeur, Linda Niquette, ont essayé les montagnes russes de l'hôtel New York, New York.

«Elles sont épeurantes. Linda a trouvé ça difficile, mais moi je n'ai pas eu de problème. Mais ça impressionne. Je n'aurais certainement pas passé la journée à faire le manège», de dire Ouellet, qui a bien aimé l'expérience.

Ce dernier portait un ensemble de guerrier ou quelque chose de ressemblant. Une culotte et un chandail de couleur verte, avec un petit «Je t'aime Linda» sur la jambe.

Carnet de voyage

Le voir pour le croire

À se promener sur le Las Vegas Boulevard, ou la «Strip» comme ils disent au Nevada, ce n'est pas deux yeux qu'il faudrait, mais quatre, six ou plus encore.

Sans doute la raison pour laquelle j'ai une caméra vidéo et un appareil photo. J'essaie de ne rien manquer.

Le principal boulevard de la ville, qui compte plus de 1,3 million d'habitants, offre deux visages différents. Celui de jour et celui de soir.

Durant la journée, on peut voir plusieurs détails de l'infrastructure des nombreux hôtels qui bordent la rue.

En fait, on effectue un tour du monde en quelques heures ou quelques jours. On peut passer par Rome (Caesars Palace), Venise (Venitian), Monte Carlo (Monte Carlo), Paris (Paris), New York (New York-New York), les Indes (Mandalay Bay), l'Égypte (Luxor), le monde médiéval (Excalibur) et quoi encore.

Quant à la perception de ce boulevard une fois le soleil couché, c'est autre chose. Le Las Vegas by night est impressionnant, envoûtant et très illuminé. Il faut le voir pour le croire.

Cela en est renversant de voir la richesse qui se retrouve dans les hôtels.

Et pour vous dire qu'ils n'ont pas fait les choses à moitié, on y reproduit la ville ou le pays représenté de façon identique, sauf que les dimensions sont réduites de quelque peu.

Il suffit de penser à la Tour Eiffel, au sphynx d'Égypte et aux pyramides, à la vue de Monte-Carlo ou encore le centre-ville de New York. On s'y croirait.

Il y a des fois où le Flamingo, le Stardust et autres hôtels de la première génération de Las Vegas ont l'air d'être dépassé par les événements. Je vais vous en reparler davantage prochainement.

En terminant, un petit salut à Ghislain Larouche, le propriétaire de Spécialités radiateurs, un commerce de Jonquière. Le pauvre était en congrès à Las Vegas. Nous l'avons rencontré dans le tramway entre le Treasure Island (pirates) et le Mirage.

Préparez-vous à pomper!

Hybrides
Bonelli Lite 300 FS



Rég.: 379,99$ 359,99$

- Cadre ergonomique en cromoly de 14, 16, 18, 20 et 22 po.
- 21 vitesses *Revo-Shift Ci-Deck C-50* de Shimano, Megarange.
- Fourche à suspension *Suntour SR 810*.
- Potence ajustable.
- Selle *Royal* ergonomique en gel avec suspension élastomère.
- Poteau de selle à suspension.
- Homme/dame: champagne-noir et vert forêt-titan

Vélo de montagne
Bonelli Yahoo 260 FS



Rég.: 349,99$ 319,99$

- Cadre *Hi-Ten* en Y, 17 et 19 po.
- 21 vitesses *Ez Fire plus* de **Shimano**.
- Fourche à suspension *Zoom S10*.
- Freins à tirage linéaire.
- Roues de 26 po en alliage.
- Unisexe: argent-bleu ou rouge-jaune.

Excellence sports

Sports Davis inc.
2854, Place Davis, Jonquière
548-9108

Mise au point complète pour vélos 19,99$

• Gamme complète des vélos Bonelli • Dépositaire Kona et Guru

004796S9

Les Sags reviennent à la maison

La déception se mêle à l'acceptation

CHICOUTIMI (PAG) — Joueurs et personnel d'entraîneurs des Saguenéens de Chicoutimi ont effectué leur retour à la maison, hier après-midi, à la suite d'une longue randonnée de seize heures en autobus depuis Sydney, en Nouvelle-Écosse. Un sentiment de déception, entremêlé d'une forme d'acceptation, animait cependant tout le monde dans les couloirs du centre Vézina.



Sylvain Plamondon, Dave Verville et Martin Beauchesne, les trois joueurs de 20 ans chez les Saguenéens, ont mis fin à leur carrière dans la LHJMQ, mercredi soir, à Sydney, en Nouvelle-Écosse.

(Photo Rocket Lavoie)

Deux des trois joueurs de 20 ans, Dave Verville et Martin Beauchesne, qui ont disputé mercredi leur dernier match dans la LHJMQ, l'autre étant Sylvain Plamondon, ont exprimé ouvertement leur pensée au lendemain de la défaite encaissée au septième match de la série contre les Screaming Eagles. Ils ont surtout mis l'accent sur les énormes pas franchis dans la bonne direction par les Saguenéens au cours de la saison qui vient de prendre fin.



PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

«C'est vrai qu'il aurait été merveilleux de remporter cette série. Nous l'avions à notre portée. Nous n'avons toutefois pas su comment y mettre fin, de confier Martin Beauchesne. Le sport nous réserve parfois de curieuses surprises», a-t-il ajouté en reconnaissant sa fierté d'avoir eu la chance de porter les couleurs de la formation chicoutimienne.

«Je n'ai aucun regret d'avoir été échangé aux Saguenéens, a-t-il continué. J'ai vécu un beau séjour à Chicoutimi. Et je vais en conserver d'excellents souvenirs», de dire celui qui joindra la saison prochaine les Patriotes de l'Université du Québec à Trois-Rivières.

Pour sa part, le gardien Dave Verville avait de la difficulté à maîtriser peine et déception relativement aux quatre matchs cédés consécutivement par les Saguenéens en face des Screaming Eagles.

«Le coach a probablement raison de dire que j'étais fatigué; qu'à cause de celle-ci je n'étais sans doute pas aussi alerte que lors des trois premières rencontres de la série. Je ne veux pas m'en servir comme excuse. Mais c'est un fait que j'ai joué beaucoup cette saison, 63 matchs précisément; que j'ai raté seulement deux rencontres au cours des trois derniers mois d'activités», de préciser le jeune homme de Chicoutimi.

Peu épargné par la rumeur voulant qu'il soit échangé en décembre dernier, Dave Verville a témoigné sa reconnaissance envers la direction de l'équipe de lui avoir fait confiance. «Je ne crois pas avoir déçu qui que ce soit. Je suis plutôt fier d'avoir contribué à la remontée de l'équipe et de son accession jusqu'en série éliminatoire. Il n'empêche que j'aurais tellement aimé que ça se termine différemment», a-t-il signalé sur un ton ému.

Quant à l'entraîneur-chef des Saguenéens, Alain Rajotte a répété que son équipe aurait pu envoyer en vacances les Screaming Eagles à deux reprises au moins. «La blessure qui a affligé Pierre-Marc Bouchard au quatrième match demeure un facteur déterminant. Par la suite, le doute s'est installé chez notre équipe pendant que la confiance renaissait chez nos rivaux», a-t-il tout d'abord noté.

Dans la même foulée, Alain Rajotte a spécifié que la fin de saison régulière, d'un caractère tout à fait dramatique, a finalement amenuisé les forces de ses jeunes Saguenéens dans le cours du prolongement de la série. «Je porte en moi le sentiment que nous n'avons pas tout réalisé. Ce n'est que partie remise», a-t-il néanmoins énoncé telle une promesse.

Alain Rajotte félicite le groupe de gestionnaires

CHICOUTIMI (PAG) — Alain Rajotte a comparé hier le groupe de gestionnaires des Saguenéens à cinq Larry Smith, le président des Alouettes de Montréal et grand instigateur de la relance du football canadien dans la métropole québécoise.

L'entraîneur-chef de l'équipe chicoutimienne a d'ailleurs tenu des propos flatteurs envers ses patrons en ces termes, hier. «Ce n'était pas très évident de prendre la relève des Saguenéens et de tenter de leur assurer une survie. Le groupe de gestionnaires a pourtant réussi ce tour de force. Il suffit de scruter tout ce qui a été réalisé en quelques mois pour mesurer le mérite de ces hommes-là.»

Quant à la situation de l'équipe à son arrivée, le 30 octobre, elle n'était guère reluisante. «Nous sommes partis d'assez loin, je l'avoue. Mais la démarche en a valu la peine. Nous avons eu une belle saison, une saison basée sur une belle histoire; une histoire de retrouvailles avec les partisans. Pour ce qui est de la crédibilité des Saguenéens au sein de la ligue, il n'y a pas de risque à dire qu'elle est aujourd'hui à la hausse», de raconter Alain Rajotte.

Au sujet de l'avenir des Saguenéens, Alain Rajotte l'entrevoit prometteur. Cet avenir, convient-il, gravite autour de Pierre-Marc Bouchard et de ses jeunes coéquipiers tels que Pierre-Alexandre Parenteau, Bruno Champagne, entre autres, ainsi que l'arrivée prochaine de Dominic Deblois, des Gouverneurs de Sainte-Foy. Dans les faits, dix-neuf joueurs apparaissent déjà sur la liste probable des partants en prévision de la saison 2001-02.

Mais, de prévenir Alain Rajotte, il faudra trouver de bons et robustes joueurs pour protéger les rapides patineurs de l'équipe. L'interrogation autour du prochain gardien de but numéro un des Saguenéens va commander aussi une solution prompte et opportune. Présentement, l'organisation détient les droits sur trois gardiens: Guillaume Bouchard, Éric Bourbeau et Martin Ouellet.

Marc Desforges

Le directeur général, Marc Desforges, entérine le cheminement proposé par son entraîneur-chef. Au prochain repêchage, promet-il, l'équipe sera fort active en regard du recrutement d'un gardien de but et de quelques hockeyeurs sachant manier la rondelle et appliquer de solides mises en échec.

Au lendemain de l'élimination de son équipe, Marc Desforges a conservé sa sérénité malgré qu'il aurait certes préféré un scénario différent. «Nous avons atteint de précieux objectifs dans le cours de la saison. Nous devons cependant être conscients de nos limites. C'est la fin de la présente saison. Mais un grand commencement qui nous conduira éventuellement vers des sommets», a-t-il indiqué.

Financièrement, la participation des Saguenéens à la série quarts de finale d'association permettra à l'organisation d'abaisser son déficit d'exploitation pour l'année courante sous la barre des 100 000 dollars. Le bilan financier officiel sera dévoilé d'ici à la fin du mois de mai.

Rapido

Fondation des Gouverneurs

La Fondation des Gouverneurs procédera sous peu à sa remise annuelle de bourses. À cette fin, tous les entraîneurs, équipes, et athlètes classés «élite» ou «développement» sont admissibles au programme de bourses de la Fondation des Gouverneurs. Toutes les personnes intéressées à présenter une demande de bourse à cette fondation peuvent se procurer un formulaire auprès des services des loisirs de La Baie, de Chicoutimi, de Jonquière, d'Alma, de Roberval, de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, Saint-Félicien, Dolbeau-Mistassini, Saint-Ambroise, Chibougamau-Chapais, ainsi qu'à l'Hôtel des Gouverneurs, 1303, boulevard Talbot, Chicoutimi. Pour des informations additionnelles, on doit contacter Jacques Paultre, au 544-9728 (bureau), ou au 549-7346 (résidence). Les candidatures doivent parvenir à la Fondation des Gouverneurs, C.P. 11, Chicoutimi, G7H 5B5, avant le vendredi 13 avril, à 16 h.

Badminton scolaire

La région sera représentée par une délégation de 20 athlètes à l'occasion de la présentation du Championnat scolaire provincial de badminton, lequel championnat sera disputé en fin de semaine à Gaspé. Les vingt athlètes de la région proviennent de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay (4), de la Commission scolaire de la Jonquière (5), de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean (2) et de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets (9). L'an dernier, l'équipe régionale avait terminé en quatrième position au classement général; les benjamins ayant pris le 10e rang; les cadets la sixième place; et les juvéniles la troisième position. Au domaine individuel, nos athlètes avaient remporté trois médailles (deux en argent et une de bronze).

Gymnastique

L'Association scolaire du sport étudiant du Saguenay-Lac-Saint-Jean tiendra demain, le samedi 7 avril, le championnat scolaire régional de gymnastique. Ce championnat sera organisé par le club Jako, sis rue Colbert, à Jonquière. Globalement, 82 gymnastes, dont 70 filles, prendront part à cette compétition dans les catégories débutante (40), novice (20), intermédiaire (19) et avancée (3). Les commissions scolaires suivantes seront représentées à cet événement: Rives-du-Saguenay, de la Jonquière, Pays-des-Bleuets, ainsi que du Séminaire Marie-Reine-du-Clergé de Métabetchouan. Les épreuves pour les catégories débutante et intermédiaire, filles, commenceront à 9 h, tandis que celles pour les catégories novice et avancée, filles, de même que les compétitions masculines seront présentées sur le coup de 14 h.

Tournoi de fléchettes

Le tournoi de fléchettes Poisson Rouge se tiendra demain, le samedi 7 avril, à la salle des Chevaliers de Colomb, 1262, avenue du Port, à La Baie. L'inscription sera acceptée de 18 h 15 à 19 h 15, et le tournoi commencera à 19 h 30. Pour des informations au sujet de cette activité, veuillez joindre Yvon Duchaine, au 544-5147 (en soirée), ou Carole Vandal, au 698-5609 (le jour). Le coût d'inscription est fixé à 5 $ par personne.

Durant 2 heures!
aubaines lève-tôt
Le samedi 7 avril
De 8 h à 10 h

Le choix varie selon le magasin. Tant qu'il y en aura!

60 % de rabais
serviettes Ralph Lauren
Serviette de bain. Ord. 14 $. **Solde 5,59 $**

40 % de rabais
toutes les chaussures de marche Reebox pour elle et lui
Sur nos derniers prix étiquetés

Exception : les Aubaines mystère.

40 % de rabais
sportswear de renom pour femme
Alia, Alia Sport et TanJay. Tailles courantes, petites et fortes dans le lot

40 % de rabais
pantalons tout-aller Haggar® d'aspect microfibre pour lui
Ord. 64,99 $. **Solde 38,99 $**

40 % de rabais
toute la literie en sac
Exception : Spring Home

25 % de rabais
tous les filtres de rechange Brita

jeudi, vendredi et samedi 5, 6 et 7 avril

aubaines

GRATTEZ ET LE MYSTÈRE SERA DÉVOILÉ...

mystère

de 25 % à 50 %

sur un superchoix* d'articles à prix ordinaire et à prix « Réduit pour liquidation »

Voici des exemples de nos offres spéciales!
D'autres aubaines non annoncées à découvrir en magasin!

50 % de rabais
- sélection de bijoux en or à 10 ct et 14 ct
- sélection d'oreillers et de serviettes unies
- batteries de cuisine à plus de 300 $ et articles suivis assortis (exceptions : articles Henckels et KitchenAid)
- couverts Royal Albert et Johnson Brothers, 5 pièces

40 % de rabais
- sélection de bijoux diamantés, gemmés, en perles cultivées ou sertis de zircons cubiques
- serviettes unies Royal Velvet, Nautica et Ralph Lauren, couettes et protège-matelas (exception : Calvin Klein)
- de Royal Albert : articles suivis, moules et ustensiles de cuisson; verres à pied et articles-cadeaux en cristal (exception : articles Waterford)
- Corningware

20 % de rabais
- ustensiles de cuisson KitchenAid
- tous les articles Henckels
- toute la verrerie Luigi Bormioli
- tapis
- mode Dockers® et pantalons tout-aller Haggar® pour lui

10 % de rabais
- sous-vêtements et chaussettes pour homme (exceptions : Jockey, Calvin Klein, Tommy Hilfiger et promos de chaussettes à « 3 paires pour... »)
- sélection de bijoux mode
- petits électros de cuisine et d'hygiène personnelle et articles Brita
- vaisselle en porcelaine fine et celle quotidienne de renom (de notre rayon de la vaisselle)
- barbecues et accessoires connexes
- friandises et aliments fins
- papeterie
- jouets (sauf Sony et Nintendo)

Exception : les Aubaines mystère.

paiement FACILE

en réglant avec votre carte la Baie ou Zellers.
Exception : les Aubaines mystère. Précisions en magasin.

Rien à payer avant un an à l'achat de...
meubles, duos-sommeil, gros électros et appareils électroniques

50 % de rabais
duos-sommeil

20 % de rabais
séjours, chambres à coucher et salles à manger

10 % de rabais
tous les gros électroménagers, micro-ondes, aspirateurs et accessoires; appareils électroniques
(exceptions : téléviseurs Tau HX et WX de Panasonic)

*Pas de bon d'achat différé pour les Aubaines mystère et les articles des offres spéciales dans l'encadré. Les rabais Aubaines mystère de 25 % à 50 % ne peuvent être combinés et ne s'appliquent pas aux offres spéciales. Tous les rabais s'appliquent sur nos prix ordinaires (sauf avis contraire). Le choix et les marques varient selon le magasin. Exceptions : articles « Aubaine la Baie » et offres spéciales. D'autres exceptions s'appliquent. Précisions en magasin.

Doublement pratiques, vos cartes de crédit la Baie et Zellers vous donnent accès à un plus grand choix!

Les sociétés de détail de la Compagnie de la Baie d'Hudson – la Baie, Home Outfitters, Zellers et Zellers Select – acceptent désormais les cartes de crédit la Baie et Zellers dans tous leurs magasins, pour toutes vos emplettes. Des exceptions s'appliquent.

Les milles de récompense sont accordés mensuellement selon le total des achats, taxes non comprises. MC Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et la Compagnie de la Baie d'Hudson.

HBC.com
Magasinez quand vous voulez.
Le magasinage en ligne avec la Baie et Zellers... cliquez et le tour est joué!

la Baie

J'aime, j'achète!

0047918Z